

تقويم اللسان

لابن الجوزي ٥٩٧ هـ - ١٢٠١ م

تليجرام : **منا سور الأزيكية**
أكبر مكتبة رقمية

حققه وقدم له
دكتور عبد العزيز طر



دار المعارف

هذا الكتاب واحد من كتب
ثلاثة ، في موضوع اللحن في اللغة
وتصحيحه ، في الأندلس ، وصقلية ،
وبغداد ، حققها وأتمت عليها دراسة ،
حصلت بها على الدكتوراه في علم اللغة ،
بمرتبة الشرف الأولى ، من كلية
دار العلوم بجامعة القاهرة عام ١٩٦٤ .
والكتابان الآخران هما :

* لحن العامة : لأبي بكر الزبيدي
(ت ٣٧٩ هـ)

* تشيف اللسان : لابن مكى الصقلی
(ت ٥٠١ هـ)

وكانت لجنة الحكم على الرسالة
مؤلفة من : الأستاذ الدكتور إبراهيم
أنيس رئيس قسم فقه اللغة والدراسات
السامية والشرقية بكلية دار العلوم ،
والأستاذ عبد السلام هارون ، رئيس
قسم النحو والصرف بها ، والأستاذ
الدكتور حسن عون ، أستاذ العلوم
اللغوية بكلية الآداب بجامعة الإسكندرية



الطبعة الأولى

١٩٦٦



مقدمة المحقق

هذا هو كتاب « تقوم اللسان » لأبي الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد علي ابن الجوزي. أقدمه لينشر، لأول مرة، بعد أن حققته معتمداً على أربع نسخ خطية.

وفي هذه المقدمة ترجمة للمؤلف، وعنوان كتابه ونسبته إليه، ووصف النسخ التي اعتمدت عليها في التحقيق. ثم دراسة شاملة للكتاب.

ترجمة المؤلف (١).

نسبه . : عبد الرحمن بن علي بن محمد بن علي بن عبيد الله بن عبد الله ابن حمّاد بن أحمد بن محمد بن محمد بن جعفر الجوزي ، بن عبد الله بن القاسم بن النضر بن القاسم ابن محمد بن عبد الله بن عبد الرحمن بن القاسم بن محمد بن أبي بكر الصديق - رضي الله عنه - القرظي . النيسبي ، البكري ، البندادي .

كنيته أبو الفرج . ولقبه جمال الدين . ويلقب أيضاً : الإمام العلامة الحافظ ،

(١) مصادر الترجمة :

١٣٤٢/٤	تذكرة الحفاظ
٣٢١/٢	وفيات الأعيان
٣٩٩/١	الذيل على طبقات الحنابلة
٣٢٩/٤	شذرات الذهب
٤٨٩/٣	مرآة الجنان
٤٨٣/٨	مرآة الزمان
١٧٤/٦	النجوم الزاهرة

تليجرام مكتبة غواهر في بحر الكتب

عالم العراق ، وواعظ الآفاق (١) . والحافظ المفسر ، الفقيه الواعظ ، الأديب شير
وقته وإمام عصره (٢) .

والآبوزي نسبة جعفر ، أحد أجداده ، إلى محلة بالبصرة تسمى محلة الجوز (٣)
أو موضع يقال له : فُرْضة الجوز . (٤) أو إلى جوزة كانت في داره ، لم يكن في
«واسط» جوزة سواها . (٥)

مولده : ولد عبد الرحمن سنة عشر وخمسة . وقيل قبل هذا التاريخ بعام أو
عامين . وقيل بعده بعام أو عامين . (٦)

نشأته : مات أبوه وهو في الثالثة أو الرابعة من عمره ، فرعته أمه وعمته . ولما
شب حملته عمته إلى مسجد خاله أبي الفضل محمد بن ناصر (٧) ، حيث حفظ القرآن ،
وسمع الحديث ، ودرس الفقه ، وتعلم اللغة ، ومرن على الوعظ . تفقه في كل ذلك
على طائفة من كبار الشيوخ في عصره ، ذكر أنهم سبعة وثمانون (٨) وجلس للوعظ
في بغداد سنة سبع وعشرين وخمسة (٩) وما زال يدرس ويعظ ويؤلف حتى أصبح إمام
بغداد ، وواعظها الأول . . . إلى أن وافته منيته في الثاني عشر من شهر رمضان
سنة ٥٩٧ هـ .

(١) تذكرة الحفاظ : ١٣٤٢/٤

(٢) الذيل على طبقات الحنابلة : ٣٩٩/١

(٣) شذرات الذهب : ٣٣٠/١

(٤) وفيات الأعيان : ٣٢١/٢ وما بعدها . والفرضة من النهر ثلثته التي منها يستقي ومن

البحر : محط السفن

(٥) تذكرة الحفاظ : ١٣٤٢/٤ وما بعدها

(٦) هذه الآراء كلها في الذيل على طبقات الحنابلة

(٧) ترجعنا له في هذه المقدمة .

(٨) الذيل على طبقات الحنابلة

(٩) المرجع السابق

صفاته :

روى ابن العماد أن ابن الجوزي كان « لطيف الصوت ، حلو الشائل ، رخيخ النغمة ، موزون الحركات ، لذيذ اللفاكهة ... وكان يراعى حفظ صحته وتلطيف مزاجه ، وما يقيد عقله قوة ، وذهنه حدة . يعارض عن الفاكهة بالفاكهة ، لباسه الأبيض الناعم المطيب . ونشأ يتيماً على العفاف والصالح » (١) .

وقال سبطه أبو المظفر : « كان زاهداً في الدنيا ، متقللاً منها ، وما مازح أحدًا قط ، ولا ائب مع صبي ، ولا أكل من جهة لا يتيقن حلها . وما زال على ذلك الأسلوب إلى أن توفاه الله » (٢) .

آراء العلماء فيه :

قال ابن رجب في كتابه : الذيل على طبقات الحنابلة (٣) .

« للناس فيه كلام من وجوه : كثرة أغلاطه في تصانيفه ، وعذره في هذا واضح وهو أنه كان مكثراً من التصانيف ، فيصنف الكتاب ولا يعتبره ، بل يشتغل بغيره . ومع هذا فكان تصنيفه في فنون من العلوم بمنزلة الاختصار من كتب في تلك العلوم ، فينقل من التصانيف من غير أن يكون متقناً لذلك العلم من جهة الشيوخ البحث ، ولهذا نقل عنه أنه قال : أنا مرتبٌ ولست بمصنف » .

« ومنها : ما يوجد في كلامه من الثناء والترفع وكثرة الدعاوى » قال ابن رجب : « ولا ريب أنه كان عنده من ذلك طرف . والله يسامحه . » ومنها - وهو الذي

(١) شفرات الذهب ٤/٣٢٩ وما بعدها

(٢) مرآة الزمان : ٨/٤٨٣ وما بعدها .

(٣) ٤١٤/١

من أجله تقيم جماعة من مشايخ أصحابنا (الحنابلة) وأئمتهم - ميله إلى التأويل في بعض كلامه . واشتد تكريمهم عليه في ذلك الوقت . ولاريب أن كلامه في ذلك مضطرب مختلف ، وهو وإن كان مطلعاً على الأحاديث والآثار في هذا الباب ، فلم يكن خبيراً بحل شبهة المتكلمين وبيان فسادها .

ونقل ابن رجب قول الشيخ موفق الدين المقدسي : « كان ابن الجوزي إمام عصره في الوعظ ، وصنف في فنون من العلم تصانيف حسنة وكان يدرس الفقه ويصنف فيه . وكان حافظاً للحديث وصنف فيه ، إلا أننا لم نرخص تصانيفه في السنة ولا طريقته فيها ، وكان رحمه الله إذا رأى تصنيفاً وأعجبه صنف مثله في الحال ، وإن لم يكن قد تقدم له في ذلك الفن عمل ، تقوة فهمه ، وحدة ذهنه ، وكان شبيهه ابن ناصر يثنى عليه كثيراً » (١) .

وقال ابن تفرى بردى (٢) : « وفضل الشيخ جمال الدين وحفظه وغزير علمه أشهر من أن يذكر هنا » .

وقال الذهبي : (٣) « وما علت أحدًا من العلماء صنف مثل هذا الرجل » .

شعره :

قيل إن ابن الجوزي كان شاعراً ، وله أشعار حسنة كثيرة ، وذكروا من بين

(١) المرجع السابق

(٢) النجوم الزاهرة ١٢٤/٦

(٣) تذكرة الحفاظ ١٣٤٢/٤ وما بعدها

كتبه ديواناً عنوانه : « مقلته من الأشعار » (١) وقيل إن شعره في عشرة مجلدات (٢).
ولكن ما ورد من هذا الشعر في الكتب التي ترجمت له لا يتجاوز الثلاثين بيتاً ، ولا خبر بعد ذلك عن ديوان ابن الجوزي .

فما رواه ابن كثير (٣) قوله في الفخر .

ما زلتُ أدركُ ما غلّا بل ما غلا
وأكابِدُ النهجَ العسيرَ الأطولا
تَجْرِي بِيَ الآمالُ في حُلْبَاتِهِ
جرى السعيدِ إلى مدى ما أملا
لو كان هذا العلمُ شخصاً ناطقاً
وسألتُه : هل زار مثلي ؟ قال : لا

وقوله في القناعة والزهد (٤) (وقيل هو لغيره) :

إذا قَنِيتَ بمسورٍ من القوتِ
بقيتَ في الناسِ حراً غيرَ ممقوتِ
ياقوتُ يومى إذا ما درَّ خُلقكُ لى
فلتِ آمى على دُرِّ وياقوتِ

وأورد ابن تقي بردى (٥) قوله في الوعظ :

رأيتُ خيالَ الظلِّ أعظمَ عبرةً
لمن كان في أوجِ الحقيقةِ راقٍ (٦)
شُخوصَ وأشكالَ تَمرٍّ وتنقضى
وتفنى جميعاً والمحركُ باقٍ

وقوله :

يا صاحِبِى إن كنتَ لى أو مِى
فَعُجْجِ إلى وادى الحِمَى نرتع

(١) الذيل على طبقات الحنابلة : ٤١٩ / ١

(٢) المرجع السابق

(٣) البداية والنهاية : ٢٩ / ١٣

(٤) المرجع السابق

(٥) النجوم الزاهرة : ١٧٦ / ٦

(٦) قلت حقها «راقياً» لأنها خبر كان .

وسل عن الوادي وسكانه
حي كتيب الرمل رمل الحمى
وانشد فؤادي في ربا المجمع
وقف وسلم لي على اعلم
واسمع حديثا قدروته الصبا
وتب فذلك النفس عن مدعى
وابك فما في العين من فضلة

ومارواه ابن رجب (١) :

سلام على الدار التي لا تزورها
إذا ما ذكرنا طيب أيامنا بها
على أن هذا القلب فيها أسيرها
توقد في نفس الذكور سعيها
رحلنا وفي سر الفؤاد ضمائر
إذا هب نجدى الصبا يستثيرها

« »

مؤلفاته :

اشتهر ابن الجوزي بوفرة مؤلفاته ، وفرة أثارت الخلاف في تحديدها . فقليل
إنها أربعون ومائة ، أو خمسون ومائة . وروى عنه أنه قال : إنها تزيد على ثلاثمائة
وأربعين مصنفاً (٢) . وقال الحافظ الذهبي : « ما علمت أن أحداً من العلماء صنف
مثل هذا الرجل » . وعد له سبعة وخمسين مؤلفاً ختم بيانها بقوله « وأشياء كثيرة يطول
شرحها » (٣) . كما أورد الذهبي في تاريخ الإسلام واحداً وثمانين كتاباً .

وأورد له ابن رجب اثنين وتسعين ومائة مؤلف (٤) .

(١) الدليل على طبقات الخنابلة .

(٢) شذرات الذهب : ٣٣٠/٤

(٣) تذكرة الحفاظ : ١٣٤٢/٤ وما بعدها

(٤) الدليل على طبقات الخنابلة : ٤١٦/١ - ٤٢١

وارتفع هذا الرقم إلى مائتي كتاب وحصة في كتاب « هدية العارفين » (١)
وإن كان يبدو فيه تكرار بعض الكتب باختلاف العنوان ، فقد ذكر له من
الكتب : تقويم اللسان ، وذكر ما يلحق فيه العامة . وهما كتاب واحد .

وأحصى أبو الظفر سبط ابن الجوزي ، خمسة عشر ومائتي كتاب ، من تأليف
ابن الجوزي (٢)

وإن يتسع المقام لإيراد هذه المؤلفات ، وحسبي ذكر ما طبع منها ، ثم ما نسب
إليه من كتب لغوية ، إذ كان هذا الكتاب الذي قدمه كتابا لغويا .

كتبه المطبوعة :

- ١ - عجيب الخطب : ط . طهران ١٢٧٤ هـ
- ٢ - الأذكياء : ط . المطبعة الشرقية ١٣٠٤ هـ والمطبعة اليمنية ١٣٠٩ هـ
- ٣ - مولد النبي صلى الله عليه وسلم : ط . المطبعة الحسينية ١٣٠٠ هـ و ط . ١٩٢٧
في القاهرة و ١٣٣٠ هـ في بيروت
- ٤ - روح الأرواح : ط . المطبعة العلمية ١٣٠٩ هـ
- ٥ - ملقط الحكايات : ط . القاهرة ١٣٠٩ هـ
- ٦ - الياقوتة في الوعظ (ضمن مجموعة) المطبعة اليمنية ١٣١٢ هـ
- ٧ - مناقب أمير المؤمنين عمر بن عبد العزيز : برلين ١٩٠٠ م والقاهرة ١٣٣١ هـ
- ٨ - تمييز الطيب من الخبيث فيما يدور على ألسنة الناس من الحديث :
القاهرة ١٣٢٤ هـ

(١) ٥٢٠/١ - ٥٢٣

(٢) مرآة الزمان : ٤٨٣/٨ - ٤٨٨

٩ - رموس القوارير في الخطب والمحاضرات والوعظ والتذكير : ط . مطبعة
الجمالية ١٩١٤ م

١٠ - إخبار أهل الرسوخ في الفقه والتحديث بمقدار النسخ من الحديث :
التجارية ١٣٣٧ هـ وطبع مع كتاب مراتب المدلسين ١٣٣٢ هـ وطبع أيضاً في بومبي .

١١ - دفع شبهة التشبيه والرد على المجسمة . مطبعة الترقى ١٣٤٥ هـ

١٢ - الوفا في فضائل المصطفى ^(١) : باعتناء بروكلمان

١٣ - تنبيه النائم القمر على حفظ مواسم العذر ^(٢) : ط . الجوائب ١٨٨٥ م

١٤ - أخبار الحمقى والغفارين : ط . مطبعة التوفيق - ١٣٤٥ هـ ، ١٣٥٧

١٥ - أخبار الظراف والمماجنين : ط . مطبعة التوفيق - دمشق ١٣٤٧ هـ

١٦ - تبيس إبليس : ط . الهند ١٣٣٣ والقاهرة : ١٣٤٠ هـ ، ١٣٤٧ هـ ، ١٣٦٨ هـ

١٧ - تاريخ عمر بن الخطاب : ط . مطبعة صبيح ١٩٢٩ م

١٨ - لفنة السكيد إلى نصيحة الولد . ط . مطبعة المنار ١٩٣١ م

١٩ - المدهش : ط . بغداد ١٣٤٨ هـ

٢٠ - تنقيح فهوم الآثار في عيون التاريخ والسير : ط . الهند ١٨٦٩ و ١٩٢٧

٢١ - مناقب بغداد، تحقيق بهجة الأثرى : مطبعة دار السلام - بغداد ١٣٤٧ هـ

٢٢ - صفة الصفوة ^(٣) (ويسى صفوة الصفوة) : مطبعة دائرة المعارف العثمانية -

حيدرآباد الدكن ١٣٥٥ ، ١٣٥٦ هـ

(١) جاء في مقدمة « ذم الهوى » ص ١٦ أن هذا الكتاب مخطوط . والكتاب موجود
في دار الكتب .

(٢) ذكره يوسف سركتيس في معجم المطبوعات العربية : ٦٧ / ٢

(٣) ذكر في مقدمة « ذم الهوى » (ص ١٥) أنه مخطوط .

٢٣ - صيد الخاطر : تحقيق ناجى الضطاوى : ط . دار الفكر - دمشق ١٩٦٠ م
ونشر بتحقيق محمد الغزالي : ط . دار الكتب الحديثة - القاهرة ١٩٦١ م
٢٤ - بستان الواعظين ورياض السامعين (١) : طبع مرتين . مطبعة المحمودى
- القاهرة ١٩٣٤ ، ١٩٦٣

٢٥ - المنتظم فى تاريخ الملوك والأمم - ط . دائرة المعارف العثمانية ١٣٥٧ هـ
٢٦ - ذم الهوى (٢) بتحقيق مصطفى عبد الواحد : ط . دار الكتب الحديثة ١٩٦٢ م
٢٧ - الذهب للمسبوك فى سير الملوك : ط بيروت ١٨٨٥ م
٢٨ - الطب اروحانى : ط . دمشق ١٣٤٧ هـ
٢٩ - مناقب أحمد بن حنبل : ط . القاهرة ١٣٤٩ هـ
٣٠ - مناقب الحسن البصرى : ط . القاهرة ١٩٣١ م

كتبه اللغوية :

- ١ - تقويم اللسان : وهو الكتاب الذى بين أيدينا . (٣)
- ٢ - مشكل الصحاح (وهو حواش على صحاح الجوهري (٤))
- ٣ - تذكرة الأريب فى تفسير الغريب . (٥)
- ٤ - الوجوه والنظائر فى اللغة . (٦)

(١) ذكر فى مقدمة « ذم الهوى » ص ١٦ أنه مخطوط .
(٢) ذكر المحقق فى مقدمة هذا الكتاب ستة وستين كتابا ورمز إلى المخطوط بـ « خ »
وإلى المطبوع بـ « ط » .
(٣) جاء فى هدية العارفين : ٥٢٠/١ ، ٥٢٣ أن من كتب ابن الجوزى : ما تلحق فيه العامة
ومنها تقويم اللسان ، وهما كتاب واحد .
(٤) ذكره ابن رجب فى الثيل على طبقات الحنابلة : ٤٢٠ ، وإسماعيل البغدادي فى هدية
العارفين : ٥٢٠/١ وما بعدها .
(٥) هذا فى هدية العارفين والثيل على طبقات الحنابلة . وفى كشف الظنون : ٣٨٤/١ تذكرة
الأريب فى التفسير وفى تذكرة الحفاظ : ١٣٤٢/٤ : تذكرة الأريب فى اللغة .
(٦) هكذا ورد فى تذكرة الحفاظ : ١٣٤٣/٤ . وفى هدية العارفين : لم يرد « فى اللغة » وفى
كشف الظنون : ٢٠٠١/١ : الوجوه النواضر فى الوجوه والنظائر لأبى الفرج ابن الجوزى
ذكر فيه وجوه الآيات المفسرة فى مجلس الوعظ ونظائرها .

٥ - المقامات الجوزية في المعاني الوعظية وشرح الكلمات اللغوية (١) .

٦ - المقعد المقيم في العربية (٢)

شيوخ ابن الجوزي :

جاء في كتاب « الذيل على طبقات الخطابة » (٣) أن ابن الجوزي قال : « ولما رأيت من أصحابي من يؤثر الاطلاع على كبار مشايخي ، ذكرت عن كل واحد منهم حديثاً » ثم ذكر في هذه المشيخة له سبعة وثمانين شيخاً .

وإذا كان هؤلاء السبعة والثمانون هم كبار مشايخه فحسب ، فكيف عدد بقية مشايخه ؟ لقد أورد ابن رجب (٤) نحو ثلاثين من هؤلاء الشيوخ .

أما أنا فستأنتخب من بين هؤلاء أربعة أترجم لهم . وهم :

أبو الفضل محمد بن ناصر	خاله وأول معلم له .
وأبو منصور الجواليقي	الذي علمه الأدب واللغة .
وإبن الطبر الحريري	الذي أسمع الحديث .
وأبو منصور محمد بن خيرون	الذي علمه القراءات

وهذه ترجمة موجزة لكل منهم :

١ - ابن ناصر (٥) ، هو محمد بن ناصر بن محمد بن علي بن عمر ، أبو الفضل

(١) هذا عنوانه في هدية العارفين . وعنوان المخطوط في مكتبة الأسكوريال رقم ٥٠٢٠ : المقامات الجوزية في المعاني الوعظية . وفي وصفه أنه يقدم بعد كل مقامة شرحاً لغوياً بصراً . تفسير غريب المقامة .

(٢) تذكرة الحفاظ ومرآة الزمان

(٣) ٣٩٩ وما بعدها .

(٤) المرجع السابق .

(٥) ترجمته في المنتظم : ١٠ : ١٦٢ وتذكرة الحفاظ : ١٢٨٩/٤ .

البغدادى الحديث ، اللغوى ، الفقيه . ولد عام ٤٦٧ هـ وتلمذ لأبي زكريا التبريزى .
وهو خال ابن الجوزى ، وفى مسجده وعلى يديه تعلم . قال عنه ابن الجوزى :
« وكان حافظاً ، ضابطاً ، متقناً ، ثقة لا مغمز فيه ، وهو الذى تولى تسميعى الحديث ،
فسمعت مسند الإمام أحمد بن حنبل بقراءته » (١) . وتوفى ابن ناصر عام ٥٥٠ هـ .

٢ - أبو منصور الجوالقى : (٢) موهوب بن أحمد بن الخضر الجوالقى ، أبو
منصور . اللغوى الحديث الأديب . ولد عام ٤٦٥ هـ . وقرأ على أبي زكريا التبريزى
سبع عشرة سنة حتى انتهى إليه علم اللغة فأقرأها . ودرس العربية بعد أبي زكريا
مدة . ومأوى المفتى اختص الجوالقى بإمامة الخليفة ، وكان المفتى يقرأ عليه
بعض الكتب .

قال ابن الجوزى : « سمعت منه كثيراً من الحديث ، وغريب الحديث ،
وقرأت عليه كتابه (المرب) وغيره من تصانيفه وقطعة من اللغة » وتوفى عام ٥٣٩ هـ
أوفى الحرم سنة ٥٤٠ هـ (٣) .

٣ - ابن الطاهر الحريرى (٤) : هبة الله بن أحمد بن عمر الحريرى أبو
القاسم ، ويعرف بابن الطبر . ولد ٤٣٥ هـ . وسمع الحديث وقرأ القرآن على كبار
الشايع . وحدث وأقرأ . وكان صحيح السماع قوى التدين .

(١) المنتظم : ١٠/١٦٢

(٢) ترجمته فى : المنتظم : ١٠/١١٨ نزهة الألبا : ٤٧٣ : إنباء الرواة : ٣/٣٣٥ بنية
الوعاء : ٤٠١ .

(٣) المنتظم : ١٠/١١٨

(٤) المنتظم : ١٠/٧٢١ وهو غير الحريرى صاحب المقامات ، وصاحب درة الفواص (وهو أبو محمد
القاسم بن على بن محمد بن عثمان الحريرى المتوفى ١١٦ هـ)

قال ابن الجوزى : « سمعت عليه الحديث ، وقرأت عليه » وتوفى عام ٥٣١ هـ .
 ٤ — ابن خيرون : محمد بن عبد الملك بن الحسين بن ابراهيم بن خيرون . أبو منصور المقرئ . ولد عام ٤٥٤ هـ . وقرأ القرآن بالقراءات ، وصنف فيها كتباً ، وأقرأ وحديث . وكان ثقة ، وكان سماعه صحيحاً . قال ابن الجوزى : « سمعت عليه الكثير وقرأت عليه ^(١) » . توفى عام ٥٣٩ هـ .

عنوان الكتاب ونسبته إليه :

عنوان الكتاب ، كما جاء في صفحة العنوان في نسخة « طلعت » التي جئناها أصلاً ، وفي نسخة بودايانا (ب) هو : « تقويم اللسان » وكذلك جاء في « الذيل على طبقات الحابلة » ^(٢) وفي « هدية العارفين » ^(٣) وزاد في الكتاب الأخير : في سياق درة النواص . كما جاء عنوان « تقويم اللسان » في مخطوط « تصحيح التصحيف وتحرير التحريف » للصفدي ، ورمزه فيه : (و)

أما في نسخة شهيد على (ش) فقد كتب في الصفحة الأولى « كتاب ما يلحن فيه العامة » وكذلك كتب مفرسو المخطوطات بجامعة لندن العربية .

وفي نسخة « لاله لى » (ل) كتب المفهرسون « غلطات العوام » وكتب على صفحة العنوان في المخطوط : « غلطات ، لجمال الدين أبي الفرج بن القيم (كذا) الجوزى . أما صاحب « كشف الظنون » ^(٤) فقد ذكره مع عدة كتب ، تحت

عنوان : « ما يلحن فيه العامة » : « وللشيخ أبي الفرج عبد الرحمن بن الجوزى مختصر على فصول ، أوله : الحمد لله الذي علم وقوم وبين وفهم . . . » . وهو الكتاب الذي بين أيدينا .

(١) المتظم : ١٠ - ١٥١

(٢) ص ٤١٩

(٣) ١ / ٢٠٥

(٤) ص ١٥٨٧

وفي جميع المراجع السابقة جاء الكتاب منسوباً إلى مؤلفه عبد الرحمن بن علي بن الجوزي ، بلا خلاف .

والعنوان الذي نختاره لهذا الكتاب ، هو « تقويم الاسان » لأنه عنوان النسخة التي كتبت في حياة المؤلف (عام ٥٦٨ هـ) وقد ذكر هذا العنوان في الصفحة الأولى والصفحة الأخيرة ، وهو أيضاً عنوان النسخة التي كتبت بعد وفاة المؤلف بأربع سنين (٦٠١ هـ) وهي نسخة مكتبة بودليانا . ولاتفق أكثر الذين ترجموا لابن الجوزي على هذا العنوان .

النسخ التي اعتمدنا عليها في التحقيق

(١) النسخة الأصلية

وهي مخطوطة مكتب طلعت بدار الكتب المصرية ، ورقمها ٤٧٧ (مجاميع طلعت) ومنها صورة فوتوغرافية في مكتبة طلعت أيضاً رقمها ٤٣٧ لغة .

وهذه النسخة كتبت بخط أبي الفتوح محمد بن صدقة بن سالم الفقيه و فرغ من كتابتها عشية الجمعة ١٢ من رمضان عام ٥٦٨ هـ أي في حياة المؤلف .

وقد قرئت هذه النسخة على الشيخ تقي الدين أبي الحسن علي بن محمد بن عبد العزيز الشافعي الإربلي في مجالس آخرها يوم السبت خامس شوال سنة ست وخمسين وسبائة . وذلك بحق إجازته عن الشيخ محي الدين يوسف ولد المصنف ، عن المصنف .

وهذا كله واضح في الصفحة الأخيرة من المخطوطة .

والخطوطة مكتوبة بخط نسخ معتاد ، غير مضبوطة ، وعدد لوحاتها ٣١ وفي
اللوحة رقم ٣٢ بعض فوائد للرعاف ووجع الضرس .

ومتوسط سطور الصفحة : ٢٣ سطرا ، ومتوسط كلمات السطر : ١٥

صفحة الغلاف :

كتاب تقويم اللسان

ليف الشيخ الإمام العالم الأوحى جمال الدين أبى الفرج عبد الرحمن بن على
ابن محمد بن على بن الجوزى . أيدته الله بتأييده . وسدده بتسديده .

الصفحة الأخيرة :

اللوحة (٣١)

فيها بقية الكتاب . وفي منتصفها تقريبا : آخر الكتاب والحمد لله رب العالمين .
وفراغ من نسخه كتابه أبو الفتوح محمد بن صدقة بن سالم الفقيه ، فى عشية الجمعة ثانى
عشر رمضان من سنة ثمان وستين وخمسمائة . نسال الله النفع به . وأن يحفظ مؤلفه ،
ويؤيده بتأييده . آمين يارب العالمين .

وبعد : قرأت هذا الكتاب ، كتاب « تقويم اللسان » على الشيخ الإمام العالم
الكامل الفاضل ، تقى الدين أبى الحسن على بن محمد بن عبد العزيز بن محمد الشافعى
الإربلى ، فى مجالس آخرها يوم السبت . خامس شوال سنة ست وخسين وسبعمائة
وذلك بحق إجازته عن الشيخ الإمام العالم محبى الدين يوسف ولد المصنف عن المصنف .

وكتب أحمد بن محمد بن زكريا الموصلى ، حامدا ، ومصليا ومناجيا .

وقد اتخذنا هذه النسخة أصلاً دار عليه التحقيق ، إذ كتبت في حياة المؤلف ،
وقرأت على عالم أجيّز عن ولد المصنف ، وهو عالم ، عن المصنف .

وليس بين النسخ الأخرى ما يرقى إلى مستوى هذه النسخة توثيقاً ودقة .

(٢) نسخة بودليانا (أ كسفورد) ورمزها : (ب)

النسخة التي بين يدي ، صورت لي عن مخطوطة مكتبة بودليانا في أكسفورد .
ورقمها فيها ٣٨٣ لغة . وهي تالية لنسخة الأصل في تاريخ النسخ ، إذا جاء في صفحتها
الأخيرة : : كتبه محمد بن أحمد بن عبد الله القيسي الكاتب سنة إحدى وثمانئة . أي
أنها كتبت بعد وفاة المؤلف بأربع سنين .

وتقع النسخة في ٥٤ ورقة ، ضمن مجموعة تشغل منها من ص ٥٢ إلى ١٠٥ أ . وفي
كل ورقة وجهين . وسطورها : ١٥ ومتوسط كتابات السطر : ٩ وهي مكتوبة بخط
نسخ جيد .

وبها زيادات عن بقية النسخ جعلتها ثلاثون سطراً ، ولكن هذه الزيادات تأتي
في آخر الأبواب إلا نادراً ، فهي في أواخر أبواب : الفمزة ، والباء ، والراء ، والسين
والشين ، والطاء ، والعين ، والقاف ، واللام ، والميم ، والدون ، والواو ، والهاء .

وتأتي الزيادات مسبوقة بعبارة : قال فلان . أو حكى فلان . وهي في ست حالات :
قال المفضل . وفي واحدة : قال الأصمعي . وفي أخرى : قال أبو زيد . وفي حالة : حكى
الأزهري ، قال أبو حاتم : قلت الأصمعي .

وقد أثبت هذه الزيادات في الهامش في مواضعها ، على أن في هذه النسخة سقطا
من الواضح أنه من الناسخ . لأنه يقطع ما اتصل من الكلام غالباً ، وأحياناً يكرر

الناسخ ماسبقت كتابته ، كما حدث في الورقة ٦١ ب إذ كرر ٣٣ سطرا ، ثم عاد الكلام إلى الاتصال .

صفحة الغلاف :

كتاب تقويم اللسان
تأليف الحافظ أبي الفرج عبد الرحمن بن علي بن الجوزي
رحمه الله تعالى

ثم ختم صفيح مستدير لمكتبة بودايانا .

الصفحة الأخيرة :

بعد ثلاثة أسطر ، هي بقية الكتاب ، كتب : آخر الكتاب والحمد لله رب العالمين
وصلواته على سيدنا محمد نبيه ، وآله .

كتبه محمد بن أحمد بن عبد الله القيسي الكاتب ، سنة إحدى وثمانمائة . غفر الله
: له ولوالديه .

(٣) نسخة لاله لي (استانبول) ورمزها : (ل)

هذه النسخة مصورة بمعهد المخطوطات العربية ، بجامعة الدول العربية ، عن
مخطوطة مكتبة « لاله لي » ورقمها فيها : ٣٥٧٣ وهي مكتوبة بخط فارسي جميل ، في
القرن الحادي عشر ، كما يؤخذ من البيانات التي دونها مفهرسو الجامعة العربية .

وقد ألحق بها كتاب « التنبيه على غلط الجاهل والتنبيه » لابن كمال ناشأ (من
الورقة ٣٠ إلى ٤١) وذكر في نهاية هذا الكتاب اسم الناسخ وهو : عبد العزيز
الكرمasti القاضي .

وتقع المخطوطة في تسع وعشرين ورقة ، مقاس الصفحة ١٩٧ × ١٢٤ م.م
وسطورها : ١٩ ومتوسط كلمات السطر : ١٠

وهذه النسخة كثيرة الخطأ والسقط . وقد بينت ذلك في موضعه من هامش
الكتاب .

صفحة العنوان :

الجانب الأيمن : دوت عليه بيانات خاصة بالنسخة ، وهي :
المكتبة : لاله لي رقم المخطوط فيها : ٣٥٧٣
اسم الكتاب : غلطات العوام اسم المؤلف : ابن الجوزي ، عبد الرحمن
تاريخ النسخ : ١١ عدد الأوراق : ٤١
المقاس : ١٩٧ × ١٢٤

وفي الجانب الأيسر : في أعلى الصفحة ، كتب العنوان .

غلطات (١) لجمال الدين أبي الفرج
ابن القيم (كذا) الجوزي ، رحمه الله تعالى

وفي وسط الصفحة ، ختم المكتبة ، وتحته رقم المخطوط فيها وهو : ٣٥٧٣
الصفحة الأخيرة : قبل أن ينتهي الكتاب بسطر واحد انقطع الكلام وبدأ
الناسخ في نسخ مخطوط أقوى آخر ، هو : التنبيه على غلط الجاهل والتنبيه .

ولهذا لم يكتب الناسخ اسمه إلا في آخر هذا المخطوط الثاني (ص ٤١) حيث
كتب : « على يد الفقير عبد العزيز الكرماسقي ، القاضي سابقا ، عفي عنه » .

(١) يبدو أن كلمة العوام لم تظهر في الصورة لأن العنوان كتب في أعلى الصفحة .

(٤) نسخة شهيد على (استانبول) ورمزها : (ش)

هذه النسخة مصورة بمعهد المخطوطات العربية ، بجامعة الدول العربية ، عن مخطوطة مكتبة شهيد على (استانبول) ورقها فيها : ٢٧٦٨ / ٣ ضمن مجموعة ، تبدأ من ورقة ٥٥ إلى ٨٢ أى أن عدد أوراقها : ٢٨ وفي الورقة ٢٨ بيانات النسخة .

مقاس الصفحة : ٢٩ × ١٤ سم

تاريخ النسخ : لم يحدد

وقد كتبت بثلاثة أنواع من الخط : فالخط رقعة إلى ص ٦٨ - ب ثم يبدأ خط نسخ مختلف عن الأول إلى أول باب الضاد ، ثم كتبت بخط فارسي إلى نهاية الكتاب ،

عدد السطور : في الجزء المكتوب بالرقعة : ٢٤ سطراً

وفي الجزء المكتوب بالفارسي : ١٩ سطراً .

ومتوسط كلمات السطر : ١١ كلمة .

ليس بهذه النسخة صفحة للعنوان ، إنما يبدأ المخطوط بهذه العبارة : كتاب ما يلحن فيه العامة ، تأليف الشيخ الإمام جمال الدين أبى الفرج عبد الرحمن ابن على بن محمد بن الجوزي ، عليه رحمة الله الملك العلي .

الصفحة الأخيرة :

بعد انتهاء المخطوط لم يدون في هذه الصفحة شيء .

وفي الصفحة التالية ، بيانات معهد المخطوطات العربية عن النسخة ، جاء فيها :

المكتبة : شهيد على

رقم المخطوط فيها : ٢٧٦٨ / ٣

اسم الكتاب : ما يلحن فيه العامة - مرتب على حروف المعجم .

اسم المؤلف : أبو الفرج ابن الجوزي .

تاريخ النسخ : (يياض)

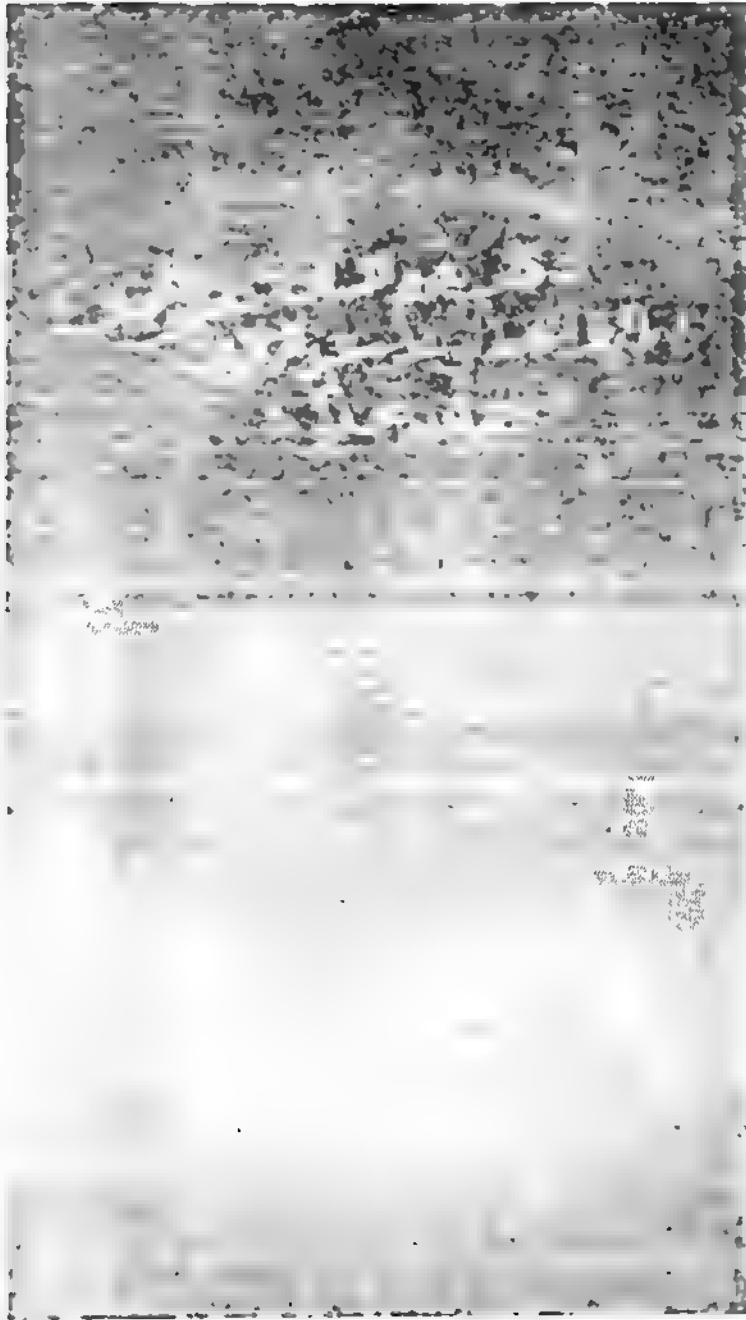
عدد الأوراق : ٥٥ ب - ٨٢ لقص : ٢١٤ × ١٤

وهذه النسخة كسابتها في كثرة أخطائها وسقطها . وقد بينت ذلك في مواضعه

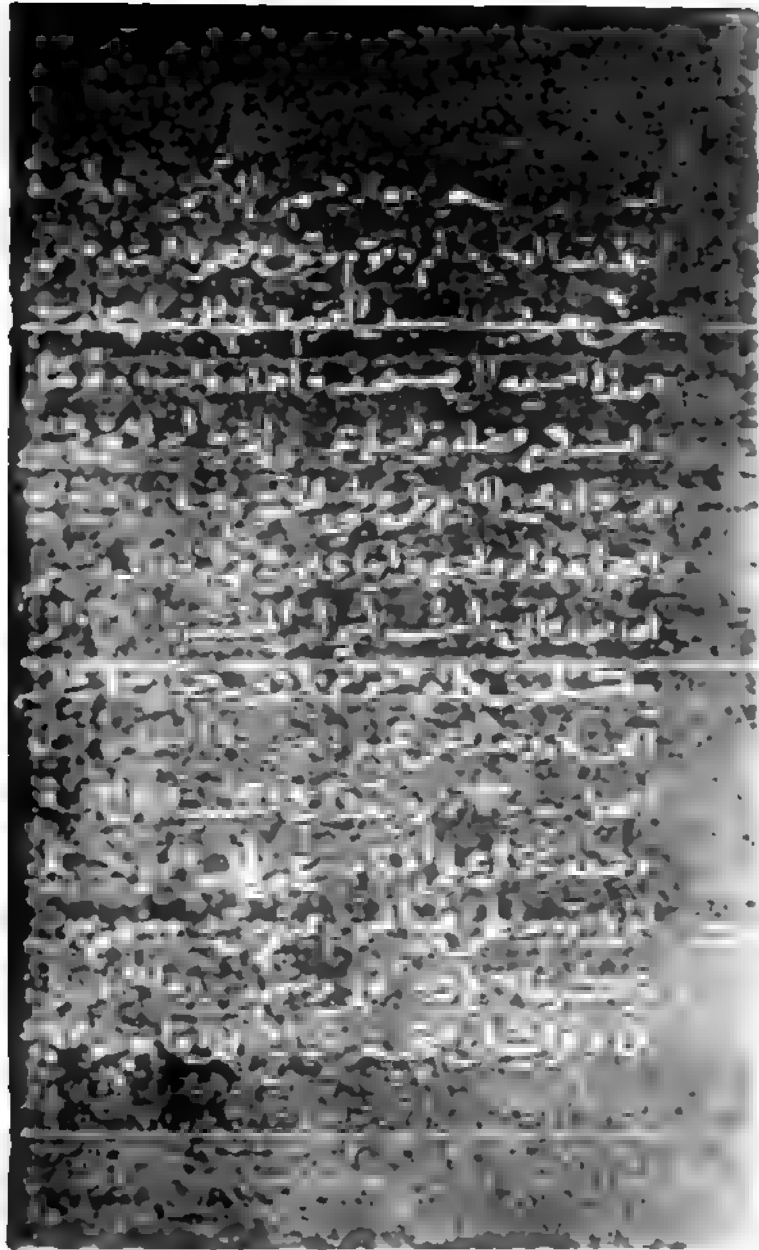
في هامش الكتاب .

وفيها هوامش هي ترجمة لبعض الكلمات العربية إلى اللغة التركية .

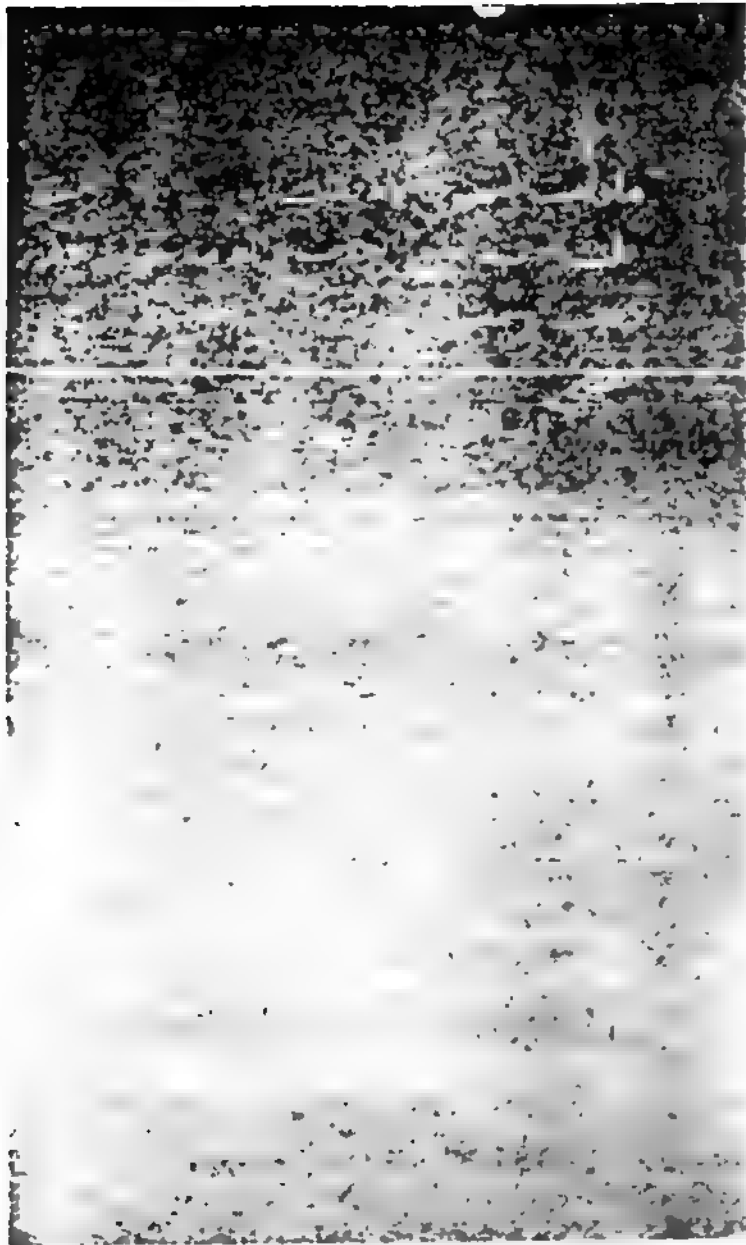
وفي الصفحات التالية نماذج لهذه المخطوطات :



صفحة الملاي من نسخة « مودينا »



الصفحة الأولى من نسخة «بودليانا»



«تصميم لأحذية من صمغ (بوتيلانا)»

[illegible]

100

دراسة في نقويم اللسان

سقتصر في هذه الدراسة على المسائل الى نعدها كافية لإلقاء ضوء على الكتاب ، وهي :

سبب تأليف الكتاب :

يفهم من كلام ابن الجوزي أنه ألف كتابه هذا لأنه :

١ — رأى كثيرا من المنتسبين إلى العلم يتكلمون بكلام العوام المرذول ، جريا على العادة ، وتدل العبارة الأخيرة على أن الجميع كانوا يتكلمون في لهجات خطابهم العادية لهجة واحدة ، لافرق بين خاصتهم وعامتهم .

٢ — رأى بيان الصواب اللغوي فيما يخطئون فيه متناثرا في الكتب اللعوبة ، وجمعه يشغل على المتكاسل .

٣ — رأى الذين ألقوا فيما تلحن فيه العوام لم يحققوا الغرض المنشود من هذا التأليف « ففهم من قصر ، ومنهم من ذكر ما لا يكاد يستعمل ، ومنهم من رد ما لا يصلح رده » فقام ابن الجوزي باختيار ما قدر صلاحه من مادة هذه الكتب ، وكان لا يزال شائعا في عصره ، مع رفض اللفظ الذي لا يخفى وجه الصواب فيه ، إذ لا داعي لتذكره .

منهجه في الترتيب :

رتب ابن الجوزي كتابه على حروف الهجاء ، فجعل لكل حرف بابا ، ووضع الكلمات في الأبواب على أساس الحرف الصحيح لا الخطأ ، فكلمة الإهليلجة تطلب في باب الألف لاني باب الهاء كما ينطقونها أي « هليلجة » وهو في ترتيبه الهجائي يختلف عن أصحاب المعجمات ، إذ يعتبر الحروف الأصلية

والعزيدة معا ، دون نظر إلى الأصل الاشتقاق ، فكلمة « استهتر » لا تطلب في « هتر » . بل تطلب في « باب الألف » فالترتيب حسب الحرف الأول من الكلمة الصحيحة دون نظر إلى الأصلي والمزيد .

والكلمات لم ترتب داخل الأبواب كالنظام العجى . بل وضع في كل باب جميع الكلمات المبدوءة بالحرف الذى عقده هذا الباب . دون ترتيب ، فإدلة الألف مثلا يسير ترتيبها هكذا : استهتر — أهل الكذا — أعرابى — أسكف — اشتكى عنه — أدبج وأدبج — أشأت الشيء — أعلمت على الشيء — أضج القوم — آكلت فلاناً . . وهكذا دون مراعاة الترتيب داخل الباب .

وقد وضع ابن الجوزى ، فى مقدمته ، المنهج الذى اتبعه فى الترتيب وإن لم يشمل كل التفاصيل التى ذكرناها . فقد قسم الغلط أنواعاً ليبيين أنه كان قد اعتزم أن يجعل لكل منها باباً لولا أنه آثر الترتيب الهجائى ، والأنواع التى ذكرها فى هذه المقدمة هى : ضم المكسور ، وكسر المضموم ، وقصر المدود ، وتشديد الخفيف ، وتخفيف المشدد ، والزيادة فى الكلمة ، والنقص منها ، ووضعها فى غير موضعها إلى غير ذلك . ثم قال « وكنت عزمت على أن أجعل لكل شئ من هذا باباً ، ثم إنى رأيت أن أنظم الكل فى سلك واحد ، وآتى به على حروف المعجم . وأقول فى ذكر الحرف على الصحيح فيه لا على الخطأ ، فذلك أسهل لطلب الكلمة » وقد اضطر إلى ذكر الكلمة مرتين إذا كانت يستعمل فى عبارة فيها أكثر من خطأ ، كقولهم شمت راحة كذا . فوضعها فى شم وصحح الكلمتين . ثم كررها فى باب الرأ .

المقياس الصوتي في الكتاب :

وضح ابن الجوزي الأساس الذي بنى عليه الحكم بالصواب والخطأ ، بقوله :
« وإن وجد شيء مما نهيت عنه وجه ، فهو بعيد ، أو كان لغة فهي مهجورة » .
وقد قال القراء : وكثير مما أمهك عنه قد سمعته ، ولو تجاوزت رخصت لك أن تقول :
رأيت رجلاً (١) ، ولقلت : أردت عن تقول ذلك . (٢)

وقد سار ابن الجوزي في هذا على منهج أستاذه أبي منصور الجواليقي الذي قال
في مقدمة التكملة : « واعتمدت الفصح دون غيره ، فإن ورد شيء مما منعه في
بعض النوادر فطرح لقلته ورداه . ووضعنا ما يتكلم به أهل الحجاز وما يختاره
فصحاء الأمصار ، فلا تلتفت إلى من قال : يجوز ، فإننا قد سمعناه ، قال القراء :
واعلم أن كثيراً مما نهيتك عن الكلام به من شاذ اللغات ومستكره الكلام لو توسعت
لك بإجازته رخصت . . . مع النص السابق الذي نقله ابن الجوزي . منهجها واحد
وكثير من الكلمات الواردة في « تقويم اللسان » وردت قبله في تكملة الجواليقي ..
ومنها قدر غير قليل أورده الحريري من قبل في « درة الغواص » وهو قد سلك هذا
المسلك المتشدد ، ومنها آراء في التخطئة منقولة عن ابن قتيبة والأصمعي وقد عرف عنها
هذا التشدد . ومثابها القراء الذي نقلنا عنه النص السابق الذي يبين مقياسه الصوتي .
وطلب الذي يختار الأفتح .

والسكى نريد هذا المقياس إيضاحاً نورد مثالين من تصويبه وننتج ما قيل فيها :
قال ابن الجوزي في باب الميم : « وتقول عصاً معوجةً بتسكين الميم . والعامّة
تفتحها وتشدد الواو » وقد جرى ابن الجوزي في ذلك على ما ذكره ثعلب في
الفصح . (٣) كما أنكره الأصمعي من قبل . وقد رأينا لغويًا آخر يجيز (معوجة) على

(١) أى على لهجة من يلزم الثني الألف في جميع حالات الإعراب .

(٢) يريد أن ، وهي ال لهجة المعروفة بمنعنة نعيم .

(٣) التوضيح : ١٤٤

ما تقول العامة . هذا اللغوى هو ابن مكى الصقلى (ت ٥٠١ هـ) الذى يقول فى «باب ما تنكره الخاصة على العامة وليس ينكر» من كتابه «تثقيف اللسان»: «وكذلك قولهم معوج . هو مما ينكر عليهم، وقد أنكره الأصمعى . وهو جائز، يقال: معوجٌ باتفاق . وقيل معوج بكسر الميم ومعوج ، أجازته أكثر العلماء، وأشدوا قول الشماخ ابن ضرار :

إذا عيج منها بالجدِيل نمت له جرائنا كخوط الخبزِ ران المعوج
وقال الآخر (محمد بن حازم الباهلى)

ولى فرس للحلم بالحلم مُلجم ولى فرس للجمل بالجهل مُسرج
فن رام تقويمى فإنى مقوم ومن رام تعويمى فإنى معوج (١)
والمثال الثانى : قال فى (باب الحاء) : « وتقول لى حاجات والعامة تقول حوائج » وهذا الصواب مروي عن الأصمعى إذ كان ينكر حوائج ويقول هو مولد (٢) . وتبعه أبو هلال العسكري فقال : « وليس مما تعرفه العرب ؛ ولا يوجبه القياس ، وإنما تجمع العرب الحاجة فتقول حاج وحاجات وحِجَج » (٣) . كما أنكر الحوائج أيضاً القاسم الحريرى فى « درة القوام » (٤) . وأنكرها ابن الجوزى تبعاً لهؤلاء . هذا رأى فى الحوائج . وهناك رأى آخر يميزها، مدعوم بالشواهد على صحة هذا الجمع :

أولاً — حكى السجستانى عن عبد الرحمن (ابن أخى الأصمعى) عن الأصمعى

(١) تثقيف اللسان : ورقة ٨٤ — ب

(٢) اللسان (عوج)

(٣) تقويم اللسان (جلب الحلم)

(٤) ٣٢

أنه رجع عن إنكار حوائج قال : « وإنما هو شيء كان عرض له من غير بحث ولا نظر » (١) . والسبب في أن الأصمعي جعلها مولدة أن هذا الجمع خارج عن القياس لأن ما كان على مثل الحاجة كالنفارة والحارة لا يجمع على غوائر وحوائر (٢) .

ثانياً — روى عن ابن عمر أن رسول الله — صلى الله عليه وسلم — قال : « إن لله عبداً خنقهم لحوائج الناس ، يفرغ الناس إليهم في حوائجهم ، أولئك الآمنون يوم القيامة » وروى عنه — صلى الله عليه وسلم — أيضاً : « استمعوا على نجاح الحوائج بالسكينة لها » (٣) .

ومن الشواهد من أشعار القصحاء (٤) : قال أبو سلمة الخاربي .

تمت حوائجي ووذات بشرأ فبش معرس الركبا السحاب
وقال الشماخ :

تقطع بيننا الحاجات إلا حوائج يعنفن مع الجري .
وقال الأعشى :

الناس حول قبابه أهل الحوائج والمسائل
وقال الفرزدق :

ولى ببلاد السند عند أميرها حوائج جمات وعندى ثوابها

هذان المثالان — وغيرهما كثير — يبينان لنا الموقف المتشدد الذى وقفه ابن

(١) اللسان (حوج)

(٢) المرجع السابق .

(٣) استشهد بأحديتين في اللسان (حوج) .

(٤) هذه الشواهد كلها في لسان العرب (حوج) ونقلها صاحب تاج العروس .

الجوزى فى الكلمات التى انتخبها من كتب اللحن السابقة على كتابه .

موضوع الكتاب بين العامة والخاصة :

يذكر ابن الجوزى فى مطلع مقدمته أنه رأى « كثيراً من المنتسبين إلى العلم يتكلمون بكلام العوام المرذول ، جرياً منهم على العادة » .

وفى هذا دلالة على أن الأخطاء اللغوية التى تشيع فى لهجات الخطاب قد انتقلت إلى الخاصة الذين أصبحوا يشاركون العامة فى هذه اللهجات المنحرفة عن سنن العربية .

كما يدل الاشتراك بين ابن الجوزى . والحريرى صاحب « درة الفواص فى أوهام الخواص » على أن كتاب « تقويم اللسان » يعالج لحن العامة ولحن الخاصة معاً . وهو إذ يستخدم لفظ العامة أو العوام دون الخاصة والخواص إنما يقصد غلباً أن هذا الخطأ قد وقع من العامة أولاً ، وأن هؤلاء الخاصة الذين تقع منهم هذه الأخطاء جذيرون بأن يسموا عامة لهذا السبب .

طريقته فى عرض المادة :

يعد « تقويم اللسان » من الكتب المختصرة ، إذ يكتفى فيه ابن الجوزى بإيراد اللفظ الصواب ويضبطه باللفظ ، ثم يذكر ما نقوله العامة ويضبطه باللفظ أيضاً . وقد يستشهد أحياناً ، وقد يورد بعض الأخبار فى حالات قليلة . وفى حالات أخرى ربما أورد السند على ما جرى عليه فى كتبه الأخرى . وهذه بعض المأذج التى يتضح فيها مسلكه :

(١) فهو يبدأ بالصواب بقوله : تقول أو وتقول ، مثل : « تقول استمتر فلان بكذا ، ثم يضبط الكلمة بقوله : بضم التاء الأولى وكسر الثانية ، على ما تم يسم فاعله » ثم يذكر ما تقوله العامة بقوله : « والعامة تفتح التاءين وهو خطأ . »

(٢) « وتقول : أرعنى سمعك والعامة تقول : أرعنى . »

(٣) « وتقول : سهّل الشيء بفتح السين وضم الهاء . والعامة تظم السين وتسكّر الهاء . »

(٤) « وأحياناً يتوسع قليلاً ، مثل : « وتقول شتان ماها ، قال الأصمعي ولا تنقل شتان ما بينهما » قال أبو حاتم قلت له : فقد قال ربعة الرّقى :

لستان ما بين اليزيديين في الندى يزيد أسيد والأغر ابن حاتم

فقال : ليس بيت فصيح بالفتحة إلى قوله ، وإنما هو كما قال لأعشى :

ستان ما يومى على كورها ويوم حيات أخى جابر

شواهد :

لم يذكر ابن الجوزى من الشواهد في « تقويم اللسان » إنما استشهد بعشر آيات من القرآن الكريم ، وستة أحاديث ، وخبرين . وثمين وعشرين شاهداً شعرياً ، كلها شعراء يحتج بشعرهم ، وما أورده غير هذه الشواهد لبعض المتأخرين فهو إما للاستثناس ، وإما ليقول إن الشاعر وهم في قوله .

مصادر الكتاب :

ذكر ابن الجوزى في مقدمة « تقويم اللسان » أن كتابه هذا « مجموع من كتب العلماء بالعربية ، كالتقراء ، والأصمعي ، وأبي عبيد ، وأبي حاتم ، وابن

السكيت . وابن قتيبة . وثعلب . وأبى هلال العسكري ، ومن تبعهم من أئمة هذا العلم . وإنا لى فيه الترتيب والاختصار » .

ولهؤلاء العلماء جميعاً كتب فى موضوع « اللحن » .

فالفراء : البهاء : تلحن فيه العامة (١) .

ولالأصمعى : ما يلحن فيه العامة (٢) .

ولأبى عبيد القاسم بن سلام : ما خالفت فيه العامة لغات العرب (٣) .

ولأبى حاتم المجستانى : لحن العامة (٤) .

ولا بن السكيت : إصلاح المنطق (٥) .

ولا بن قتيبة : أدب الكاتب ، وفيه كتاب تقويم اللسان (٦) .

ولأبى العباس ثعلب : الفصيح (٧) .

ولأبى هلال العسكري : لحن الخاصة (٨) .

وثمة مصادر أخرى ، لم يصرح بها المؤلف ، بل أشار إلى مواقعها بقوله : « ومن تبعهم من أئمة هذا العلم » .

(١) بغيعة الوعاة : ٤١١ ، كشف الظنون ١٥٧٧/٣ .

(٢) ذكره ابن يمين فى شرح المنسل : ٨/١ وابن خير فى فهرسته : ٣٧٥ .

(٣) لسان العرب : ٢٦٣\٧ (فتر) .

(٤) إنباء الرواد : ٦٢/٢ وبغيعة الوعاة : ١٦٥ وكشف الظنون ١٥٨٧/٢ وابن خير : ٣:٨ .

(٥) طبع مرتين : ١٩٤٩ ، ١٩٥٦ : شرح وتحقيق الأستاذين أحمد محمد شاكر وعبد السلام محمد هاروت .

(٦) طبع عدة طبعات .

(٧) وكشف الظنون : ١٥٧٧\٣ ما يلحن فيه العامة وأرجح أنه هو « الفصيح » .

إذ يقول فى آخره : « ألغناه على نحو ما ألف الناس ونسبوه إلى ما تلحن فيه العوام » .

(٨) بغيعة الوعاة : ٢٢١ ، كشف الظنون : ١٥٧٧ ٢ .

وقد اقتضاني المنهج أن أبذل محاولة لتحديد هذه المصادر . وقد وقفت إلى تحديد ما ، وأشارت إلى ما قلته المؤلف منها في موضعه من هذا الكتاب . وهذه المصادر التي لم يصرح بها المؤلف هي :

١ - تذكرة إصلاح ما تعلق فيه العامة : لأبي منصور الجواليقي .

٢ - المغرب لأبي منصور الجواليقي .

وقد ذكر المؤلف في ترجمته للجواليقي (١) أنه قرأ عليه كتابه « المغرب » وغيره من تصانيفه ، وقطعة من اللغة .

كما ردد المؤلف في أكثر من موضع : قال شيخنا أبو منصور ، وقرأت على شيخنا أبي منصور .

٣ - درة القواص في أوهام الخواص : لأبي محمد القاسم بن علي الحريري (ت ٥١٦هـ) .

٤ - شرح ما يقع فيه التصحيف والتحريف : لأبي أحمد السكري (ت ٥٣٨٢هـ)

ويتضح مما أثبتناه في هوامش الكتاب من مصادر المؤلف أن جمهرة ألقاذه مجموعة من : إصلاح المنطق ، وأدب الكاتب (تقويم اللسان) ودرة القواص . والقلمة ، والمغرب .

الكتاب بعد ابن الجوزي :

١ - نهل عن « تقويم اللسان » مؤلف مجهول لخطوطة عنوانها « سقطات العوام » عثر عليها محمد رضا الشيباني (ت ١٩٦٥ م) في العراق ، ووصفها في المجلد السادس من

مجلة «المقتبس» الدمشقية^(١) (١٩١١ م) ثم شرعنا في انجاء السامع من المجلة نفسها^(٢) (١٩١٢) ونقول الشيبى في سياق وصفها : «.. وفى كثير من فصولها يذكر ما به (الزائد من كلام ابن الجوزى) واعل هذا هو أبو الفرج عبدالرحمن صاحب كتاب المدهش » .

وقد رجعت إلى مجلة «المقتبس» . وراجعت ما أورده مؤلف «سقطات العوام» عن ابن الجوزى تحت عنوان (الزائد من كلام ابن الجوزى) فى ختام أكثر أبواب كتابه ، المرتب على حروف المعجم . فتأكد لى أنه منقول عن «تقويم اللسان» وإن كان هذا المؤلف المجهول يغير فى طريقة عرض المادة قليلا بحيث توافق طريقة كتابه ، مع المحافظة على لفظ ابن الجوزى ، فهو يقدم كلام العامة الذى وقع فيه اللحن ، ثم يقدم الصواب . أما ابن الجوزى فيقدم الصواب بقوله (وتقول) ثم يقول : والعامة تقول ... ومع ذلك فقد نقل نص كلام ابن الجوزى وطريقته فى العرض أحيانا .

ونستطيع الآن - بعد هذه المراجعة - أن نؤكد ما ذكره محمد رضا الشيبى فى «المقتبس» بعبارة « لعل هذا هو أبو الفرج عبدالرحمن » . فهو أبو الفرج على التحقيق ، وكتابه المنقول عنه هو « تقويم اللسان » .

٢- اهتم صلاح الدين الصفدى (ت ٧٦٤ هـ) بتقويم اللسان ، فجعله واحداً من الكتب التسعة التى نقل عنها فى كتابه « تصحيح التصحيف وتحرير التحريف » ورمزه فيه : (و) .

(١) ص : ٦٢١

(٢) نشرت فى عددين : ص ٣٢١ ، ص ٤١٠

ظواهر في عربية بغداد من الكتاب

هذه الأخطاء اللغوية التي نقل ابن الجوزي وجه الصواب فيها ، كانت سائدة في عربية بغداد ، في القرن السادس الهجري ، كما يدل الكتاب ، وقبله كتابان آخران في القرن نفسه وقد نقل عنهما ، وهما : التكملة للجواليقي (٥٣٩ هـ) ، ودرة الفواص للحريزي (٥١٦ هـ) . وكثير من هذه الأخطاء كان شائعا من القرن الثالث ، كما تدل المصادر التي نقل عنها المؤلف ، وقد أثبتنا في مقدمته . فلهذا يعد كثير من هذه الظواهر مشتركا بين عربية بغداد في القرن الخامس والقرنين السابقين .

وهذه هي الظواهر التي استنبطتها من الكتاب بعد أن رتبته ترتيبا موضوعيا :

أولها : الظواهر الصوتية :

١ - في الأصوات الساكنة Consonants

١ - الإبدال

دل استقرار الأخطاء التي وقعت في الأصوات الساكنة ، على أن جمهورها ناشئة عن الإبدال الذي يقع بين الأصوات المتقاربة أو المتناظرة . وقد ينشأ عن التصحيف أيضا . وهذه هي أمثلة الإبدال التي استخرجناها من الكتاب :

(١) الهمزة والميم : يقولون : مرزبة ، ومنفحة ، ومرجوحة . في الإِرْزَبَّة ، والإِنْفَعَة والأَرْجُوحَة . .

وليس بين الهمزة والميم صلة صوتية ، ولكننا نلاحظ في هذه الأمثلة :

١ - أن الإِرْزَبَّة يقال لها في اللغة العربية الصحيحة : مِرْزَبَة بالميم وتخفيف الباء .

بـ أن الإنفحة يقال لها في العربية أيضاً : منفحة بالميم المكسورة . (١) ولعل الميم
هي الأصل في الأمثلة السابقة ، ثم سقطت في نطق الأجيال الناشئة ، ثم لحقها
الهمزة ، فيما بعد .

(٢) الهمزة والماء : يقولون عرش الجنابة ، بدل أُرش .

(٣) الباء والميم : يقولون لغة عمرانية أى عبرانية . وخرمَش أى خربش .

(٤) التاء والتاء : قلبت التاء تاء في مثالين ، وحدث العكس في مثال واحد :

حيث قالوا تجير ، والتيتل ، في تجير ، والتيتل
كما قالوا أيضاً : ثقل بدل ثقل .

(٥) التاء والطاء : قلبت التاء طاء في مثالين ، وحدث العكس في مثال :

قالوا : القرمطبان ، والبوطة ، في الكتبان والبوقة .
كما قالوا أيضاً منتقة في المنطقة .

(٦) الجيم والشين : قالوا تشتّر في تجمّر الدابة .

(٧) الجيم والزاي : قالوا مزج العنب بدل : مجج .

(٨) الجيم والكاف : صارت الجيم كافاً (٢) في الأمثلة الآتية : يقاؤون : الكدكد

والكدّاد ، والكبولة ، ويكدف ، والدستك ، والشهدانك ،

والشوبك والمرزكوش ، وهي في العربية الصحيحة بالجيم .

(١) الصصحح (فتح)

(٢) لعل هذه الكاف مجهورة عندهم ، فتتطق كالجيم القاهرية وهي التي يجد مبرر، صونيا
لا تتقال الجيم العربية لاليها ، بانتقال انخرج الى الزراء مع الجهر وريادة الشدة ، أو تهيمس الصوت .

(٩) الجيم والياء : قالوا مسيد في المسجد .

(١٠) الخاء والهاء : قلبت الخاء هاء في مثالين . تنهس في تنهس ، وهردى

في هردى .

(١١) الخاء والعين : قلبوا الخاء عينا في مثالين . وحدث العكس في مثال :

تقاروا : غمار الناس ، وصاغرة . بدل خمار وصاغرة ^(١) . وقالوا :

أباد الله خضراءهم والصواب عند ابن الجوزي ^(٢) : غضراءهم . على أنه قد ورد في « الصحاح » : خمار الناس وغمارهم ، وأباد الله خضراءهم وغضراءهم .

(١٢) الذال والطاء : قلبت الذال طاء في مثالين ، وحدث العكس في مثال ، قالوا :

نخاريس القميص بدل دخاريس . والرستاق بدل الرسدق . كما قالوا دستر في تستر (اسم بلد)

(١٣) الذال والذال : قلبت الذال ذالا في الأمثلة السبعة الآتية : قالوا : الآزاد ^(٣)

والجرد ، ولذقن . والذحل ، والزُرد ، وشرذمة ، ونواجد وهي : الآزاد ، والجُرد ، والذقن . والذحل ، والزمرذ ، وشرذمة ونواجد . وحدث العكس في ثلاثة أمثلة . هي قولهم للصوم دُعَار . الماذلون بالله ، وذميم ، وهي : دُعَار . والماذلون وذميم ، ولعل ما حدث في هذه الأمثلة الثلاثة تصحيف .

(١) اناء من غزف يتطهر فيه

(٢) نقله عن الأصمعي

(٣) نوع من التمر .

(١٤) الذال والزاي . يقولون قوس قدَح (١) ، بدل قَرَح .

(١٥) الذال والثاء : قلبت الذال ثاء في قولهم العشق بدل العذق وشجّات بدل شحاذ .

(١٦) الذال والزاي : قالوا : بَزَر و بَزُور ، وَزَفَر بدل بَذَر و ذَفِر .

(١٧) الراء واللام : قلبت اللام راء في ستة أمثلة ، وحدث العكس في مثال واحد .

قالوا : ديار براقع ، وبصل العنصر ، والقرطبان ، ومبرطح ،
ونركناته ، وخشِر ، بدل : بلاقع ، والعنصل ، والكتبان ،
ومفطح ، وثل ، وخشل .

كما قالوا : جاء يطحل ، وصوابها : يطحر بالراء

(١٨) لزاي والسين : قالوا : مُهندز (٢) . وهجز بقلبي . بدل مهندس ، وهجس .

(١٩) السين والشين : قالوا : شنّ درعه ، والشجبة ، وشجار التنّور ، والشّاجم ،

وكردوش ، ومرش ، وجارى مُكاشرى ، ومُشقم ، ومسطاح

وهى : سن درعه والشجبة وسجار وسلجم (وروى فيها سلجم)

وكردوس ، ومرس ، ومكاشرى ومِقم (مثل مصقم) ومسطح .

بالسين غير المعجمة .

(١) كان عامة تونس في القرن التاسع الهجرى يقولون كذلك : قوس قدح . ومؤلف « اجانة في إزالة الرطانة » تفسير للتحويل من قرح إلى قدح ، فلا بدال الذى حدث ها ليس سببه قرب مخرجى الدال والزاي ، بل هناك سبب نفسى إذ يقول (ص : ٢٢) : « وقد كره بعضهم أن يقال : قوس قرح لأن قرح اسم شيطان وأنه إنما يقال قوس الله » وإن كان ابن جني لم يرتفع قول من قال : إن قرح اسم شيطان ، فلعلهم أبدلوه ليختلف عن اسم الشيطان .

(٢) هذا أصلها الفارسية لكن الانويين عدوا الزاي خطأ في التعريب لأنه ليس في كلام العرب زاي بعد الدال .

(٢٠) السين والصاد: قلبت الصاد سينا في أحد عشر مثالا ، وحدث العكس في ستة أمثلة ، قالوا : نَحَسْتُ عينه ، وأبو الحسين (كنبه الثعلب) وسنجة الميزان ، وسناخ الأذن ، والسوبك ، وخساسة (للفقر) وتخاريس القميص ، وارتعدت فرائسه . وقانسة الطير ، وقسيل . وهي كلها في اللغة بالصاد . كما قالوا عكس ذلك : حارص ، وبردقارص وقريص ، وقصرأ وصميراء ودابة شموص .. بدل حارس وقارس ، وقريس ، وقصرأ وصميراء ، وشموص . ونلاحظ أن في كل من الأمثلة الخمسة راء .

(٢١) العين والنين : قالوا نَقَّ الغراب ، بدل نَقَّ . وهذا تصحييف . على أن ابن كيسان قد روى نَقَّ بالعين المهملة (١)

(٢٢) الفاء والباء : قالوا : نَبِيَّة ومبرطح في : نَبِيَّة (سفرة من خوص) ومفططح ، ومفططح .

(٢٣) القاف والجيم : قالوا الجرجس ، في القرقس (وهو البعوض الصغير) على أهمها

مرويان . قال شريح الكلبي (في الجيم) :

كَبِيضٌ تَجْدِرُ لَمْ يَبْتَنِ نَوَاطِرَا يَزْرَعُ وَلَمْ يَلْدَجْ عَلَيْهِنِ جَرَجِسٌ (٢)

وَأَشْدُ يَعْقُوبُ (في القاف) :

فَلَيْتَ الْأَفَاعِي يُعَضُّضُنَا مَكَانَ الْبَرَاغِيثِ وَالْقَرَقِيسِ (٣)

(٢٤) القاف والكاف : قالوا الشمس ، والقَرطبان ، واقطعه من حيث رَقَّ . وصوابها :

الكشمش والسكرتبان ومن حيث ركَّ ، أي ضعف .

(١) الصحاح (نق)

(٢) الصحاح (جرجس)

(٣) الصحاح (قرقس) وإصلاح المنطق : ٣٠٨

(٢٥) اللام والنون : قلبت اللام نونا في الأمثلة الأربعة الآتية :

الجننار ، ودخان الأذن ، وزجان الحمام ، والورن . بدل :
الجننار ، ودخان وزجال ، والورل .

(٢٦) الميم والنون : قلبت الميم نونا في : سمك منقور ، ومنطر ، بدل منقور ، ومنمطر .

(٢٧) الواو والياء : وقع الخلط بين الواوى واليائى من الأسماء والأفعال ، قالوا :

بالياء : بينهما بين ، والتوضى ، والتباطى ، والتوكى . ومنيار
وهجيت الرجل ، وجفيت ، وجليت المرأة بدل : بينهما بون ،
والتوضو^(١) والتوكو والتباطو ومنوار ، وهجوت وجفوت ، وجلوت
وقالوا في عكس ذلك : كلوة^(٢) والترادو بدل كلية والترادى

٢ - التخلص من الهمز

يتبين من الأمثلة التى جمعها من الكتاب ، أنهم يتخلصون من الهمز :
بالحذف أو القلب أو إبقاء ، فمن أمثلة حذف الهمزة قولهم : سبوع ، حدوثه ،
وزة ، ضبارة ، سكرجة ، الإهام ، لية ، رمان ملبسى ، وقية . هليلجة ، ملاك الباء ،
ميشة ، مشوم ، راحة . والصواب فى ذلك : أسبوع ، أحدثه ، إوزة ، إضبارة ،
أسكرجة ، الإهام ، ألية ، إلبسى ، أوقية ، إهليلجة ، إملاك ، الباء ، ميشة ،
مشوم ، رائحة .

ومن أمثلة قلب الهمزة وإبقاء قولهم . واكلت ، واخذت . واسيت ، وإوزيت^(٣)
وألت ، تناوبت ، رواس ، اللبوة ، مونة ، نشو ، يلاومنى ذوابة . بدل : آكلت

(١) عددنا التوضو والتباطو والتوكو فى الواوى على اعتبار التخلص من الهمز
(٢) الكلوة بالضم لغة فى الكلية قال ابن السكيت ولا تقل كلوة بالكسر (الصلاح : كلا)
(٣) راجع ما كتبناه عن هذه الأمثلة فى دراستنا لتتقيف اللسان فى كتابنا : « لحن
العامة فى ضوء الدراسات النحوية الحديثة » .

وَأَخَذْتُ ، وَأَسَيْتُ ، وَأَزَيْتُ وَأَمَلْتُ ، وَتَثَاءَبْتُ ، وَرَأَسْتُ ، وَاللَّبُؤَةُ وَمُؤَنَةٌ ، وَنَشْتُ ،
وَيَلَانَتِي وَذَوَابَةُ . وَمِنْ أَمْثَلَةِ الْقَلْبِ يَاءُ : مَوْضِعُ دَفْقٍ ، زَيْبَرٌ ، زَيْبِقٌ ، كَلَيْتٌ ،
سَابِلَتٌ . نُخَابَةٌ ، مَيْيَّةٌ ، هَدَيْتٌ . بَدَلُ دَفْقٍ ، زَنْبَرٌ ، وَزْبِقٌ ، وَكَلَّاتٌ ، وَسَاءَلَاتٌ ،
وَسَخَاءَةٌ ، وَمَهَائَةٌ ، وَهَدَّاتٌ .

وَيُمْكِنُ أَنْ يَكُونَ مِنَ التَّخْلِصِ مِنَ الْهَمْزِ قَصْرُهُ الْمُدَوَّدُ ، فَهَمْ يَقُولُونَ :
إِيلِيَاءُ ، وَالرَّهَاءُ ، وَالصَّحْرَةُ ، وَقَرْقِيسِيَاءُ ، وَكِرْبَلَاءُ ، وَالْخَنْفَسَاءُ وَالْخَنْفَسَةُ ، وَالصَّحْنِيَّةُ ،
وَالْقَوْنَةُ ، وَالنَّشَاءُ ، وَالْكَرْوِيَاءُ ، وَهَآوَاهَا . بَدَلُ : إِيلِيَاءُ ، وَالرَّهَاءُ ، وَالصَّحْرَاءُ ،
وَقَرْقِيسِيَاءُ ، وَكِرْبَلَاءُ ، وَالْخَنْفَسَاءُ ، وَالصَّحْنَاءَةُ ، وَالْقَوْبَاءُ ، وَالنَّشَاءُ ، وَهَآءُ ، وَالْكَرْوِيَاءُ ،
وَهَآءُ وَهَآءُ . عَلَى أَنَّهُ قَدْ وَرَدَ الْعَكْسُ فِي بَعْضِ الْأَمْثَلَةِ : قَالُوا رَضَاءُ اللَّهِ ، وَفَفَاءُ
الرَّجُلِ .

٣ - التَّشْدِيدُ وَالتَّخْفِيفُ

تَبَيَّنَ لِي مِنْ إِحْصَاءِ أَمْثَلَةِ هَذَا الْبَابِ أَنَّهُمْ يَشْدُدُونَ الْخَفْفَ فِي مَوَاضِعَ حَدَّدْتُهَا عَلَى
الْوَجْهِ الثَّانِي فِي ضَوْءِ الْأَمْثَلَةِ :

- ١ — إِذَا كَانَتِ الْكَلِمَةُ مَكُونَةً مِنْ : صَوْتِ سَا كُنْ + صَوْتِ اَيْنَ قَصِيرٍ +
صَوْتِ سَا كُنْ + صَوْتِ لَيْنَ قَصِيرٍ + صَوْتِ سَا كُنْ (٢) ، مِثْلُ : الدِّيَّةُ ، وَالرِّثَّةُ ،
وَالشَّفَّةُ ، وَاللَّتَّةُ ، فَهَمْ يَقُولُونَ فِيهَا : الدِّيَّةُ وَالرِّثَّةُ ، وَالشَّفَّةُ ، وَاللَّتَّةُ .
- ٢ — إِذَا كَانَتِ الْكَلِمَةُ مَكُونَةً مِنْ : صَوْتِ سَا كُنْ + صَوْتِ اَيْنَ قَصِيرٍ +
صَوْتِ سَا كُنْ + صَوْتِ اَيْنَ طَوِيلٍ : شَدَّدَ الصَّوْتِ السَّا كُنَ السَّابِقَ عَلَى حَسَبِ
الْاَيْنِ الطَّوِيلِ ، وَالْأَمْثَلَةُ الْوَارِدَةُ فِي الْكِتَابِ مِنْ هَذَا النَّوْعِ قَوْلُهُمْ : ذَوَابَةُ ، وَفَرَّاشَةُ

(١) لَمْ تَدْخُلْ حُرُوكَةُ الْإِعْرَابِ فِي هَذَا التَّرَكِيبِ الْمُتَقَطِّعِ .

القفل ، وقدوم وقوارة القميص ، وقلاع ، وخرافات ، ودخان ، وسمان . بدل :
ذوابة ، وفراشة ، وقدوم ، وقوارة ، وقلاع ، وخرافات ، ودخان ، وسمان .

٣ — الياء الواقعة في آخر الكلمة تشدد غالباً . كقولهم : كراهية ، ورباعية .
ومطية ، وعوداً مستويا ، وعقدة مسترخية . والصواب بالتخفيف . . ومن غير الغالب
قولهم : مراقبة وأطاكية بالتخفيف بدل : مَرَقِيَّة وأَطَاكِيَّة .

٤ — قد يشدد الفعل نحو : بقل وجه الغلام . بدل بقل . وتبين لنا أنهم يخففون
آخر الكلمة إذا كان مشدداً ، يقولون : دواب ، هوام ، قوصرة ، الأردن . الشث ،
قط . وهي مشددة .

(ب) في أصوات اللين (Vowels)

١ — الإمالة

لم ينص ابن الجوزي إلا على كلمتين فقط أمالوهما وهما : حَرَى أي حِرَاء حيث
قال : « وهو جبل حِرَاء بكسر الحاء . وفتح الراء ، والمد ، والعامّة تغلط فيه في ثلاثة
مواضع . يفتحون الحاء ويقصرون ويميلون ^(١) » .
ومثله حتى ، قال : « ونقول قف حتى أحيء من غير أمالة حتى . والعامّة تميد بها .
وحتى حرف والحروف لا تمال ^(٢) » .

٢ — التخلص من الحركة المركبة (DiPhthong)

ورد في الكتاب نحو اثنتي عشرة كلمة يتضح فيها التخلص من الحركة المركبة
au ، bi حيث ينطقون بدلا منها ، كسرة طويلة أو ضمة طويلة ^(٣) وهذه هي الأمثلة :

(١) ص : ١١٣ من هذا الكتاب .

(٢) المصدر نفسه : ١١٧

(٣) لم أصف الكسرة الطويلة أو الضمة الطويلة بأتهما مما تان . إذ أن المؤلف اكتفى بقوله
بالكسر أو بالضم . ويبدو أن نطقهم في بعض الأمثلة كان بالكسرة الطويلة المالة والضمة الطويلة
المالة . (أي ياء المدوواو المد) .

يقولون : عِيرة ، وظهرا نَيْكَم ، وَيِيرَم . وَيَيْفَق وِدِيرَج وِرِيحان . وَأَرِيْسَم ، بدل :
غَيْرَة وظهرا نَيْكَم وَيِيرَم ، وَيَيْفَق . وَدِيرَج وَرِيحان وإِيرِيْسَم ، كما يقولون :
البُورِق ، والجَوْرَب ، والرَّوْشَن والجَوْداب وزَوْش ، والسَّوْسَن . وكُوسَج والبَلُور ،
بدل : البُورِق والجَوْرَب ، والرَّوْشَن ، والجَوْداب ، والزَّوْش ، والسَّوْسَن ،
والكُوسَج والبَلُور .

٣ — الانسجام بين أصوات اللين (Vowel Harmony)

جاءت ثلاثا وأربعين كلمة من الكتاب ، يتوالى فيها صوتا لين مختلفان . يميل
العامية إلى اتفاقهما ليتم الانسجام بين أصوات اللين في الكلمة ، وهذه الأمثلة يتم
لانتقال فيها - في اللغة الفصحى - من كسر إلى فتح ، أو من فتح إلى كسر ، فتفتحهما
العامية أو تكسرها معا . وهذه هي الأمثلة :

يقولون : دَرَم . ضَفَدَع . فَاسَطِين . قِوام . مَاصِر . مَعْدَن . وَتَد ، بدل :
دَرَم . وَضَفَدَع . وَفَاسَطِين . وَقِوام . وَمَاصِر . وَوَتَد .

ويقولون : مَروحة ، وَمَحَلَّة ، وَمَقْنَمَة ، وَمَاحِفَة ، وَمَسَلَة ، وَمَذْبَحَة ، وَمَغْرَقَة .
وَمِيشِرَة وَمَقْطَرَة . وَمَطْرَقَة ، وَمَدَقَة ، مَقْرَعَة ، وَمَنْطَقَة ، وَمِرْد ، وَمَطْرَد ، وَمَبْضَع .
كله بفتح الميم . وهو في اللغة بكسرها .

ويقولون : دِمِشَق بدل دِمَشَق .

ومن الأفعال يقولون : شَمِت ، زَرَدَت ، سَمِن . فَرَكَت المرأة زوجها ، قَعَت السويق
قَصَمَت ، لَثَمَت ، لَجِجَت ، لَحَسَت ، لَمَقَت ، مَسَسَت ، مَصَصَت ، نَشَفَت وَدَدَت ، بَلَعَت ،
بَشَشَت : بفتح عين الفعل . وهي كلها بكسر العين في اللغة الفصحى .

ويمكن أن يعزى إلى الاسجام العموى أيضا تحول صيغة فَعُول التى يتم فيها الانتقال من فتح إلى ضم ، إلى صيغة فُعُول بضمتين ، وفى الكتاب نحو ثلاثة عشر مثالا جاءت كلها فى كلام العامة على وزن فُعُول . وهى فى اللغة فَعُول . . مثل قواهم بجُور وسُحور ، وسُموط ، وسُتوف وُعُول . وفُطور وفُوق ، ولُعوق ووقود . ووضوء . لما يتغير به ، ويتسحر به . . إلخ . وقواهم : ربح جنوب ، وريح سموم . والمجوس .

ثانياً - الظواهر النحوية والصرفية :

١ — بين اسم الفاعل واسم المفعول : يؤخذ من الأمثلة التى أوردها ابن الجوزى . أنهم يخلطون بين صيغتي اسم الفاعل واسم المفعول . فتارة يستعملون صيغة اسم المفعول وهى فى اللغة للفاعل . كقواهم : طعام . سوس ومدود ومكرجج وبسر مذنب وطعام مقارب . والصواب فيها بكسر عين الكلمة . وتارة يستعملون صيغة اسم الفاعل فى مكان اسم المفعول . . كقواهم طريق تخيف . والغنى ممكن ، ولاتذكرنى فى للذاكرين . وصوابها : طريق تخوف . والغنى ممكن ، ولا تذكرنى فى المذكورين .

٢ — اسم المفعول من الثلاثى الناقص : لحظت أنهم يصوغون اسم المفعول من الثلاثى الناقص مثل رمى . لا على وزن مفعول مع الإعلال كرمى بفتح الميم . بل يضمنون الميم ، فيقولون : رمى . ومضى . ومضى . ومضى .

٣ — اسم المفعول من الثلاثى والرابعى : تدل أكثر الأمثلة التى جمعتها من صيغ اسم المفعول على أن صيغة مفعول من الفعل الصحيح هى الغالبة سواء أ كان الفعل ثلاثياً أم رباعياً . فهم يقولون : بلغك الله المأثور . وشئ مشبوت ومفسود .

ومشوم ، ومتنوع ، ومصالح ، ومتعوب ، ومبغوض ، ومعلول ، ومحسوس . والصواب .
في كل ذلك على وزن مُفَعَّل .

ولحظت أنه إذا كان الفعل الثلاثي من الأجوف الواوى فإن اسم المفعول يكون
على وزن مُفَعَّل . كقولهم : مُصاغ ، وكلام مُقال ، ومزار ، ومُهان . والصواب
في ذلك : مَصوغ ، ومَقول ، ومَصون . وإذا كان الثلاثي من الأجوف اليائي
فإنهم يقولون بالتمام على وزن مفعول . أي معيوب ومخيوط والصواب : معيب . مخيط .

١ — اسم الآلة : يفتحون الميم من كل ما كان من أسماء الآلة على فِعْل أو مِفْعَلَة
وقد ذكرت أمثلة ذلك في الظواهر الصوتية فيما سبق ، إذ عدت هذا الفتح ميلا إلى
الاسهام بين أصوات اللين . وهم يضمون الميم في صيغة مفعال . فيقولون : مفتح .
والصواب كسر الميم .

٢ — مما لحظته في أبنية الكلمات أنهم يفتحون الفاء من الكلمات التي
جاءت على وزن مُعْلُول . فيقولون : كستور . زعرور . زنبور . صلوك . طنبور
كنوم ، وهي كلها مضمومة الفاء في اللغة العربية الصحيحة .

وقول ابن الجوزي ذكره ابن قتيبة في « أدب الكاتب » : « قال سيويه وليس
في الكلام مُعْلُول بفتح الفاء وتسكين العين . وإنما يجيء على مُعْلُول نحو
هُنْدُول (١) وزُنْبُور وعُصْفُور ، وقال غيره : قد جاء مُعْلُول في حرف واحد نادر ،
قالوا بنو صَمْفُوق (٢) نَحْلُول بالياء (٣) »

(١) الهنْدُول : الرجل الخفيف . والسهم الخفيف

(٢) زاد ابن هشام اللخمي في المستل (ورقة ١٨) زرنوق للذي يبنى على البئر ورنو-
وهي أبكر نخلة بالبصرة ، وصندوق . قال أبو عمرو ولا يضم أوله .

(٣) أدب الكاتب : ٤٧٧ . وانظر كتاب سيويه : ٣٣٦/٢

٦ - في صيغ الفعل :

أ - لحظت أن صيغة فعل من صيغ الماضي الثلاثي ينطق بها عامة بغداد فعلى على صيغة المبني للمجهول . . فيقولون : **حَسِنَ الشَّيْءُ** ، و**حَمِضَ الخَلُّ** ، و**رَخِصَ السعرُ** ، و**سَهِّلَ الشَّيْءُ** ، و**صَلَّبَ (أى صار صلباً)** و**سَقِلَ** ، و**ضَعُفَ** ، و**ظُرِفَ الرجلُ** ، و**عَثِقَ الشَّيْءُ** و**قُرِبَ** ، وكثير . وهذه الأمثلة التي جمعها من أبواب مختلفة من « تقوم اللسان » ، قد ذكرها الجواليقي في التكملة في موضع واحد ، وعلق عليها ، قال (١) : « ومن فعل تقول : **صَابَ** ، و**ضَعُفَ** ، و**سَهِّلَ** ، و**قُرِبَ** ، و**حَسِنَ** و**قَبَسَحَ** (٢) و**عَثِقَ** ، وكثير ورخص السعر ، و**حَمِضَ الخَلُّ** ، و**ظُرِفَ الرجلُ** . كل هذا الباب تخطئ فيه العامة فتتكلم فيه على ما لم يسم فاعله ولا تحكاد تلفظ به » .

والجواليقي عاش في البيئة نفسها ، وفي القرن السادس أيضا ، وهو أستاذ ابن الجوزي . فهذا تأييد لما انتهينا إليه . ولكن مما يدعو إلى النظر أنهم يعمرون عن المبني للمجهول بصيغة المطاوعة . . فيقولون : انصاف .

ب - بين فعل وأفعال : يخطئون بين هذين الوزنين ، ففي العربية أفعال جاءت على وزن أفعال ينطقونها ثلاثية على فعل . فيقولون : ضج القوم وحكى رأسى . وأحس بكذا ، وشرعت الريح ، وعيت ، وحسن الشيء ، ومسكت كذا ، وصح الله بدبك ، وعازنى الشيء ، وباده الله وخزاه ، وشبه فلان أباه ، وصحت السماء فهى صاحبة ، وجبرت فلانا على كذا ، وفلان يأوى للصوم . . وكل هذه الأفعال رباعية في اللغة العربية الفصحى على أفعال .

(١) التكملة : ٦٨ - ب

(٢) هذا الفعل لم يذكره ابن الجوزي .

وحدث عكس ما سبق أيضا قالوا : أرققت فلانا ، وأرسنت الدابة ، وأردمت الباب وأسعج هميرا ، وأشملت الريح ، وأشغلت فلانا ، وأشغاك الله . وأصره عما أراد ، وأعنانى الشيء ، وأقلبنا ماء ، وأفست الشيء . وأكريت النهر . وأكبت فلانا على وجهه ، وأنعشه الله ، وأنجم الدواء ، وأبدت نبيذا ، وأوقفت دابتي ، وأهديت المروم (١) .

وصواب ذلك كله على وزن فعل لأفعل .

وهذا الباب أعنى الخلط بين فعل وأفعل قد شاع من القرن الثالث الهجرى ، فعالجه ابن السكيت فى «إصلاح المنطق» (٢) ، وابن قتيبة فى «أدب الكاتب» (٣) ، وأعلف فى «الفصيح» (٤) وقد صنف فى باب (فعل وأفعل) كتب خاصة ، للأصمعي (٥) ، وأبى عبيد القاسم بن سلام (٦) ، وأبى إسحاق الزجاج (٧) .

٧ - اختزال الكلمات : ذكر ابن الجوزى كلمات اختزلت كل منها من أكثر من كلمة ، فيقولون : إيش . وصوابها - كما قال ابن الجوزى - أى شىء . ويقولون برباع وصوابه أبورباع ، ويقولون : مدريك وصوابها : ما يدريك . ويقولون : مجراك وصوابها : من جرائك .

(١) أى زفتها .

(٢) من ص ٢٢٥ إلى ٢٨٠

(٣) من ٣٣٣ إلى ٣٥٢

(٤) أبواب : فلت بغير ألف ، فلت وأفلت ، أفعل .

(٥) بروكلمان : تاريخ الأدب العربى : ١٤٩ / ٢ (الترجمة العربية)

(٦) المرجع نفسه : ١٥٩ / ٢

(٧) المرجع نفسه : ١٧٢ / ٢

٨ - التذكير والتأنيث: لم يورد ابن الجوزى سوى أربعة أمثلة مما يقع فيه خطأ في التذكير والتأنيث ، وهي تدل على أنهم :

١ - يؤشون البطن وهو مذكر .

٢ - يدخلون هاء التأنيث على مؤنث بغيرها كمجوز ، فيقولون : عجوزة .

٣ - يؤثون القرص فيدخلون عليه الهاء ، فيقولون : قرصة .

٤ - يقولون في تصغير عقرب : عُقْبِرْبَة على التأنيث (١) .

٩ - في التصغير : إلى جانب خطئهم في تصغير المثال السابق يصغرون أيضا كلمة شئ على « شوى » وعين على « عوينة » . ويقولون للجاسوس : ذو العوينتين . والصواب في كل ذلك بالياء . كما يقولون اللتيا والتي ، بصيغة التصغير ، وصوبها اللتيا بفتح اللام .

١٠ - أسماء الإشارة كما ينطقونها هي :

١ - اسم الإشارة للجمع : هو لى في مكان : هؤلاء

٢ - اسم الإشارة للمفرد : هيه في مكان : هذه

٣ - في الإشارة والتنبيه للمفرد : يقولون : « هو ذا هو » أى ها هو ذا

٤ - في الإشارة للمكان يقولون : « هونا ، أى هنا

١١ - في مثال واحد ذكره ابن الجوزى نحل الميم محل واو الجماعة في الفعل « هاتم » أى هاتوا

وتبقى هذه الميم مع الولا في قولهم : « هاتموه » .

(١) - كبر اخوهى أثبا توت (الصحاح) .

ثالثا - الظواهر الدلالية :

من خلال المواد المختلفة ، المرتبة هجائيا في « تقويم اللسان » جمعت تسعا وخمسين مادة ذكرها ابن الجوزي من أخطاء العامة في دلالة الألفاظ ، وبعد تصنيفها تبين لي أن التغير في المعنى قد تم في أحد الاتجاهات الثلاثة الآتية :

١ - تخصيص العام

وذلك بأن يكون للكلمة معنى عام رواه علماء اللغة ، ويستعمل عند العامة في معنى أخص من المعنى الأول ، والأمثلة التي جاءت في الكتاب من هذا النوع هي :

- ١ - الإسكاف اسم لكل صانع . وهم يقصرونه على صانع الخفاف .
- ٢ - البقل عام شامل لجمع أنواع العشب . وهم يقصرونه على النبات الذي يأكله الناس .
- ٣ - الحمام اسم عام في ذوات الأطواق (من نحو القواخت ، والقيارى ، وساق حر والقطا . .) وهم يحملونه خاصا بالدواجن التي تستفرخ في البيوت .
- ٤ - الحلة ثوبان . وهم يطلقونها على ثوب واحد .
- ٥ - السوق كل من دون رئيس القوم . وهم يقصرون هذا الاسم على عوام الناس .
- ٦ - الراحلة اسم لكل ما يركب في السفر . وهم يخصون بهذا الاسم الناقة النجيبة .
- ٧ - العروس يقال للذكر والأنثى . وهم يحملونه اسما للمرأة خاصة .

- ٨ — العثرة تشمل ذرية الرجل وعشيرته الأذنين . وهم يقصرونها على القدرية .
- ٩ — القسينة اسم الأمة سواء أكانت تحسن الغناء أم لم تكن . وهم يقصرونها على من تحسن الغناء .
- ١٠ — مثقال الشيء . زنته . وهم يقصرونه على الدينار .
- ١١ — المثم اسم للنساء المجتمعات في الخير والشر . وهم يقصرونه على الاجتماع في المصيبة .
- ١٢ — هوى الشيء : أسرع ، هابطا أم صاعدا . وهم يقصرونه على حالة السقوط .
- ١٣ — اليتطين : كل شجر ينبسط على الأرض ، ولا يقوم على ساق ، كالقرع والقناء والبطيخ . وهم يخصون بهذا الاسم القرع وحده .

ب - تعميم الخاص

وهو عكس ما سبق ، أى يكون المعنى خاصا فيصبح عاما . وهذه أمثاله في الكتاب :

١ — الأمر بالجلوس يوجه لمن كان نائما أو ساجدا ، وهم يعمونه بحيث يشمل من كان قائما ، وإنما يقال لهذا : أقعد .

٢ — البعل خاص بالزوج بعد الدخول . وهم يعمونه .

٣ — الحمولة : الإبل التي تحمل الأمتعة خاصة . وهم يحملونها للابل التي تحمل أى شيء .

٤ — اسم الحشيش خاص باليابس دون الرطب . والعامه تسمى الكل حشيشا .

٥ - المائدة إما تسمى كذلك إذا كان عليها طعام . والعامة يسمونها مائدة في كل حال .

٦ - الخاتم خاص بذى العص . وهم يعمونه ليشمل الحلقة .

٧ - الدود من إناث الإبل خاصة من الثلاث إلى العشر . وعند العامة يشمل الذكور والإناث .

٨ - الرمح قناة لها زجّ ولسان ، وإلا فهي قناة . والعامة تسميها رمحا كيف كانت .

٩ - الراب اسم لركاب الإبل دون القرسان . وهم يقولونه لسكل راكب .

١٠ - الربيئة : الرقيب من مكان مرتفع . وهم يعمون .

١١ - الزهم : دهن الطير والدجاج والبط ، والدم : من دهن السمسم والجوز واللوز والزيتون ، والدوك : من الإبل والبقر والنعيم . والعامة لا تفرق بين هذه الألفاظ فتجعل دلالة كل منها عامة .

١٢ - اسم السهم خاص بحالة وجود الريش والنصل . وهو عند العامة سهم كيف كان .

١٣ - السلك : الخيط من القطن ، فأما من الصوف فهو نصاح . والعامة تسمى السكل خيطا .

١٤ - السرى خاص بالسير ليلا . وهم يحملونه السير في أى وقت .

١٥ - الظمينة اسم خاص بالمرأة في اليهودج ، وبلا لم تكن ظمينة والعامة تسميها ظمينة على أى حال .

١٦ - العزف : أصوات القيان إذا كان فيها عود وإلا لم يقل لها عزف . وهم يسمون جميع الأغاني عزفا .

١٧ - يقال : عش الطائر ، لما كان من عيدان ، فإن كان ثقباً في جبل أو حائط فهو وكرووكن ، وهم يجعلون الكل عشا .

١٨ - القيث : المطر في أيامه ، وإن لم يكن في أيامه فهو مطر . والعامة تسميه دلالة كل منهما بحيث يشمل الآخر .

١٩ - القىء لا يكون إلا بعد الزوال ، والظل : من أول النهار إلى آخره ، وهم يسمون الكل ظلاً .

٢٠ - لا تسمى الأنوبة قلماً إلا إذا كانت مبرية ، وهم يسمونها قماً كيف كانت .

٢١ - القافلة خاصة بالرفقة الراجعة من السفر ، والعامة تقول لمن ابتداء أوعاد .

٢٢ - قبض الشيء خاص بحالة إمساكه يجمع الكف ، فأما إذا كان بأطراف الأصابع فهو قبض . والعامة تجعل الكل قبضا .

٢٣ - الكأس : إناء من زجاج فيه شراب ، فإن كان فارغاً فهو قدح وزجاجة . والعامة تسميها كأساً وإن كانت فارغة .

٢٤ - النوى : البعد عن الأحباب خاصة ، أما من لم يترك أحبابه فلا يقال نوى . والعامة تقول لكل مسافر : قد نوى .

٢٥ - اليتيم : من مات أبوه ولم يبلغ ، ومن البهائم : من مات أمه . والعامة تسمى من مات أبوه أو أمه يتيماً ولا تنظر في البلوغ .

٢٦ - يقال فلان يحث على السير ، ويحضر على الخير ، والعامة لا تفرق بين الحث والحض .

٢٧ - كذلك لا يفرقون بين : السع وهو للعقرب وكل ما يضرب بذنبه، والدغ وهو لما يضرب بفيه ، والنهش لما يأخذ بأسنانه. ويعممون دلالة كل منها ، بحيث ترادف الأخرى .

٢٨ - النهش الأخذ بالأضراس والنهش التناول بأطراف الأسنان، والعامة تحمل الكل نهشا .

ح - تغيير مجال الدلالة

وذلك بأن تنتقل الدلالة إلى مجال آخر وغالبا ما يكون قريبا من المجال الأول .

١ - يطلق الظريف في اللغة على القصيح ، وهم يحملون الظرف في حسن اللباس والبزة .

٢ - اللثيم هو من جمع ،هانة النفس والأصل ، وهم يصفون به البخیل .

٣ - الراوية البعير أو الحمار الذي يستقى عليه ، فأما التي فيها الماء فزيادة ، وهم يسمون المزايدة راوية .

٤ - إذا قيل ما بين لا بَنِيَّهَا فالتقصود هو المدينة لأن حولها لا بَنِينَ فعلا ، ولكنهم يقولون ما بين لا بَنِيَّهَا أى بقداد والبصرة .

٥ - أزف الوقت أى قرب ، ولكنهم يستعملون أزف بمعنى حضر ووقع .

٦ - أشفاد العين : حروف الأجفان ، وهم يسمون بها الشعر النابت على الأجفان

٧ - حجة العقرب والزنبور : سمها ، وهى عند العامة شوكتهما التي

تأسعان بها .

٨ - الجارية هى الصبية الصغيرة، وهم يطلقون الجارية على الأمة .

٩ - الغلام هو الفقى المراهق، وهم يطلقون الغلام على المملوك .

١٠ - التحليق بالشئ رميه إلى فوق ، وهم يحطون التحليق من علو إلى سفلى

١١ - من يسقى القوم يسمى ساقيا ، والعامية تسميه الشارب .

١٢ - إذا قبل فلان حسن الثمائل فمعناه حسن الأخلاق . ولكن العامية يقولون

لمن يحسن الثمنى والتعطف فى المشى هو حسن الشائل .

١٣ - المصارة اسم لما يتحلب من الشئ . المصور ، وهم يسمون التحير مصارة .

١٤ - السرة هى ما يبقى بعد قطع السرر ، وهم يستخدمون السرة فى معنى السرر

فيقولون : قبل أن تقطع سرتك ، والذي يقطع هو السرر لا السرة .

١٥ - يستعملون رُبَّ للتكثير ، وهى فى اللغة للتقليل .

١٦ - يقال فى اللغة : أشايت الكلب أى دعوته . والعامية يقولون : أشليت

الكلب أى حرصته على الصيد .

١٧ - المتفتية هى الفتاة المرافقة . ولكنها عند العامية هى الفاجرة .

١٨ - يقولون نجز كذا أى حضر . وفى اللغة نجز الشئ أى انقضى .

هذه هى أهم الظواهر الصوتية ، والصرفية ، والنحوية ، والدلالية ، التى أمكن

جمعها وتصنيفها من كتاب ابن الجوزى ، وفى كتابنا « لحن العامية فى ضوء الدراسات

اللغوية الحديثة » حاولنا توجيه هذه الظواهر مع غيرها مما جمعناه من الكتابيين الآخرين

أعنى « لحن العامية » لزييدى . « وثقيف اللسان » لابن مكى .

* * *

أما بعد ، فإننى إذ أقدم هذا الكتاب لينبأ مكانه ، بين كتب التراث اللغوى العربى ،

أتوجه بأصدق الشكر إلى العلماء الأجلاء ، أعضاء الجمع العلمى العربى فى بغداد ،

على تقديرهم للعمل الذى قتب به فى الكتاب ، ومعاونتهم على إخراجه . والله ولى التوفيق .

عبد العزيز مطر

مصر الجديدة { ١١ من شوال ١٣٨٥ هـ
أول فبراير [شباط] ١٩٦٦

كتاب تقويم اللسان

مقدمة المؤلف

بسم الله الرحمن الرحيم^(١)

رب يسر وأعن^(٢) .

الحمد لله ، الذي^(٣) علم وقوم ، وبيّن وقوم ، وأرشد وألمهم . ومن بتعريف
السييل الأقوم ، علم الإنسان ما لم يعلم . حدا أضيغه إلى مستحقه وأهله ، وأستدبته
مادامت ديم فضله . وأصلى على أشرف الخلائق من بعده ومن قبله ، محمد^(٤) أكرم
من وطئ ، الحصى بنعله^(٥) ، وعلى أصحابه وأزواجه وأتباعه في قوله وفعله ، وسلم .
أما بعد ، فإني رأيت كثيراً من المتسبين إلى العلم يتكلمون بكلام العوام المرذول
جريا منهم على العادة ، وبعدا عن علم العربية . ورأيت^(٦) بيان^(٧) الصواب في
كلامهم مبددا في كتب أهل اللغة ، وجمعه يتقل عنه^(٨) المتكامل عن طلب العلم ،
فقد^(٩) أفرد قوم ما يلحن^(١٠) فيه العوام ، فمنهم من قَصَرَ ، ومنهم من رد

(١) بدأت نسخة ش بها بلى : بسم الله الرحمن الرحيم . كتاب ما يلحن فيه العامة ،
تأليف الشيخ الإمام العالم جمال الدين أبي الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد بن الجوزي عليه
رحمة الله الملك العلي . بسم الله الرحمن الرحيم ، الحمد لله

(٢) لم ترد في ش و ل . وفي ب : وبه الثقة .

(٣) ش : الحمد لله علم

(٤) ب : محمد

(٥) ل : بنعله

(٦) من ب ، ش ، ز ، وفي الأصل : فرأيت .

(٧) ش ، ل : لبيان .

(٨) ب : على

(٩) في ب ، ش ، ل وقد

(١٠) ش . ما يلحن ، خطأ من الناسخ

مالا يصاح رده. فرأيت أن أُنخب من صالح ذلك ما تعم به^(١) البلوى ، دون ما يشد استعماله ويندر ، وأرفض من اللط مالا يكاد يخفى .

واعلم^(٢) أن غلط العامة يتنوع : فتارة يضمنون المكسور ، وتارة يكسرون المضموم ، وتارة يمدون^(٣) المقصور ، وتارة^(٤) يقصرون الممدود ، وتارة يشددون الخفيف وتارة^(٥) يخففون المشدد^(٦) ، وتارة يزيدون في الكلمة وتارة ينقصون منها ، وتارة يضعونها في غير موضعها . إلى غير ذلك من الأقسام .

وكنيت قد عزمت^(٧) على^(٨) أن أجعل لكل شيء من هذا بابا . ثم إنى رأيت أن أنظم الكل في سلك واحد ، وآتى به على حروف المعجم ، وأعول في ذكر الحرف على الصحيح ، [فيه]^(٩) لا على الخطأ ، فذلك أمهل لطلاب الكلمة . وكتأني هذا مجموع من كتب العلماء بالعربية كما فراء^(١٠) ، والأصمعي^(١١) ،

(١) ب ، ل : يعم .

(٢) ب ، ش : فصل :

(٣) وتارة يمدون المقصور : ساقط من ب

(٤) ل : ويقصرون الممدود .

(٥) ل : ويخففون .

(٦) ب ، ش : المشدد

(٧) ب ، ش ، ل : وكنيت عزمت .

(٨) ل : عزمت أن

(٩) من ب ، ش ، ل .

(١٠) يحيى بن زياد بن عبد الله بن مروان ، أبو زكريا المعروف بالقراء . اللغوي النحوي .

توفي ٢٠٧ هـ (مراتب النحويين : ٨٦ طبقات النحويين واللغويين : ١٤٣ بقية الوعاة : ٤١١)

(١١) عبد الملك بن قريش بن عبد الملك بن علي بن أصم ، الباهلي ، الأصمعي ، البصري أحد أئمة

اللغة والفريق والأخبار . توفي ٢١٦ هـ (الفهرست : ٤٥ مراتب النحويين : ٤٦ طبقات النحويين .

١٨٢ إنباء الرواة : ١٩٧/٢ بقية الوعاة : ٣١٢)

وأبي عبيد (١) ، وأبي حاتم (٢) ، وابن السكيت (٣) ، وابن قتيبة (٤) ، وثمان (٥) وأبي حلال (٦) العسكري ، ومن تبعهم من أئمة هذا العلم . وإنما لي فيه الترتيب والاختصار .

وإن وجد شيء (٧) مما يثبت (٨) عنه وجه (٩) فهو بعيد ، أو كان لغة فمى مجهزة وقد قال القراء : وكثير مما أنشأ عنه قد سمعته . ولو تجاوزت (١٠) رخصت لك أن

(١) أبو عبيد القاسم بن سلام اللغوى الفقيه المحدث . توفى ٢٢٤ هـ (الفهرست : ٧١ مراتب النحويين : ٩٣ طبقات النحويين واللفويين : ٢١٧ إنباء الرواة : ٣-١٢ بنية الوعاة : ٢٧٦) وفى ب : وأبي عبيدة .

(٢) سهل بن محمد بن عثمان بن القاسم : أبو حاتم السجستاني ، كان إماما فى علوم القرآن واللغة والشعر . توفى ٢٥٥ هـ (الفهرست : ٥٨ مراتب النحويين : ٨٠ إنباء الرواة : ٢-٥٨ بنية الوعاة : ٢٦٥)

(٣) أبو يوسف يعقوب بن إسحاق بن السكيت ، كان طالما بالنعو واللغة والشعر ، راوية ثقة ، توفى ٢٤٤ هـ (الفهرست : ٧٢ طبقات النحويين واللفويين : ٢٢١ مراتب النحويين : ٩٥ بنية الوعاة : ٤١٨)

(٤) عبد الله بن مسلم بن قتيبة ، أبو محمد ، الكاتب الناقد النحوى اللغوى العالم بغريب القرآن وهمايته . توفى ٢٧٦ هـ (الفهرست : ٧٧ مراتب النحويين : ٨٥ إنباء الرواة : ٢-١٤٣ شذرات الذهب : ٢-١٦٩ بنية الوعاة : ٢٩١)

(٥) أحمد بن يحيى بن زيد بن يسار النحوى الشيبانى ، أبو العباس ثعلب إمام السكوفيين فى النحو واللغة ، كان ثقة حجة مشهورا بالحفظ والمعرفة بالغريب . توفى ٢٩١ هـ (مراتب النحويين : ٩٥ طبقات النحويين واللفويين : ١٥٥ الفهرست : ٧٤ إنباء الرواة : ١-١٣٨ بنية الوعاة : ١٧٢)

(٦) الحسن بن عبد الله بن سعيد بن يحيى بن مهران ، أبو حلال العسكري . صاحب الصناعتين ، توفى ٣٩٥ هـ (معجم الأدباء : ٨-٢٥٨ بنية الوعاة : ٢٢١)

(٧) ش ، ل : شئ .

(٨) ش : منها .

(٩) ل : بنى .

(١٠) ش ، ل : تجاوزت

تقول : رأيت^(١) رجلاً ، واقلت : أردت عن قول ذلك^(٢) . والله
الموفق^(٣) .

(١) من الكلمة : ورقة ١ - ومن نسخة : ب

(٢) هذا النص من التسكيلة . ورقة ١ - أ يصرّف . وفيها « فقد أخبرت عن الفراء أنه
قال : وأعلم أن كثيراً مما نبيتك عن الكلام به من شاذ اللغات ، ومستكرة الكلام ، لو توسعت
بإحزانه لرخصت لك أن تقول رأيت رجلاً ، واقلت : أردت عن قول ذلك » ويشير بقوله :
« رأيت رجلاً » إلى لهجة من يلزم المتن الألف ، ويقول : « عن قول » إلى عنصّة تميم أي
قلب الهزاة المبدوء بها عينا .

(٣) ش : وبالله التوفيق .

باب الألف

تقول : « استهتر فلان بكذا » بضم التاء الأولى وكسر الثانية ، على ما لم يسم فاعله . والعامة تفتح التامين ، وهو خطأ .

وتقول : « فلان أهل لكذا » قال الله تعالى : (هو أهل التقوى وأهل المغفرة ^(١))

والعامة تقول : « مستأهل لكذا » وهو غلط ^(٢) . إنما المستأهل : متخذ الإهالة ، وهي ما يؤتم به من السن والودك .

وتقول : « فلان أعرابي » إذا كان بلوياً ، و « أعجمي » إذا كان لا يفصح ، وإن كان نازلاً بالبادية ^(٣) .

والعامة لا تراعى هذا ^(٤) الشرط .

تقول : « هو الأسكف » للذي ^(٥) نسيه العامة : الإسكاف ^(٦) .

(١) المدثر : ٥٦

(٢) درة النواص : ٧ وأدب الكاتب : ٣١٩

(٣) أدب الكاتب : ٣٤

(٤) ش : بهذا

(٥) من ب ، ش ، ل وى الأصل : الذي

(٦) الصحاح (سكف) : الاسكاف واحد الأساكفة . والأسكوف لغة فيه وتقول من قال : كل صائمه عند العرب إسكاف ، فقير معروف ، والتصويب « لحن العامة » للزبيدي : ٣٢

أخبرنا ابن ناصر (١) قال . أخبرنا أبو محمد بن السراج (٢) قال : أخبرنا أبو محمد [٣] الحسن بن علي الجوهري (٣) ، قال . أخبرنا أبو عمر بن حيوية (٤) ، قال : أخبرنا أبو عمر محمد بن عبد الواحد (٥) ، صاحب ثعلب ، قال : أخبرنا ثعلب عن ابن الأعرابي (٦) ، قال : « العرب تقول هو الأسكف » ، الذي تسميه العامة : الإسكاف » ، قال . « والإسكاف عند العرب : كل صانع لا من (٧) يعمل الخفاف »

وتقول . « أشكى (٨) فلان عينه » .

(١) محمد بن ناصر بن محمد بن علي بن عمر ، أبو الفضل البغدادي ، من شيوخ ابن الجوزي
محدث ثقة . توفي ٥٥٠ هـ (المنتظم : ١٠ - ١٦٢)

(٢) ش : ابن السراجي ل : ابن سراج . وهو جعفر بن أحمد بن الحسين بن أحمد
أبو محمد ابن السراج ، القاري ، المحدث ، الأديب ، توفي ٥٠٠ هـ (المنتظم : ٩ - ١٥١)

(٣) الحسن بن علي بن محمد ، أبو محمد الجوهري . يعرف بالمقنمي . محدث ثقة توفي
٤٥٤ هـ (المنتظم : ٨ - ٢٢٧)

(٤) محمد بن العباس بن محمد بن زكريا بن يحيى بن معاذ ، أبو عمر الخزاز المعروف
بابن حيويه ، محدث ثقة كثير السماع . توفي ٣٨٢ هـ (المنتظم : ٧ - ١٧٠) وش :
أبو عمرو .

(٥) محمد بن عبد الواحد بن أبي هاشم ، أبو عمر الزاهد ، المطرز ، المعروف بفلام ثعلب
لقوى حافظ ، راوية . توفي ٣٤٥ هـ (الفهرست : ٧٩ : طبقات النحويين : ٢٢٩ : إنباء
الرواة : ٣ - ١٧١ : بقية الوعاة : ٦٩)

(٦) محمد بن زياد الأعرابي ، أبو عبد الله ، النحوي ، الراوية ، الحافظ ، توفي ٢٣١ هـ
(مراتب النحويين : ٩٢ : طبقات النحويين واللفويين : ٢١٣ : إنباء الرواة : ٣ - ١٢٨ :
بقية الوعاة : ٤٢)

(٧) ق : ب : ش : ل : لا ، وهو خطأ من النساخ

(٨) ش : ل . تشكى

والعامّة تقول هـ « اشتكت عينه » وهو غلط ، لأنه هو المشتكى (١) ، لا العين

وتقول . « أدلج الرجل » ، خفيفة ، إذا سار أول الليل . و « ادلج » بتشديد
الدال ، إذا سار في آخره (٢) . والعامّة لا تفرق .

وتقول . « أشلت الشيء » أو « شلت به » بضم الشين . فتعدي (٣) بهمزة
المقل (٤) أو بالياء ، تقول العرب : شالت الناقة بذنبها ، وأشالت ذنبها ،
والشائل عندهم : هو المرتفع . (٥)

والعامّة تقول : شلت الشيء أشيله . (٦)

وتقول : « أشال الطائر ذنابه » .

والعامّة تغلط في هذه الكلمات الثلاث ، في ثلاثة مواضع ، يقولون : (٧) شال
الطير (٨) ذنبه . (٩)

(١) ل : المشتكى

(٢) ب ، ش ، ل : من آخره وفي الفصح (التلويح : ٣٣) أدلجت إذا سرت من أول
الليل وأدلجت إذا سرت من آخره .

(٣) ش ، ل : فيعدي وهي مكررة في ب

(٤) ل : انفصل

(٥) ش ، ل : لم تذكر [هو] .

(٦) أدب الكاتب : ٣٨٥ درة الفواص : ٨٥ .

(٧) ل : تقول ، ولم تذكر في ش

(٨) ش ، ل : الطائر .

(٩) أي أنهم يستعملون . « شال » والصواب : أشال . « والطير » ، والصواب : الطائر
و « ذنبه » والصواب : ذنابه .

وتقول : « أعلتُ على الشيء » . (١)

والعامة تقول : « علّت عليه » .

وتقول : « أشليتُ الكلب » إذا دعوته اليك .

والعامة تقول : « أشليت » (٢) إذا حرّضته على الصيد وأغريته به . وذلك خطأ .

إنما تقول ، إذا أردت ذلك : « أسدته على الصيد » . (٣)

وتقول : « أضجّ القوم » ، إذا صاحوا وجلبوا .

والعامة تقول : « ضجّوا » ، وإنما يقال : ضجوا ، إذا جزعوا (٤)

وتقول : « آكلتُ فلانا » إذا أكلت معه (٥) . والعامة تقول : « واكلته » .

وتقول : « آجرته الدار والدابة » . والعامة تقول : « واجرته » .

وتقول : « آخذته بذنبه » . وهم يقولون : « واخذته » .

و « آسيته بنفسى » . وهم يقولون : « واسيته »

و « آزيت » إذا حاذيته . وهم يقولون : « وازيته » .

(١) أى جعلت له علامة .

(٢) ل : أشلت .

(٣) إصلاح المنطق : ٢٨٣ ، ٢٨٤ وأدب الكاتب : ٣٤ وزيدى نسخة ب : « وتند الحازم بعضهم » . وفى الفصح [التلويح : ١٤٨] أسدته وأوسدته .

(٤) إصلاح المنطق : ٢٤٨ وفيه : إذا جزعوا وغلّبوا .

(٥) أدب الكاتب : ٢٨٤ . مما يجعل المواهمزته واوا : آكلته وآزيت ، وآجرته ، وآخذته ، وآمرته ، وآخيت ، وآسيته وآزرتة أى أعتته .

- وتقول (١) : « أشرعت الرمح قِبَلَ العدو » والعامّة تقول : « شرعت » .
وتقول : « أنا أفرّقُ منك » . والعامّة تقول : « أنا أفرقك » .
وتقول : « ما أمّلتُ فيك هذا » . والعامّة تقول : « ما وملت » بالواو .
وتقول : « سألنك بالله إلّا فعات » بكسر الالف . والعامّة تفتحها . (٢)
وتقول : « أحكني رأسي » أي ألقاني إلى الحك .
والعامّة تسقط الالف ، فتجعل الرأس فاعلا . (٣)
وتقول : « أنا أحسّ بسكذا » (٤) بضم الالف وكسر الحاء . والعامّة تفتح
الالف وتضم الحاء .
وتقول : « استخفيت من فلان » .
والعامّة تقول : « اختفيت منه » وإعسا الاختفاء : الاستخراج (٥) .
ومنه قيل للنباش : مُخْتَفٍ .
وتقول : « مشيت حتى أعيت » (٦) .
والعامّة تقول : عيّيت ، فتسقط الالف وتكسر الياء ، وإنما يقال عيّيت ، فما
يلبس عليك فلا (٧) تدري ما وجهه .

(١) من هنا إلى شرعت ساقط من ش والتصويب في إصلاح المنطق : ٢٢٨
(٢) التكملة : ٧ — ب
(٣) أدب الكاتب : ٣١٨ ودرة الفواص : ٨٠
(٤) في الصحاح (حس) : يقال حسنت بالخبر وأحسنت به ، أي أيقنت . وفيه أحسنت
الشيء : وجدت حسه .
(٥) في النصيح (التلويح : ٢٤٨) إنما الاختفاء الإظهار .
(٦) النصيح (التلويح : ١٩) وإصلاح المنطق : ٢٤٦
(٧) ب : ولا تدري . وهذا التفسير في التلويح : ٢٩

وتقول : « منذ أسبوع ما رأيتك » . والعامة تقول : « منذ سبوع » وإنما السوء :
جمع سبع ، وسبوع من العدد .

وتقول : « أفلت من كذا » . والعامة تقول : « انفلت » .

وتقول : « صار فلان أحموثة ^(١) » . والعامة تقول : « أحموثة » .

وتقول : « أغلقت الباب فهو مغلق ، وأقفلته فهو مقفل ، وأثقلت الدابة فهو
مثقل ^(٢) ، وأغعدت العسل فهو معقد ^(٣) ، وأغليت الماء ، وأعفيت أعفى » .

والعامة تسقط الألف منهن . ^(٤)

وتقول : « في صدر فلان عني إحنة » والعامة تقول : « حنة » . ^(٥)

وتقول : « فلان ^(٦) أطروش » بضم الألف والعامة تفتحها .

على أن الطرش لم يسمع من العرب العرباء .

[٤] وتقول : « كتبت هذا الكتاب ^(٧) أول يوم من شهر كذا ، أو عُرة

شهر كذا » . والموام تقول : كتبتُه مسنهل شهر كذا ^(٨) ، وذلك خطأ ، لأن

اليوم لا يكون مُستهلاً ، لأن الهلال يرى في ^(٩) الليل .

(١) إصلاح المنطق : ١٧١

(٢) في إصلاح المنطق : ٢٢٧ : أثقلت البرذون .

(٣) أغلقت ، وأقفلت وأععدت ، في أدب الكاتب : ٢٨٥ ، ٢٨٦ والتلويع شرح النصيب

٣٣ ، ٣٨ والأمثلة الأربعة الأولى في إصلاح المنطق : ٢٢٧

(٤) في ب تصويب ليس في بقية النسخ هو : وكذلك أزلت إليه معروفاً مثل أسديت وأزلت -

له زلة [وهي] الطعام على المائدة . والعامة تقول : زلت بغير ألف .

(٥) أدب الكاتب : ٢٨٥ وإصلاح المنطق : ٢٨٢ والنصيب (التلويع : ٨٠)

(٦) قبل هذا تصويب مزيد في نسخة ب هو : وتقول : أجد إبرة وذلك من رخاوة المثانة

والعامة تفتح الآب .

(٧) ش : لم يذكر « الكتاب »

(٨) درة القواص : ٤٥

(٩) ش ، ل : من

وتقول ، في اليوم الثالث عشر والرابع عشر والخامس عشر : « هذه أيامُ
اليبض ؛ أي أيام الايالي اليبض ، وسميت [هذه ^(١)] الايالي ييبضاً ، لطلوع القمر من
أولها إلى آخرها . والعامة تقول : « الأيام اليبض » ، حتى إن بعض الفقهاء جرى
في كتبه المصنفة على عادات العوام في ذلك ، وهو خطأ ، لأن الأيام كلها ييبض .

وقرأت على شيخنا « أبي منصور القنوي ^(٢) » ، قال . ^(٣) « العرب تسمى كل
ثلاث من ليالي الشهر باسم ، فتقول : ثلاث « غُرر » ، وغرة كل شهر : أوله . وثلاث
« نُفَل » ، لأنها زيادة على الغُرر . وثلاث « تَسَع » ، لأن آخر ^(٤) أيامها التاسع .
وثلاث « عَشْر » ، لأن أول ^(٥) أيامها العاشر . وثلاث « يَبِض » ، لأنها تيبض
بطلوع القمر من أولها إلى آخرها . وثلاث « دُرَج » ^(٦) لاسوداد أوائها وايضا
سائرهما ^(٧) . وثلاث « ظِلَّة » ، لإظلامها . وثلاث « حنادس » ، لسوادها . وثلاث
« دَارِي » ، لأنها بقايا . وثلاث « مُحَاق » لانمحاق القمر أو ^(٨) الشهر .

وتقول : « هو الألف » ، بفتح الألف . والعامة تضمها .
« وهي الأذن » . بفتح الألف . والعامة تكسرهما .
« وهذه الإبهام » . الإصبع المعروفة .

(١) من ب ، ش ، ل

(٢) هو أبو منصور الجواليقي .

(٣) في التكملة ورقة ١ والنس في أدب الكاتب : ٧٠

(٤) أدب الكاتب : آخر يوم منها .

(٥) في الأصل : آخر ، الصواب من ب ، ش ، ل ، وأدب الكاتب : ٧٠ والتكملة ورقة ١

(٦) في أدب الكاتب : ٧٠ . وكان القيس درج (أي يسكون لراه) .

(٧) ش ، ل : سريها .

(٨) ش ، ز : آخر الشهر .

والعامة تقول : « البِهام » ^(١) قال القراء : إما البِهام جمع البِهم ، وجمع ^(٢) الإِبهام : أباهيم .

وتقول : « هو الإبط » ، يسكون الباء ^(٣) .

وقد يتفصح بعض العامة فيقول : « الإبط » ، بكسر الباء . ولم يأت في الكلام شيء على « فِيعِل » إلا : « إبل » ، و « إطل » [وهي الخاصرة ^(٤)] و « بر » وهي صفرة الأسنان . وفي الصفات : « امرأة بِلَر » ^(٥) ، وهي السمينة ، و « أنان إبد » ^(٦) ، تلد كل عام .

و « إبلِيا » ^(٧) ، بيت المقدس ، ممدود . والعامة تقصره ، وربما شددت الياء ^(٨) . وهي لأبلة ^(٩) يضم الألف . والعامة تفتحها ^(١٠) .

« والأردن » ^(١١) ، يضم الألف وتشديد النون . والعامة تفتح الألف وتخفف النون ^(١٢) .

(١) والعامة تقول البِهام ، ساقط من ش . والتصويب في إصلاح المنطق : ٣٢٠ وتقول القراء في الفصح (التلويح : ٨١) غير منسوب .

(٢) ل : وجميع .

(٣) التكملة : ٨ ب

(٤) من ب ، ش ، ل .

(٥) ش ، ل : بكر .

(٦) ب ، ش : آبل . وفي كتاب « ليس لابن خالويه : ٣٧ ثلاثة أسماء أخرى ، على هذا الوزن .

(٧) معجم البلدان : ٤٢٣/١ : إبلِيا بكسر أوله واللام وياء وألف ممدودة ، اسم مدينة بيت المقدس . وحكى فيها القصر وفيه لغة ثالثة ، حذف الياء الأولى .

(٨) التكملة : ٩ — ١

(٩) معجم البلدان : ٩٦/١ . الأبلة بضم أوله وثانيه وتشديد اللام وفتحها ، اسم بند حمة البصرة .

(١٠) أدب الكاتب : ٣٣١ وإصلاح المنطق : ١٦٧ . وفي ب : وتخفف .

(١١) معجم البلدان : ٢٠٠/١

(١٢) أدب الكاتب : ٣٣١ وإصلاح المنطق : ١٨٧ . وفي م سقط قوله : والأردن يضم

الألف وتشديد النون والعامة تفتح .

- و « إرمينية »^(١) ، بكسر الألف . والعامة تضمها^(٢) .
 و « أنطاكية »^(٣) ، بتشديد الياء . والعامة تخففها^(٤) .
 وهي « الإِرْزَبَة » التي تقول^(٥) لها العامة : « مَرزَبَة »^(٦) .
 وهذه « إَوْزَة » بأف مكسورة^(٧) . والعامة تسمط الألف .
 وهي « إنفحة الجدى »^(٨) . والعامة تقول : مَنفَحَة^(٩) .
 وهذه^(١٠) « أنبوبة » بضم الألف . والعامة تفتحها^(١١) . وجمعها أنباب .
 والعامة تقول : أنباب وهو بناء منكر^(١٢) .

- (١) معجم البلدان : ٣١٩/١ . إرمينية ، بكسر أوله ، وفتح . ، وسكون ثانيه وكسر
 انيم ، وياء ساكنة ، وكسر الذون ، وياه خفيفة مفتوحة ، اسم لصنع عظيم واسع في جهة الشمال .
 (٢) أدب الكاتب : ٣٣١ وإصلاح المنطق : ١٧٤
 (٣) معجم البلدان : ٣٨٤/١ بالفتح ثم السكون والياء مخففة .
 (٤) التكملة : ٨ — ب . وفي ش : تفتحها .
 (٥) لها : لم تذكر في ش . وفيها : الازبة .
 (٦) في اصلاح المنطق : ١٧٧ والفصيح (التلويح) : ٨١ فإذا ما قالوها بالهم خففوا الباء
 ونه بشدوها .
 (٧) الفصيح (التلويح : ٨١)
 (٨) ن الصحاح (فتح) . والاتفحة ، بكسر الهزنة وفتح الفاء مخففة : كرش الخمل أو
 الجدى مالم يأكل ، فإذا أكل فهو كرش ، عن أبي زيد . وكذلك المنفحة بكسر الميم . وسمت
 لمنفعة في أدب الكاتب : ٣٠٢ في باب ما جاء مكسوراً والعامة تفتحها . وإصلاح المنطق :
 ١٧٥ والفصيح (التلويح : ٨٠)
 (٩) من أول : وأنطاكية إلى منفحة : ساقط من (ل)
 (١٠) ش ، ل ، ب : وهي .
 (١١) التكملة : ٥ — ب
 (١٢) في التكملة : ٥ — ب : وهذا لفظ بشم ، وبناء منكر . وقوله : والعامة تقول
 أنباب وهو بناء منكر : ساقط من ب .

وهذه « إضبارة » من ^(١) كتب . وهم يقولون : « ضبارة » .
وهذا الذي بحرز به : « الإِشْفَى » مقصور ^(٢) . وهم يقولون : « الشفا » ^(٣) .
وهي « الأُرْجوحة » ، للذي ^(٤) تسميه العامة « مَرَجُوحَة » .
وهي « أُسْكُرْجَة » يضم الألف والكاف وفتح الراء ، وهي أعجمية معربة ،
معناها : مُقَرَّب ^(٥) الخلل . والعامة تقول : « سُكْرَجَة » بإسقاط الألف وفتح الكاف
قال شيخنا أبو منصور ^(٦) : وقد جاء بغير همزة ، فروى أنس عن النبي صلى الله عليه
وسلم أنه « [ما] أكل في سكرَجَة » ^(٧) .

وتقول هذه النعجة « الأولى » فلان . ولا تقل : « الأولَة » ، [هـ] فإن هاء
التأنيث لا تدخل على أول .

وهي « آلية الكبش » ^(٨) بفتح الألف . ومن العامة من يـكسر ها . ومنهم
من يقول : « رَآية » بغير ألف ^(٩) .

(١) في الأصل : فمن والتصويـ في اصلاح المنطق : ٢٨٩ والفصح (التلويح : ٢٨١)
وفيها أيضاً : واضامة من كتب .

(٢) مقصور . لم يذكر في (ش)

(٣) ل : اشفا . وحقق من ش : وم يقولون الشفا . والكلمة في الفصح (التلويح : ٨٠)

(٤) ش ، ل : للتي تسميها . والأرجوحة في اصلاح المنطق : ١٧١ .

(٥) ش . مقرة ، خطأ من النسخ .

(٦) المغرب : ١٩٧ والكلمة : هـ - ا قال : وقد جاءت في الحديث بغير همزة . عن
أنس بن مالك رضي الله عنه : ما أكل نبي الله صلى الله عليه وسلم على خوان ولا في سكرمة
ولا خبز له مرقق .

(٧) الحديث في سنن ابن ماجه : ١٦٠ / ٢ . ومسنند أحمد : ٢٣٥٢ / ٢ / ١٣٠ وفيها :
ما أكل ، وكذلك في نسخة ب . وقد سقطت « ما » من بقية النسخ .

(٨) لم تذكر في (ل)

(٩) الصحاح (ألا) وأدب الكاتب : ٣٠٠ واصلاح المنطق . ١٦٣ والفصح (التلويح : ٧٠)

وهذا « رَمَان إِمْلِيسِي » وهو أنجبي معرب^(١) . والعامة تقول : مَلِيسِي .
وهو « الأُتْرُج »^(٢) و « الأُتْرُحَة » . والعامة تقول : « تُرنج » و « تُرْبَجَة »^(٣) .
وهو « الإذخر » بكسر الألف^(٤) . والعامة تفتحها .
وهو « الإِجَاص »^(٥) . والعامة تقول : « إِنْجاص » .
وهذه « إِجَانَة »^(٦) . وهم يقولون : « إِنْجَانَة »^(٧) .
وهذه « أوقية » بألف [مضمومة]^(٨) . والعامة تحذف^(٩) الألف . فأما
جمعها فأواقي ، تشديد الياء كَأَمَانِي . وبعض العرب تقول : « أواق » بالتخفيف^(١٠) .
فأما العامة فتشد الألف . فتقول : « آواق » على وزن أفعال ، وذلك إنما هو
جمع أواق ، وهو الثقل .

(١) في الصحاح (ماس) الإمليسي بالكسر : واحد الأمانيس ، هي المهامة ليس بها
شئ من النبات . ويقال أيضا : رمان إمليسي ، كأنه منسوب إليه . وفي المعجم الوسيط
٨٩١/٢ : هو اخلو العلب الذي لا عجم له . واللفظ في الفصح (التلويح : ٨١)
(٢) الأترج : شجر يملو ناعم الأغصان والورق والتمر ونمرة كالليمون الكبار ، وهو
ذهبي اللون ، ذكي الرائحة ، حامض الماء (معرب) . عن المعجم الوسيط : ٤١
(٣) في الصحاح (ترج) وأدب الكاتب : ٢٩٠ والتلويح : ١٠٦ وحكي أبو زيد . ترنجة
وترنج وفي الصحاح : ونظيرها ما حكاه سيويه : وترعند ، أي غليظ . وفي إصلاح المنطق :
١٨٧ والأترنج لغة .

(٤) ساقط من ل والكلمة في الفصح (التلويح : ٨٢) والاذخر : نبت طيب الريح .
(٥) في المعجم الوسيط : ٧١١ . الإجاص ، شجر تمره حلو لذيد ، يطلق في سورية ،
وفلسطين وسيناء على الكمثرى وشجرها . وكان يطلق في مصر على البرقوق وشجره (معرب)
واللفظ في فصح ثعلب (التلويح : ١٠٧)

(٦) الإجانة : إناه تفعل فيه الشيب ، واخوض حول الشجرة (المعجم الوسيط : ٢١١)
وقوله . وهذه اجانة . . . ساقط من ل . واللفظ في فصح ثعلب (التلويح : ١٠٧)
(٧) الإحاص والإجانة في أدب السكاكيب : ٢٩٠ والصحاح . (أحص وأحن) وإصلاح
المنطق : ١٧٦

(٨) من ش ، ل .

(٩) ل يحدقون

(١٠) أدب السكاكيب : ٢٨٥ وإصلاح المنطق : ١٧١

«والآزاد» وهو اسم^(١) أعجمي . بالذال المعجمة : ضرب من التمر .

والعامة تقول بالذال المهملة^(٢) .

« والأبريسم » بفتح الهمزة والراء ، ويجوز بكسر^(٣) الهمزة وفتح الراء .

[وهو اسم أعجمي^(٤)] كذلك ، قرأته على شيخنا أبي منصور .

والعامة تفتح^(٥) الهمزة وتكسر الراء .

وهو « الأثل » يأسكان التاء^(٦) . والعامة تفتحها^(٧) .

وهي « الأسطوانة » يضم الألف والطاء . والعامة تكسرها^(٨) .

وهي « الإهليجة »^(٩) . والعامة تقول : « هَليجة »^(١٠) .

وتقول : قد أحسنت الشيء^(١١) . وهم يقولون : حسنته .

(١) وهو اسم أعجمي : لم يذكر في ب .

(٢) التسمية : ٩ — أو الأزاد إلى : الهملة . ساقط من (ل)

(٣) في الأصل : بالكسر الهمزة . وفي ب ، ش ، ل : بكسر الألف .

(٤) من ب ، ش ، ل ، واللفظ — في الوجيز — في المغرب : ٢٧

(٥) ب : والعامة تفتحها .

(٦) في الأصل . الأثل بكسر التاء . وما أثبتناه من ش ، ل والتسمية : ٨ — ب . وزيد

نسخة ب « وهو الأيل وهو الذكر من الأوعال ، وفيه ثلاث لغات . أيل بكسر الألف وفتح الياء

وأيل بفتح الألف وكسر الياء وأيل بضم الألف وفتح الياء . والعامة تفتح الألف والياء .

قال اللبث سمي أيل لأنه يؤول إلى الجبال فيتحصن فيها » . أما الأثل فهو شجر ضخم لا ثمر له .

(٧) ساقط من (ل) .

(٨) التسمية : ٨ — ١ . وفيها : ووزنها أمثلة . وكان الأخفش يقول : هي فعلوالة ،

وقيل أمثلة .

(٩) الإهليج : شجر ينبت في الهند وكابل والصين ، ثمره على هيئة حب الصنوبر السكبار

(المعجم الوسيط : ٣١١)

(١٠) أدب الكاتب : ٣٨٤ اصلاح المنطق : ١٧٤ والقصيح (التلويح : ٨١)

(١١) التسمية : ٩ — ب

- و «أربته»^(١) كذا [أربه^(٢)] . وهم يقولون : «أوربته» ، أوربه .
و «أمسكت كذا»^(٣) . وهم يقولون : مسكته .
و «أصحَّ الله بدنك»^(٤) . وهم يحذفون الألف .
وتقول : «أعوزني كذا»^(٥) . وهم يقولون : عازني^(٦) .
و «أباده الله وأخزاه»^(٧) . وهم يقولون : ناده وخزاه .
و «قد أشبه فلان أباه» . وهم يقولون : شبه أباه^(٨) .
و «كنا في إمالك فلان»^(٩) . وهم يقولون : ممالك .
ونحن على «أوقاز» [وور]^(١٠) فاز، الواحد وفز ، إذا لم تسكن على طمأنينة .
ولا نقل^(١١) وفاز ، بفتح الواو ، كما تقول العامة .
و «قد أروحت الجيفة»^(١٢) . وهم يقولون : قد راحت

(١) التكملة : ٩ — ب

(٢) من ش

(٣) التكملة : ٩ — ب

(٤) التكملة : ٩ — ب

(٥) التكملة : ٩ — ب وفي ش : الشىء

(٦) ش : أعازني

(٧) التكملة : ٩ — ب

(٨) ش : أياه

(٩) الفصح : (التلويح : ٨٢)

(١٠) من ب والفصح (التلويح : ١٢٩) وإصلاح المنطق : ٣٧٣

(١١) ش : ولا يقال . وكما تقول العامة : لم يرد في ش ، ب

(١٢) التكملة : ٩ — ب

وتقول : «أصحت السماء» . فهي «مُصَحَّة» .

وهم يقولون : «صَحَّت» ، فهي «صاحبة»^(١)

وتقول : «أجبرت فلانا على كذا»^(٢) . وهم يقولون : جبرته . ولا يقال^(٣)

جبرت . إلا في العظم أو الفقير^(٤) .

وتقول : «أَمَحَى الكتاب»^(٥) . والعامة تقول : امتحى .

وتقول : «الناس في أمن»^(٦) . بفتح الألف .

وكذلك : «الأَنْبَار»^(٧) و «الأنبار»^(٨) .

و «الأرمون»^(٩) بفتح الباء . والعامة تكسرهما^(١٠) .

وتقول : «قد أَرِفَ»^(١١) الوقت «أى قرُب» قال الله تعالى : (أَرَفَتِ اللَّائِمَةُ)^(١٢)

والعامة تجعل «أَرَفَ» بمعنى : حصر ووقع^(١٣) . وبعضهم يريد أنه قد ذهب وانصرم ،

وبعضهم يقول : زاف الوقت . وإنما يقال : زافت الحمامة ، إذا نشرت جناحيها^(١٤)

(١) من أول : وتقول : قد أحسنت الشيء . . . إلى صاحبة : ساقط من ل

(٢) فصيح ثعلب (التلويح : ٣٥) وإصلاح انتطق : ٢٢٧

(٣) ش ، ل : ولا يقولون .

(٤) ش ، ل : الفقر و ب : والفقر وكذلك في فصيح ثعلب (التلويح : ٣٥)

(٥) ساقط من (ل)

(٦) التكملة : ٧ — ب

(٧) التكملة : ٧ — ب والأكار : الحرات .

(٨) التكملة : ٨ — ١ ، والأنبار : أكدها البر والشعر والتمر .

(٩) ب ، ش : تكسر ذلك . ولم يذكر في ل . والضمير عائد إلى الكلمات الأربع .

(١٠) قد . لم ترد في ش ، ل

(١١) النجم : ٥٧

(١٢) درة النواص : ٥ والتكملة : ٤ — ا

(١٣) ش : كثرت . ول : كسرت .

وذنبها على الأرض ، وزافت المرأة في مشيتها^(١) كأنها تستدير ، وزاف الجمل في مشيته^(٢) زيفاناً ، وهو سرعة في تمايل .

وتقول : هذه « أشفار العين » ، تعني حروف الألفان التي ينبت عليها الشعر .
والعامة تظنها الشعر البابت ، وهو خطأ ، إنما الشعر الهذب^(٣) .

وتقول : هذه الأرضون سبع^(٤) ، بفتح الراء . والعامة تسكها ، ومنهم من يجمع الأرض [على^(٥)] أراضي^(٦) ، وهو غلط . لأن الأرض ثلاثية ، والثلاثى لا يجمع على أفاعل .

وتقول : قرأت « آل حاسم » قال ابن مسعود : « إذا وقعت في آل حاسم وقعت في روضات كمثات »^(٧) والعامة تقول : قرأت « الخواميم »^(٨) ، وليس من كلام العرب .

(١) ش : مشها .

(٢) ش ، ل : مشيه .

(٣) أدب الكاتب : ١٧

(٤) لم تذكر « سبع » في ل

(٥) من ل

(٦) درة النواص : ٢٩

(٧) غريب الحديث لأبى صبيد : ٥٢٨

(٨) درة النواص : ٩ والتكملة : ٤ — ب . وفي هامش ب . علق على قوله : « وليس من كلام العرب » بقوله : بل هو من كلام العرب ، كما قال صلى الله عليه وسلم . (نسب في الصحاح إلى ابن مسعود) « الخواميم ديباج القرآن » وقال « الخواميم روضة من رياض الجنة » وقال الخواميم سبع ٠٠ الخ . وهذا الرأي قال به أبو عبيدة حيث روى عنه الجوهري في الصحاح (حمم) الخواميم : سور في القرآن على غير القياس ، وأنشد .

« وبالخواميم التي قد سبت »

قال : والأولى أن نجمع بذوات حم . وقوله وليس من كلام العرب ، نقله السيوطي في المزهرة ٣٠٨١ عن ابن خلوويه : وليس من كلام العرب ، إنما هو من كلام الصبيان .

وتقول إذا أردت تفصيل الجمل [٦] « أَمَا » بفتح الألف^(١) .

وإذا أردت التخيير أو الشك قلت : « إِمَّا » بكسر الألف .

وقال الله تعالى في الأولى : (فَأَمَّا الَّذِينَ شَقُوا فِي الْبَارِئِ فِيهِمْ زُفِيرٌ وَشَيْقٌ^(٢) خَالِدِينَ فِيهَا) . (وَأَمَّا الَّذِينَ سَعِدُوا فِي الْجَنَّةِ^(٣)) . وقال سبحانه في الثانية (فِيمَا مَنَّا بَعْدُ وَإِنَّا فَعْدَاءُ^(٤)) .

وتقول في الشك : « لَقَيْتَ إِمَّا زَيْدًا وَإِمَّا عَمْرًا » .

والعامة تفتح الألف في الكل^(٥) .

وتقول للرجل : « إِيَّاهُ » حدثنا ، إذا استزدته . و « إِيَّاهَا » كف عنا ، إذا أمرته أن يقطع و « وَإِيَّاهُ » إذا رجرت من الشيء ، و « وَاهَا » إذا تعجبت منه^(٦) .
والعامة تخط في هذا .

وتقول : « أُرْعِي » سمعك . والعامة تقول : أعرني سمعت .

وهو « الْأَرْبَانُ » و « الْأَرْبُونَ » و « الْأَرْبَانُ^(٧) » و « الْأَرْبُونَ » .

والعامة تقول : « الرَّبُونَ »^(٨) .

(١) ش : ألف

(٢) لم فيها زفير وشييق . لم ترد في نسخة الأصل وب ، وش . وسقط من ب ، وش : خالدين فيها ، أما في له فلاية ضمن السقط الذي سنشير إليه في الهامش (١) في الصفحة التالية .

(٣) هود : ١٠٦ ، ١٠٧ ، ١٠٨

(٤) عمد : ٤

(٥) التكملة : ٤ — ١

(٦) أمالي العالي : ٧٦\١ عن أبي زيد . وفيها : رها : لغراء . وكذلك في إصلاح المنطق : ٢٩١ وفي الفصح (التلويع : ٥٩) : ووبها لذا حنته على الشيء وأغرخته به .

(٧) ش : العرباء

(٨) أدب الكاتب : ٣١٦ وإصلاح المنطق : ٣٠٧ وفي الفصح (التلويع : ٦٩) . وهو

العربون بفتح العين والراء والعربان بضم العين وسكون الراء في قول الفراء وقد يخالف فيه .

وقد « أرتج » على فلان الكلام . والعامة تقول « ارتج » بتشديد الجيم^(١) .
وتقول للقائم : « قعد » . ولا تقل « احلس » إلا لمن كان « ثمًا أو ساحداً » ،
لأن « القعود » انتقل من نحو إلى سفل ، و « الجفوس » من سفل إلى نحو^(٢) ،
ومنه سميت « تجد » جلساً لارتفاعها ، وجلس الرجل : أتى بجداً .

وتقول : « اشوى اللحم » .

والعامة تقول : « اشتوى » . وإنما « المشتوى » الرجل^(٣) .
وتقول : « ما أشد بيض هذا الثوب » ، والعامة تقول : « ما أبيض هذا
الثوب »^(٤) .

وتقول : قد « أضيف » هذا إلى الأول . والعامة تقول : قد « اصف » .

وتقول : « الحمد لله إذ كان كذا »^(٥) .

والعامة تقول : « الحمد لله الذي كان كذا » . فيجذفون الضمير العائد إلى اسم
الله تعالى ، الذي يتم به الكلام . وقد حكى^(٦) أن « رحلاً طرق الباب على
نحوى ، فقال : من ؟ قال : لذي استقرت لأحر » . فقال النحوى : منه : قال :

(١) من أول قوله : وتقول إذا أردت بمصطلح من .. من الحميم . ساقط من (ل)

(٢) دره الغوص : ٨٨ وقوله السيه منى الزهر : ٢ : ٢٩٤ من شرح بلديات سلامة
الأبهرى . مروى عن الخليل بن أحمد .

(٣) صبح ثعلب (التوحيج : ١٥٠)

(٤) درة المعاص : ١٧ . والكوميون يجزؤون ما أثبتت (رابع الإنصاف في مسائل
الخلاص : مسألة ١٦)

(٥) اصلاح المنطق : ٣٠٥ وفيه : ولا تقل الحمد لله الذي كان كذا وكذا حتى مو : نه ،
أو منه ، أو تأمره ، أو يصنعه .

(٦) ب ، ش ، ر : روى

لا . قال : له ؟ قال : لا . قال : اذهب فمالك من صلة الذى شئ .^(١)

وتقول : « أنختُ البعير فبرك » ولا تقول : فناخ .

والعامة تقول : بيخت^(٢) البعير فناخ .

وتقول لبتاع البيت : « أثأت » و « آلة » . والعامة تقول : ر حل .

ولا يعرف العرب الرحل إلا سرج البعير خشب ، وأما^(٣) قوله عليه السلام :

« إذا ابتلت النعال فصلوا فى رحالكم^(٤) » فالمراد به : فى منازلكم التى فيها الرحال^(٥) .

وتقول عند الحرقة و [لذع^(٦)] الحرارة الممضة : « أخ » بالخاء .

والعامة تقول : « أخ » بالخاء المعجمة ، وربما ضموا الألف وفتحوا الخاء ،

وجاءوا حدها بيء^(٧) أوهاء . قال شيخنا أبو منصور اللغوى^(٨) : ليس الخاء هاهنا

من كلام العرب ، إنما هى غنة المحم ، قال : ولما اشتد أمر « شيب^(٩) » على

(١) هذا التصويب . وقادرة النوى . فى درة الغواص : ١٠٠ . مع اختلاف بعض

لأفرادهم . قرع الباب ، وأمه ؟ وأله ؟ ومى ش . ل : فى صلة .

(٢) ش . ب : بحيث . والتصويب فى اصلاح المنطق : ٣٠٧ .

(٣) ش : فَمَا .

(٤) ب : مى الرحال .

(٥) إلهديث فى عمدة الفارى ٥ / ١٩٢ والموطأ : ١ / ٧٣ وعطه فيهما : أن عبد الله

ابن عمر أذن بالصلاة فى ليلة ذات برد وروح ثم قل ألا صلوا فى الرحال ثم قل : ان رسول الله

صلى الله عليه وسلم كان يأمر المؤذن اذا كانت ليلة ذات برد ومطر ، يقول : ألا صلوا فى الرحال .

(٦) من ش . ب . بول . ودرة الغواص : ٩٢ والكلمة : ٨ — ب

(٧) ب . ش : وهاء .

(٨) الكلمة : ٨ — ب

(٩) هو شيب بن يزيد ، أحد كبار الكثرين على بنى أمة ، خرج على الحجاج فى الموصل

٧٧ هـ (ترجمته فى وفيات الأعيان : ١٦٣٢)

« الحجاج » وحصره في القصر ، أمر [الحجاج] ^(١) غلاما شجاعا ، فلبس ثياب « الحجاج » وسلاحه وركب فرسه ، وصاح ^(٢) في الجند فجمعهم وخرج . فقال الناس : قد خرج « الحجاج » . فقبل « شبيب » فقال : ^(٣) أين الحجاج : فأومأوا إليه . فحمل ^(٤) حتى ضربه بالعمود . فلما أحس بوقعه قال : « أخ » بالهاء . فانصرف « شبيب » وقال : قبحك الله يا ابن أم الحجاج ، أتتقى الموت بالعبيد ؟ ^(٥) وتقول : « أفاق فلان من علته » ^(٦) . والعامة تقول : فاق . وتقول : « أردت هذا » . وهم يقولون : ردت ^(٧) . وتقول : « أي شيء تريد » ؟ والعامة تقول : إيش تريد ؟ قال أبو هلال ^(٨) العسكري : هو خطأ . ما سمع من فصيح قط . [٧] وتقول لما يدفع بين السلامة والعيب في السلعة : « أرش » ، وإنما سمي أرشاً ، لأن المبتاع إذا اشترى ^(٩) الثوب على أنه صحيح ، ثم وقف منه على عيب ، وقع بينه وبين صاحبه « أرش » أي خصومة ، من قولك : « أرشت بينها » إذا أغريت أحدهما بالآخر ، فسمى ما نقص العيب الثوب أرشاً ، إذ كان سبباً للأرش . والعامة ^(١٠) تقول : هرش بالهاء . وهو خطأ .

(١) من ب ، ش

(٢) في التكملة : وصار

(٣) التكملة : ثم قل

(٤) في التكملة : فحمل عليه

(٥) خير شبيب والحجاج : لم ينكر في (ل) وهو في درة النواص : ٩٢

(٦) في الأصل : من عنته . وفي ب ، ش ، ل ، والتكملة : ٩ — ب . علته

(٧) التكملة : ٩ — ب

(٨) ب : قل العسكري

(٩) سقطت من ب

(١٠) بعد كلمة العامة في نسخة ب أعدد ذكر ٣٣ سطرأ من قوله : الحمد لله الذي كان معنا

ثم اتصل الكلام .

وتقول للذى تُديره الريح : « أبو رينح » .^(١) والعامة تقول : « رينح » .^(٢)
وتقول : افعل ^(٣) كذا « إمالا » ، أى إن لم يكن ذلك فافعل هذا أنشدنى
شيخنا أبو منصور ، قال : أنشدنى ^(٤) « أبو زكريا » ^(٥) :

أمرعت الأرض لو أن مالا لو أن نوقاً لك أو جالا

أو ثمة من غم إمالا ^(٦)

والعامة تقول : « آمالى » بفتح الألف ، وتسكن الياء .

وتقول : « اللهم صل على محمد وأهله . وآله » ^(٧)

والعامة تقول : وذويه . وهذا غلط ، لأن العرب لم ^(٨) تنطق بذى إلا مضافاً

إلى اسم جنس ، كقولهم : ذو مال .

[وتقول : فلان يحدث بالأباطيل . قال القراء : والمولدون يقولون البواطيل .

وكلام القوم هو الأول ^(٩)]

وتقول فى دعائك : « لا أهلك وأنت أرجأ » بكسر اللام والعامة تفتحها .

(١) لعبة للصبيان من الورق

(٢) التكملة : ٤ — ب

(٣) افع : ساقط من ش ، ب والعبارة فى كتاب سيبويه : ١٤٨ / ١

(٤) التكملة : ٤ — ب

(٥) هو أبو زكريا التبريزى ، يحيى بن عيسى بن محمد بن الحسن بن إسحاق الشيرازى ، أحمد
أئمة اللغة . وكان شيخاً للجو البقى . توفى ٥٥٠٢ (انتظم : ١٦١ / ٩)

(٦) الجزء فى التكملة : ٤ — ب والمحكم : ١٢ / ٢ واللسان (مرع)

(٧) ل : وآله ، وأهله . والصواب عند الريدى فى « لحن العامة » ، أن يقال وآل محمد

(٨) ب : إنما ، خطأ من النسخ

(٩) الرائدة من ب ، ش ، ل

وقد بلغنا عن صاحب بن عباد^(١) أن قَزَمًا^(٢) من أهل الأدب تعرض به فقال :
« أَهْلِكَ فِي دَوَاتِكَ ؟ » فقال : وأنت من أهل « أَهَّاك » [و] أُنعم عليه .

قال أبو هلال العسكري : « وتقول العوام : شيء « أَزَلَى » أى قديم .
ويصفون الله [تعالى]^(٤) بالأزالية . وكل ذلك خطأ لا أصل له في العربية ، وإنما
سمعوا قول الناس : لم يزل الله موجوداً ، ولا يزال ، فبنوا منه هذا البناء^(٥) . قال^(٦)
وفي بعض النسخ من « إصلاح المنطق » : الأزل : القديم ، فإن كان ابن السكيت قاله
فقد أخطأ ، ليس الأزل بشيء »^(٧) .

(١) أبو القاسم اسماعيل بن عباد بن العباس بن عباد ، قيل سمى صاحب لأبيه صاحب مؤيد
الدولة ابن بويه . وكان صاحب وزيراً ، وأخوياً وأديباً . توفي ٢٨٥ هـ (انباء الرواة : ١ / ٣٠١)
النجوم الزاهرة : ٤ / ١٦٩ بغية الوعاة : ١٩٦)

(٢) في الأصل : قوماً وفي : ب ، ل : فقيراً

(٣) من ب ، ش ، ل وفي الأصل : فأُنعم

(٤) من ش ، ل

(٥) في الصحاح (زَل) ذكر بعض أهل العلم أن أصل هذه الكلمة قولهم : لم يزل ، ثم
نسب إلى هذا فلم يستقم إلا باختصار . فقالوا : يزل ، ثم أبدلت الياء ألفاً لأنها تنفقتوا
أزلى ، كما قالوا في الريح المنسوب إلى ذى يزل : زنى ونصل أثري (منسوب إلى يثرب) والنصوب
في لحن العامة للزبيدي ٢ — ب

(٦) قال : لم تذكر في ب ، ش

(٧) زاد في نسخة ب قال الأصمعي : تقول اقرأ عليه السلام ولا تقل : أترأى السلام فإنه
خطأ . ولم يذكر الصفدي في تصحيح الصحيح (٧٥) رمز ابن الخوزي (و) عند هذا التصويب ،
بل اقتصر على رمز الزبيدي (ز)

باب الباء

تقول لما يزرع ويؤكل : « بَذَر، وبَذور » . والعامة تقول : بَزَر وبزور، وهو خطأ .
وتقول : « هذا بطيخ » ، بكسر الباء . والعامة تفتحها ^(١) .
وتقول لجميع العُشب ، وما ينبت الربيع ، وما يأكله ^(٢) الناس والبهائم : « بَقْل » .
والعامة تخص بذلك النبات المعروف الذي يأكله الناس .
وتقول : « بَقْل وجه الغلام » بالتخفيف ^(٣) . والعامة تشدد القاف .
وتقول لما يتعجل من الزرع والثمار : قد بَكَرَ ، وهو « الباكورة » والعامة
تقول : قد هَرَفَ ^(٤) .

وتقول : هذا ^(٥) « الْبُورَق » بفتح الباء ، لهذا الذي ^(٦) يلقي في العجين .
والعامة تضمها . وهو خطأ ^(٧) ، لأنه ليس في الكلام « فُوعِل » . يضم الفاء
وكل ما جاء على فُوعِل ، فهو مفتوح الفاء ، نحو : جورب وروشن ^(٨) .
وهو « البرطيل » للرشوة ، بكسر الباء . وكذلك كل ما جاء على « فَعْلِيل » كبِقْلَيْس ^(٩)
والبرجيس اسم النجم الذي يقال له : المُشْتَرَى ^(١٠) . والعامة تفتح الباء منهن ^(١١) .
وتقول : هذا « بخور » بفتح الباء ، والعامة تضمها .

(١) أدب الكاتب : ٣٠٤ وإصلاح المنطق : ١٧٥

(٢) ب مما بأكله .

(٣) أى خرجت لحيته والتصويب في إصلاح المنطق : ٢٧٥

(٤) درة الغواص : ٩٢

(٥) ش ، ل : هو

(٦) ش : القى

(٧) التكملة : ٨ — ١

(٨) زاد في التكملة : كوسج . والروشن : الكوة .

(٩) ب : كتلفيس

(١٠) حكاية الفراء عن السكبي (الصحاح برجس) وفي الأنواء لابن قتيبة : ١٢٦ ويسمى

المشترى : البرجيس

(١١) ش ، ل : فيهن

وتقول : هي « البضعة » و « يَرمُ النَجَّار » بفتح الباء فيهما ، والعامّة تكسرهما هيما^(١) .

وهو : « البُورَى » و « البَارَى »^(٢) للذي تقول له العامّة : البَارِيَّة^(٣) .

وهي « البُصرة » بتسكين الصاد . وبعض العامّة يكسرها^(٤) .

و « البَكْرة » بتسكين الكاف . وبعض العامّة يفتحها^(٥) .

و « بَثَقِ^(٦) السَّيْلِ » بفتح [٨] الباء . والعامّة تكسرهما^(٧) ، وهي لغة^(٨) .

وهو^(٩) « البَلُور » بكسر الباء وفتح اللام . والعامّة تفتح الباء وتضم اللام .

و « البُهَّار » بضم الباء ، وهو الحُلّ . والعامّة تفتحها^(١٠) .

و « البالوعة » بألف . والعامّة تقول : بَلُوعة .

و « بَرَهوت » بفتح الراء ،^(١١) والعامّة تسكنها .

(١) أدب الكاتب : ٣٠٠ والتسكئة : ٧ - بـ البضعة قطعة اللحم . والبيرم : قطعة حديد يوسع بها النجار شق الخشبة عند نشرها .

(٢) هو الحَصير (معرب)

(٣) البارية : أوردها المعجم الوسيط (٧٥/١) مع البورى والبارى والبارياء وفي إصلاح المنطق : ١٧٧ : ويقال هو البارى . وهو البارياء .

(٤) أدب الكاتب : ٣٣٠

(٥) الفصيح (التلويح : ١٣٤)

(٦) ش ، ل : بنو

(٧) في إصلاح المنطق : ٣٣ وهو البثق والبثق (بالفتح والكسر) إذا انبثق الماء

(٨) وهي لغة : لم ترد في ش ، ل

(٩) ب : والبلور .

(١٠) التسكئة : ٨ - أ

(١١) في الصحاح (برة) : الأصمى : برهوت على مثال رهبوت : بئر يحضر موت . ويقال

برهوت ، مثل سرهوت (أى بضم الأول وتسكين الثانى)

وهي « الباءة » (١) وهو النكاح . والعامّة تقصرها .
وتقول : « باعت » اللقمة ، بكسر اللام (٢) . والعامّة تفتحها .
و« بَشِشت بفلان » بكسر الشين . والعامّة تفتحها .
وتقول : « بنى فلان على أهله » (٣) ، وأصله أنه كان من أراد أن يدخل بزوجته
بنى عليها قبة ، ف قيل لكل داخل (٤) : « بان » . والعامّة تقول : « بنى بأهله » .
وتقول لمن دخل بزوجته : « هذا بعلمها » . ولا يسمى بعلا حتى يدخل بها ، وهو
زوج على كل حال . والعامّة تسميه (٥) بعلا ، وإن لم يدخل بها .
وتقول : ديار « بلاقع » ، أي خالية . والعامّة تقول : « برقع » الرء . (٦) وإمّا
« البرقع » جمع « برّقع » وهو ما تجعله (٧) المرأة على وجهها .
وتقول : « خرج فلان إلى برّ » . والعامّة تقول : برّا (٨) .
وتقول : « بررت والدى » و « بررت في يميني » بكسر الراء . والعامّة تفتحها .
وتقول لمن تأمره بالبر : برّ والديك (٩) بفتح الباء (١٠) . والعامّة
تكسرهما (١١) .

(١) ب : بالمد

(٢) الفصح (التلويع : ١٠)

(٣) أدب الكاتب : ٣٢٣ وإصلاح المنطق : ٣٠٦

(٤) ب : داخل بأهله .

(٥) ش : تسمى .

(٦) التكملة : ٧ - أ

(٧) ش : وهو ما تجعله ، ل : وهو تجعله .

(٨) هذا التصويب في لحن العامّة للزبيدي : ٩ - ب .

(٩) في الأصل : والدتك .

(١٠) ب : الرء .

(١١) درة الغواص : ٢٢

وتقول : « بَحَصْتُ عَيْنَهُ » بأصا (١) . والعامة تقولها بالسین .
وتقول : « مارأيتَه ألبنة » . والعامة تقول : « مارأيتَه بنة » .
وتقول للشيء الذى تذيب فيه (٢) الصاغة : « البوطة » ، والعامة تقول :
« البوتقة » (٣) .

وتقول : بينهما « بون » . والعامة تقول : بينهما « بين » (٤) .
وتقول للشيء المتوسط : « هو بين بين » (٥) ، قال عبيد بن الأبرص :
نَحْمِي حَقِيقَتَنَا وَبِـ ——— ض القوم يَسْقُطُ بَيْنَ بَيْنَا (٦)
والعامة تقول : هو بين البينين (٧) .

وتقول : « بينا أنا جالس جاء عمرو » . والعامة تقول : بينا أنا جالس إذ
جاء عمرو (٨) ، وليس لدخول « إذ » هاهنا معنى ، وإن كانت قد جاءت فى أحاديث
لكنها محمولة على أنها من الرواة ، وقد أجازوا ذلك فى « بينما » (٩) ، قال الشاعر (١٠) :

-
- (١) إصلاح المنطق : ١٨٤ : ولا تقل بخستم .
(٢) فيه : لم تذكر فى (ل) .
(٣) التكملة : ٦-أ
(٤) فى إصلاح المنطق : ١٨٧ : وتقول بين الرجلين بون بعيد . . . فهذه اللغة العالية ومنهم
من يقول : بينهما بين بعيد . وفى الفصيح (التويع : ١٣٩) بون بالواو .
(٥) درة الفواص : ٣٧
(٦) ديوان عبيد بن الأبرص الأسدى : ١٣٦ والصحيح واللسان (بين) ودرة الفواص : ٣٧
(٧) ش : بين البينين ، ل : بين البين
(٨) أدب الكاتب : ٣٢٦ ودرة الفواص : ٣٨
(٩) مثل حديث عمر بن الخطاب : بيننا نحن عند رسول الله - صلى الله عليه وسلم - ذات
يوم إذ طلع علينا رجل شديد بياض الثياب ، شديد سواد الشعر (صحيح مسلم ١٥٧/٢ :
باب الإيمان)
(١٠) هو عثير أو عتيل بن لبيد العنبرى أو حريث بن جبلة العنبرى . كما فى اللسان
(دهر) ودرة الفواص : ٣٣

[استقدير الله خيراً وارَضَيْنَ به (١)] فبينما العسرُ إذ دارت مياسيرُ (٢)
واعتذروا بأن « ما » ضمت إلى « بين » فغيرت حكمها ، ، كما أن « رُبَّ »
لا يلحقها إلا الاسم فلما زيدت فيها « ما » وليها الفعل . قال تعالى : (رُبَّمَا يَوَدُّ الَّذِينَ
كَفَرُوا لَوْ كَانُوا مُسْلِمِينَ (٣)) .

وتقول في جواب الاستفهام بالنفي : « بلى » ، إذا أردت إثباته ، و « نعم »
إذا أقررت على نفيه ، مثله : أن يقال لك : أما تقوم ؟ فتقول : « بلى » إذا أردت
إثبات القيام ، وتقول : « نعم » إذا أردت نفيه ، أى ما أقوم . والعامة لا تفرق (٤)
وقد حكى عن أبي بكر ابن الأنبارى (٥) أنه حضر مع جماعة ليشهدوا على إقرار
رجل ، فقال أحدهم للشهود عليه : ألا تشهد عليك ؟ فقال : نعم . فشهدت الجماعة
وامتنع ابن الأنبارى ، وقال : إن الرجل منع أن تشهد عليه بقوله « نعم » لأن تقدير
جوابه : لا تشهدوا على (٦) .

وتقول لمن تنسبه إلى السرقة : هذا « بُرْجان » والعامة تقول (٧) : برجاص .
وإنما هو « فضيل بن بُرْجان » من بني عطار ، كان مولى لبني اسرى القيس .

(١) من نسخة ش

(٢) البيت في اللسان (دهر) : ٣٨٠/٥ وفي أخبار النحويين البصريين : ٢٤ عن أبي عمرو بن العلاء عن شيخ من أهل نجد . ودرة الفواص : ٣٣ ، ٣٩ والأمل ١٨٢/٢ وفيها : فاستقدر . وهو في سر الصناعة : ٢٥٦/١ وكتاب سيبويه : ١٥٨/٢

(٣) الحجر : ٢

(٤) درة الفواص : ١١٩

(٥) محمد بن القاسم بن محمد بن بشار الأنبارى ، النحوى ، اللغوى ، الأديب . شهر تلاميذ ثعلب . توفي ٣٢٨ هـ (القهرست : ٧٥ طبقات النحويين واللفويين : ١٧١ المنتظم : وفيه عام ٣٢٨ أنباء الرواة : ٢٠١/٣ ، بقية الوعاة : ٩١)

(٦) الخبر في نزعة الألباء : ٣٣٩

(٧) والعامة تقول : برجاص . وإنما هو فضيل بن : ساقط من ب .

وتقول : بهرنى الشيء « بهرنى » بفتح الياء .

والعامة تقول : أبهرنى ، بألف [٩] يُبهرنى بضم الياء^(١) .

وتقول : « امتلاً بطن فلان » .

والعامة تقول : امتلأت^(٢) فتؤث ، والعرب تذكر^(٣) . قال

الشاعر^(٤) :

فإنك إن أعطيتَ بطنك سُؤْلَهُ وفرجك نالا منتهى الدَّمَّ أجمعاً^(٥)

وتقول فى اللون الخالص الذى لا يخالطه لون آخر : « بهيم » فتقول : أسود

بهيم ، وأبيض بهيم^(٦) .

والعامة تخص الأسود بالبهيم^(٧) .

(١) فى الأصل : الهاء . وما أثبتناه من ب ، ش ، ن .

(٢) درة الفواص : ١٨

(٣) ش : تذكر البطن .

(٤) حاتم الطائي (ديوانه : ٦٨)

(٥) البيت فى ديوان حاتم : ٦٨ وفيه : وانك مهما : والخمسة : ٣١٢ / ٢ وفيها مهما . وفى

درة الفواص : ١٨ : إن أعطيت وتثيف اللسان : (٥٨ - أ) والأمالى : ٣١٨ / ٢ وفى
نهاية الأرب : ٦٤ / ٣ وُثنت إذا .

(٦) التصويب فى درة الفواص : ١٢٤

(٧) زيد فى ب : وحكى الأزهرى قال أبو حاتم : قلت للأصمعي : رأيت فى كتاب ابن المقفع :
العلم كبير ولكن أخذ البعض خيراً من ترك الشكل : فأنكره أشد الانكار : وقال : الألف
واللام لا تسخان فى كل وبعض ، لأنهما معرفة بغير ألف ولام . وهما فى نية الإضافة : قال الله
تعالى « وكل أتوه داخرين » وقال تعالى « كل آمن بالله » وقال « بعضهم ولياء بعض » قال
أبو حاتم لا تقول العرب : الشكل والبعض وقد استعمله الناس . يحى سيويه والأخفش ، لقلة
عمهما هذا النحو فجنب (فى الأصل : حيث) ذلك . وهـ ليس من كلام العرب .

باب التاء

تقول : أنت « نَكْرُم » على . بفتح التاء وضم الراء . والعامة تضم التاء وتفتح الراء (١) .

وتقول : « ما هذا التباطؤ » ؟ والعامة تقول : ما هذا (٢) التباطؤ ؟ وكذلك : « التوضؤ والتوكؤ » . والعامة تقولها بالياء (٣) .

وتقول : « ما هذا الترادى علينا » والعامة تقول : الترادؤ ، بإسكان الواو . وليس في العربية واو ساكنة في آخر اسم ولا مصدر . وإنما تقول العرب : ترادأ فلان على فلان ترادؤاً بالهمز ، فإذا خففوا الهمز قالوا : الترادى ، مثل النعاعى . وتقول : « تشاءت » ، [و] هي التثؤناء ممدودة . والعامة تقول : تشاوت (٤) . وتقول : « تركت » كذا . والعامة تقول (٥) فى بعض الألفاظ : ذدرته (٦) . وتقول : « دابة لآترادف » . والعامة تقول : تردف (٧) . وتقول : « الشاة تجتر » (٨) والعامة تجعل مكان الجيم شيئاً (٩) . وتقول : « جاءت المرأة بتوأمين » ولا تقول : توأم (١٠) ، إنما التوأم أحدهما (١١) .

-
- (١) درة الفواص : ٦٢ (٢) ما هذا : لم يذكر فى ب
(٣) التواؤ والتوضؤ والخطأ فيهما فى درة الفواص : ٥٩ (٤) من ب ، ش ، ل
(٥) ش : تشاءت . والتصويب فى اصلاح المنطق : ١٤٨
(٦) تقول : لم تذكر فى ش ، ل
(٧) فى ب : ودرته . وفى ش : وذرية . وفى ل : وذرتة .
(٨) زبدي فى ب : قال ابن السكيت : هو التوت للمرصاد . والعامة تقول : توت . وتقول : تأهل لرجل والعامة تقول : تأهل .
(٩) اصلاح المنطق : ٢٩٧ ودرة الفواص : ٩٦ والفصيح (التلويح : ١٤٩)
(١٠) ل : تجر . (١١) التكملة : ٧ -- ب
(١٢) رسمت فى الأصل هكذا : تاوم . والتصويب فى اصلاح المنطق : ٣١٢
(١٣) التكملة : ٨ - أ ومى اللسان (تاء) عن الليث عكس ذلك . قال : التوأم ولدان مما ولا يقال : هما وأمن . ولكن يقال : هذا توأم هـ . وهذه توأمته فإذا جمع فهي توأم . قال أبو منصور : أخطأ الليث فيما قال . والقول ما قال ابن السكيت ، وهو قول الفراء والزهويين الذين يوثق بهم . قالوا : يقال لواحد توأم ، وهما توأمان ولدا فى بطن واحد [والجمع توأم وتوأم]

وتقول المرأة : « تعالى » ، بفتح اللام . والعامّة تكسرهما :^(١) .

وتقول : « تلك » فَعَلَتْ و« تيك » . والعامّة تقول : ذيك .

وهى « التَّرْقُوة »^(٢) بفتح التاء . والعامّة تضمها .

وهى « تَكْرِيت »^(٣) بفتح التاء . والعامّة تكسرهما :^(٤) .

وبلدة « نُسْتَر »^(٥) بالتاء ، [والسبب إلبها نُسْتَرى] .^(٦)

والعامّة تقولها بالمدال .

وهو « النَّسْنِ » بكسر التاء . والعامّة تفتحها :^(٧) .

وكذلك : التَّلَيسِة^(٨) . قال ثعلب : قول الكتاب لكيس الحساب تَلِيسَة .

بفتح التاء ، غلط . والصواب كسرهما .

وتقول : هذا « التَّيْعَار »^(٩) بتاء معها ياء على وزن تَفْعَال مثل « تخفاف »^(١٠)

(١) اصلاح المنطق : ٣٤٢

(٢) ش : الترقّة ، ل : الترقوة والكلمة في الفصيح (التلويح : ٧٠)

(٣) معجم البلدان : ٨٦١/١ . تكريرت بفتح التاء والهمزة يكسرونها : بلد مشهور بين بغداد والموصل . وهى إلى بغداد أقرب وهى غربي دجلة .

(٤) التكملة : ٨ - ؛

(٥) معجم البلدان : ٨٤٨/١ : تستر بالضم ثم السكون وفتح التاء الأخرى وراء : أعظم مدينة بخوزستان ، وهو عرب شوشتر .

(٦) من ب .

(٧) التكملة : ٧ - ب والتين حيوان له رجل أو يد ، وفيها أربعة أطراف على نسق . وخامسة في الكف . وفي رأسه حمة شعر . ومنه ضرب يجري (المعجم انوسيط : ٨٩/١)

(٨) درة الغواص : ٦٢ كما يقال : سكية وعريسة : وفيها قول ثعلب المذكور هنا .

(٩) ب : التيفال . وفي القاموس : التيفار : للاحاة . والاحاجاة : اناء غسل فيه الثياب .

(١٠) ش : تجمعان ، ل : تجمّاف وضبط التيفار في القاموس بكسر التاء .

والعامّة تقول : « التَّخَار » بحذف الياء .^(١) .

وتقول : « تَمَرَّن » فلان على كذا . والعامّة تقول : « تَدَرَّمَن » وهو خطأ .

وتقول : « تَقَلَّ » فلان ، والعامّة تجعل التاء ثاء .^(٢) .

وتقول : « التَّذْكَار » للمعاهد يهيج الحزن ، بفتح التاء .

وكذلك : « التَّسَال » و « تَسْكَابٍ لِدَمْعٍ » . والعامّة تكسر هذه التاءات^(٣) .

وتقول : « تَوَانَرْتُ » رسلُ فلان إلىَّ ، إذا جاءت منقطعا^(٤) بعضها عن بعض ،

بين كل^(٥) اثنين هنيئة ، قال الله تعالى : (ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرَى)^(٦) ، وأصلها

« وَتَرَى » من المواترة ، ومعناه^(٧) منقطعة ، بين كل اثنين دهر . وقال أبو هريرة :

« لَا بَأْسَ بِقَضَاءِ رَمَضَانَ تَرَى »^(٨) أى منقطعا .

والعامّة تجعل التواتر في معنى الاتصال الذي ليس فيه انقطاع ، وهذا غلط

منهم^(٩) .

وتقول : « تَأْتَمُّ » الرجل و « تَحْنُثُّ » إذا فعل فعلا يخرج به من

الإثم والحِثِّ .

(١) التكملة : ٧ - ا و ب : التعلال وفي ذيل الفصيح : ١٤ وهو التبخار الذي سمي به

العامّة التبخار

(٢) درة الغواص : ٣٩

(٣) درة الغواص : ٨٧

(٤) منقطعا : ساقط من ش

(٥) ب : بين اثنين

(٦) المؤمنون : ٤٤

(٧) ومعناه : ساقط من ب

(٨) السان : (وَرَ) .

(٩) درة الغواص : ٥ والتكملة : ١ - ب

والعامة تقولها لمن وقع في الإثم والحنث^(١).

وتقول : « تَتَابَعْتَ » المصائب على فلان .

والعامة تقول : « تابعت » بالباء^(٢) وهو غلط [١٠] ، لأن « التتابع » في الخير ، و « التتابع » في الشر .

وتقول : « تَنَحَّسَ » النصارى ، بالخاء ، إذا تركوا أكل اللحم .

والعامة تقول : « تَنَهَّسَ » النصارى ، بالهاء ، إذا أكلوا اللحم قبيل صومهم . قرأت على شيخنا « أبي منصور اللغوي »^(٣) قال^(٤) : « هذا غلط في اللفظ وقلب في^(٥) المعنى إلى ضده . أما اللفظ فإيما يقال بالخاء ، وأما المعنى فإيما يقال لهم ذلك إذا تركوا أكل اللحم ، ولا يقال لهم ذلك [إذا^(٦)] أكلوه . قال ابن دريد^(٨) : هو عربى معروف تركهم أكل الحيوان ، ويقال : تنحس إذا تجوع ، كما يقال : توحش^(٩) وكأنه^(١٠) مأخوذ منه . كأنهم تجوعوا من اللحم .

(١) التكملة : ٤٤ - أ

(٢) درة الغواص : ٤٦

(٣) تقول تنهس النصارى ، بالخاء ، إذا تركوا أكل اللحم : ساقط من ب

(٤) التكملة : ٣ - ب

(٥) في ب : قولهم تنهس النصارى غلط . وقولهم تنحس النصارى هذا غلط وفي ل : قولهم تنحس النصارى ، هذا غلط .

(٦) من نسخة الأصل وش ، وفي التكملة وب : قلب المعنى . وفي ل : المعنى

(٧) من ب ، ش ، ل ، والتكملة

(٨) أبو بكر محمد بن الحسن بن دريد بن عثامية بن حاتم . كان لغويا واسع الرواية حافظا

توفي ٣٢١ هـ [طبقات النحويين واللغويين : ٢٠١ انباء الرواة : ٩٢/٣ ، بنية الوعاة : ٣٠]

(٩) الجهرة : ١٥٧/٢ والنس فيها . « وقولهم تنحس النصارى عربى صحيح ، تركهم أكل

الحيوان ، ولا أدري ما أصله . وتنحس فلان إذا تجوع كما قالوا توحش » .

(١٠) ش : كأنه

باب الشاء

تقول : رجل « كَظ » ^(١) ، والعامّة تقول : « أَظ » زيادة ألف ^(٢) .
و « تُدَى المرأة » تفتح التاء ، والعامّة تكسرها . وربما قالت : « تُدَى الرجل »
وإنما يقال : « تُدَوِّة الرجل » ^(٣) .
وتقول : هذا « الثَّوْلُول » و « الثَّالِيل » . والعامّة تقول : « الشَّلُول »
و « الثَّواليل » .
وتقول لعصاة التمر : « تُجِير » . والعامّة تقولها بالتاء ^(٤) .
وتقول لما يكثر ثمنه : هذا « ثمين » ، كما تقول رجل « حليم » . لمن كثر لحمه
و « شحيم » لمن كثر شحمه .
والعامّة ^(٥) تقول : « هذا مثنى » ^(٦) بكسر الميم الثانية ، وإنما المثنى : الذي صار
له ثمن وإن قل ، كما يقال ^(٧) : غصن مُورِق ، وشجرة مشمرة ^(٨) .
و « الثَّيْتَل » ^(٩) : الوعل ^(١٠) والعامّة تجعل مكان التاء تاء ^(١١) .

(١) تى خفيف شعر اللاحية والحابين

(٢) التكملة : ٢ - أ وفي الصحاح (ظط) : رجل أظ .

(٣) ش : ثندة ، خطأ من النسخ . وفي الصحاح (ثدأ) : لثندة للرجل بمنزلة الثدي
للمرأة ، وقال الأصمعي : هي مفرز الثدي . وقال ابن السكيت : هي اللحم الذي حول الثدي .
إذا ضمت أولها همزت - فتكون فعلة - وإذا فتحت لم تهمز . فيكون فعلة ، مثل قرنوة .
وعروة (إصلاح المنطق : ١٤٧ وفي التصويب : ١٦٣)

(٤) إصلاح المنطق : ٢٨٢

(٥) ب : والعرب

(٦) ب : درة الفواص : ٣٢

(٧) ش ، ل : كما تقول

(٨) ش : ولا تبتل

(٩) في الصحاح (ثتل) : الوعل المسن وفي ب : الذكر من الوعل

(١٠) التكملة : ٨ - ب وفيها : التبتل بتاء وثاء . خطأ من النسخ .

باب الجيم

تقول ، هذا « جَذَع » من الغنم ، وجَذَعَة . وتقول : « قَدَرَدَهَا جَذَعَةً »
بفتح الدال في الكل ، أى ردها إلى أول ما ابتدئُ بها ، والعامّة تسكن الدال
[في الكل ^(١)] .

وتقول : « ثيابٌ ^(٢) جُدُد » بضم الدال . والعامّة تفتحها ^(٣) .
هو « الجَدَى » بفتح الجيم ، والعامّة تكسرّها .
وهو « الجِرَاب » و « الجِرَجِير » و « جِرَمُ الشَّمْسِ » ^(٤) « والجِرَى »
لضرب ^(٥) من السمك ، و « الجِرَاحَة » كله بكسر الجيم ، والعامّة تفتحها .
وهو « الجُورِب » « والجُوزَاب » ^(٦) . بفتح الجيم ، والعامّة تضمّها ^(٧) .
وكذلك الريح « الجَنُوب » ولا تضمّها ، إلا أن تريد جمع جَنَب ^(٨) .
وهو « جَفَنُ العين » و « جَفَنُ السيف » ، بفتح الجيم ، والعامّة تكسرّها .
وهو « الجَنِين » للطفل مادام في بطن أمه . والعامّة تقول : جَنَى ^(٩) .

(١) من ش ، ل

(٢) ش ، ل : ثياب

(٣) ادب الكاتب : ٣٠٥

(٤) ش : السمك

(٥) ش : صرب

(٦) الجُورِب : سفت في باب الباء مع بورق ص : ٩٨ على سبيل التثنية . والجُوزَاب : طالع
يتخذ من لحم والرز والسكر والبندق . المعجم الوسيط : [١١٢/١] والجُورِب في إصلاح
المنطق : ١٦٢ وفصحى ثعلب (التلويح : ٦٧)

(٧) التكملة ٨ - أ

(٨) التكملة : ٨ - أ

(٩) التكملة : ٩ - أ في باب التصحيف وفيها : حتى وهو في جميع النسخ : جنى . ولم

يسقط إلا في (ل)

وهو « الجُنَّار »^(١) . والعامة تجعل مكان اللام نونا .
وهو « الجُدْرِيَّ والبَدْرِيَّ »^(٢) والعامة تكسر^(٣) الجيم .
وهو « الجَوَّالِق » بضم الجيم^(٤) ولا يفتح في الواحد ، إنما يفتح في الجمع
قرأت على شيخنا « أبي منصور » قال^(٥) : الجَوَّالِق أعجمي معرب . وأصله بالفارسية
« كَوَّالَه » وجمعه « جَوَّالِق » بفتح الجيم ، وهو من نادر^(٦) الجمع .
وتقول : « جَهَّلت جهدي »^(٧) ، بفتح الجيم . والعامة تكسرهما .
و« جفوت »^(٨) الرجل . و« جلوت المرأة والعروس » . والعامة تجعل مكان الواو ياء .
وتقول : « جرعت الماء » . بكسر الراء^(٩) والعامة تفتحها .
و« الجَبْهة » هي التي يسجد الإنسان عليها .
والعامة تسميها جبينا ، وذلك غلط . إنما [١١] الجبينان يكتنفانها ، من
كل جانب [جبين^(١٠)] .
وتقول^(١١) للصبيّة الصغيرة : « جارية » . والعوام^(١٢) تخص بذلك : الأَمة .

-
- (١) زهرة الرمان (معرب)
 - (٢) فصيح ثعلب (التلويح : ١٣٣) بضم الجيم وفتحها
 - (٣) ل : بكسر
 - (٤) وهو الجوالق بضم الجيم : ساقط من ش ، ل
 - (٥) النص في المعرب : ١١٠ والتسكئة : ٨ - أ والتصويب أيضا في درة النواص : ١١٨
 - (٦) ل : من نواذر
 - (٧) وهو من نادر الجمع : وتقول : جهدت جهدي : ساقط من ب
 - (٨) ش ، ل : جفرت ، خطأ من الناسخين
 - (٩) الفصيح (التلويح) : ١٠
 - (١٠) من أدب الكاتب : ٣١
 - (١١) ل : ويقولون
 - (١٢) ش : والعامة

وتقول لبثرة تخرج في جفن العين : « الجُدْجُد » . يُجِمين . هذه لغة تميم
وربيعة تسميها : القَمْع ، والعامية تقول (١) : الكُدْكُد .
وتقول : « حَطَبَ جَزَل » ، وهو الغليظ ، وقيل اليابس ، قال الشاعر (٢) :
ولكن بهاذلك اليفاع فأوقدى بَجَزَلٍ إذا أوقدت لا بضِرام (٣)
والضِرام ضد الجَزَل .
والعامية يقدمون الزاي ويقولون : زَجَل ، وهو غلط (٤) .
وتقول للخيوط المعقدة : « جَدَّاد » ، بالجيم وتشديد الدال . والعامية تقول : كُدَّاد .
وهي « الجَبُولاء » بالجيم والمد (٥) . والعامية تقول : الكُسْبُولَة (٦) .
وهو « الجُرْذ » (٧) بالذال المعجمة . والعامية تقوله (٨) بالذال المهملة (٩) .
و تقول : « فلان يُجَدَف » ، إذا تأفف من الشيء . والعامية تقول الجيم
كافا (١٠) .

وتقول للحديدتين اللتين يقص بهما : « الجَحْلان » . (١١) والعامية تقول :
الجَلَم . (١٢)

-
- (١) ش ، ل : تسميها . والتصويب في التكملة : ه - ب
(٢) حاتم الطائي (ديوانه : ٨٨)
(٣) في اللسان (ضرر) وأنشد ابن بري : ولكن بهاتيك الباع . وفي التكملة : ه - أ
بهاذلك اليفاع ومثله في أساس البلاغة (ضرر) ونسبه لحاتم .
(٤) التكملة : ه - أ وفي ب ، ش ، ل : والعامية تقول : زجل فيقدمون الزاي .
(٥) في اللسان (جيل) : والجبولاء : العصينة ، وهي التي تقول لها العامية : الكبولاء .
(٦) التكملة : ه - ب (٧) ل : الحنْذ ، خطأ من الناسخ .
(٨) قوله : الكسبولة . وهو الجرْذ ، بالذال المعجمة والعامية : ساقط من ب
(٩) التكملة : ٩ - أ
(١٠) درة الفواص : ٩٤ وفيها : بمعنى يستقل ما أعطى : والتكملة : ٦ - أ
(١١) في الأصل : الحكمان : والحكم وفي ل : للحديد بين اللقين ، خطأ من الناسخ .
(١٢) أدب الكاتب : ٣٢٤ . وليس في كلام العرب : ١٧٠ وقوله : والعامية تقول الجلم :
ساقط من ل .

وتقول : « هذا جوابُ كتبك » (١) قال العسكري : « والعمامة تقول في جمع الجواب : جوابات وأجوبة ، وهو خطأ ، لأن الجواب مثل الذهاب ، قال سيبويه : الجواب لا يجمع ، وقولهم جوابات كتبتي وأجوبة كتبتي مولد (٢) ، وإنما يقال : جوابُ كتبتي » .

(١) ل : والعمامة تقول في جمع الجوابات : هذا جواب كتبك ، سهو من الناسخ
(٢) قوله : مولد . وإنما يقال أجوبة كتبتي : ساقط من ب .

باب الحاء

تقول : « دقيق حواري » ، بضم الحاء ^(١) . والعامة تفتحها .

وتقول : « بصل حرّيف » ، بكسر الحاء . والعامة تفتحها . ^(٢)

وهو « جبل حرّاء » : بكسر الحاء وفتح الراء والمدة . ^(٣)

والعامة تظاغط فيه في ثلاثة مواضع : يفتحون الحاء ، ويقصرون ، ويميلون .

وتقول للقصب المجتمع : « حردى » ، بالحاء ^(٤) . والعامة تقول : هردى .

وهي « حافة الباب » ، و« حلقة القوم » ، قال « أبو عمرو الشيباني » ^(٥) : « ليس في

(١) في الصحاح (حور) وإصلاح المنطق : ١٦٨ وفصيح نصب (التوزيع : ١٠٧) ضبطه بالضم وتشديد الواو والراء مفتوحة . وفي أدب الكاتب ٣٠٥ ضبطه المحقق حواري [بكسر الراء] والدقيق الحواري : الأبيض الناعم .

(٢) أدب الكاتب : ٣٠٤ ، إصلاح المنطق : ١٧٧

(٣) التكملة : ٩ — أ

(٤) بالحاء : لم تذكر في ش ، ل . وفي الصحاح [حرد] : والحردى من القصب . نطى معرب . ولا يقال : الهردى .

(٥) اسحاق بن مرار : أبو عمرو الشيباني ، لغوى حافظ راوية توفى ٢١٠ هـ أو ٢١٣ [طبقات النحويين والتفويين : ٢١١ مراتب النحويين : ٩١ إنباء الرواة : ٢٢١٠١ مئة الرواة : ١٩٢]

الكلام حَلَقَة إلا في قولهم : هؤلاء قوم حَلَقَة^(١) ، الذين يخلقون الشعر^(٢) « إلا أن
« الفراء » ذكر في نوادره : حَلَقَة وحَلَقَة ، جميعا .

وتقول : هي « حَوَاقَة » القوم ، بالضم . والعامة تفتحها .

وتقول : « حَدَقَ » القوم بالعسكر ، « يَحْدِقُونَ » . والعامة تقول : أهدقوا ، بألف^(٣) .
و « حَمَة » العقرب والزنبور : سَمَمَا^(٤) .

والعامة تذهب إلى أنها^(٥) شوكتها التي تسعان بها ، وذلك خطأ .

والحام : ذوات الأطواف وما أشبهها ، مثل القواخت والقمارى ، والقطا .

والعامة تخص بذلك الدواجن التي تستفرخ في البيوت^(٦) .

وتقول للابل التي تحمل الأمتعة خاصة « حَمُولَة » . والعامة تسمى الكل حَمُولَة .

وتقول ليابس العشب كله : « حشيش » ، ولا تقول ذلك لشيء من الرطب .

والعامة تطلق اسم الحشيش على الكل ، وهو خطأ ، إنما يقال لرطب الحشيش :

رُطْب ، بضم الراء ، و « خَلَى » . و « الكَلَا »^(٧) يجمعهما جميعا .

(١) قوله : إلا في قولهم : هؤلاء قوم حَلَقَة : ساقط من ب

(٢) التصويب ونسأبى عمرو الشيباني في إصلاح المنطق : ١٨٣ : قال أبو يوسف سمعت
أبا عمرو الشيباني يقول : ٠٠٠ وهو في أدب الكاتب : ٢٩٥ وفي الصحاح أيضا [خلق] وفيه :
وحكى يونس عن أبي عمرو بن العلاء : حَلَقَة في الواحد بالتحريك وقال ثعلب : كلهم يجيزه على
ضعفه . ونسأبى الجوهري في شرح المفصل لابن يعيش ١ - ١٥ ولكن ثعلبا ذكرها في الفصيح
حَلَقَة بكون اللام [التلويح : ١٣٥]

(٣) في الصحاح [حدق] : وحدقوا بالرجل وأحدقوا به ، أى أحاطوا به .

(٤) أدب الكاتب : ١٧ ، ٢٩٣ والفصيح [التلويح : ١٠٩]

(٥) في الأصل : أئهما .

(٦) أدب الكاتب : ٢٢ وفيه : قال ذلك الأسمعى ووافقه عليه السكاسى .

(٧) في الأصل : وكلا . وفي ش ل : والكلا وفي اللسان خلا : ابن رى يقال الخى الرطب لصم
لا غير هذا قلت الرطب من حشيش فتحت .

وتقول . « حَدَرَت السفينة أحَدُهَا » ، يضم الدال من أحْدُر . والعامة تسكسر هذه الدال ^(١) ، وتزید فی « حدرت » ألفا ، ويقولون : قد آن إحدار السفينة . وإعما هو حَدْرُهَا ^(٢) .

وتقول للشوین من جنس واحد ، يؤزّر بأحدها ^(٣) ويرتدى بالآخر : « حَلَّة » .
[١٢] والعامة ^(٤) تقول للثوب الواحد : « حُلَّة » . وذلك غلط ، لأن الحلة عند العرب : ثوبان من جنس ^(٥) . قال « أبو هلال العسكري » : « فإن كانت جبة وقلنسوة من ضرب واحد ، فهي ^(٦) حلة » .

وتقول : « حَاقَتِ الشَّيْءُ » ، إذا رميته إلى فوق ، يقال : حَاقَ الطائر في كبد السماء إذا ارتفع . والعامة تجعل التحليق من علو إلى سفلى ^(٧) ، وهو خطأ .

وتقول : خدمته على « حَسَب » ما أعطاني ، بفتح السين . ومعناه : على مقدار ذلك ، فهو من الشيء المحسوب . ^(٨) والعامة تسكن السين .

وتقول : « أفعل ^(٩) هذا فحَسَب » ، بتسكين السين . والعامة تقول : « هذا وبَس » ^(١٠)

(١) أدب الكاتب : ٢٨٩ وإصلاح المنطق : ٢٢٧ ودرة القوامس : ٤٠

(٢) ش : ل : ويقولون : إحدار السفينة وفي ب ، ش ، ل : وإعما هو قد آن حدرها

(٣) في الأصل : يؤزّر . ويرتدى . وفي ش : يؤزّر .

(٤) ش : والعرب ، سبو من الناصح .

(٥) ش : من جنس واحد .

(٦) ش ، ل : فهو

(٧) ش : إلى أسفل .

(٨) أدب الكاتب : ٢٩٨ ودرة القوامس : ٩٧

(٩) ش : الشغل .

(١٠) ديل البصيح : ١٨ وفي المزهري ٣٠٩ قال محمد بن الحلبي الأزدی في كتاب « المناكحة » .

في اللغة العامة تقول الحديث يستطال : بس . والبس الخلط وعن أبي مالك : البس القطم ، ولو =

وتقول : ما كان ذلك في حُسْبَانِي ^(١) .

والعامة تقول : في حسابي . وليس الحساب هاهنا وجه ^(٢) .

وتقول : « حَرَلَى » الشيء في عيني ، بكسر اللام . والعامة تفتحها ^(٣) .

وإنما يقال : « حَلَا في فمي » فهذا من « الحلاوة » والأول من « الحَيَاة »

وتقول : « حَلَمْتُ » في النوم ، بفتح اللام ، فإذا أردت الحِلْمَ ضممتها ^(٤) .

« وَحَذَقَ » الصبي ، بفتح الهال . والعامة تكسر ها .

وتقول : في عينه « حَوَّرَ » ^(٥) ، بفتح الحاء . والعامة تكسر ها .

وتقول : « قَدْ حَسُنَ الشيء » ، « وَحَمُضَ الخَلُّ » ، بفتح الحاء ، وضم السين والميم

والعامة تظم الحاء ، وتكسر السين والميم ^(٦) .

وتقول للون من الصبغ : « حُمَاحِم » بضم الحاء . والنسبة إليه ^(٨) :

« حُمَاحِي » .

والعامة تفتح الحاء ^(٩) .

== قالوا لحدثه « بَسًا » كان جيدا بالما بمعنى المصدر ، أي بس كلاءك بسًا : قطعه قطعا . وأنشد :

يحدثنا عبيد ما لقيتنا فبك يا عبيد من الكلام

وفي كتاب العين : بس بمعنى حسب . قال الزبيدي في استمراكة : بس بمعنى حسب غير عربية .

(١) ش : حسابي .

(٢) درة النواص : ١١٣

(٣) درة النواص : ١٠٣ . والرأي المذكور للأصمعي كما في اللسان ، وفيه أيضا جواز حلا بمعنى يحلو

(٤) إصلاح المنطق : ١٩٩ . وفي صحيح ثعلب [التلويم : ٥١]

(٥) ل : حول

(٦) في الأصل : حَس . وما أثبتناه من ش ، ل ، والتسكعة : ا - ب

(٧) التسكعة : ا - ب

(٨) ش ، ل : لهما . ولون الحماحم : أسود [اللسان] .

(٩) التسكعة : ا - أ

وتقول للحافظ : « حارس » ، والعامّة تبدل السين صاداً ^(١) .
وتقول في كنية الثعالب : « أبو الحصين » بالصاد ^(٢) والعامّة تجعلها سيناً ^(٣) .
وتقول : « قف حتى أجيء » من غير إمالة « حتى » .
والعامّة تميمها ^(٤) و « حتى » حرف ، والحروف لاتمال ^(٥) .
فأما حذف العامّة منها « الحاء » وقولهم : « نى أجيء » فهو أشهر
من أن يعاب .
وتقول : « لى ^(٦) حاجات » والعامّة تقول : حوائج ^(٧) قال العسكري : « وليس
بما تعرفه العرب ، ولا يوجبها القياس ، وإنما تجمع العرب الحاجة ^(٨) فتقول : حاج
وحاجات ، وحوج ^(٩) » .

(١) التكملة : ٧ - أ

(٢) بالصاد : لم تذكر في ش ، ل

(٣) التكملة : ٦ - ب

(٤) درة القواس : ١٠٥

(٥) تاق الصمدى [في تصحيح التصحيف : ١٣١] على هذا بقوله : أطلق الشيخ جمال
الدين بن أحوزى - رحمه الله - هذا ، وهو مقيد ، فأنهم يقولون : أفعل هذا أمالاً [أى بالإمالة]
والعامّة فى إمالة [إمالة] فى أنها : إن - وما - ولا ، ثلاثة أشياء جعلت كلمة واحدة فصارت
لا - فى آخرها كألّف جارى ، وقد أمالوا [يا] فى النداء وراجع شرح المفصل : ٦٥/٩
(٦) ش : وتقول حاجات

(٧) درة القواس : ٣٢

(٨) فى ش ، ل : زياده على حج . وقوله : وحوج : ساقط من ل

(٩) أخر ابن الأثيرى جمع حاجة على حوائج واستشهد بما أنتهه الفراء .

بدان بنا لا راجيات لرجة ولا يائسات من قضاء الحوائج
ويقول الشاعر :

إن الحوائج أرمأ أزرى بها عند الذى تقضى له تطويلها

قال : وأكثر ما تقول العرب فى جمع الحاجة : حاجات ، وحاج ، وحوج [الأضداد : ٢٠]

وفى المزهر ١-٣٠٧ عن المبرد : جمع الحاجة : حج ، فأما قولهم فى جمع حاجة حوائج فليس
من كلام العرب على كثرة على ألسنة المولدين ولا قياس له . وراجع اللسان [حوج] .

وتقول للخارج من الحمام: «طابَ حَمِيمُكَ» وإن شئت قلت: «طابتِ حَمَزُكَ»
أى طابَ عَرَقُكَ، لأن عرق الصحيح طيب، وعرق السقيم خبيث. والعامة تقول:
طابَ حَمَامُكَ^(١).

وتقول: قد^(٢) حَدَّثَ أمر عظيم، بفتح الدال^(٣).

والعامة تضمها، قياسا على قولهم: «أخذنى ما قدم وما حدث».

والفرق أن أصل حدث: فَعَلَ، وإنما ضمت دال^(٤) «حدث» لتقدم
«قَدِمَ». وللمجاورة أثر، كما قالوا: «الغدايا» فإذا أفردوا «الغداة» قالوا
«الغدوات» وكذلك قوله^(٥): «أعيذكُ بكلمات الله التامة من كل شيطان وهامة،
ومن كل عين لامة»^(٦) أراد «مِلَّة»^(٧) لكنه راعى الوزن.

وتقول: «حلبت الناقة كذا» بضم الحاء وكسر اللام^(٨). والعامة تفتحها.

وتقول: «فلان يحث في السبر، ويحض على الخير».

والعامة لا تفرق. وقد فرق الخليل بن أحمد فقال: «الحث: يكون في السبر
والسوق، والحض فيمعهما»^(٩).

(١) التكملة: ٤ - اوفى ش، ل: طابت

(٢) ل: وقول حدث

(٣) التصويب وما بعده من تحليل في درة الفواص: ٣٠.

(٤) في الأصل: ذاك. وفي ل: دالة

(٥) في درة الفواص: ٣٠ قول النبي صلى الله عليه وسلم في عودته للحسن والحسين رعى
الله عنهما.

(٦) حديث الدعاء في النهاية: ٦٧/٤ وفيه: من شر كل سامة، ومن كل عين لامة

(٧) ل: مماثلته

(٨) في الأصل: والكسر اللام

(٩) قول الخليل نقله السيوطي في المزهرة: ٢-٢٨٩ عن ابن فارس

وتقول : « حَيَّتَ للمريض » . ولا تقل « أحيته » إلا أن تقول أحييت المسافر في النار ، أو أحييت المكان ، إذا جعلته حَيًّا .

وتقول إذا وجدت سخونة في بطنك : « أجدُ حُمًّا » .

والعامة تقول : « أجدُ حَمِيًّا » وقد بلغنا عن « صاحب بن عباد » أنه رأى أحد ندمائه متغير السحنة ، فقال له : ما الذي بك ؟ قال : حَمِيٌّ فقال « صاحب » : « قَدْ » فقال النديم : « وَهْ »^(١) فاستحسن « صاحب » ذلك وخلم عليه^(٢) .

(١) يريد « صاحب » حماقة ، ويريد النديم : حماوة

(٢) التصويب والنص في حرة النواص : ٦٦

باب الخاء

[١٣] تقول : هذا الخوان ، بكسر الخاء لما يؤكل عليه الطعام^(١) ، ما لم يكن عليه طعام ؛ فإذا جعل عليه الطعام فهو : مائدة . والعامة تسميه « مائدة » وإن لم يكن عليه طعام^(٢) .

وتقول لماله قص : « خاتم » . فإذا لم يكن عليه فص فهو « حلقمة » والعامة تقول لله : خاتم ، كيف كان .

وتقول للذهب المصوغ^(٣) : هذا « خلاص » ، بكسر الخاء ، والعامة تفتحها^(٤) .
وتقول لرعوس الخلى وما يكسر منه : « خَشَل » ، باللام . والعامة تقول : خَشَر ، بالراء .

وهو « الخلخال »^(٥) و « الخشخاش »^(٦) ، بفتح الخاء . والعامة تكسرهما^(٧) .

(١) فصيح ثعلب : باب المسكور أوله : التلويح : ٧٨

(٢) درة القوامس : ١٠

(٣) ش : المصنوع

(٤) درة القوامس : ٥١

(٥) الكلمة : ٧ - ب

(٦) الكلمة : ٨ - ا

(٧) في الأصل : تكسرهما وما أثبتناه من ش ، ل

وهو « الخَطِيّ » بكسر الخاء وتشديد الياء . والعامة تفتح الخاء ولا تشدد الياء (١) .

وهذا « الخَرْنُوب » بضم الخاء . والعامة تفتحها . وفيه لغة أخرى : « الخَرْوَب » بفتح الخاء من غير نون (٢) .

وهذه « الخُنْفَسَاء » ، بالمد من غير هاء و « الخُنْفَسَة » (٣) .

والعامة تقول : « الخُنْفَسَاء » ، بزيادة هاء .

وتقول في جمع « خَيْشُوم » ، وهو الأنف : خياشيم . والعامة تقول : مخاشيم (٤) .

وهي « الخُصِيَّة » . والعامة تقول : الخصوة (٥) .

و « ما بفلان خصاصة » أي حاجة . والعامة تقول . « خساسة » بالسين .

وهي « الخِرَاطَات » بتخفيف الراء . والعامة تشدها (٦) .

وتقول : « فلان خب » بفتح الخاء ، ولا تكسر ها (٧) إلا أن تقول : « فيه خب » وهو الخِدَاع .

(١) الكلمة : ٨ - ب

(٢) أدب الكاتب : ٣٠٦ وإصلاح المنطق : ١٧٦ وفي نسخة ب زيد قوله : قال المفضل وهذا

الصحيح لا الأول . وفي الباء لأبي حنيفة : ١ - ١٦٥ : الخروب والخرنوب

(٣) في نسخة الاصل ، ذكرت « الخنفسة » من قول العامة . وما أثبتناه من بقية النسخ

(٤ - ٥ - ٦ - ٧) ش ، ل (والتلويع : ١٣٢ والصحاح (خفس)

(٤) الكلمة : ٦ - أ

(٥) إصلاح المنطق : ١٦٧ وفي الإبدال لأبي الطيب : ٢ \ ٥١٨ . الخصوة والخصبة

(٦) الكلمة : ٨ - ب

(٧) جاء في الصحاح ، بالفتح والكسر

وتقول . « خَطِيء الرجل » إذا تعدد الذنب ، فهو خاطيء ، ومنه « الخطيئة »
ومنه قوله تعالى . (وإن كُنَّا نَلْحَظُونُ) (١) «وأخطأ ، يخطئ» إذا أَرَادَ شَيْئاً فَأَصَابَ
غيره . قال عليه السلام : « إذا اجتهد الحاكم فأخطأ فله أجر (٢) » .

والعامة تقول في الكلمتين (٣) : أخطأ . والصحيح ما قلنا : قال بعض المتأخرين (٤) :
لَا تَخْطُونَ إِلَى خِطْءٍ وَلَا خَطَأٍ مِنْ بَعْدِ مَا الشَّيْبُ فِي قَوْذَيْكَ قَدْ وَخَّطَا
فَأَيُّ عُدْرٍ لَمْ شَابَتْ مَفَارِقُهُ إِذَا جَرَى فِي مِيَادِينِ (٥) الهوى (٦) وخطأ
وتقول : « خربش » الكتاب إذا أفسده . والعامة تقول : « خرمش » بالميم (٧) .
وتقول « دخل في خمار الناس » . والعامة تقول (٨) : « في غمار الناس » (٩) .
وتقول : لمن هلك له من لا يتعوض عنه كآب (١٠) : « خلف الله عليك » . أي
كان لك (١١) خليفة عنه . ومن هلك له ما يتعوض عنه كالولد : « أخلف الله عليك » .
والعامة تقول فيهما : « أخلف الله عليك » (١٢) .

(١) يوسف : ٩٤

(٢) في صحيح مسلم : ٥ - ١٣١ ومنه : إذا حكم الحاكم فاجتهد ثم أصاب فله أجران ، وإن
حكم فاجتهد ثم أخطأ فله أجر . وفي سنن ابن ماجه ٢ / ٧٧٦ إذا اجتهد الحاكم فأصاب فله أجران .
وإذا حكم فاجتهد فأخطأ فله أجر

(٣) في الاصل التكامين . وما أثبتناه من ش ، ل والسياق يدل عليه .

(٤) في درة النواص : ٦٩ قال الشيخ السعيد - رحمه الله - ولي فيما انتظام هاتين اللفظتين ،
واحتضن . عنيهما المتناهيان : لا تخطون وفي شرح الخفاجي على الدرر :
نسبة هذين البيتين للحري .

(٥) ل : معاذين .

(٦) ش : اليهود . خطأ من الناسخ (٧) درة النواص : ٤٦

(٨) قوله والعامة تقول . . . ساقط من ل

(٩) في الصحاح [جر] ويقال دخل في خمار الناس وخارم لفته في غمار الناس وغمارهم ،
أي في زحمتهم وكثرتهم . وفيه [عمر] ودخلت في غمار الناس وغمار الناس يضم ويفتح .

وفي أدب الكاتب ٣٧٦ قال الفراء . غمار الناس وغمارهم .

(١٠) في ب كالآب .

(١١) لك لم تذكر في ب

(١٢) إصلاح المنطق ٢٥٥ ودره النواص ١٣١ والمزهر ٢ / ٢٩٢

باب الدال

- ١) تقول : هذا « دُأَف » بفتح اللام . (١) والعامّة تضمها (٢) وهذه « الدَّوَامَةُ » بضم الدال . والعامّة تفتحها . وهذا « الدَّحَّان » بتخفيف الحاء (٣) . وجمعه : دَوَّخَن . والعامّة تشدد الحاء ، وتجمعه : « دَخَّخِين » . وهذه « دَوَابُّ » حسان و« دَوَيْبَةُ » حسنة بتشديد الباء (٤) . والعامّة مخففة (٥) . وهذه « دَجَاجَةٌ » (٦) والجمع « دَجَاج » . والعامّة تكسر الدال . وهي لغة رديئة . وهذا « دِرْهَمٌ » بكسر الدال وفتح الهاء . والعامّة تفتح الدال . وقال « ابن الأعرابي » : العرب (٧) تقول : دِرْهَمٌ ، ودِرْهَمٌ ، ودِرْهَامٌ . وتقول : هذه « دَخَارِيص » القميص ، وهي فارسية معربة . والعامّة تقول : « تخاريس » . وهذه « دِمَشْق » بفتح الميم . والعامّة تكسرها .

(١) ممدول عن دالف وهو السهم الذي يصيب مادون الغرض ثم ينبو عنه . وضعه ، أو الذي يمتشي بالمثل الثقيل ويقارب الخطو . ويكنى به فيقال : أبو دلف . [الصحاح : دلف]
 (٢) التكملة : ٨ - أ وفيها : أبو داف .
 (٣) أدب الكاتب : ٢٩٢ ، اصلاح المنطق : ١٨٢ والفيحي [التلويح : ١٠٩]
 (٤) التكملة : ٨ - ب
 (٥) ش : تفتحها ول : تخفف .
 (٦) فيحي شطب [التلويح : ٧١]
 (٧) العرب : لم تذكر في ل

و « الدهلز » و « الدَّيَّاج » (١) بكسر الدال . والعامة تفتحها (٢) .

و « الدَّيَّج » (٣) بفتح الدال . والعامة تسكرها .

و « دُستور » الحساب (٤) ، بضم الدال ، وهو قياس كلام العرب ، كأُسلوب وعُرقوب ، وخُراطوم والعامة تفتح الدال (٥) .

وتقول : هو (٦) « الدَّسَّج » الذى يدق به أعجمى معرب . والعامة تقول : « الدَّسَّتْكَ »

[١٤] وقد « دَرى » فلان يدرى ، بفتح الراء . والعامة تسكرها (٧) .

وموضع « دَفِء » مقصور مهموز (٨) . والعامة تقول : « دَفِئ » بتشديد الياء

و « الدَّيَّة » مخففة الياء [والدَّامُ مخففة الميم (٩)] . والعامة تشدها (١٠) .

(١) ش : والنهاج .

(٢) أدب الكاتب : ٣٠١ .

(٣) الديزج من الخيل : لون بين لونين غير خالص [التاج] وفيه وهو معرب « ديزه » بالكسر ، ولما عربوه فتحوه .

(٤) ش : والدستور .

(٥) درة الفواص : ٦١ .

(٦) في ش ، ل : هذا ، . . . للذى

(٧) التكملة ١ - ب

(٨) مقصور مهموز ، لم تذكر في ب ، ش ، ل : إنما قيل فيها دَفِئ ، على فعليل . وفي الصحاح [دَفِئ] ورجل دَفِئٌ على فعل ، إذا بسى ما يدهنه . . . ويوم دَفِئ ، وليلة دَفِئَة . وكذلك الثوب والبيت .

(٩) من ب ، ش ، ل

(١٠) الدية في التكملة : ٨ - ب

« والدنيا » لاتنون . والعوام يقولون . « هذه دُنْيَا متعِبة ^(١) » فينونونها .
وذلك غلط ، ^(٢) لأن « دنيا » وما في وزنها مما لا ينصرف لا يدخله التنوين بحال .
وسمعت بعض المتعبدین يدعو ^(٣) . « اللهم أصدِّحنا في ديننا ودنْيَانَا » . وهذا قبيح .
وتقول في النسبة إلى « الدنيا » : رجل « دُنْيَاوِي » و « دُنْيَوِي » . والعامة
تقول : « دُنْيَائِي » بهزة قبل ياء النسب ^(٤) ، ولا وجه لذلك ، لأنه اسم مقصور
غير مصروف ولا منون ^(٥) .

وتقول ^(٦) للذي يحمل الدوة ^(٧) : « دَوَوِي » ، لأن ثاء ^(٨) التانيث تحذف
في النسب ، كما تقول في النسبة إلى مكة « مَكِّي » ، وإلى فاطمة : « فاطمي » .
والعامة تقول : « دَوَاتِي » فثبت التاء وهو خطأ قبيح ^(٩) .
وتقول : أتيت « دِجْلَةَ » بغير ألف ولام ^(١٠) كما تقول : أتيت مكة .
والعامة تقول : « الدجلة » .

وتقول : دَحَّت « الإناء بفتح الدال ، « أدِفَقَه » بفتح ^(١١) الألف وكسر الفاء .
والعامة تقول : « أدقَّت » بزيادة ألف ، « أدِفَقَه » بضم الألف .

(١) ش : متعبة .

(٢) درة الفواص : ٢ :

(٣) ل : يدعو

(٤) ش : بهزة ما قبل ياء النسبة

(٥) درة الفواص : ٤٢ وقوله ولا منون ساقط من ب

(٦) زيد في ب : والدنيا دول بضم الدال . والعامة تكسرهما

(٧) ش ، ل : الدواب

(٨) ش ، ل : لأن ياء النسب .

(٩) درة الفواص : ١١

(١٠) ش : الألف واللام

(١١) بفتح الألف : ساقط من ب .

وتقول القمىء الحقيق : « دَمِيم » بالدال المهملة .
 والعامة تقول : « دَمِيم » ^(١) بالذال المعجمة .
 وإنما القمىء : السىء الخُلُق . وقرأت على شيخنا « أبى منصور » . قال : ^(٢)
 « اندمامة بالدال المهملة فى الخُلُق ، وبالذال المعجمة فى الخُلُق » .
 ويقول لنوبة كثيرة الأرجل ^(٣) تدخل الأذن كثيراً : « دَخَّال الأذن » من
 الدحول ، وتسميه العرب : « الحَرِيش » بالياء على وزن حريص ، والعامة تقول :
 « دَخَّان الأذن » بالنون ، يشبهونه باندخان ، ولا معنى لذلك ^(٤) .
 وتقول للصوم : « دَعَار » بالدال المهملة ، مأخوذة من « العود الدَّعِر » وهو
 الذى يؤذى ^(٥) بكثرة دُخَانِهِ . قال « ابن مقبل » ^(٦) :
 باتت حواطِبُ ليلى يَلْتَمِسْنَ لها جَزَل الجِذا غير خَوَّارٍ ولا دَعِرٍ ^(٧)
 قال شيخنا « أبو مـ » ^(٨) وإن ذهبت بهم إلى معنى الفزع ، جاز أن يقال
 بالذال ^(٩) .

(١) دَمِيم : ساقط من ب

(٢) التكملة : ٣ - أ

(٣) ش : الأرض .

(٤) التكملة : ٦ - أ ، ب

(٥) يؤذى : ساقط من ب

(٦) دَمِيم بن أبى بن مقبل ، الشاعر المخضرم .

(٧) البيت فى ديوان دَمِيم : ٩١ والصحاح والأساس [جذا] واللسان [دغروخذا] والمخصص

١١ / ٣٣ والتكملة : ٥ - أ والبيت محرف فى نسختي ش ، ول فى ش : خواطِب - الجزاء -

خراء . وفى ل : حوالى ليلى - الجزاء .

(٨) فى التكملة : ٩ - أ

(٩) لم يذكر ما يقوله العامة فى الدعار أى الصوم . وفى التكملة (٩ - أ) أن العامة يقولون الدعار بالذال .

ونقول : « آخِرُ الدَّاءِ السَّكِيُّ »^(١).

والعامة تقول : آخِرُ الدَّاءِ السَّكِيُّ^(٢).

(١) إصلاص النطق : ٣١١ والنص فيه : ونقول : آخر الدواء السكى وبعضهم يقول : آخر الطب السكى . ولا تقل : آخر الداء السكى .

(٢) في جبهة الأمثال للمسكرى ص ٢٤ : قولهم آخر الداء السكى . قال أبو بكر : المثل السائر آخر الداء السكى . ورد بعض أهل اللغة هذا وقال : إنما هو آخر الدواء السكى .

باب الذال

تقول للحماعة القليلة من إناث الإبل : « ذَوْد » . ولا يقال للذكور : ذود .
والعامة لا تفرق .

وتقول : هو ^(١) الذَقْن ، بفتح الذال والقاف .

والعامة تقول : دَقْن ، بالبدال المهملة وإسكان القاف ^(٢) .

وهي « الذَّوْأَبَة » بضم الذال مع الهمة . والعامة تفتح الذال وتشدد الواو .

وتقول : بين الرجلين « ذَحْل » بالذال المعجمة . والعامة نقولها بالبدال المهملة ^(٣) .

وتقول : وقع في الشراب « ذُبَاب » . ولا تقل : ذِبَّانَة ^(٤) .

والجمع القليل : أذْبَة ، والكثير : ذِبَّان .

وتقول : « ذَبَل » الرِّيحَان ، بفتح الباء . والعامة تضمها .

وتقول : هذا ملح « ذَرَّ آيِي » ^(٥) بفتح الراء ^(٦) . والهمة . والعامة تقول :
أندَرَانِي ^(٧) .

وتقول للشئ الحديد الريح : « ذِفَر » ، سواء أكانت تلك الريح طيبة ^(٨)

أو خبيثة .

(١) ش ، ل : هذا

(٢) في التكملة : ٩ - أ : ولا يقال دَقْن ، كما تقوله العامة .

(٣) التكملة : ٩ - أ

(٤) في الاصل : ولا تقل ذِبَّانَة . وفي الصحاح : ذِبَّانَة . وفي : ب ، ش ، ل : لا تقل : ذبابة ، ومثله في إصلاح المنطق : ٣٠٦ ، ٣٠٧ : ولا تقل ذِبَّابَة . وفي لحن العامة للزبيدي : ولا تقل ذِبَّانَة . [٥ - ب]

(٥) أي شديد البياض ، من الدرأة

(٦) في الصحاح [ذَرَأ] : بفتح الراء واسكانها ومثله في الفصيح [التويج : ١١٠ .

(٧) أدب الكاتب : ٢٩٨ وإصلاح المنطق : ١٧٢

(٨) في الاصل : الطيبة . وهو في إصلاح المنطق : ٣٣٥

والعامة [تقول] زَفِرَ . بالزاي (١)

وتقول : هذا الرجل « ذو قرابتي » قال الشاعر (٢) :

يسكى الغريبُ عليه ليس يعرفهُ وذو قرابتهِ في الحى مَسرور

[١٥] والعامة تقول : هذا الرجل قرابتي (٣) .

وتقول : قال فلان « ذَبْتُ وَذَبْتُ » . والعامة تقول : « كَيْتَ وَكَيْتَ » .

وإنما العرب تجعل « ذَبْتُ وَذَبْتُ » كناية عن المقال . و « كَيْتَ وَكَيْتَ »

كناية عن الأفعال (٤) .

(١) التكملة : ٣ - ب

(٢) هو عثر أو عثمان بن لبيد العنزي ، وقيل حريث بن جبلة العنزي . كما في درة النواص : ٣٣

عن ابن الأثيري واللسان « دهر » والبيت أيضا في أخبار النحويين البصريين : ٢٤

(٣) التصويب في درة النواص : ٣٣

(٤) هذا في درة النواص : ٦٠ ونسخة الأصل وب . أما نسخة ش ، ل ففيها : ذبت وذبت كناية

عن الأفعال . وفي الصحاح (ذبت) عن أبي عبيدة : يقولون كان من الأمر : ذبت وذبت ،

ههنا كيت وكيت

باب الشراء

- تقول : هذا « الرصاص » و « الرنحان »^(١) بفتح الراء . والعامة تسكرها .
وهذه « رحي » بفتح الراء ، وجمعها : أرحاء .
والعامة تقول : رحي بكسر الراء ، وتجمعها : أرحية^(٢) .
وتقول : هذا « رخو »^(٣) والمال في « الرعي » ، بكسر الراء ، والعامة تفتحها .
[والروانة والروشن بفتح الراء ، والعامة تضمها
ورغم أنفه بفتح العين والعامة تسكرها]^(٤)
وهو « الرقي » الذي يكتب فيه ، ولا تسكر الراء إلا أن تريد الياء .
وهي « الرثة » بالهمز . والعامة تشدد الياء .
و « الرهاء » بالمد ، مدينة^(٥) . والعامة تقصرها .
و « رضا الله » مقصور . والعامة تمده .
و « رفدت »^(٦) « فلانا ، والعامة تقول « أرفدته »^(٧) .
و « رَسَنَت » دأبتي ، والعامة تقول : أرسنتها^(٨) .
و « رخص » السحر ، بفتح الراء وضم الخاء .

(١) الرنحان في التكملة : ٧ - ب . والرصاص في اصلاح المنطق : ١٦٣ والفصيح [التلويح] ٦٥

(٢) حرة الفواص : ٣٣ والفصيح (التلويح) : ٦٥

(٣) ش ، ل : رخو المال . والمال في الرعي في الفصيح (التلويح : ٧٨)

(٤) الزيادة من : ب ، ل . وهي في ش باختلاف الترتيب . وفي الصحاح : رغم بالكسر والفتح .

(٥) في معجم البلدان : الرهاء بضم أوله والمد ، والفقر ، مدينة بالخريرة بين الموصل والشام .

(٦) ش : دفرت - وأدقرت .

(٧) اصلاح المنطق : ٢٢٧

(٨) ش : أرسنت .

والعامة تضم الراء وتكسر الخاء (١).
وتقول : قد هبت الرياح (٢).
والعامة تقول : الأرياح (٣). ولو قالوا : « الأرواح » كان صحيحاً.
و « الرباعية » (٤) مخففة كالرفاهية . والعامة تشدد الياء فيها .
وهذا خبز « الرقاق » بضم الراء . والعامة تكسرها .
وتقول لبائع الرموس : رأس . وهم يقولون : رَؤاس .
وتقول : افعل ذاك من « رأس » . والعامة تقول : افعل ذاك (٥) من الرأس .
وتقول : شِمت « رائحة كذا ، بكسر الميم (٦) .
والعامة تقول : شِمت ، بفتح الميم ، و « راحة » (٧) كذا فتحذف الياء (٨).
وهو « الرزداق » و « الرُسداق » (٩) . ولا تقل . رُستاق (١٠) .
و « الراحلة » : اسم ما يركب في السفر ، من جل أو ذاقة . والجمع « رواحل » ،
وإنما تسمى « راحلة » تشدُّ الرَّحْلَ عليها ، ودخلت الياء للمبالغة ، كقولهم :
« راوية » و « داهية » . والعامة تخص باسم « اراحلة » الناقة النجيبة (١١) .

(٢) ل : الرج

(١) التكملة : ٩ ب

(٣) درة النواص : ٢٣

(٤) أدب السكاك : ٢٩٢ وإصلاح المنطق : ١٨٠ وفيه أيضاً : الرفهية .

(٥) ش ، ل : ذلك .

(٦) ب ، ش ، ل : شمت بكسر الميم — رائحة كذا . وشمت بالكسر من فصيح ثعلب

(الطوحي : ١٠) .

(٧) ش : رائحة .

(٨) التكملة : ٧ — ا

(٩) ل : والرستاق . وفي الصحاح : الرزداق : لغة في تحريب الرستاق . والرزداق :
انسطر من النخل والصف من الناس : وهو مغرب ، وأصله بالفارسية رسته . وبعده : ويقال
درداق ورستاق . وفي البارع للقلبي : ١٠٢ الرزداق والرستاق ولا تقل الرستاق (بفتح الراء) .
(١٠) أدب السكاك : ٣١٦ وفي المغرب : ١٥٨ [عن الفراء] ولا تقل رستاق ومثله في

(١١) درة النواص : ١٢٣

إصلاح المنطق : ٣٠٧

- وتقول للقناة إذا كان لها زوج ^(١) وِسنان : « رُمُح » وإلا فهي : قناة ^(٢) .
والعامة تسميها رُمحاً ، كيف كانت .
- وتقول للبعير أو الحمار الذي يستقى عليه : « راوية » . فأما التي فيها الماء . فمزايدة .
والعامة تسمى المزايدة راوية ^(٣) .
- وتقول لراكب ^(٤) الإبل خاصة — دون الثُرسان — « رَكَب » .
والعامة تقول له لكل راكب ^(٥) .
- وتقول للذي ينظر للقوم من مكان مرتفع : « رَيْثَة » ، فإذا لم يرتفع فليس برَيْثَة . والعامة لا تفرق .
- وتقول : اقطع هذا من حيث « رَكَّ » أى ضُف . والعامة تقول : من حيث دق ^(٦) .
وتقول للكثير الأشغال ^(٧) : « رابَّ » .
- والعامة تقول : « مربوب » وذلك قلب للكلام ، لأن المربوب : المصلح المرَبَّى ^(٨) .
وتقول : « ردَمَت » الباب فهو « مردُوم » إذا سدَّته . والعامة [تقول] ^(٩) .

- (١) ل : زوج
(٢) ل : وإلا فتناة
(٣) وفي القاموس المحيط [روى] الراوية المزايدة التي فيها الماء
(٤) ب : الركبان . ش ، ل : لركبان .
(٥) درة الفواص : ٨٠
(٦) المصدر قسه : ٦٥
(٧) في الأصل . الأسفال ، وفي ش الاستعمال . وما أثبتناه من ب ويدل عليه ما في ذيل المصباح : ه . المربوب المصلح المرَبَّى فأما المصلح المهم بأمر غيره فهو الراب ب .
(٨) التكملة : ٢ — ب
(٩) من ب

أردمته فهو مُردَمٌ ^(١) .

وتقول : هذا « الراووق » ^(٢) . والعامة تقول : الراووق . وهو غلط ، لأنه ليس

في [١٦] كلام العرب « فاعل » والعين منه واو .

وتقول : « فلان أحقُّ من رجله » وهي البقرة الحمقاء ^(٣) .

والعامة تقول : أحقُّ من رجله ^(٤) ، تضيف ذلك إلى قدمه .

وتقول : « ربُّ مالٍ أنفقته » تشير إلى القليل .

والعامة تقول : رب مالٍ كثير أنفقته . وفي هذا تناقض ، لأن « رب »

للقليل ^(٥) فلا يخبر بها عن الكثير ^(٦) .

(١) التكملة : ٩ — ب . وفي ب . مردوم

(٢) الراووق : المصفاة أو ما يروق به الشراب ، ويطلق على الكأس أيضاً [الفاموس : روق]

(٣) الفاخر : ١٥ والفصيح (التلويح : ١٢٠)

(٤) من أول وهي البقرة إلى رجله : ساقط من ش

(٥) ب : للتنايل .

(٦) زيد في ب : قال المفضل : رميت عن القوس ، وعلى القوس . ولا تقل : رميت بها .

باب الزاء

تقول (٢) : « الزَّعُور » و « الزُّنْبُور » ، بضم الزاء . والعامة تفتحها .

وهذا « زَنْبِير » (٣) الثوب ، بكسر الباء مع الهمز . ومثله « الزَّيْبِق »
والعامة تفتحها ولا تهمز (٤) .

وهو « الزِّمَامُ وَرْدٌ » (٥) . والعامة تقول : « الزَّيْمَا وَرْدٌ » (٦) .

وهي « الزَّهْرَةُ » (٧) بفتح الهاء . والعامة تسكها .

وهي الزَّيْفِيلَجَةُ (٨) بكسر الزاء (٩) . والعامة تفتحها .

(١) الزاء ، هكذا يكتبها ناسخ الأصل في كل الباب ، وأحياناً بدون همز « الزا » وهو حائر . قال الصماني في التكملة : ٥٩٣ . قال الجوهري : والزاي حرف يمد ويقصر ولا يكتب إلا بياء بعد ألف . وليس كذلك ، فإنه إذا مد لا يد أن يكتب بهمزة بعد الألف ، وذكر ابن الأنباري فيه حصة أوجه : الزاء ، الزا ، الزاي ، الزى ، زاء .

(٢) ش ٤ ل : هذا

(٣) في اللسان (زير) : الزئير ، بالكسر مهجوزاً ما يعلو الثوب الجديد مثل ما يعلو الخبز ، وعن أبي السكيت : وهو زئير الثوب . وقد قيل زئير بضم الباء .

(٤) أدب الكاتب : ٣٠٣ والزئبق في المغرب : ١٧٠ وفي اصطلاح المنطق : ١٤٧ وقد قيل : زبير .

(٥) في القاموس المحيط [ورد] والزماورد : طعام من البيض واللحم .

(٦) أدب الكاتب : ٣١٦

(٧) ش : الزهوة .

(٨) ش : الزيفنجلة .

(٩) في اللسان [زفيلج] : الزفيلجة والزفيلجة . بالفتح والكسر السكت [وع] الجوهري :

والزفيلجة بكسر الزاي والفاء وفتح اللام شبه بالسكت . قال وهو مغرب . وأصله بالفارسية زين

بيته فإن قدمت اللام على الياء كسرتهما وفتحت ما قبلها فقلت : الزفيلجة وفي المغرب : ١٧٠ الزفيلجة

ويقال الزفيلجة والزفالجة ... قال الأصمعي : وهي بالفارسية زين فله : زواء . وفي الاقتضاب :

٢٠٩ ترجيح أن تقديم الياء على اللام غلط .

وقد يقال : زَنْفُجِيَّةٌ^(١) .
وتقول للجُبَّة من الصوف : « زُرْمَانِقَةٌ » . وهي عبرانية ، وقد تكلمت
بها العرب^(٢) .
والعامة تقول : زُرْنِيَانِقَةٌ^(٣) .
و « الزَّيْبِيل » بفتح الزاء . فإن كسرتها زدتها^(٤) نونا فقلت « زِرْنَيْبِيل »^(٥) .
والعامة تقول : زَنْبِيل ، بفتح الزاء .
وهو « الزُّمُرْدُ » بالذال المعجمة^(٦) . والعامة تقول بالذال المهملة^(٧) .
و « الزرنيخ » بكسر الزاء . والعامة تفتحها^(٨) .
وتقول : « فيه زَعَارَةٌ » بتشديد الزاء^(٩) . والعامة تخففها^(١٠) .
وتقول للعبد اللئيم : « زَوْش » بفتح الزاء . والعامة تضمها^(١١) .
و « زهقت » نفسه ، بفتح الهاء . والعامة تكسرها .

(١) ب : يقال لها . ش : زَنْفُجِيَّةٌ ، وفي اصلاح المنطق : ٣٠٧ : الزَنْفُجِيَّةٌ ولا تقل
الزَنْفُجِيَّةَ ضبط الأولى بالفتح والأخرى بالكسر .
(٢) في المغرب : ١٧٠ الزُرْمَانِقَةُ : جبة صوف . قال أبو عبيد . ولا أحسبها عربية ، أراها
عبرانية ، وهي في حديث عبد الله بن مسعود أن موسى لما أتى فرعون ثناء وعليه زُرْمَانِقَةٌ قال :
ولم أسمعها في غير هذا الحديث . وفي اللسان [زُرْمَق] . ويقال هو قُرْسِيٌّ مغربٌ ومُسلَمٌ :
أشتر بانه أى متاع الجمال (بتشديد الميم) .

(٣) الكلمة : هـ — ب
(٤) في الصحاح [زَبِيل] : فإن كسرتها شددت ، أو ضمها نونا
(٥) فقلت زَنْبِيل ، ساقط من ش
(٦) في القاموس المحيط [٢٩٨ \ ١] : الزمرد والزمرد
(٧) أدب الكاتب : ٢٩٨ والكلمة : ٦ — ١
(٨) أدب الكاتب : ٣٠٤ والكلمة : ٧ — ب
(٩) في القاموس المحيط [٣٩ / ٢] : والزعارة وتخفف الزاء : الشراصة . والصواب في فصح
ثلب : [التلويح : ١٠٥]
(١٠) ش : تمتعها وهو خطأ من الناسخ .
(١١) الكلمة : ٨ — ١

وتقول : « زَرِدَتْ » اللقمة ، بكسر الراء ^(١) . والعامة تفتحها .
 واشترت « زوحى » نعال ^(٢) . ولا تقل : زوج نعال ، لأن الزوج اسم
 لكل واحد له قرين من جنسه .
 وتقول : « زَيْت » الطعام ^(٣) ، إذا جعلت فيه الزيت . والعامة تقول : زيتته .
 وتقول لأصل ذنب الطائر : « الزمكى والزمجى » . والعامة تقول : زمكأة ^(٤) .
 و « الرهم » : من الطير والدجاج والبط . و « الدسم » : من دهن السم
 والجوز واللوز والزيتون . و « الوذك » : من الإبل والبقر والغنم . والعامة لا تفرق .
 وتقول أمرسل الحمام : « زجال » ^(٥) باللام . و « الزجل » : إرسال الحمام
 الهادى من مزجل بعيد ، وقد زجل به يزجل .
 والعامة تقول : زجان ^(٦) . وهو خطأ . كذلك قرأته على شيخنا « أبى
 منصور ^(٨) » ، رحمه الله ^(٩) .

(١) ش : الزاى

(٢) أدب الكاتب : ٣٢٤

(٣) الطعام : ساقط من ل

(٤) الزمكى : ساقط من ب

(٥) التكملة : ه — ا

(٦) قوله : زجال باللام ، والزجل إرسال الحمام . ساقط من ب

(٧) ش ، ل : زجال

(٨) التكملة : ه — ا

(٩) لم تذكر في ب ، ل .

باب السين

تقول : « ساءلت فلاناً فباغت في المساءلة ، وهما يتساءلان » .
 والعامة تقول : سايات فباغت ^(١) في المسائلة ، وهما يتسايلان ^(٢) .
 وتقول : تعلمت العلم قبل أن يقطع « سرُّك » ^(٣) و « سرِّرك » .
 والعوام تقول : قبل أن تقطع سرُّتك . وذلك خطأ ، إنما السرَّة هي التي
 تبقى بعد قطع السرِّ ^(٤) .
 وتقول : « ساغ » إلى الشراب ، فهو « سائح » . والعامة تقول : انساغ ، فهو منساغ ^(٥) .
 وتقول : « سهَّل » الشيء ، بفتح السين وضم الهاء . والعامة تضم السين
 وتكسر الهاء ^(٦) .
 و « سفل » الشيء ، بفتح الفاء . والعامة تضم السين وتكسر الفاء ^(٧) .
 وفلان من « السَّفلة » . ولا تقل هو « سَفلة » لأن « السفلة » جماعة .
 وتقول : « سعرهم » شراً . والعامة تقول : أسعرهم ^(٨) .
 و « سنَّ » عليه درعه ، بالسين المهملة .
 والعامة تقول بالشين المعجمة ^(٩) . قال ابن السكيت : « ولا نقل شَنَّ عليه درعه ،

(١) ب : وأبغيت ، ش ، ل : فأبغيت .

(٢) في اللسان (سأل) : والرجلان يتساءلان ويتسايلان .

(٣) سرك وسررك ، والعوام تقول : قبل أن تقطع : ساقط من ب

(٤) لإصلاح المنطق : ٢٩٦

(٥) درة الفواص : ٥٧

(٦) السكلمة : ٩ — ب

(٧) السكلمة : ٩ — ب

(٨) أدب الكاتب : ٢٧٩ وإصلاح المنطق : ٢٢٥

(٩) أدب الكاتب : ٢٩٨ وفي الاقتضاب : ٢٠٢ يقال بالشتب والسين .

بأشبين المعجمة ^(١).

وهو « السَّمِيدُخ » ^(٢) و « السفرجل » ^(٣) [و السَّحُور] و « السَّقُود » و « السَّعُوط »
و « السَّقُوف » أو « السَّوسن » ^(٤) . لنوع من المشوم . وقد جاءتنا « سَفْتَجَة » ^(٥) كله
بفتح السين . والعامة تضمها .

و « ^(٦) السرداب » ^(٧) و « السقاية » و « سَلَسَخ الحية » و « السَّرَقِين » معرب .
أصله « سرجين » ^(٨) كله بكسر [١٧] السين . والعامة تفتحها .

وهذه « السَّرَاوِيل » ، هذا المعروف عن أوائل العرب . وهي فارسية معربة ^(٩)
وأيس لها بالعربية ^(١٠) اسم . والعامة تقول : سرّوال .

وتقول : نحن في « سعة » ^(١١) ، كلنا قد « سَمِين » ^(١٢) ، وقد جاءنا « سبى » ،

بفتح السين فيهن . والعامة تكسرهما .

وتقول : في هذا « سِدَاد » من عَوَز . بكسر السين . والعامة تفتحها . ^(١٣)

(١) إصلاح المنطق : ٣٢٨ وقد رواه ابن السكيت عن الأصمعي .

(٢) السيد الشريف الكريم والتصويب في الفصحح [التلويح : ٦٦]

(٣) التكملة : ٨ — ١

(٤) السحور والسعوط والسفوف في إصلاح المنطق : ٣٣٣ والسوسن في درة الفواص : ٧٨
والسحور في فصحح ثعلب : التلويح ٧٤ والزيادة من بقية النسخ .

(٥) في القاموس المحيط : ١٩٤ / ١ : السفتجة كقرطفة والمصدر السفتجة بالفتح .

(٦) ل : وهو

(٧) أدب الكاتب : ٣٠١ ودرة الفواص : ٢٩

(٨) المغرب : ١٨٦ وفيه ضبط السرقين والسرجين بالفتح والكسر . وقال الأصمعي : لا
أدرى كيف أقوله .

(٩) المغرب : ٧ ، ١٩٦

(١٠) ل : في العربية .

(١١) التكملة : ٧ — ب

(١٢) التكملة : ٦ — ا ، ب . وفي ش : نسين .

(١٣) درة الفواص : ٦٤ وفي إصلاح المنطق : ١٠٤ عن ابن الأعرابي : سداد من عوز
وسداد ، كل يقال : . وفي طبقات الزبيدي : ٥٤ أن النضر بن شميل أنكر على المأمون قوله :
سداد من عوز بالفتح وقال إنما هو : سداد من عوز بالكسر .

وهي « السنون ^(١) » بكسر السين . والعامة تضمها ^(٢) .
وتقول : « سفت » الدواء ، بكسر الفاء ^(٣) . والعامة تفتحها .
و« سبحت » في الماء . بفتح الباء ^(٤) ، و« سمحت » لفلان ^(٥) ، بفتح الميم ^(٦) .
والعامة تكسرهما ^(٧) .
و« السجّية » بالسين . وكذلك « سجّار التنور » و« السّاجم » .
والعامة تقولها بالشين المعجمة . وفي العوام ^(٨) من يقول : « ثلجم » بالثاء ^(٩) .
وهي « السّلاميات » بفتح الميم وتخفيف الياء ، الواحدة « سُلّامى » .
والعامة تشدد الياء ^(١٠) .
وتقول : « لأصحاب المتاع الاستيام » . والعامة تقولها بالشين المعجمة ^(١١) .
وتقول : « سيلان » السكين . بكسر السين وإسكان الياء . وأنشدوا ^(١٢) :
ولن أصلحكم مادام لى فرسٌ واشتد قبضاً على السّيلان إلهامى ^(١٣)

(١) ش : السنور .

(٢) التكلة : ٧ - ب .

(٣) من فصيح ثعلب آ التثنية : ١٠ - [

(٤) في الأصل : بكسر الباء ، وما أثبتته من ش . ل وانجيت واليدى .

(٥) التكلة : ٩ - ب

(٦) من ب ، ل . وفي الأصل : بفتح السين . ومعنى سمحت لفلان : أعطيته .

(٧) تن : تكسرهما .

(٨) وفي العوام : ساقط من ب

(٩) درة الفواص : ٥٥ والتكلة : ٩ - أ

(١٠) التكلة : ٨ - ب

(١١) التكلة : ٩ - أ وفيها : فأما الاشتيام فهو رئيس المركب البحرى . واللفظة بهذا المعنى جاءت بالشين في إحدى نسخ تاريخ الطبرى : حوادث سنة ٢٥١ - ٤٥٩/٧٠٠ وراجع بحثاً دقيقاً عن

الاشتيام والاشتيام في مجلة « المقتبس » المجلد السابع (عام ١٩١٢) : ١١١

(١٢) للزبيرقان بن بدر كما في اللسان (سيل)

(١٣) البيت في اللسان والتكلة : ٧ - أ

والعامة تقول : سيلان ، يفتح السين والياء .
وقد « سَلِمَ » فلان من كذا ، يفتح السين ، ولا تضمها إلا أن تريد به ^(١) :
لُدغ ^(٢) .
وهي « السَّموم » للريح الحارة ، ولا تضمها إلا أن تريد جمع « سَم » ^(٣) .
« والسَّكران » يفتح السين ، والعامة تسكرها ^(٤) .
وتقول لما يرمى به عن القوس ، إذا كان عليه ريش ونصل : سهم ^(٥) .
والعامة تقول له : سهم ، كيف كان . وهذا غلط ، لأن العرب تقول له أول
ما يقطع : « قضيب » ، فإذا أمرت ^(٦) عليه الحديد فهو : « منجباب » ^(٧) ، فإذا ركب
عليه الريش والنصل فهو : « سهم » ^(٨) ، فإذا كان طويلا فهو : « نُشَاب » .
وتقول لما خيط من القطن : « سلك » ، فإن كان من صوف فهو : نصاح .
والعامة تقول للسكل : خيط .
وتقول ابن دون الملك : « سوقة » لأن الملك يوقفهم فيها فيقول له على مراده ^(٩)
قالت « حُرقة بنت النعمان » ^(١٠) :

-
- (١) قوله : به لدغ . وهي السموم للريح الحارة ولا تضمها إلا أن تريد : ساقط من ب
(٢) التكملة : ٩ — ب
(٣) التكملة : ٨ — أ وإصلاح المنطق : ٣٣٤ .
(٤) التكملة ٨ — أ
(٥) في الأصل : ريش وسهم : نصل وفي ل : عليها . وما أثبتناه من ب ، ش والمعجمات
(٦) ش . رميت . ل : أمررت
(٧) في المخصص : ٦٧/٦ : المنجباب الذي ليس له ريش ولا نصل . وقيل : المنجباب الذي
قد يرى وأصلح إلا أنه لم يرش بعد ، ابن دريد : المنجباب والمنجباب الذي يرش بلا نصل .
(٨) سهم : ساقط من ب .
(٩) على مراده : لم يذكر في ش ، ل
(١٠) حُرقة بنت النعمان بن المنذر ، وهي هند . وهذا البيت قالته في مناقشة مشهورة
بينها وبين خالد بن الوليد لما فتح الحيرة : الأغاني (ساسي) : ١٣٥/٢٠ .

فبيننا^(١) نسوس الناس والأمر أمرنا إذا نحن فيهم سوقة فتتصّف^(٢) .
والعامة تجعل « السوق » اسما لعوام الناس ، ولأهل السوق . والواحد من أهل
السوق : « سُوقِيٌّ » والجمع : « سُوقِيُونَ » .
وتقول للبلدة التي استحدثها « المعتصم » : « سرُّ من رأى » على ما نطق به^(٣)
في الأصل . فإن « المعتصم » لما شرع في إنشائها شق ذلك على عسكره فلما انتقل^(٤)
إليها سر كل منهم برؤيتها . فقبل فيها : « سرُّ من رأى » ولزمها هذا الاسم . والعامة
تقول : « سامراء »^(٥) .
وقد وهم « البحرى » أو اضطر^(٦) فقال في صلب بابك في شعره^(٧) :
* ونصبته علما بسامراء^(٨) *
وتقول : هذه « سميراء »^(٩) منزل معروف^(١٠) بطريق مكة . والعامة
تقوله بالصاد^(١١) .

- (١) في الكلمة : ٢ - أ و الحاسة ٨ / ٢ : بينا وفي نسخة ش : اذ
متصّف . وفي ل : تتصّف ، خطأ من النسخ
(٢) البيت في ديوان شاعرات العرب في الجاهلية والإسلام : ٢٥ وفي الحاسة : ٨ / ٢
والاسان (نصف) وما يقع فيه التصحيف : ٣٨١ ودرة الغواص : ١٢٤ والتسكئة : ٢ - أ .
(٣) من أول قوله : على ما نطق به في الأصل . إلى : فقبل فيها : سر من رأى : ساقط من ل
(٤) ب : بهم إليها .
(٥) درة الغواص : ١١٢ وفي معجم البلدان : ١٤ / ٣ سامراء لغة في « سر من رأى »
مدينة كانت بين بغداد وتكريت على شرف دجلة .
(٦) ل : اذا اضطر .
(٧) في شعره : ساقط من ب
(٨) البيت في الديوان : ٥ وأوله : « أخليت منه البذ وهي قراره » وقوله :
مازلت تقزع باب بابك بالقنا وتزوره في غارة شمواء
حتى أخذت بنصلي سيفك عنوة منه التي أعيا على الخفاء
والبيت أيضا في درة الغواص : ١١٢ ومعجم ما استمع : ٧٣٤
(٩) في معجم البلدان : سميراء بفتح أوله وكسر ثانيه بالمد ، وقيل بالضم وهو منزل
بطريق مكة .
(١٠) من أول كلمة معروف في نسخة ش : اختلف خط الناس ، وتوع الخط .
(١١) التسكئة ٩ - ب

وتقول: هذه «سُيرية» لضرب من السفن، منسوبة إلى رجل يقال له «سُير» وهو أول من عملها. والعامّة تقول: «سُارية» وهو خطأ^(١).

وتقول: «جد القوم في السرى» إذا ساروا ليلاً.

والعامّة تجعل السرى للسير^(٢) أى وقت كان.

وتقول: «لا أكملك سائر اليوم» أى ما بقى منه. مأخوذ من «سُور الإناء» وهو بقية ما فيه.

والعامّة تشير بسأره إلى جميعه^(٣). وذلك غلط، لأن^(٤) النبي صلى الله عليه [وسلم] قال لغيلان - وكان قد أسلم وعنده عشر نسوة - «اختر منهنّ أربعاً وفارق سائرهنّ»^(٥).

وتقول لهذا الطائر: «السَّائِي» مخففة الميم مرسلّة الآخر.

والعامّة تقول: سُمان، بتشديد الميم^(٦).

و«سُلاء» النخل: شوكه^(٧)، الواحدة: «سُلاءة»

والعامّة تقول: سُلي النخل [١٨] والواحدة: سُليّة.

وتقول: بفلان «سُلال». والعامّة تقول: سُل.

وتقول للذى يسقى القسوم: «ساقٍ». والعامّة تقول: شارب، وهو قلب للـكلام^(٨).

(١) التكملة: ٤ — ب

(٢) ش: السير

(٣) درة القوام: ٣

(٤) ب، ل: فذ

(٥) الحديث في الموطأ: ٨٦/٢ هـ عن ابن شهاب أنه قال: بلغني أن رسول الله — صلى الله عليه وسلم — قال لرجل من ثقيف أسلم وعنده عشر نسوة.

(٦) أدب السكاكيب: ٣٩٤ وإصلاح المنطق: ١٨٣ والتكملة: ٦ — ب

(٧) ب: شوك، ش: شوكتها.

(٨) التكملة: ٣ — أ

ونقول للمرأة : « سيدتى » .

والعامة تقول : سِتى . قال « ابن الأعرابي » : « إن كان من السود فسيدتى ، وإن كان من العدد فِسْتِى ، لا أعرف فى اللغة لستى معنى » قال شيخنا « أبو منصور ^(١) : « وقد تأوله « ابن الأنبارى » فقال : « يريدون ياست ^(٢) جهاتى » وهو تأويل ^(٣) بعيد مخالف للمراد » .

ونقول : « قد غابت عليه السوداء » .

والعامة تقول : قد تسودن ، فبجملوه ^(٤) من « المرأة السوداء » ، ولا يتصرف من « المرأة السوداء » فعل ، ولو تصرف لم يدخل فيه نون .
ونقول : « سخرت من فلان » . والعامة تقول : سخرت به ^(٥) .

(١) فى التكملة : ه — أ والتصويب والرواية فيها .

(٢) ش بالست .

(٣) لى : تأويل .

(٤) ش ، لى : يمحطونه تفعل .

(٥) فى اللسان (سخر) : سخر منه وبه هزى ، به . . .

وفى إصلاح النطق : ٢٨٩ : سخرت من فلان . فهذه اللفظة المصيبة . وفى فصحى ثعالب :

سخرت منه وهزئت به : التلويح : ٤٠ .

*** زيد فى ب : قل المفضل : ويقال : أسود سائح ، غير مضاف . ولا تقول : صائح بالصاد

[فى المخطوط : الابداد] .

باب الشين

تقول : هذه « الشجر » والواحدة « شجرة » ، بفتح الشين . والعامة تكسرهما ^(١) .
و « شخص » البصر ، بفتح الخاء ^(٢) ، و « شفق » ^(٣) الرجل ، بفتح الهاء .
والعامة تكسرهما .

وهي ^(٤) « الشام » على فاعل ، لاغير ، قال الشاعر ^(٥) .
كيف نومي على القراش ولما بشل الشام غارة شعواء ^(٦)
والعامة تقول : الشام ، على فاعل ، وذلك خطأ .
و « شنف » المرأة ^(٧) ، بفتح الشين ، و « شراع » السفينة ، بكسر الشين ^(٨) .
والعامة تضمهما .

و « شملت » الريح ، بفتح الشين والميم ، صارت شمالا .
والعامة تقول : قد أشملت ، بألف ^(٩) .
وهم شرع واحد ، بفتح الشين والراء ^(١٠) . والعامة تقول : هم شرع واحد .

(١) التكملة : ٨ - أ

(٢) التكملة : ٩ - ب واصلاح المنطق : ٢٦٣

(٣) ش : شهوة .

(٤) ش ، ل : وهو

(٥) عبيد الله بن قيس الرقيات

(٦) البيت في ديوانه ١٨٣ والأمالى : ٩٥/١ (غير منسوب) وسط اللالي : ٢٩٤/١

والصحاح (شما) واللسان (شما ، شمل) والاصنادد اللانبارى : ٣٥٥ والعقد الفريد :

٤٠٦/٤ وتهذيب الالفاظ : ٢١٢ وفي نسختي ش ، ل : شعراء ، تحريف .

(٧) ما تلبسه في أعلى الأذن .

(٨) التكملة : ٧ - ب

(٩) اصلاح المنطق : ٢٢٦ والتلويح شرح الفصيح : ١٤

(١٠) اصلاح المنطق : ١٧٢ تقول : هم في هذا الأمر شرع : سواء .

وهو « الشَّثْ » بتشديد التاء . والعامة تخففها ^(١) .

وهو « الشَّحَّة » بكسر الشين .

والعامة تفتحها ^(٢) . وهو غلط ، قال شيخنا « أبو منصور ^(٣) » : « وهو اسم للراطة من الخيل في البلدان أو لياء السلطان ، لضبط أهله ^(٤) ، وليس باسم الأمير والقائد ^(٥) ، كما يذهب إليه العامة ، فالنسبة ^(٦) إليه : « شَحْنِي وشَحْنِيَّة » ، ولا تقل : شَحْنَكِيَّة ^(٧) . وهذه الكلمة عربية صحيحة ، واشتقاقها من : شَحَنَتُ المَلد بالخيل إذا ملأته بها ^(٨) . والفلك المشحون : المملوء .

وتقول للسائل الميَّاح : « شَحَّاذ » بالذال ^(٩) . من قواك : شَحَذْتُ السيف ، إذا بانفت في إحداه . والعامة تقول : شَحَّاث ، بالتاء ^(١٠) .

و« الشَّرْذِمَة » : القطعة من الشيء ، بالذال المعجمة . والعامة تقولها بالذال المهملة ^(١١) . وهي « الشَّفَّة » بفتح الشين مع التخفيف ^(١٢) . والعامة تكسر الشين وتشدد الفاء .

(١) في التكملة : ٨ — ب الشث بتشديد التاء ولا يجوز تخفيفها وفي ب : السب وفي ش ، ل : الشث . والشث ثبت طيب الريح مر العظم ، يدبغ به (الصحاح) .

(٢) ل : تفتحها

(٣) في التكملة : ٧ — ب

(٤) في التكملة : لضبط أهله من أولياء السلطان .

(٥) في التكملة : أو القائد .

(٦) ش : والنسبة ومثلها في التكملة

(٧) في التكملة : ولا شحنية

(٨) بها : لم ترد في التكملة

(٩) لم تذكر في ش ، ل

(١٠) درة النواص : ١٠٠ والتكملة : ٥ — ب

(١١) التكملة : ٩ — أ

(١٢) إصلاح المنطق : ١٦٢

- وهي « الشُّقُوق » في اليد والرجل .
 والعامّة تقول : الشُّقَاق . وذلك لا يقال إلا في قوائم الدابة ^(١) .
 وتقول : « شَمِمت » الشيء ، بكسر الميم . والعامّة تفتحها ^(٢) .
 وتقول للذي تأمره : « شَمَّ يدك » بفتح الشين . والعامّة تضمها ^(٣) .
 وتقول : « شَغَلته » بكذا ^(٤) . والعامّة تقول : أشغَلته ^(٥) .
 و « هو في شُغل شاغِل » . والعامّة تقول : في شغل مُشغل .
 وهو « الشَّهْدَانِج » بالجيم ^(٦) . والعامّة تقول : شَهِدَانِكَ .
 وهو « الشَّطْرَنْج » بكسر الشين ، على وزن : « جَرَدَحِل » ^(٧) .
 وتقول للحسن الأخلاق : « فلان حسن الشَّمال » .
 والعامّة تخص ذلك بحسن التَّنَزِّي والتعطف في المشي ، ولا وجه لذلك ^(٨) .
 وهو « الشُّمِّي » بإسكان العين ^(٩) . والعامّة تفتحها .

- (١) أدب الكاتب : ٣٠٦
 (٢) شمت من فصح ثعلب (باب فملت بكسر العين) : التلويح شرح الفصيح : ١٠ وفي
 اللسان (شم) : الشم حس الأنف ، شمته أشمه (من باب علم) ، وشمته أشمه (من باب نصر)
 والأخيرة في إصلاح المنطق : ٢٢١ عن أبي عبيدة . وقد مر هذا التصويب (باب الرأه ص ١٣١)
 (٣) درة القواس : ٢٢
 (٤) ش ، ل : بكذا وكذا .
 (٥) فصح ثعلب : باب فملت بغير ألف (التلويح : ١٨)
 (٦) للمرب : ٣٠٦
 (٧) أدب الكاتب : ٣٠٦ ودرة القواس : ٨٠ والتكملة : ٧ - ب وفيها جلة : « والعامّة
 تفتحها » التي لم ترد في نسخ هذا الكتاب .
 (٨) التكملة : ٣ - ب
 (٩) ل : بإسكان العين : وضم الشين . وفي التاموس المحيط : ١ / ٨٩ والشعبي من شمه مدان
 وبالضم مماوية بن حفص الشعبي نسبة إلى جده ، وبالكسر عبد الله بن المظفر الشعبي ، محدثون

وتقول : « ما شعرت » بكذا ، بفتح العين ، أى ما علمت به .
 والعامية تضم العين ، وذلك لا يجوز إلا إذا أردت أنى صرتُ شاعرا ^(١) .
 وتقول لمن أخذ شملا فى سعيه : قد « شام » . وإذا أمرته قلت : شائم يا هذا ^(٢)
 والعامية تقول : قد تشأم ^(٣) . وإنما يقال : تشام لمن أخذ نحو الشأم .
 وتقول : « شفعتُ الرسول بآخر » .
 والعامية تقول : شفعت الرسولين بثالث ^(٤) . وهو غلط ، لأن الشفع فى كلامهم
 معنى الاثنين ^(٥) .
 وتقول للمريض : « شفاك الله » .
 والعامية تزيد ألفا فيفسد المعنى ، لأن معنى أشفاك : ألقاك على شفا حلكة .
 وتقول للكساء الذى يطرح تحت السرج ، ويبقى طرفه إلى ^(٦) كسفل الدابة :
 هذا « السليل » .
 والعامية تسميه : الكنبوش ، وهو ^(٧) من تعريب المولدين ، ولم تعرف العرب ذلك .
 وتقول : « شستان ما هما » قال الأصمى ^(٨) : ولا [١٩] يقال :

(١) التكملة : ٩ - ب ودرة الفواص : ٥٠

(٢) بلعذا : لم تذكر فى ش ، ل

(٣) درة الفواص : ٢٧

(٤) ش : بثار ، خطأ من الناسخ .

(٥) درة الفواص : ١١١

(٦) ش ، ل : على

(٧) ش : ثم هو .

(٨) جاء فى اللسان (شت) وفى الأغاني ٢٥٥/١٦ رواية لقول الأصمى ودفع له .

« شَتَانٌ مَا بَيْنَهُمَا » قال أبو حاتم : فقلت : فقد قال ربعة الرُّقِّي (١) :

اَشْتَانٌ مَا بَيْنَ الْيَزِيدَيْنِ فِي النَّدَى يَزِيدُ أَسِيدٍ [وَالْأَغْر] ابْنِ حَاتِمٍ (٢)

فقال : ليس (٣) بيت فصيح يلتفت إلى قواه . وإنما شَتَانٌ (٤) كما قال الأعشى :

شَتَانٌ مَا يَوْمِي عَلَى كُورِهَا وَيَوْمُ حَيَّاتٍ أَخِي جَارٍ (٥)

وتقول : [دابة شمس ، بالسين . والعامة تقولها بالصاد] (٦)

وتقول في تصغير « الشيء » : شَيْءٌ ، بالياء . والعامة تقول : شَوَيْ ، بالواو (٧)

(١) هو ربعة بن ثات الأنصري ، شعر غزل عباسي ت ١٩٨ هـ (الأغاني ٢٥٤/١٦) .
(٢) في جميع النسخ : شَتَان . والشعر الثاني : يزيد أسيد لا يزيد بن حاتم . والبيت في الصحاح واللسان (شنت) وإصلاح المنطق : ٢٨١ ومجمع الشعراء : ٣٠ والعقد الفريد : ٣٥٤/١ والأغاني ٢٥٥/١٦ والانتصاب : ٣٨٩ وشرح الفصيح ٣٧/٤ والمدخل إلى تقويم لسان ٨٦ . وفيها كلها :

لَشَتَانٌ مَا بَيْنَ الْيَزِيدَيْنِ فِي النَّدَى ... يَزِيدُ سَلِمٍ وَالْأَغْرُ ابْنُ حَاتِمٍ
والشعر الأول في أدب السكاتب : ٣١٢ وفي هامش اللسان : ٣٥٤/٢ الذي في المحكم :
يزيد أسيد . وهو يزيد بن أسيد السلمي (المدخل : ٨٦)
(٣) في الأصل : ليس لي : وفي ب ، ل : ليس بيت وفي ش : فقال ببيت . وفي اللسان :
ليس بفصيح يلتفت إليه ، وقال في التهذيب : ليس بحجة . وإنما هو مولد . والخيد قول
الأهشي .

(٤) ب : وإنما هو . وفي الأصل : وإنما الشتان .
(٥) ديوانه : ١٤٧ وإصلاح المنطق : ٢٨٢ ومقاييس اللغة ١٧٨/٣ واللسان والصحاح
(شنت) والانتصاب : ٣٨٨ وفي اللسان : « قال ابن بري : وتقول الأصمعي : لا أقول شتان
ما بينهما ليس بشيء ، لأن ذلك قد جاء في أشعار الفصحاء من العرب » واستشهد بأبيات لأبي
الأسود الدؤلي ، والعبث ، والأحوص ، وحسان ، وجميل ، وآخرين . وفي مقاييس اللغة : وربعة
فلوا شتان ما بينهما ، والأول أفصح ، ومثله في الصاحي : ١٥٥ وفي النصيح (التلويع) : ٩٢١
وإن شئت قلت ما بينهما .

(٦) الزيادة من ب ، ش ، ل . والتصويب في إصلاح المنطق : ١٨٥

(٧) حرة القواص : ١١٦

* زيد في ب : قل المفضل : وتقول : شكرت لك ، ولا تقل : شكرتك .

باب الصاد

- تقول : هذه « صِنارة » المِغزَل . بكسر الصاد^(١) . والعامة تفتحها .
و « صَنْجَة » المِزَان ، بالصاد . والعامة تقولها بالسین^(٢) .
و « صَوْلَجَان » بفتح اللام . والعامة تكسرهما . وأصله فارسی معرب^(٣)
ورجل « صَعْلوك » بضم الصاد . والعامة تفتحها .
و « الصَّماخ » بالصاد . وهم يقولونه^(٤) بالسین^(٥) .
و « الصَّحراء » ممدودة^(٦) . والعامة تقصرها وتزیدها .
و « الصَّفَر » الثَّحاس : بضم الصاد . والعامة تكسرهما .
وإنما الصَّفَر الخالي ، من الآنية وغيرها^(٨) .
و « الصَّحْناء » و « الصَّحْناءة » ممدودان^(٩) . والعامة تقول : صِحْنِية^(١٠) .
وتقول : هذا « الصُّوبِج »^(١١) ويسمى المِرْفاق أيضاً . والعامة تسميه : السُّوبَك

-
- (١) في اللسان (صر) : الصنارة بكسر الصاد الحديدة الدقيقة المنقطة التي في رأس المغزل
وقيل صنارة المغزل : الحديدة التي في رأسه . ولا تقل صنارة (بالتشديد) . وقال الليث الصنارة
مغزل المرأة وهو دخیل . والتصويب في إصلاح المنطق : ١٧٣
(٢) إصلاح المنطق : ١٨٥ وفيه : وهي أعجمية معربة .
(٣) المغرب : ٢١٣ وفيه : والصولجان : المعجن . وهو في أدب الكاتب : ٣٠٠
(٤) ب ، ش ، ل : والعامة تقولها .
(٥) إصلاح المنطق : ١٨٥
(٦) ش : ممدود .
(٧) الكلمة : ٩ - ب وقوله تقصرها في نسخة ل : تكسرهما
(٨) إصلاح المنطق : ١٦٦
(٩) في اللسان : الصحناء بالكسر : إدام يتخذ من السمك ، يمد ويقصر .
(١٠) الكلمة : ٩ - أ

- (١١) الصوبج : أداته يبسط بها المعجن ويرقق . وفي نوادر أبي مسحل : ٣٢٨/١ الشوبج
(غم الشيب) والشوبج (بفتح الشين) ، والشوبق (بضم الشين) ، والشوبق (بفتح الشين)
والصوبج ، والصوبج (بالضم والفتح) .

وتقول اللاناء الذى يتطهر فيه ، من الخرف : « صاخرة » . والعامة تقول : صاخرة .
وتقول لعيد الفرس الذى يوقدون فيه النيران ليلا : « الصدف » ^(١) .
والعامة تقول : الصدى .

وتقول : هذه « الصيفة » . والعامة تقول : « الصيفية » بزيادة ياء ^(٢) .
وتقول : « صعى » فلان ، بفتح الصاد ، ولا تضمها ، إلا أن يكون قد
أصابته صاعقة .

وتقول : « صلب » الشئ ، بضم اللام ^(٣) .
والعامة تضم الصاد وتكسر اللام ، وذلك إخبار عن المصوب .
وتقول : « صرفه عما أراد » . والعامة تقول : أصرفته ^(٤) .
وتقول : « فلان يأتينا » ^(٥) صباح مساء « على الإضافة ، تريد أنه يأتى فى
الصباح وحده ، لأن التقدير يأتينا فى صباح مساء . وتقول : « يأتينا صباح مساء » .
عنى فتح الاسمين ^(٦) ، تريد أنه يأتينا صباحاً ومساءً ، فتحذف الواو العاطمة .
والعامة لا تفرق بين القولين ^(٧) .

(١) هذا ما فى الأصل وب التكملة : ٧ - أ . وفى اللسان والقاموس المحيط (صدق) والصدق : ليلة
الوقود ، فارسى معرب وأصله سدم . وفى المحيط (صدق) أن قوله بالصاد لحن . وفى نسخة ش :
الصدق . ول : الصدف .

(٢) بزيادة ياء : ساقط من ل

(٣) التكملة : ٩ - ب

(٤) هذا التصويب ساقط من ل .

(٥) ش : فى صباح مساء

(٦) ل : اللامين

(٧) درة النواص : ١٢٠

باب الضاد

تقول : « ضَمَرَ » البطن ^(١) ، بفتح الضاد والميم .
 والعامة تضم الضاد وتكسر الميم . ومنهم من يفتح الضاد ويضم الميم ^(٢) .
 و « الضَفْدِيع » بكسر الضاد . والعامة تفتحها ^(٣) .
 و « الضُّبَيْع » بضم الباء ، وهو اسم للأثني ، والذكر : ضِبْعَان . والعامة تقول :
 الضُّبَيْع بتسكين الباء ، وإنما الضُّبَيْع : الضُّد . ومنهم من يقول في الأثني : ضَبْعَةٌ ^(٤)
 وتقول : « ضرس » الرجل ، بفتح الضاد وكسر الراء . والعامة تضم الضاد ^(٥)
 وتقول : « ضعف » الشيء . بفتح الضاد ، وضم العين . والعامة تضم الضاد
 وتكسر العين ^(٦) .
 وتقول : « قَوَّى الله منك ماضِعٌ » . والعامة تقول : قَوَّى الله ضَمْعَكَ ^(٧) . وهو
 دعاء على الشخص لاله ، إلا أن تريد بذلك : قَوَّى الله ضعيفك ، ^(٨) فإنه قد رُوينا
 عن رسول الله صلى الله عليه وسلم . أنه قال في دعائه ^(٩) : « اللَّهُمَّ إِنِّي ضَعِيفٌ قَعُوفٌ فِي
 رِضَاكَ ضَعْفِي » ^(١٠) .

-
- (١) في الأصل : البطن ، وفي ش : ضمير ولم يذكر البطن .
 (٢) ومنهم ... ساقط من ل
 (٣) لم يبين حركة الدال في جميع النسخ ، وقد جاء في الصحاح : الضفدع مثل الخنزير واحد
 الضفادع ، والأثني ضفدعة ، وناس يقولون ضفدع بفتح الدال . قال الخليل : ليس في الكلام
 فعلى (بكسر الفاء وفتح اللام) إلا أربعة أحرف : درم ، وهجرع وهبلع ، وقاعم وهو اسم
 (٤) الكلمة : ٨ - ب وبرة القوام : ٥٥
 (٥) الكلمة : ٩ - ب
 (٦) الكلمة : ٩ - ب . وتقول ضعف الشيء . . ساقط من ش
 (٧) في اللسان (قوى) عن ابن سيده : قوى الله ضعيفك ، أى أبذل لك مكان الضعف قوة .
 (٨) ب : صفك .
 (٩) في دعائه : ساقط من ب
 (١٠) ش : قوَّى في رِضَاكَ ، خطأ من الناسخ .

باب الطاء

تقول : « أعوذ بالله من طوارق الليل » .

والعامة تقول : من طوارق الليل والنهار ^(١) . وهو غلط . لأن الطروق الإيتين بالليل خاصة ^(٢) .

وتقول : قرأت السبع « الطول » بضم الطاء .

والعامة تسكر الطاء ^(٣) . وإسم الطول اسم للحيث .

وتقول : لا أكلك « طوال » الدهر ، بفتح الطاء . والعامة تسكرها .

وتقول : « طوبى لك » ^(٤) والعامة تقول : طوباك ^(٥) .

وتقول : قد « حار » شارب . بفتح الطاء . كما تقول : طروتر النقة ، إذا بدا صفاره وباعمه . والعامة تصم الطاء ^(٦) .

و [تقول] : على وجهه « طلاوة » بضم الطاء . والعامة تفتحها ^(٧) . وهي لغة ^(٨) .

(١) في التكملة : ١ - أ وطوارق النهار

(٢) في التكملة : والصواب أن يقال : من طوارق الليل وحوارق النهار ، ومثله في ذيل الفصح : ٣

وفي هامش الأصل : « قوله وهو غلط . . فيه أنه ورد في حديث علفه جبريل للنبي عليه السلام ليلة الإسراء بقوله : ومن طوارق الليل والنهار »

ولكن في اللسان (طرق) وفي الحديث : أعوذ بك من طوارق الليل إلا طارقة يطرق بخير .

(٣) درة الغواص : ٧٦ والتكملة : ٨ - أ

(٤) ل : طوباك .

(٥) أدب الكاتب : ٣٢٣

(٦) زيد بعد هذا في (ب) : ونقول : لهذا (الشيء) طرامة . والعامة تقول : طراوة وكذا لك الرداءة .

(٧) أدب الكاتب : ٣٠٥ والفصح (التلويح : ٩٥)

(٨) في اللسان (طلاء) : ابن سيده : الطلاوة والطلاوة الحسن . . . (بالضم والفتح) ويقال

ما على وجهه حلاوة ولا طلاوة وما عليه طلاوة ، الضم ألغة الجيدة ، وهو الأوضح .

- و « الطَّيْلَسَان » بفتح اللام . والعامة تكسرهما .
و « الطَّنْجِير » بكسر الطاء . والعامة تفتحها .
و « طَرْسُوس »^(١) بفتح الراء . [٢٠] والعامة تكنها^(٢) .
و « الطنبور » بضم الطاء . والعامة تفتحها .
و « طردته فذهب » . والعامة تقول : فاطرده^(٣) .

(١) في معجم البلدان : ٥٢٦/٣ : طرسوس بفتح أوله وثانيه وسينين مهملتين بينهما واو ساكنة بوزن مربوس ، كلمة أسجية رومية ، ولا يجوز سكوت الراء إلا في ضرورة الشعر لأن «ملول» ليس من أبنيتهم ، وهي مدينة بشفور الشام بين أنطاكية وحلب وبلاد الروم .
(٢) أدب السكاك : ٣٣١ وإصلاح للنطق : ١٧٣ والفصيح (التلويح : ٢٩)
(٣) زيد في ب : وتقول : قد طرب الرجل ، أى قد خف لشدة فرح أو حزن ، قلنا بن الأتباري : والعامة تظن أن الطرب لا يكون إلا مع الفرح ، وهو خطأ منهم .

باب الظاء

تقول لفصيح اللسان : « ظريف » . والعوام تجعل « الظرف » في حسن اللباس والبرّة خاصة . وهو غلط . قال « ثعالب »^(١) : « الظريف يكون حسن الوجه وحسن اللسان . الظرف في المنطق والجسم ، ولا يكون في اللباس » . قال « الحسن »^(٢) : « إذا كان اللص ظريفاً لم يُقَطَّع » أى إذا كان فصيحاً بايعاً احتج عن نفسه به يسقط عنه الحد . وقال « المبرد »^(٣) : « الظريف مشتق من الظرف وهو الوعاء ، كأنه جعل الظريف^(٤) وعاء للأدب ومكارم الأخلاق » .

وتقول : « قد ظرف » الرجل ، بفتح الظاء وضم الراء ، والعامّة تضم الظاء وتكسر الراء^(٥) .

وهو « الظفر » بضم الظاء^(٦) . والعامّة تكسرهما .

(١) في التكملة : ١ - ب قال الجوا ليق : أخبرني عن الحسن بن علي ، عن الخزاز ، عن أبي عمر الزاهد عن ثعلب ، قال : ... النص

(٢) في التكملة ، واللسان (ظرف) : قال عمر رضي الله عنه في الحديث : ...

(٣) هذا النص في اللسان (ظرف)

(٤) ب : الطرف

(٥) التكملة : ٩ - ب

(٦) لم يذكر هنا حركة الفاء . وفي النصيح (التلويح : ١٥٢) : والظفر من الانسان بضم الظاء والفاء ، وتسكين الفاء لغة أيضا : وهو من جن العوام للكسائي بضم الظاء والفاء واستشهد بلاية الكريمة « حرمتا كل ذي ظفر » ويبدو من قول ابن الجوزي : والعامّة تكسرهما أى الظاء . أنه يقصد مع سكون الفاء .

وتقول : « لا تزالون بخير ما دام العلماء بين ظَهْرَانِيكُمْ » بفتح النون .
والعامة تكسرها^(١) .

وتقول للمرأة ، إذا كانت في هودجها : « ظِعِينَة » ، فإذا لم^(٢) تكن في هودجها
فأيسر ظِعِينَة^(٣) .

والعامة تسميها ظِعِينَة^(٤) ، على كل حال .

(١) أدب الكاتب : ٣٠٠ وإصلاح المنطق : ١٦٣ ودرة الغوامس : ٩٠

(٢) قوله : فإذا لم تكن ... الخ : ساقط من ل .

(٣) في الأضداد لابن الأنباري : ١٦٤ : الظعينة : المرأة في الهودج ، والظعينة الهودج .
وقد يقال للمرأة وهي في بيتها : ظعينة والأصل ذاك ... وقال أبو عكرمة الضبي : قال بعض
أهل اللغة : لا يقال للمرأة ظعينة حتى تكون في هودج على جبل ، فإن لم يجتمع لها هذان
الأمران لم يقل لها : ظعينة .

(٤) قوله : والعامة تسميها ظعينة : ساقط من ب .

باب العين

تقول : كَذَبَ « العادلون » بالله ، بالذال المهملة ، والمعنى : الذين يعدلون به غيره . والعامة تقولها بالذال المعجمة ^(١) .

وتقول : استكثر من الزادخوف « العوز » ^(٢) بفتح العين . والعامة تسكرها .

وتقول : « عطست » بفتح الطاء ، و « عثرت » بفتح ^(٣) التاء ، و « عجزت » بفتح الجيم ^(٤) ، و « عقلت » ^(٥) بفتح القاف ، و « ماله عَقَار » بفتح العين ، والمَقَار النخل ^(٦) ، وماله « عَنَاق » بفتحها أيضا . والعامة تسكرهن .

وتقول : « فلان عَرَبِيٌّ » إذا نسبته إلى العرب ، وإن لم يكن بدويا . وَعَرَبِيٌّ ، إذا نسبته إلى العجم ^(٧) ، وإن كان فصيحاً ^(٨) . والعامة لا تنظر في هذا .
وتقول : « عَنَانِي الشئ » . والعامة تقول : أَعْنَانِي ^(٩) .

و « عُنَيْت بالأمر » فأنَا أُعْنَى به ، بضم العين ^(١٠) . والعامة تقول : عَنَيْت ، بفتح العين وكسر النون ^(١١) .

(١) التكملة : ٩ - أ

(٢) ش ، ل : العوز

(٣) عطس وعثر عن فصيح ثعلب [التلويح : ٤]

(٤) عن المصدر السابق : ٦

(٥) التكملة : ٩ - ب

(٦) في الصحاح (عقر) : والمقار : الأرض والضياع والنخل

(٧) ش ، ل : المعجمة

(٨) أدب الكاتب : ٣٤

(٩) التكملة : ٩ - ب

(١٠) في فصيح ثعلب (التلويح : ٢٠)

(١١) من أول قوله : عَنَانِي الشئ إلى النون : ساقط من ل

وقد « عَتَقَ » الشيء ، بفتح العين وضم التاء . والعامة تدم العين وتكسر التاء ^(١) .

و « رجل عَزَب » . والعامة تقول : أعزب ^(٢) .

وقد كثرت ^(٣) « عيال » فلان .

والعامة تقول : كثرت عياله . والميلة : الفقر ^(٤) . وفيهم من يقول : عائلته . وليس بشيء ^(٥) .

وتقول للمرأة أيام البناء : « عروس » ، والراحل أيضا : « عروس » ، ومن

أمثل العرب : « كاد العروس يسكون أميراً » ^(٦) قال الشاعر :

* وهذا عروساً بالجامعة خالد * ^(٧)

والعامة تفصر هذا الاسم على المرأة خاصة .

وتقول في تصغير « عين » : « عَيْنَة » ، والجاسوس : « خَوَّاعِيْنَتَيْنِ » ^(٨) .

والعامة تقول : عُوَيْنَة ، وذو ^(٩) العُوَيْنَتَيْنِ .

(١) التكملة : ٩ - ب

(٢) في هامش نسخة ل : الأعزب ليس بعامي ، فانه جاء في بعض الأحاديث المروية عن أفصح العرب : « وما لي الجنة أعزب » أي لا زوج له ، قال القاضي المحسني شيخ زادة : ما في الجنة أعزب . كذا في النسخ والمشهور عند أهل اللغة : عزب وحكى الأزهري : أعزب « وفي اللسان (عزب) : ولا يقال رجل أعزب . وأجازوه بعضهم »

(٣) ب ، ش ، ل : صكر

(٤) في الأصل : الضمير . والصواب من بقية النسخ .

(٥) درة الفواص : ٩٨

(٦) المثل في الكامل : ١٦٧ كما جاء هنا . وفي مجمع الأمثال : ١٠٤/٢ : كاد العروس يكون ملكاً . وفي التكملة : ٤ - ب أميراً . وقوله : كاد العروس : ساقط من ش .

(٧) صدره : أترضى بأننا لم نجف دماؤنا (راجع تنقيف اللسان ٢٨ - أ)

(٨) في الأصل عوض ، ول : العينين . وما أثبتناه من نسخة والتكملة : ٧ - ب وانمجمات والسياق

(٩) ش : وذى

وتقول : هذه لغة « عبرانية » . والعامة تقول : عمرانية ^(١) .
وتقول للخشبة التي في رأسها حُجْنة : عُقَّافَة . والعامة تقول : عُرقَافَة ^(٢) .
وتقول لقم المزادة : « عزلاء » والجمع : عزالي ، والعامة تقول : عَزَّالَة ^(٣) .
و « العَمَق » بفتح الميم : منزل بطريق مكة ^(٤) . والعامة تضمها .
و « بصل العُنْصُل » ^(٥) « باللام . والعامة تقول : العُنْصُر ، بالراء ^(٦) .
و « العَجَم » بفتح الجيم : حب الزبيب والنوى . والعامة يسكنونها ^(٧) .
وما يتحلب من الشيء ^(٨) . لمصور : عَصارة . والعامة تجعل النجير ^(٩) عَصارة .
وذلك خطأ .

وهو « العِذْق » بالذال . والعامة تقول : العِشْق ، بالثاء ^(١٠) .

(١) التكملة : ٧ - ب وقوله : والعامة تقول عمرانية : ساقط من ب

(٢) التكملة : ٦ - ب

(٣) درة الفواص : ١٠٣ والتكملة : ٥ - ب

(٤) في معجم البلدان : ٧٢٨/٣ : عمق يوزن زفر ، علم مرتجل ، على جادة الطريق إلى مكة بين معدن بنى سليم وذات عرق والعامة تقول العمق بضمين ، وهو خطأ . والتصويب أيضاً في إصلاح المنطق : ١٦٣ وأدب السكاك : ٣٣١

(٥) في المعجم الوسيط : ٦٣٧/٢ : العنصل نبات ممر من الفصيلة الزنبقية ، له ورق كورق السكرت ، ويظهر ثمراته الزهرى بعد الشتاء قبل الاوراق ، وهو طرى شمس يسمو إلى نحو متر ، وينتهي بنورة عنقودية مسكطة بأزهار بيض ، وللجزء الأكبر من هذا النبات بصلية كبيرة تستعمل في أغراض طبية .

(٦) التكملة : ٦ - ا

(٧) التصويب في إصلاح المنطق : ١٧٣ ومن أول قوله : وتقول للخشبة التي في رأسها حجنة : عَقَفَة ... إلى يسكنونها : ساقط من ل ، وفي ب : تسكنها .

(٨) في الأصل : النجير ، وما أثبتناه من ب ، ش ، ل

(٩) النجير : مثل كل شيء يعصر (الصجاح نجير)

(١٠) وهو العِذْق ... إلى بالثاء ، ساقط من ل : والتصويب في التكملة : ٦ - ب

وتقول : « عَيْرَتْ » الميزان والمكيال . وعَايرَ ميزانك ومكيالك ولا تقل : عَيْرُهُ ^(١) . وهم المعايرون . ولا تقل : المعيرون .

وتقول : « عَيْرَتْ فلانا كذا » . ولا تقل : « بكذا » ^(٢) . قالت ليلى [الأخيلية ^(٣)] :

* عَيْرَتْنِي دَاءَ بَأْمِكَ مِثْلُهُ * ^(٤)

وقد روى في حديث لأبي ذر : « عَيْرَتْ رَجُلًا بِأَمِّهِ » ^(٥) وهو من بعض النقلة .

وتقول للجماعة يطوفون بالليل : « عَسَّس » .

والعامة تجعله اسم [٢١] واحد . وإنما هو جمع ، عَاسَّ وعَسَّس ، كغائب وعَيب ^(٦) .

وتقول لأصوات الثيان إذا كان فيها عود : « عَزَفَ » فإذا لم يكن فيها عود [لم] ^(٧) يُقَالُ لها : « عَزَفَ » . والعامة تقول عن جميع الأغاني : عَزَفَ .

(١) إصلاح المنطق : ٢٩٦ وأدب الكاتب : ٢٩٤ والإبدال لأبي الطيب : ٨١٢ ؛

(٢) درة الغواص : ٧٦ وفيها : والأصح أن يقال عيرته كذا بحذف الباء

(٣) من ش ، ل

(٤) في جميع النسخ : عيرتني بدون الهجزة ، والبيت في أدب الكاتب : ٣٢٤ :

أعيرتني داء بأْمِكَ مثله . . . وأى حسان لا يقال لها هلا

روى تاج المروس (هلا) تعيرنا ... وفي تنقيف اللسان (٧٧ - ١) أعيرتني ، وأى جواد . ومثله

الاقتضاب : ٣٩٧

(٥) الحديث في صحيح مسلم ١٢٨٢/٣ ولفظه : قال (أبو ذر) : لأنه كان بيني وبين رجل من إخواني كلام ، وكانت أمه أعجمية فعيرته بأمه فشكاني لى النبي صلى الله عليه وسلم . فقلت النبي صلى الله عليه وسلم ، فقال : يا أبا ذر إنك امرؤ فيك جاهلية . . . وروى الحديث عن طريقين آخرين فيهما لفظ : عيرت

(٦) في الصحاح (غيب) : وجمع الغائب : غيب (كرهم) وغياب (ككفار) وغيب (كخدم) وفي اللسان (عسس) أن العسس اسم جمع . وقبل : جمع وقيل إن العاس اسم جمع كلخاح .

(٧) من ب ، ش ، ل .

وتقول لعش الطائر ، إذا كان من عيدان مجموعة : « عَشَا » فإن ^(١) كان قبا ^(٢) في جبل أو حائط فهو : « وَكِر » و « وَكِن » ^(٣) . والعامة تجعل الكل عشا ^(٤) .

و « عَرَضَ الرجل » : نَقَسه ^(٥) . قال عليه السلام في أهل الجنة : « لَا يَتَغَوَّطُونَ وَلَا يَبُولُونَ وَإِنَّمَا هُوَ عَرَقٌ يَجْرِي مِنْ أَعْرَاضِهِمْ مِثْلَ الْمَسْكِ » ^(٦) يريد من أبدانهم .

والعامة تذهب إلى أن العرض سَلَفَ الرجل من آباءه وأمهاته . وليس كذلك . وإب النبي - صلى الله عليه - قال : « أَيْعِزُّ أَحَدُكُمْ أَنْ يَكُونَ كَأَنِّي ضَمُضٌ » ^(٧) ؟ كان يقول : اللَّهُمَّ إِنِّي قَدْ تَصَدَّقْتُ بِعَرَضِي عَلَى مَنْ ظَلَمَنِي » ^(٨) وقال « أُو الدَّرْدَاءِ » : « أَقْرَضَ عَرَضَكَ لِيَوْمِ فَرَكٍ » يريد من شتمك فلا تشتمه ^(٩) . ولا يجوز أن يتصدق الرجل بشتم أبويه وأهله .

(١) ل : وإن .

(٢) ب : ثقا .

(٣) ل : ركن .

(٤) في إصلاح المنطق : ٣٧٧ وصحت أبا عمرو يقول : الوكر اعش حينما كان في جبل أو شجرة والوكنة والأكنة ، وجعها أكنات ووكنات والمواكن واحدها موكن : مواقع الطير حينما رمت . (٥) هذا التصويب وما معه من نصوص عن أدب السكاك : ٢٧ ، ٢٨ وفي الأمل : ١٦٨/١ : « أبو عبيد عرض الرجل آباءه وأسلافه ، وخاله ابن قتيبة فقال : عرضه جسده واصلح حديث النبي - صلى الله عليه وسلم - في صفة أهل الجنة : لا يبولون . . . الحديث . ونصر شيخ أبو بكر بن الأثير أبا عبيد فقال : ليس هذا الحديث حجة له ، لأن الأعراض عند العرب الموضع التي تحرق من الجسد - وانظر غريب الحديث : ورقة ٢٧٨ .

(٦) الحديث في غريب الحديث : ورقة ٢٧٨ وأدب السكاك : ٢٧

(٧) في الاصل : كأني ضمضة ، وفي ش ، ول والاستيعاب : ١٦٩٤/٤ وأدب السكاك : كأني ضمضم .

(٨) في أدب السكاك : ٢٨ : كان إذا خرج من منزله : قل : اللهم إني تصدقت بعرضي على عبادك ، وهذه الرواية ورواية ابن الجوزي في الاستيعاب ١٦٩٤/٤

(٩) أدب السكاك : ٢٧ وفيه زيادة : ومن ذكرك بسوء فلا تذكره

- وتقول : « هؤلاء عَسَرَتِي » تشير إلى ذريتك الأدين^(١) .
 والعامة تقصر « العِرة » على الذرية فقط^(٢) .
 ونقول ضَرِبَ فلان « ما عَصَى » - بكسر العين - جمع « عصا » .
 والعامة تضم العين ولا تشدد الياء .
 وتقول : هذه « عَصَاي » . والعامة تزيد تاء . قال « القراء » : « أول لحن
 سمع بالمراق هذه عصاى »^(٣) .
 وتقول : هذه « عجوز » . والعامة تزيدها هاء^(٤) .
 وتقول : في تصغير « عقر » : « عُقَيْر » كما تقول في « زينب » :
 « زَيْنِيب » .
 والعامة تقول : عُقَيْرَة^(٥) .
 وإنما تلحق الهاء في تصغير الثلاثي المؤنث ، كقوله^(٦) : قَدِرَ وقُدِيرَة .
 وتقول : « جئت من عندك » . ولا تقل : جئت إلى عندك^(٧) .
 فإن « عند » لا يدخل عليها من حروف الخفض غير « من » وحدها .
 وتقول للذي يحدث^(٨) عند الجماع « عَذْيُوط » . والعامة تقول : عِضْرُوط .
 وهو علط .
 وإنما العِضْرُوطُ :^(٩) الذي يقدمك بطعام بطنه . وقال الأصمعي : هم الألف جراء^(١٠) .
-
- (١) هذا التصويب في أدب الكاتب : ٢٨ وهو فيه نال للتصويب السابق .
 (٢) زاد في ب : وقد ذهب إليه ابن الأعرابي .
 (٣) عن إصلاح المنطق : ٢٩٧ وفي البيان والتبيين : ٢١٩/٢ أول لحن سمع بالبادية هذه
 عصاى ، وأول لحن سمع بالمراق حى على الفلاح (بكسرية حى) .
 (٤) إصلاح المنطق : ٢٩٧ : وفي ل : زِيدَها .
 (٥) درة النواص : ٤١
 (٦) ل : كَقَوْلِهِمْ
 (٧) درة النواص : ١٤ والتسكلة : ٤ - ب « وفي ب : كرر « إلى عندك » .
 (٨) ش : يَحْدِثُ .
 (٩) والمضطر بكسر العين والراء (عن الصحاح) : وفي ش : عِضْرُود .
 (١٠) التسكلة : ٤ - أ
- * زيد في ب : قال الفضل والعرب تقول : عنوان الكتاب ، وقد عنته ، وأنة بعضهم
 عنوان ، وقد علوته .

باب الغين

تقول : هذا « النّسول » ^(١) و « العَضارة » ^(٢) و « النّيرة » ^(٣) ، بفتح الغين فيهن .
والعامة تضم غين « النّسول » ، وتكسر غين « العَضارة » و « النّيرة » .
وتقول : هي « غِرارة » التبن ، بكسر الغين . والعامة تفتحها ^(٤) .
وتقول : « غَطّت فلانا » والعامة تقول : غايظنه .
وتقول : أباد الله « غَضْرَاءُهم » ^(٥) ، من غَضارة العيش . والعامة تقول :
غَضْرَاءهم .

وتقول : « غَشّت نفسي » ^(٦) . والعامة تقول : غَشيت نفسي .
وتقول : « غربت الشمس » بفتح الراء . والعامة تضمها ^(٧) .
وتقول للمطر ، إذا جاء في أيامه ^(٨) : « غيث » ، فإن لم يكن في أيامه فهو « مَطَرٌ »
والعامة تسوي بينهما .
وتقول للمراهق : يا غلام ^(٩) وهو « فُعَالٌ » من « الفُعْلَة » وهي شدة شهوة التكاثر .
والعامة تخص « الغلام » بأنه المملوك . وليس كذلك .
وتقول : هذه سامة « غالية » . والعامة تقول : غالة ^(١٠) .

(١) التكملة : ٧ - ب وإصلاح المنطق : ٣٣٣

(٢) التكملة : ٨ - أ

(٣) أدب الكاتب : ٣٠٠ وإصلاح المنطق : ١٦٥

(٤) التكملة : ٧ - ب

(٥) عن الأصمعي (كما في في الصحاح : غضر) والتصويب في أدب الكاتب : ٢٣٠

وإصلاح المنطق : ٢٨٣

(٦) في نسخة ل يبدأ باب العين من هنا ، وما قبله ساقط منها .

(٧) التكملة : ٩ - ب

(٨) ب ، ل : لإيانه .

(٩) ل : غلام ، يدون يا

(١٠) التكملة : ٦ - ب وفي ل : غالي .

باب الفاء

- تقول : هي « الفلّكة » بفتح الفاء ^(١) . والعامة تكسرها .
وكذلك « القص » مفتوح الفاء : وكسرها لغة رديئة ^(٢) .
وتقول : هذه « فراشة القفل » بتخفيف الزاء . والعامة تشدها ^(٣) .
وهذا « الفالوذ » و « الفالوذق » . ولا يقل : الفالوذج ^(٤) .
وهذا « الفطور » بفتح الفاء . والعامة تضمها ^(٥) .
و « فكاك الرهن » بفتح الفاء ^(٦) . والعامة تكسرها .
وهذا « الفلقل » : بضم الفاءين . والعامة تكسرها ^(٧) .
وهذا « القوتنج » بالفاء ^(٨) . والعامة تقول : بوتنك .
وهذا « الفروند » . والعامة تقول : يربند ^(٩) .

-
- (١) فصيح ثعلب (التلويح : ٧٠)
(٢) في اصلاح المنطق : ١٦٢ : ويقال : غمر الخاتم (بالكسر) وهي لغة رديئة . وفي الفصيح (التلويح) ٦٥ ذكره في باب المفتوح أوله .
(٣) التسكلة : ٨ : — ب وهذا التصويب ساقط من ل
(٤) أدب الكاتب : ٣١٦ وإصلاح المنطق : ٣٠٨ والمرب : ٢٤٧ وفي الزهر : ٣٠٧/١ عن الزجاني قل الأصمى : يقل : هو الفالوذ . وأما الفالوذج فهو أجمى ، والفالوذق مولد . وفي ش : الفالوز والغازولق ، خطأ من الناسخ .
(٥) هذا التصويب ساقط من ل . وهو في اصلاح المنطق : ٣٣٣
(٦) في الاصل : بفتحها وما أثبتناه من ل : وفي اصلاح المنطق : ١٦٢ : ويقال هو فكاك الرهن وفكاك الرقة . هذه اللغة الفصيحة والكسر لغة وفي فصيح ثعلب (التلويح : ٦٤) هو فكاك الرهن بالفتح
(٧) اصلاح المنطق : ١٦٦
(٨) في التسكلة : ٦ — ب والقوتنج يسمى بالعربية : الحبق . وفي الصحاح (حبق) : والحبق : العودنج (بالذال) . وهو نبات طيب الرائحة (المعجم الوسيط : ١٥٣/١)
(٩) من أول القفل إلى يربند : باقظ من ل

وهذا « الفَلَوُ » ولد الفرس ، بفتح الفاء وتشديد الواو^(١) .
 وبعض العامة يضم الفاء . وبعضهم يسكن الواو .
 وهذه « فَلَسطين » بكسر الفاء . والعامة تفتحها^(٢) .
 وهذا « الفَتُوت » الذى تشربه المرأة .
 وهم يقولون : الفَتَيْت . وإنما [٢٢] القيت ما يتساقط من الشئ^(٣) .
 وهذه « فَاخْتة » . والعامة تزيد ياء .
 و « فَقار الظَّهَر »^(٤) . بفتح الفاء . والعامة تكسر ها^(٥) .
 وارتعدت « فرائص » الرجل . والعامة تقولها بالسين .
 و « فَرَكَّت المرأة زوجها » بكسر الراء . والعامة تفتحها .
 ومات فلان « فُجَاعَة » بهم الفاء مع المد . والعامة جمل لألف ياء .
 و « فَسَدَ الشئ » بفتح الفاء والسين^(٦) .
 ومن العوام من يضم الفاء ويكسر السين . ومنهم من يفتح الفاء ويضم السين
 ومنهم من يقول : انفسد^(٧) .

(١) أدب الكاتب : ٢٨٩

(٢) أدب الكاتب : ٣٣١

(٣) ش ، ل : البسر .

(٤) ش : للمهر .

(٥) هذا التصويب ساقط من ل . وهو في اصلاح المنطق : ١٦٢

(٦) فصيح ثعلب (التلويع : ٥)

(٧) درة الخواص : ٢٢ وهذا التصويب ساقط من (ل)

وتقول : « فَمَ » و « فَمَّ » و « فَمَّ » من غير تشديد الميم . وقد شددها
بعض الشعراء فقال ^(١) :

* يَا لَيْتَهَا قَدْ خَرَجَتْ مِنْ فَمِّ *
قال ابن السكيت : « ولو قال من فَمِّه جاز » ^(٢) . فأما جمع الفم فأفواه .

والعامة تجعلها أفاما ^(٤) .

ويقال لما ينذر بين يدي الأسد ، وهو سَبْعٌ يصيح بين يديه ، كأنه يعلم
الناس بمجيئه : « فَرَاتِقٌ » وهو أعجمي معرب ^(٥) . والعامة ^(٦) تقول . فَرَوَانَكُ ^(٧)
و « الفَسَى » لا يكون إلا بعد الزوال ، سمي فيثا لأنه ظِلٌّ فاء عن جانب إلى
جانب ، فأما « الظل » فمن أول النهار إلى آخره ^(٨) لأن معنى الظل : السر .
والعامة تسمى ^(٩) الفى ظلا ، ولا تفرق ^(١٠) .

(١) هو المعاج كافي خزانة الأدب : ٢٣٢/٢

(٢) الرجز في : إصلاح المنطق : ٨٤ وفيه : فَمَ (بفتح الفاء) والصحاح : ٥/٢٠٠٤ وفيه :

فَمَ (بالضم) واللسان (لمسم) والخزانة وتقفى اللسان : ٨٦ — (نسخة طرف حكمت)

(٣) إصلاح المنطق : ولو قيل من فَمَ بفم الفاء لجاز . وفي الصحاح : ولو قيل من فَمَ بفتح
الفاء لجاز . ولم تحبض في نسخ تقويم اللسان .

(٤) درة النواص : ٤٠

(٥) المعرب : ٢٣٨ والنكمة : ٥ — والصحاح (فرق) : وهو معرب : بروانك .

(٦) والعامة : ساقط من ب

(٧) هذا التصويب ساقط من ل

(٨) في إصلاح المنطق : ٣٢٠ ويقال : نهدنا في الظل ، وذلك بالانداء إلى الزوال ،

وما بعد الزوال فهو النوى

(٩) ش ، ل : تقول

(١٠) درة النواص : ٥٦ وأدب الكاتب : ٢٣ وضيح ثعلب (الطويج) : ١٤٢ وفيه :

الظل بالانداء والنوى بالعتى قال ثعلب : وأخبرت عن أبي عبيدة قال : قال رؤبة : كل ما كانت عليه
الشمس فرلت عنه فهو في وظل ، ولم تكن عليه الشمس فهو ظل وحكاية أبي عبيدة عن رؤبة
جاءت في الصحاح (فياً)

وتقول لبائع الفاكهة : « فاكهتي » . والعامة تقول : فاكهاني .
والعرب لا تلحق الألف^(١) والنون في النسب إلا في أسماء محصورة ، زيدنا
فيها للمبالغة ، كما قالوا للمعظيم الرقية : « رَقَبَانِي » وللكثيف اللحية : « اَحْيَانِي »^(٢)

(١) تنوين الألف واللام والنون ، خطأ من النسخ .
(٢) عن درة التوامن : ٥٠ هـ ، ٥١ هـ وفيها : والعرب لم تلحق ... إلا بأسماء وفيها أمثلة أخرى
لزيادة الألف والنون : جاني ، روحاني ، صيدلاني ، ورباني .

باب القاف

تقول : هذا « قُرْص » والعامة تقول : قُرْصَة .
وهذه « قَيْنَة » بكسر القاف . والعامة تفتحها . قال أبو هلال العسكري :
إذا فتحت خرجت عن أبنية العربية ^(١) ، لأنه ليس فيها « قَيْنَة » .
وتقول هذا « قَرَبُوس » ^(٢) السرج ، بفتح الراء ^(٣) . والعامة تسكنها .
وهذه « قَصْعة » بفتح القاف . والعامة تسكنها ^(٤) .
وتقول للفأس : هذا « القَدُوم » ^(٥) بتخفيف الدال . والعامة تشدها .
وهي « القُوباء » ممدودة . والعامة تقول : قُوبَة ^(٦) .
وهي « قُسْطَنْطِينِيَة » ^(٧) بتخفيف الياء . والعامة تشدها ^(٨) .
و « عود قَمَارِي » بفتح القاف ، منسوب إلى « قَمَار » ، وهي مدينة
باليمن ^(٩) .

-
- (١) ب ، ل : العرب
(٢) تصويب « قريوس — قصعة — قدوم » ساقط من ل
(٣) نصيح ثعلب (التلويح : ٦٩)
(٤) الكلمة : ٨ — ١
(٥) في اصلاح النطق : ١٨٣ ، ٢٩٨ وأدب الكاتب : ٢٩٢ هي القنوم
(٦) الكلمة ٩ — ب
(٧) في معجم البلدان : ٩٥٤ : قسطنطينية . (بالتشديد) ويقال : قسطنطينة بإسقاط ياء
النسبة . وهي منسوبة إلى قسطنطين الأكبر
(٨) الكلمة : ٨ — ب
(٩) كذا في جميع النسخ وفي معجم البلدان : ٤ / ١٧٣ والضحاح (قر) : قار : موضع
ببلاد الهند . وقال ياقوت : قمار بالفتح ويروى بالسكسر موضع بالهند ينسب إليه المود .
هكذا قوله العامة . والذي ذكره أهل المعرفة : قامرون موضع في بلاد الهند يعرف منه المود
النهاية في الجود

والعامة تكسر القاف .

وهي « القَلَسُوءَةُ » ، بفتح القاف وضم السين .

ومن العامة من يفتح السين . ومنهم من يضم القاف . ومنى ضمت القاف فاجعل مكان الواو ياء ، فقل : القَلَسُوءَةُ^(١) .

وهي « القَوَصْرَةُ »^(٢) بتشديد الراء . والعامة لا تشدد^(٣)ها .

و « رصاص قَلَمِي » بفتح اللام^(٤) . والعامة تسكنها^(٥) .

و « قَطْر بِل » بضم القاف^(٦) . والعامة تفتحها^(٧) .

وهي « قَوَارَةُ » القميص ، بضم القاف والتخفيف^(٨) ، وكذلك قياس^(٩) كل ما كان فضلة ، كالفَصَاة ، والقَرَاة ، والنَّحَاة . والعامة تفتح القاف وتشدد الواو

(١) اصلاح المنطق : ١٦٥ قال وزاد الطوسي عن أبي عمرو الشيباني . قال : حكى لك قال : يقال : قَلَسُوءَةٌ قِلْسَاءٌ . وراجع « لحن العامة » للزبيدي بتحقيقنا (٤٨) والأمالى : ٣٦ / ١ والمخصص : ٨١ / ٤
(٢) ما يكثر فيه التمر .
(٣) في الصحاح (قصر) أنها قد تخفف . وفي اصلاح المنطق : ١٧٨ النوخلة والقوصرة وربما خففتا

(٤) القلم : اسم معنن ينسب إليه الرصاص الجيد (الصحاح قلم) .
(٥) تصويب : رصاص قلمي ، وقطريل : ساقط من ل .
(٦) معجم البلدان : ١٣٣ / ٤ : قطريل ، بالضم ثم السكون ثم فتح الراء وباء موحدة . مشددة مضمومة ولام . وقد روى بفتح أوله وطلائه وأما الباء فشده مضمومة في الروايتين . وهي كلمة أعجمية ، اسم قرية بين بغداد وعكبرا ، ينسب إليها الخمر .
(٧) أدب الكاتب : ٣٣١ وقد ضبط المحقق الراء بالضم .
(٨) التكملة : ٨ - ب .
(٩) قياس : ساقط من ب .

وهي « قانصة » الطير ، بالصاد . والعامة تقولها بالسين .
وهو « القَرَس » للذي تسميه العامة : الجرجس ^(١) .
وهو « القَلَس » بإسكان اللام . والعامة تفتحها .
و « القُلاع » بالتحفيف ، داء من أدواء القم ^(٢) . والعامة تشدد اللام ^(٣) .
و « قَرَقِيسِياء » ممدودة ^(٤) . والعامة لا تمدّها ^(٥) .
وتقول لقوس السحاب : قوس « قُزَح » جمع قُزَحَة ، وهي خطوط من صفرة
وحمرة وخضرة . وقيل « قزح » اسم جبل بالمرذانة ، رُئى عليه قنصب إليه .
والعامة تقول : قوس قدح . وهو تصحيف ^(٦) .
وتقول للأنبوبة المبرية : « قلما » لأنها قُلّت ، أى قطعت ، فإذا لم تبر لم تسم
قلما . بل يقال ^(٧) : « أنبوبة » . والعامة تسميها قلما . كيف كانت .
وتقول : « مردقارس » و « لين قارص » ^(٨) . والعامة تقولهما نأصا ^(٩) .

- (١) في الصحاح (جرجس) : الجرجس لغة في القَرَس ، وهو البعوض الصغار وفي (قرس)
القَرَس : الجرجس . والتصويب في أدب الكاتب : ٣١٦ وإصلاح المنطق : ٣٠٨ .
(٢) عرف في المعجم الوسيط : ٧٦١/٢ بأنه : مرض يصيب الحيوان فيسقط ميتا بلا علة
ظاهرة .
(٣) التكملة : ٨ — ب
(٤) في معجم البلدان : ٦٥/٤ قَرَقِيسِياء بالفتح ثم السكون وقاف أخرى وباء ساكنة وسين
مكسورة وباء أخرى وألف ممدودة . ويقال بياء واحدة . قل حمزة الاصباح في قَرَقِيسِياء معرب
كركياء وهو مأخوذ من كركيس وهو اسم لأرسال الخيل ، المسمى بالعربية الحلبة . وكثيرا
ما يجهى في الشعر مقصورا .
(٥) تصويب : القرس وما يمدّه إلى قَرَقِيسِياء : ساقط من ل
(٦) التكملة : ٩ — ا وراجع أيضاً « الجمانة في إزالة الرطانة » ٢٢ ومعجم البلدان : ٨٥/٤
(٧) ل : يقال له
(٨) في الاصل : وأبرقارصوق ش ، ل : لين قارس (ويجهى بالسين خطأ) وما أثبتناه من ب
وإصلاح المنطق : ١٨٣ وأدب الكاتب : ٣٠٠
(٩) أى لا تفرق بين ما هو بالسين كالبرد ، وما هو بالصاد كاللين .

ونقول لما يجمد من شدة البرد : « قَرِيس » بالسین ، لاشتقاقه من القَرَس ، وهو البَرْد^(١) ، وفي الحديث : « قَرَسُوا الْمَاءَ فِي الشَّتَانِ^(٢) » . أى بردوه . والعامة تقول : قريص ، بالصاد^(٣) .

وتقول في جمع « القرية » : « قُرَى » : والعامة تقول : قَرَايا^(٤) .

وتقول للرَّحَابِ الذي تُعَنْفَهُ الدواب : « قَصِيل » من قصات ، إذا قطعت .
والعامة [٢٣] تقول : قسيل ، بالسین^(٥) .

وتقول للرفقة الراجعة من السفر : « قافلة » . والعامة تقول لمن ابتدا أو عاد^(٦) .

وتقول : فلان « قَضِيف » الجسم ، بالصاد ، وهو النحيف خلفة^(٧) لا عن هزال .

والعامة تقول : قذيف ، بالذال^(٨) .

وتقول : هو « القفا » من غير مد ، وجمعه : أقفاء ممدود .

والعامة تمد ، وتجمعه أقفية . وهو غلط^(٩) .

و « الْقَثَاء »^(١٠) ممدود . والعامة تقصره .

ونقول : قتله شر « قِتلة » بكسر القاف . والعامة تفتحها . والمراد الحالة لا

المرء^(١١) ، فهو كالإكالة والجلسة ، والركبة . فأما القِتلة ، بالفتح ، فالمرء^(١٢) الواحدة .

(١) قوله : لاشتقاقه من القرس وهو البرد : ساقط من ش ، ل

(٢) غريب الحديث لأبي عبيد : ٣٣٦

(٣) إصلاح المنطق : ١٨٤ ودرء النواس : ١١٣

(٤) التكملة : ٥ - أ ولحن العامة للزبيدي ٢٣ - ب وهو ساقط من ل

(٥) التكملة : ٦ - أ

(٦) أدب الكاتب : ٢٠ ودرء النواس : ٧٢

(٧) ش : خلفه عن هزال .

(٨) التكملة : ٦ - ب وفي ل : قذيف بالذال .

(٩) درء النواس : ٣٣

(١٠) في إصلاح المنطق : ١٣٤ : قثاء وقثاء (بالكسر والضم) .

(١١) درء النواس : ١٠٦ وإصلاح المنطق : ٣١٠

(١٢) ب : فالمرأة .

وتقول : أخذت من فلان « قَرَضاً » ، وله على « قُرُوض » والعامية تقول : أخذت (١) منه قِرْضَةً . وهو خطأ لأن القرض لا يجمع على قِرْضَةٍ ، وإنما يجمع على قُرُوض .

وتقول : قد « قلبنا » ماء . والعامية تقول : أقلبنا (٢) .

و « قست » الشيء . والعامية تقول : أقست .

وتقول : « قَمِحت » السويق ، بكسر الميم (٣) . و « قَصِمت » الدابة شعيرها بكسر الضاد . [و] هذا « قِوام » أمرك بكسر القاف . والعامية تفتحهن .

وتقول قد « قَرَفَصَه » إذا شد (٤) يديه إلى رجله ثم أخذه ، كما يفعل بالصوص والعامية تقول : قرفشه (٥) .

وتقول : « قَبِضت » الشيء ، إذا أمسكته بجمع الكف ، فإذا تناولته بأطراف الأصابع قلت : « قَبِضته » بالصاد غير المعجمة . والعامية تحمل الكل قبضاً (٦) . وأخذته « قَسراً » بالسين . والعامية تحملها صاداً .

و « قَرُب » الشيء ، بفهم الراء وفتح القاف (٧) . والعامية تضم القاف وتكسر الراء .

وتقول الأمة : « قَيْنَة » وإن لم تحسن الغناء (٨) . قال « عدى بن زيد » :

(١) أخذت : ساقط من ب

(٢) التصويب في أدب الكاتب : ٢٩٤ ، اصلاح المنطق : ٢٢٦ ، وفي ب : قد أقلبنا -

(٣) من قوله : بكسر الميم : . إلى أمرك : ساقط من ل

(٤) ش : اشتد ، رجله

(٥) التمسكة : ه - بيوف ش : قرقته ول : قرفسه

(٦) التمسكة : ٩ - ب

(٧) ب ، ل : يفتح القاف ويضم الراء .

(٨) درة النواص : ١٢٣

وَدَعَا بِالصُّبُوحِ يَوْمَ مَا خَاجَتْ قَيْنَةً فِي يَمِينِهَا إِبْرِيْقُ^(١)

والعامة تخص بهذا الاسم من يحسن النقاء .

وتقول : « ما فعلت هذا قَطُّ » تريد به الماضي ، لأنه من قططت ، إذا

قططت ، أى ما فعلته فيما انقطع من عمرى . و « لا أفعله أبداً » .

والعامة تقولهما فى المستقبل : « لا أفعل هذا قط » و « لا أفعله أبداً » . وهو

غلط^(٢) . و « قَطُّ » هذه مشددة الطاء . فأما « قَطُّ » المحذوفة فهى^(٣) اسم مبنى

على السكون ، مثل « قد » ، ومعناها « حَسْبُ » كقوله : « فتقول قَطُّ قَطُّ »^(٤) .

وربما استعملت العامة كل واحدة فى موضع الأخرى .

* *

(١) فى درة الزوامى : ١١٠ : ودعوا وفى اللسان (برقى) : فقامت : وفى المعتمد الفريد :

: ٤٥٨/٤

ثم نادى ألا اصبحونى فقامت ..

(٢) المراد بقوله وهو غلط : التسوية بين قط وأبدأ لأن استعمال أبدأ فى المستقبل متفق عليه .

(٣) ش ، ل : هو

(٤) من حديث شريف فى وصف جهنم (صحيح مسلم ٢١٨٦/٤ وفى رواية : قد قد) .

* * * زيد فى ب : وقطر القاضي ، بتخفيف الميم . والعامة تشدها . وتقول : قوزع الديك

إذا اختصم هو وديك آخر فطلب فرب . ولا تقل : قزع .

باب الكاف

تقول : هذا ثوب « كَسَّان » . وهذه « كَرَّمان »^(١) ، وعندى شئ « بكثرة »
 كله بفتح الكاف . والعامة تكسرهما .
 وتقول : رجل « كَوَسَج »^(٢) بالفتح أيضاً . والعامة تضمها^(٣) .
 وتقول : هذه « كُرَّة » . والعامة تقول : أُكْرَّة^(٤) .
 وتقول : قد « كَثُر » الشيء ، و« كَسَد » بفتح الكاف وضم التاء [وفتح]^(٥)
 السنين .

والعامة تضم الكاف وتكسر التاء والسين .
 وهذا « كَلَّوب » بفتح الكاف . والعامة تقول : كَلَّاب^(٦) .
 وهى « الكَلْبَة » والعامة تقول : الكَلْوة^(٧) .
 وهو « الكِشِيش »^(٨) بالكاف . والعامة تقول : الكِشِيش ، ماقاف^(٩) .

(١) فى مجمع البلدان : ٢٦٣/٤ : كرمان بالفتح ثم السكون وآخره نو ، وربما كسرت
 والفتح أشهر ... وهى ولاية مشهورة وناحية كبيرة ، ذات بلاد وقرى ومدن واسعة ، بين
 فارس ومكران وسجستان وخراسان . والتصويب فى التكملة : ٨ - أ والسكان فى اصلاح
 المنطق : ١٦٣ وتصحيح ثعلب (التلويح : ٦٧)
 (٢) رجل كوسج أى خفيف شعر اللحية أو المحايين . وفى الحكم : الذى لا شعر على عارضيه
 وقال الأصمى : هو الناصى الأسنان معرب كوسه (اللسان : كوسج) .
 (٣) أدب السكات : ٣٠٥ واصلاح المنطق : ١٥٢ وذكره ثعلب فى باب المفتوح أوله من
 الأسماء (التلويح : ٦٧)

(٤) هذا التصويب ساقط من ل
 (٥) من ب ، ش ، ل والمجبات .
 (٦) فى الصحاح (كلب) : الكلوب : المنثال . وكذلك السكلاب . والسكلوب فى تصحيح
 ثعلب (التلويح : ٧٢)

(٧) اصلاح المنطق : ٣٤٢
 (٨) فى المجمع الوسيط ٧٩٥/٢ : الكشمش : عن صفار لا عجم له ، وهو المعروف اليوم
 بالبناجى .
 (٩) التكملة : ٧ - أ

- و « الكروياء »^(١) و « كربلاء »^(٢) ممدودان ، والعامّة تقصرهما^(٣) .
- و « كريت النهر » ، أ كربه « وأكريت الدار » ، أ كريها .
والعامّة قلب هذا فتقول : أ كريت النهر ، وكريت الدار .
- وهذه « كفة » الميزان^(٤) ، وأصاب فلانا « كطة » بكسر الكاف فيهما .
والعامّة تفتحهما^(٥) .
- « كُثوم » بضم الكاف^(٦) . والعامّة تفتحها^(٧) .
- و « كمن » له ، بفتح الميم^(٨) . والعامّة تضمها .
- و « كلات » فلانا ، بالهمز^(٩) . والعامّة تقول : كلّيته . وإنما يقال « كلّيته »^(١٠)
إذا أصبت « كلّيته » .
- و « كبت » الله أعداءك ، يكتبهم بفتح الياء^(١١) .
- والعامّة تزيد ألفا في « كبت » وتضم^(١٢) ياء « يكتبهم » .

(١) في المعجم الوسيط : ٧٩١/٢ : الكروياء ، ويبد

(٢) معجم البلدان : ٢٤٩/٤

(٣) التكملة : ٩ - ب

(٤) في الصحاح (كفف) : كفة الميزان ، وكفة الصائد ، وهي جباة ، وكفة اللثة وهي ما انحدر منها . قال (الأسي) ويقال أيضا : كفة الميزان بالفتح .

(٥) ل : تفتحها .

(٦) هذا التصويب ساقط من ش .

(٧) التكملة : ٨ - أ

(٨) هذا التصويب ساقط من ل

(٩) ش : بالهمزة : وهو في اصلاح المتطق : ١٥٢

(١٠) ساقط من ل

(١١) ش : بفتح الياء

(١٢) ل : ياء

وتقول : « كَبَيْتُ » فلاناً على وجهه .

ولا تقل : أ كَيْتَه ، ولا أ كَبُّهُ هو ، إلا إذا انكش في الشيء ^(١) .

وتقول [٢٤] : « كَنَانِي » ^(٢) فلان ، بالتخفيف : والعامة تشدد النون ^(٣) .

وتقول للجوالق الصغيرة « كُرْز » . والعامة تقول : كُرْزُ كَتَّة ^(٤) .

وهو « الكَشُوث » و « الكَشُوثَاء » ^(٥) بالمد ، ولا يقصر . والعامة تقول :
الأكَشُوث ^(٦) .

وتقول لمدق القصار : « الكَذَّيْنِ » . قال الشاعر :

قَامَةُ الْقُصْعِلِ ^(٧) الضَّيْلُ ، وَكَيْفَ خِنْصَرَاهَا كُذَّيْنَقًا قَصَّارِ ^(٨)

والعامة تقول : الكَوْدِين .

وتقول للذي لا غير له على أهله : « الكَلْتَبَان » قال الأصمعي الكَلْتَبَان : مأخوذ

من الكَلَب ، وهي القيادة ، والتاء والنون زائدتان قال : « وهذه اللفظة هي القديمة

عن العرب ، وغيرها العامة الأولى فقالت : القلطان ، وجاءت عامة سبغى فقالت :

الْقَرَطْبَانِ ^(٩) ، والغالب أنها أعجمية .

(١) انكش في الشيء أو في الأمر أو السير : أمرع فيه . وفي ش : ل : في الشيء .

(٢) ب : كنانى ولم يذكر « فلان » ، ش : كنانى . والتصويب في أدب الكاتب : ٢٩٤

(٣) زيد في ب : وتقول كذب ، بفتح الكاف والذال . والعامة تكسرهما .

(٤) الكلمة : ٧ — ١

(٥) من ب ، أما في الأصل فالكوب والكوسياء . وهذا التصويب والتصويب الذي

عليه : ساطعان من ل . وفي ش الكوث والكتوثاء بالتاء . والاكثوث .

(٦) و اللسان (كشت) : الكثوث والأكثوث والكتوثى ، كل ذلك ثبت تحت مقطوع

الأصل ، وتدل لا أصل له ، وهو أصغر يماق بأطراف الشوك وغيره ، ويجعل في التبيذ ،
سوادية . يقولون كشوثاء . . والمد عن ابن الأعرابي .

(٧) ب : قمت ، والتصمل : التيم .

(٨) اليب في اللسان (كذنتق) والجماعة : ٣٨٦/٢ (غير مفسوب) .

(٩) هذا النمى في الكلمة : ٧ — ١ : رواه ثعلب عن أبي هرير عن الأصمعي .

وتقول : هو « الكَرْدُوس » والجمع : « كراديس » ؛ وهى رهوس العظام
وقيل : كل عظم تام ضخم : « كَرْدُوس » .
والعامة تجعل مكان السين شيئاً معجزة^(١) .

وتقول : فعلت هذا « كراهية » أن أعصيك^(٢) ، بتخفيف ياء « الكراهية » .
والعامة تشدها^(٣) .

وتقول للإثناء المخصوص من الزجاج ، إذا كان فيه شراب : « كأس » فإن كان
فارغاً فهو « قدح » و « زجاجة » .

وقد تسمى قدحا و زُجاجة^(٤) وإن كان فيها شراب . قال حسان :
زِجْجَاجِيَةٌ رَقَصَتْ بِمَا فِي قَمَرِهَا رَقَصَ الْقُلُوصُ بِرَأْسِهَا مُسْتَعِجِلٌ^(٥) .

ولما لم يسموها^(٦) « كأسا » إلا وفيها شراب ، سموها الشراب « كأسا »^(٧)
فقال « الأعشى » :

وكأس^(٨) شربت على السَّيْفِ وأخرى تدأوت منها بها^(٩) .

(١) التكملة : ٩ - ١

(٢) ش ، ل : أغضبك .

(٣) اصلاح المنطق : ١٨٠

(٤) ب ، ش ، ل : زجاجة وقدحا .

(٥) ديوانه : ٢٥٠ وقوله :

زِجْجَاجِيَةٌ أَرَاخَاهَا لِلْفَصْلِ

كأناها سلب العَصِيرِ فَمَا طَفَى

(٦) فى الأصل : لم يسمونها .

(٧) سموها الشراب كأسا : ساقط من ش . وفى ب : قال

(٨) ل : وكأسا .

(٩) البيت فى ديوان الأعشى : ١٧٣ ودرة الفواص : ٧٤

وأما العامة فتسميها كأسا ، وإن كانت فارعة .
وتقول : اللهم صل على محمد وعلى أصحابه كافة .
والعامة تقول : وعلى كافة أصحابه . وهو غلط . لأن [معنى] كافة ما يكف
الشيء في آخره ، فهو [ك] ^(١) قولك : جاء الناس ^(٢) طرأ .
وفي العوام من يقول : حدثني السكافة ^(٣) ، وهو غلط ، لأن كافة لا تدخل
عليها ألف ولا ميم .
ومنهم من يقول : حدثني كافة الناس .
والصواب : « حدثني الناس كافة » ^(٤) .

(١) من ب ، ش ، ل

(٢) ب : كثر الناس

(٣) درة الفواص : ٢٥

(٤) في ش ، ل تقديم وتأخير ، فقيهما : وفي العوام من يقول : حدثني كافة الناس والصواب :
حدثني الناس كافة ، ومنهم من يقول : حدثني السكافة ، وهو غلط ، لأن كافة لا تدخل عليها
الألف واللام . ومثلها في ب مع سقوط قوله : والصواب : حدثني الناس كافة .

باب اللام

تقول : « لَمِت » الشيء ، بفتح الميم . و « لَهَتْ »^(١) الكلب ، بفتح الهاء .
و « لَمِظْتُ » بالكلام ، بفتح الفاء . وهم في « لَيَانٍ » من العيس ، بفتح اللام .
والعامة تكسرها .

وتقول : « لَمِيت » غاها ، بكسر التاء ، و « لَجَبِت »^(٢) يا هذا ، بكسر الجيم .
و « لَحِيت » الإباء ، بكسر الحاء ، و « لَعِقْتُ » العسل بكسر العين . والعامة تفتحهم .
واسم المنعوق : « اللعوق » بفتح اللام . والعامة تضمها .
وفي الكتاب « لَحَقَّ » بفتح الحاء ، وهو اسم ما زاد فيه . والعامة تسكنها .
وهو « اللحاق » بفتح اللام . والعامة تكسرها^(٣) .

وهي « لَحْمَةُ الثوب » ، بفتح اللام^(٤) . والعامة تضمها^(٥) .
وما لَحْمَةُ النسب فبالضم .

و « اللَّسَنَةُ » خفيفة بكسر اللام^(٦) .

وهم يشددونها ويفتحون اللام .

و « اللَّهْمَاءُ » بفتح اللام . وهم يكسرونها^(٧) .

(١) التسكئة : ٩ — ب

(٢) عن الفصحى ثعلب (باب فعات بكسر الميم ، التلويح : ١٢)

(٣) التسكئة : ٨ — ا

(٤) والعامة تسكسرها . وهي لحم الثوب بفتح اللام : ساقط من ب

(٥) هذا التصويب ساقط من ش . وفي اللسان (لحم) : قال ابن الأثير : وقد اختلف في ضم اللحمة وفتحها ، فقيل هي في النسب بالضم وفي الثوب بالفتح . وقيل الثوب بالفتح وحده ، وقيل النسب والثوب بالفتح . وفي الفصحى (التلويح : ٩٧) : لحم الثوب بالفتح ، ولحم النسب بالضم .

(٦) ب ، ش : مكسورة اللام

(٧) التسكئة : ٨ — أ

وهي « المَبْذُوءَةُ » بضم (١) الباء . وهم يسكنون الباء ويطرحون الهمز (٢) .
وتقول : ارتضع فلان « بليان » فلان ، واللَّبان : مصدر « لابنه » أي [٢٥]
شاركه في شرب اللبن (٣) . والعامة تقول : ارتضع بليته . والان هو المشروب .
وتقول : « اسعته العقر » ، وكذلك كل ما يضرب بذنبه كالزنبور ، فأما
ما يضرب بفيه كالحية فيقال فيه (٤) : « لدغ » ، ويقال لما يأخذ بأسنانه كالسبع
والكلب : « نَهَش » .
والعوام لا تفرق (٥) .

وتقول : « لَبَسْتَ الشيء » ، و « رَبَكْتَه » إذا خلطته .
والعامة تقول : « كَبَلْتُ الشيء » . وهو غلط (٦) . إنما « كَبَلْتُ » بمعنى قيدت
يقال : كبَلته كبلا ، والسكَبيل : الفيد .
وتقول (٧) : « لولا أنت لفعلت كذا » قال تعالى (لَوْلَا أَنْتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ) (٨)
والعامة تقول : « لولاك » (٩) .
وتقول لمن جمع مهانة الأصل والفس : « لثيم » . والعامة تقصر ذلك على
البخيل (١٠) .

-
- (١) بضم الباء : لم يذكر في ب ، ش
(٢) سقط من ل تصويب الله ، والله ، والمَبْذُوءَةُ . وفي إصلاح المنطق : ١٤٦ وابوءة : لغة .
(٣) إصلاح المنطق : ٢٩٧
(٤) من ب ، ش ، ل . وفي الأصل : فيها
(٥) درة القوام : ١٠٠
(٦) التكملة : ٤ — ب
(٧) ش ، ل : ويقال
(٨) سبأ : ٣١
(٩) التكملة : ٧ — أ والرأي المذكور هنا للمرد . وأجاز سيوريه لولاى ولولاك ولولاء ، على
أن لولا حرف جر وأجازها الأخفش لكن على أن ضمير الجر وضع موضع ضمير الرفع . (راجع
في هذه المسألة : معنى اللب : ١ / ٢٧٢ (لولا) وشرح ابن عقيل : ٢ / ٧ (حروف الجر)
(١٠) أدب السالك : ٣٠ وفيه : إنما البخيل الشحيح الضئيف ، والثيم : الذي جم الشح ومهانة
الفس ودانة الأب ، يقال : كل لثيم بخيل وليس كل بخيل لثيما .

وتقول : فعلت هذا « بعد اللّتيّ والّتي » . بفتح اللام .

والعامة تضمها . وهو غلط ، لأنّ العرب إذا صغرت « الذى » و « الّتى » أفريت فتحة أوائلها . وزادت ألفا فى آخرها ، عوضاً عن ضم أوّلها ، فقالوا فى تصغير « الذى » و « الّتى » : « اللّذّيّا » و « اللّتيّا » . وفى تصغير « ذاك » و « ذلك » « ديكّاك » و « وذيالك »^(١) .

وتقول من بعد صلاة الفجر إلى أن تزول الشمس : « فعلت الليلة كذا » . وإذا زالت قلت : « فعلت البارحة » ، فقد كان النّبي — صلى الله عليه وسلم — إذا صلى الغداة بأصحابه يقول : « من رأى منكم الليلة رؤيا^(٢) » . والعامة تقول بعد طلوع الفجر : البارحة^(٣) .

وتقول : « اعل فلاناً يقدّم » .

والعامة تقول : اعله قد قدّم . وهذا غلط ، لأنّ « اعل » ترقب الآن

لا الماضى^(٤) .

ويقول بعض من يتفاحص فى مثل « بغداد » و « البصرة » : « ما بين لابتيها مثل فلان » وذلك خطأ . إنما ذاك فى المدينة ، لأنها بين لابتين^(٥) ، واللاية : الحفرة ، وهى الأرض تركبها حجارة^(٦) سود .

(١) دزة الفواس : ٦ وشرح الفصل : ١٤٠/٥

(٢) صمدى للفارى : ١١٤/٨

(٣) التكملة : ١ — ١

(٤) دزة الفواس : ١٧

(٥) فى الأساس : (لوب) : ومن الحجاز ما بين لابتيها مثل فلان ، أصله فى المدينة وهى بين لابتين ، ثم جرى على أفواه الناس .

(٦) ب : الحجارة

*** زيد فى ب : « وهو لوى بن غالب ، أبو قريش بالهجرة . والعامة لا تهمز ذكره الأزهري »

باب الميم

تقول : هذا « المجلس » و « المصطكى » و « حب المحنّب »
و « المنارة »^(١) . و « المرقاة »^(٢) بفتح الميم فيهن . والعامة تسكرها .
وتقول : هذه « مروحة » و « مخدّة » و « مقنعة »^(٣) و « ملحمة »
و « مسألة » و « مذبة » و « مصرفة » و « ميثرة »^(٤) و « مقطرة »
و « مطرقة »^(٥) و « مدقة » و « مقرعة »^(٦) و « منطقة »^(٧) و « مبرد »
و « مطرد »^(٨) و « مبضع » و « منديل » و « المسّاح »^(٩) : موضع
بطريق مكة . و « المربّخ » : النجم . كله بكسر الميم . والعامة تفتحها .
ومنهم^(١٠) من يقول : « منثقة » . بالتاء . وهو غلط .

وهو « معاوية » و « المشان »^(١١) و « المطبق » : السجن . لأنه أطبق
على من فيه . كله بضم الميم^(١٢) .
وثوب « مطوي » و « مرمي »^(١٣) و « منسي » و « مقضي »^(١٤) . كله
بفتح الميم [وكذلك]^(١٥) كل ما أشبهه ، وضمه خطأ .

(١) المجلس ، المصطكى ، المنارة : في التكملة : ٨ — ا

(٢) ل : الرماة .

(٣) درة انقواس : ٩٧

(٤) من ب ، ش ، ل . و ب : اختلف ترتيب الكلمات . حيث قدمت مطرقة
ومدقة ومقرعة على معرفة وميثرة ومقطرة

(٥) في أدب الكاتب : ٣٣١ ومعجم البندان : ٥٣٢ ، ٤ : المسّاح بفتح الميم . و معجم
ما استعجم : ١٢٢٧ المسّاح بكسر أوله ، وإسكان ثانيه ، وفتح اللام ، بعدها همزة مهملة منزل
على أربعة أميال من مكة . قال أبو حاتم وابن قتيبة : والعامة تقول المسّاح بفتح الميم وذلك خطأ
(٦) س : وفيهم .

(٧) معوية ، والمشان : من التكملة : ٨ — ا والمشان نوع من الرطب (اصحاح مشن)

(٨) حالت جميع النسخ من ذكر ما يقوله العامة في ذلك

(٩) مرمي ومقضي في التكملة ٨ — ا

(١٠) من ل

و « المَجُوس » بفتح الميم . والعامة تضمها .
و « المعدن » بكسر الدال . و « مسست » ^(١) الشيء ، بكسر السين ^(٢) .
و « مصصت » لرثان بكسر الصاد . و « المقاتلة » بكسر التاء . وهذه « مُقَدِّمة »
العسكر « بكسر الدال . على معنى حمل الفعل لهم ، أى أنهم قدّموا الخروج . وبتأنيد
« مقارب » بكسر الراء ^(٣)

والعامة تفتح .

و « المُفْتاح » بكسر الميم ^(٤) . والعامة تضمها .
و « المهران » بضم الميم . والعامة تسكرها وهو خطأ . وتذهب إلى أنه
واحد وإنما هو جمع « مصير » .
وتقول : هذا « مُغَزَّل » بضم الميم وبكسرها ^(٥) والعامة تفتحها . وقد حكاه ^(٦)
« الكسائي » وأسكرها غيره .
وهي « مَلَطِيَّة » ^(٧) اسم المدينة ^(٨) . قال شيخنا « أبو منصور » ^(٩) : الياء
خفيفة لا تشدد .

- (١) في ل : بدل كلمة مسست ، كتبت كلمة : والعامة
(٢) في الصحاح (مس) : مسست الشيء بالسكر أمسه مساً ، لهذه اللغة الفصيحة وحكى
أبو عبيدة : مسست الشيء بالفتح أمسه بالضم . وما ذكره الصحاح مذكور في إصلاح المنطق :
٣١١ مع خلاف في ضبط ميم المضارع في رواية أبي عبيدة ، فهي في الإصلاح مفتوحة وقد أخذ
المؤلف : مسست ومصصت عن فصح ثعلب (باب فعلت بكسر العين : التلويع : ١٠)
(٣) أى وسط بين الجيم والراء
(٤) قوله : والعامة تفتح ، والمفتاح بكسر الميم : ساقط من ش ، ل
(٥) في الصحاح (غزل) : قال الفراء : والأصل الضم ، وإنما هو من غزل أى أدير وقتل
(٦) ش : حكا
(٧) ش ، ل : ملطية
(٨) في معجم البلدان : ٦٣٣/٤ : ملطية ، بفتح أوله وثانيه وسكون الطاء وتخفيف الياء
والعامة تقول بفتح الراء وكسر الطاء : بلد من بلاد الروم ، يتأخم الشام
(٩) التكملة : ٨ - ب

وتقول : هذا « المرى » بإسكان الراء .
والعامّة تكسر الراء^(١) . قال « أبو هلال العسكري » : وليس في العربية
اسم على فعل ، في آخره ياء . وإنما هو المرى^(٢) ، مأخوذ من « مرّيت الصرع »
إذا مسحته إيلر^(٣) .

[٢٦] وتقول : « ماء مُغلى » بفتح اللام . والعامّة تكسرهما .
[قال^(٤) ابن السكيت^(٥) : وتقول أجد في فؤادي^(٦) مَغْصًا وَمَغْصًا ، ولا
تقلهما^(٧) بتحريك الغين^(٨)] .

وهو « المرزجوش » والعامّة تزيد نوناً . وبعضهم يجعل الجيم كافاً^(٩) .
وهذه عصاً « مُعَوَّجَةً » بتسكين العين . والعامّة تفتحها وتشدّد الواو .
وهي « المكنسة » بفتح الدون . والعامّة تكسرهما^(١٠) .
وهذا « المَكْتَب » و « المَكَاتِب » .
والعامّة تقول : الكُتَّاب ، والكتاتيب . وذلك غلط ، لأن الكُتَّاب :
الذين يكتبون .

(١) التكملة : ٨ - ب

(٢) التصويب و تنقيف اللسان : ٣٣ - *

(٣) ش : لغدر

(٤) هذه الزيادة من ب ، ش ، ل .

(٥) في إصلاح المنطق : ١٨٠

(٦) في الاصلاح : بطي

(٧) في الإصحاح : ولا يقال : مَغْصًا ولا مَغْصًا بتحريك العين . وفي إبدال أبي الطيب ١٧٨/٢
الوحيين .

(٨) الغين : ساقط من ب

(٩) في اللسان : المرزجوش نبت ، وزنه فمبول . والمرزنجوش لغة فيه . ومثله في المحصص
١٩٤/١١ وزاد : وربما قالت العرب : المردقوش .

(١٠) التكملة : ٨ - أ

- وتقول : هذه « مُؤَنَة » . والعامة تقول : مونة .
وتقول : « أَكَلْنَا خُبْزَ مَنَّة » . والعامة تقول : « أَكَلْنَا مَلَّة » وهو غلط .
إنما الملة : الرماد الحار^(١) .
وتقول للحبل : « مَرَس » بالسین وفتح الراء .
والعامة تقول : مَرَس ، یسکان الراء ، والشین المعجمة^(٢) .
وهو « المَاصِر » بكسر الصاد المهملة^(٣) . والعامة تفتحها^(٤) .
و « ماء مِلْسَح » . والعامة تقول مالح^(٥) .
و « طعام مَسُّوس » و « وَبِقَالِي مَدُود » و « خُبْز مَكْرَج »^(٦) و « متاع مقارب »^(٧) و « بَسْر مَذَنَّب » إذا بدأ فيه الإرطاب ، كله بالكسر^(٨) .
وكذلك تقول : « قَرَأَتِ المَعُوذَتَيْن » بكسر الواو . والعامة تمتع ذلك .

- (١) إصلاح المنطق : ٢٨٤ والصحيح (التلويح : ١٣٨)
(٢) من أول : وهو المرحوش إلى التین المعجمة : ه قط من ل
(٣) المهمة : ه قط من ب
(٤) درة العواص : ٧١ : ويقولون لمركز الضرائف : المأصر بفتح الصاد والصواب كسرهما ومعناه الموضع الخابس للمار العاطف للمجتاربه . والتصوب أيضاً في التكملة : ٧ - ب . وفي اللسان (مَصْر) : ابن الأعرابي : أصرته عن حاجته وعما أردته أي حسسته ، والموضع : مأصر ومأصر أي الكسر والفتح والجمع مأصر - والعامة تقول : معاصر .
(٥) أدب الكاتب : ٣١٣ وإصلاح المنطق : ٢٨٨ والصحيح (التلويح : ١٤٠)
(٦) في اللسان (كَرَج) : ابن الأثرابي : كرج الشيء إذا مدد ، قال : والكارح : الخنزير المسكرح (صبغت بفتح الراء) يقال كرج الخبز وكرج وكرج ونسكج أي مدد وعلاه حصرة .
(٧) متاع مفارب : سبق هذا التصوب في هذا الباب ص ١٨٢
(٨) أي أرطب من ناحية دنه .
(٩) زاد في دوة العواص : ٣٤ : ورجل موسوس .

ونقول: «سمك ممقور»^(١). والعامّة تقول: منقور.

وهي «البروحة» التي يتروح بها، بكسر الميم، ولا تفتحها إلا أن تريد الموضع الذي تحتقره الرياح. قال الشاعر^(٢):

كأن راكبها غصن بروحة إذا تدألت به أو شارب ثيل^(٣)

وهو «المَنُوار» الذي يستصبح به على أبواب الملوك، لأنه من «النور» أو من «النار». والعامّة تقول: منيار^(٤).

وهي «البيضاء»، وهو ما يتوضأ^(٥) منه أو فيه. والعامّة تقول: البيضة^(٦)

وهي «المرقية». بفتح الميم وتشديد القاف، لأنها منسوبة إلى «المرق» واحد «مراق البطن»^(٧).

(١) في اللسان (مقر): الأزهرى: المقور من السمك هو الذي ينقع في الخل والمالح فيصير صباغا باردا يؤتى به. ابن الأعرابي: سمك ممقور، أي حامض. الجوهري: سمك ممقور بمقر في ماء وريح ولا تقل ممقور. والتصويب في إصلاح المنطق: ٣١١

(٢) هو عمر بن الخطاب، وقيل إنه تمثل به (عن ابن بري في اللسان: روح) وعن الأصمعي عن أبي عمرو بن العلاء في درة الغواص: ٩٧ أن عمر كان ينشده في طريق مكة.

(٣) البيت في إصلاح المنطق: ٣٠٧ وأدب الكاتب: ٢٤٧ وديوان الأدب الفارابي:

٣٢٣ ودرة الغواص: ٩٧ والصاحح واللسان (روح) وفي الاشتقاق لابن دريد:

٥٢: إذا تمطت به، إذا استرت. وقال ابن دريد: أخبرنا أبو حاتم قال حدثنا الأصمعي،

قال: بينا عمر بن الخطاب — رحمه الله — في بعض أسفاره على ناقة صمبة قد أتممته، إذ جاءه

رجل بناقته قد رخصت وذلك، فركبها فشت به مشيا حسنا، فأشده هذا البيت. ثم قال:

لأصمعي: فلا أدري أتمت به أم قاله، ونفى صاحب الأغاني (٢٥٠/٩) أن يكون هذا البيت لعمر،

وأكد أنه تمثل به. وقد سبق ذكر المروحة ص ١٨١

(٤) التكملة: ٥ — ب

(٥) ش: يتوضع

(٦) التكملة: ٥ — ا ولحن العامّة للزبيدي ٢٣ — ب

(٧) المراق، ما أسفل من البطن عقد الصفاق أسفل من الحرة (اللسان: رق) وقد

أورد ابن قتيبة «المراق» في باب ما جاء متشدداً والعامّة تخففه (أدب الكاتب ٢٩١).

والعامة تقول : مُرَاقِيَةٌ^(١) .

وتقول : « طريق مَخَوْفٍ » لأنه يُخَافُ فيه و«مرضٌ مُخِيفٌ» لأن الخوف من قِبَلِهِ^(٢) .

والعامة تقول فيهما : مُخِيفٌ .

و « حديثٌ مُسْتَفِيسٌ » . ولا تَقُلُ مُسْتَفَاضٌ ، إلا أن تقول « فيه »^(٣) . وهذا « مَخْشَوْ » بفتح الميم وتشديد الواو .

والعامة تقول : مُحِشَى ، بضم الميم وكسر الشين .

وهذا « جبلٌ مَثْلُوثٌ »^(٤) إذا أُرِمَ على ثلاث قوى . والعامة تقول : مَثَّثٌ^(٥) .

وتقول : رأيتُ عوداً^(٦) « مَسْتَوِيّاً »^(٧) وعقدة « مَسْتَرِخِيَةً » بتخفيف الياء .

والعامة تشددهما .

وتقول . فلان^(٨) « مُسَمِّعٌ » بالسين غير مَمَجَّة . من قولهم^(٩) : خطيبٌ مِسْمَعٌ .

والعامة تجعل السين شيئاً^(١٠)

(١) التكملة : ٨ — ب وقد سقط من ل : المنوار ، والميضأة ، والمرآة

(٢) إصلاح المنطق : ٣١٩

(٣) أدب الكاتب : ٣٢٢ وإصلاح المنطق : ٣٠٧

(٤) درة الفواص : ٥٨

(٥) قوله : إذا أُرِمَ على ثلاث قوى . والعامة تقول مثلك : ساقط من ب وفيها زيادة : قال الأصمعي . وهو المفلول الذي يكتحل به . ونسب به الجراح . ولا يقال : الميل وإنما الميل القطعة من الأرض (قلت : في الصحاح مال : والمفلول الميل الذي يكتحل به . وفيه (مين) : وميل الكحل ، وميل الجراحة ، وميل الطريق)

(٦) في أدب الكاتب : ٢٩٤ : هذا عود ملتو . ومكان مستو وفي إصلاح المنطق : ١٨٠ هذا عود ملتو ورأيتُ عوداً ملتوياً . وهذا مكان مستو ورأيتُ مكاناً مستوياً .

(٧) التكملة : ٨ — ب

(٨) هذا التصويب ساقط من ل وهو في ذيل الفصيح : ٢٠ فلان يسمعه علينا نحو مسمعه ولا يقال بالثنين

(٩) من قولهم خطيبٌ مسمِعٌ ساقط من ش

(١٠) التكملة : ٨ — ب

وتقول : فلان « مَشْتوم » بالهمز . وقوم « مَشَائِم » .

والعامة تحذف الهمز وتقول : قوم مياشيم^(١) .

وتقول : هذا « المَارَسْتان » بفتح الراء^(٢) .

والعامة تكسرها . وبعضهم يتفاحص فيقول : اليمارِستان ، وهو أعجبي عرب

فقال : « المَارَسْتان » .

وتقول لضرب من الثياب ، يتخذ من الصوف : « مِمْطَر » . بكسر الميم ،

وهو « مِفْعَل » من المطر ، أى أنه يابس في المطر^(٣) . والعامة تقول : مِمْطَر .

بالنون^(٤) .

وتقول للشيء المبسوط : « مَفْلَطح »^(٥) . والعامة تقول : مَبْرَطُح^(٦) .

وهذا « مَهْنَدِس » بالسين لا غير . والعامة تقول : مَهْنَدِرْ ، بالزاي^(٧) .

قال شيخنا « أبو منصور »^(٨) : هو مشتق من « الهنداز » فصيرت الزاي^(٩)

سيند . لأنه ليس في كلام العرب زاي بعد الدال . والاسم : « الرِّبْدَسَة » .

وتقول : فلان « مَسْغَرِي »^(١٠) بكذا . والعامة تقول : مَقْرَي ، بالقاف^(١١)

(١) درة الغواص : ٢٨

(٢) إصلاح المنطق : ١٦٣

(٣) في اللسان (مطر) : المطر والمطرة : ثوب من صوف يلبس في المطر ، يتوقى به من المطر .

(٤) التكملة : ٥ - أ

(٥) هذا التصويب ساقط من ل

(٦) التكملة : ٦ - أ

(٧) س : بالراء

(٨) المغرب : ٣٥٢ والتكملة : ٦ - ب

(٩) ش : الزاء

(١٠) هذا التصويب والتالي له : ساقطان من ل

(١١) زيد بنى : وهذا معجب بنفسه . والعامة تكسر الحميم .

وتقول للفني : « مُمَكَّن » بفتح الكاف . والعامة تسكرها .
وتقول لذى^(١) المنون في العلوم : « مُفَتَّن » وقد افتنَّ في الأمر : أخذ من كل
فن .

والعامة تقول : مُتَفَتَّن . والمتفتن : الضعيف . وقد تفتن ، أخذ من العنن ، وهو
ما لان وضعف من أعلى العص .

وتقول : « ملاك » الدين الورع^(٢) . بسكر الميم . والعامة تفتحها .
وتقول : « يا مولاي » بفتح الياء . والعامة تسكرها .
وتقول « بلغك الله المؤثر » أي الذي تؤثره .
والعامة تقول : بلغك [٢٧] الله الماثور^(٣) ، والماثور : المروى المنقول .

وتقول للموضع الذي يحفف فيه التمر والتمر : « مسطح » بسين غير معجمة ، على
وزن « مفعول » . ومثله : « المربد »^(٤) و « الجرين » وهما لأهل نجد . ومثله
للطعام : البيدر لأهل العراق . و « الأندر » لأهل الشام^(٥) . وأهل البصرة يسمون
« المربد » : « الجوخان » والجوخان : فارسي معرب^(٦) .
والعامة تقول^(٨) مسطح . بشين معجمة وزيادة ألف . وذلك خطأ .

(١) ش ، ل : لموى

(٢) هذا التصويب : ساقط من ل

(٣) حرة القواص : ٢١

(٤) التكملة : ٧ - ب

(٥) في اللسان (جرن) : قال أبو عبيد : والمربد موضع التمر مثل الجرين ، فالمربد بلفظ
أهل الحجاز والجرين لهم أيضاً ، والأندر لأهل الشام ، والبيدر لأهل العراق . وفي نوادر
أبي مسهل : ٤٣٦ : المسطح بمعنى نواحي الخيامة .

(٦) الجوخان : ساقط من ب

(٧) في اللسان (جوخ) والجوخان بيدر التمع ونحوه ، بصرية ، وهو فارسي معرب .

(٨) من أول والعامة تقول إلى مزج بالزاي : ساقط من ل

وتقول : « قد مَجَّح العنب ^(١) » مجمين . والعامة تقول : « مزَّج » بالزاي ^(٢) .

وتقول في جمع « المكوك » : مكاكك ^(٣) .

والعامة تقول ^(٤) : مكاكى . وإنما المكاكى : جمع « مكأ » وهو طائر يسقط في الرياض فيمككو ، أى يصفر .

وتقول لكل ما يقصد شمه : « مشوم » ^(٥) .

والعامة تسمى صفار البطيخ شَمَاماً ، وشَمَامَةً ^(٦) . فيجعلونه للفعل . وإنما الشام والشامة ، بناء للفاعل للبيان .

وتقول : هذا شئ « معيب » والعامة تقول : معيوب ^(٧) .

وهذا شئ « مثبت » . وهم يقولون : مثبت ^(٨) .

وهذا شئ « مفسد » و « متم » .

وهم يقولون : مفسود ، ومنفسد ^(٩) ، وقد انفسد ، ومتموم ^(١٠) .

(١) في الاصل : العث . والصواب من ش والمعجمات . ومعنى مجج العنب طاب وصار حياً (اللسان : مجج)

(٢) التكملة : ٦ - ب

(٣) في اللسان (مكك) : والمكوك مكيال معروف لأهل العراق (صاع ونصف) والجمع مكاكك ومكاكى على البدل ، كراهية التضمين

(٤) قوله : مزج بالزاي وتقول في جمع المكوك : مكاكك والعامة تقول : ساقط من ب

(٥) هذا التصويب - ساقط من ل

(٦) التكملة : ٣ - أ

(٧) قال ابن السكيت في إصلاح المنطق : ٢٢٢ (ماكان من ذوات الباء يجيء بالنقصان والتمام نحو طعام مكيل ومكبول ومبيوع ، وثوب مخيط ومخيوط) ومعيوب مثله

(٨) التكملة : ٩ - ب

(٩) قوله : متم وهم يقولون : مفسود ومنفسد : ساقط من ب

(١٠) التكملة : ٩ - ب

وشىء « مُصلِح » : وشىء « مُقَمِّع » ^(١) . وهم يقولون : منقوع ، ومصلوح ^(٢)
 وقلب « مُتَعَب » وهم يقولون : متعوب .
 ورجل « مَبْعُض » . وهم يقولون : مبخوض .
 وتقول : خاتم « مَصُوغ » وشعر « مَقُول » وبيت « مَزُور » ودرس
 « مَقُود » .

والعامة تجعل مكان الواو في هذه الكلمات ألفا .
 وتقول : رجل « مَهِيْب » للذى يهابه الناس .
 والعامة تقول : مهيوب . وإنما المهيوب الجبان الذى يهاب من ^(٣) كل شيء .
 وتقول : فلان « مَصُون » من كذا . والعامة تقول : مصان ^(٤) .
 وتقول فلان « مُعَلَّ » أى قد أعلمه الله [تعالى] ^(٥) فهو عليل .
 والعامة تقول : قد علمه ^(٦) الله [تعالى] فهو معلول ^(٧) . وذلك خطأ .
 وإنما يقال : علمه فهو معلول ، إذا سقه العليل ، وهو الشرب الثانى .
 وتقول : هذه الأشياء « مُحْصَات » أى أنها تدرك بالآلات الحس .
 والعامة تقول : محسوسات ^(٨) . وذلك غلط ، لأن المحسوس : المقتول ، قال
 تعالى : (إِذْ تُحْصَوْنَهُمْ بِإِذْنِهِ) ^(٩) .

(١) التكملة : ٩ - ب

(٢) فى ب ، ش ، ل : وشىء مصلح (ب : مطلق) ، وهم يقولون مصلوح : وشىء منقوع وهم يقولون منقوع .

(٣) فى الصحاح (هيب) المهيوب : الجبان الذى يهاب الناس . بضم هاء « يهاب » بنفسه لا بمن .

(٤) درة الفواص : ٣٤

(٥) من ل

(٦) قوله : عليل . والعامة تقول قد علمه الله : ساقط من ب

(٧) درة الفواص : ١٠٢ .

(٨) التكملة : ٢ - أ

(٩) آل عمران : ١٥٢

ونقول : فلان « مجذور » وقد « جدر » بالتخفيف .
والعامة تقول : جدراً ، بالتشديد . فهو مجدرٌ لتكثير الفعل وتكريره . وهو
خطأ^(١) فإن الجدرى داء^(٢) لا يتكرر :
ونقول : فلان « حارى مكاسرى » بالسين المهملة .
والعامة تقول : مكاسرى ، بالسين المعجمة . وقد غلط في هذا بعض أهل اللغة
فذكر « أبو أحمد العسكري^(٣) » أن « اللحياني^(٤) » أملى عليهم^(٥) : « جارى
مكاسرى » بالسين ، فقام « يعقوب بن السكيت » فقال : ما معنى « مكاسرى » ؟
قال : يكسرى في وجهى . قال إنما هو مكاسرى : كسر يتي إلى كسر بيته^(٦) .
اقطع « اللحياني » الإملاء .
ونقول : أعطاني على « الأفل » كذا وكذا . والعامة تقول : على المقلول^(٧) . وإنما

(١) التكملة : ٨ - ب

(٢) داء : ساقط من ب

(٣) الحسن بن عبد الله بن سعيد العسكري ، أبو أحمد ، اللغوى الراوية ، خال أبي هلال
العسكري وأستاذة . توفى ٣٨٢ أو ٣٨٧ هـ (إنباء الرواة : ١٠١/٤ ، النجوم الزاهرة : ١٦٣/٤)
بغية الوعاة : ٢٢١ مجمع الأدباء : ٢٣٣/٨

(٤) علي بن المبارك ، وقيل ابن حازم ، أبو الحسن اللحياني ، اللغوى ، النحوى ، أخذ
عن السكاكى والأصمى وأخذ عنه أبو عبيد القاسم بن سلام (مراتب النحويين : ٨٩ إنباء
الرواة : ٢٥٥/٢ مجمع الأدباء : ١٠٦/٤ بغية الوعاة : ٣٤٦)

(٥) يفهم من هذا أن أبا أحمد العسكري كان ممن يحمل عليهم اللحياني . وليس كذلك فإن أبا
أحمد العسكري توفى ٣٨٢ أو ٣٨٧ وابن السكيت متوفى ٢٤٤ هـ . وأبو أحمد العسكري قد
روى هذا الخبر في كتابه « التصحيف والتحريف » ١٨٥ قال أخيراً محمد بن يحيى أبو العباس :
حدثنا الحسن بن الحسين الأزدي ، حدثنا أبو الحسن الطوسي قال : كنا عند اللحياني فأملئ :
»

(٦) روى الجوهري الخبر في الصحاح (كسر) عن ابن السكيت . وفي الأضداد لابي السكيت :

٢١٢ وفي نسخة (ش) : أى كسره بيته

(٧) ل : المقلولة

المقول : الذي ضربت قلته ، أى أعلاه .

وتقول : هما « المِقَصَّان » و « المِثْرَاضَان » ، للحديدتين اللتين تَقْصُ ٣٢٤
وتَقْرِضُ (١) .

والعامة تقول لهما : مقص (٢) ، ومقراض (٣) .

وتقول : « بيننا عَمَلُجَة » تعنى الرضاع . قال وفد « هوازن » للنبي - صلى الله عليه
[و- « لوسلم] كنا مَأْمَحًا لِلْمَحَارِثِ أَوِ النِّعَمَانِ لِحِفْظِ ذَلِكَ فِينَا » (٤) . أى لو أَرْضَعْنَاهُ (٥) .
والعامة تظن ذلك المِلْحُ الْمَأْكُولُ (٦) . ويقولون : « وَحَقَّ الْمِلْحُ » وإنما هو
الرَّضَاعُ (٧) .

وتقول : « ما رأيتَه مَذْأَمْسٍ » و « مَئْذَأَمْسٍ » ، و « ما رأيتَه مَئْذَ أَيَّامٍ » .
والعامة تقول : ما رأيتَه مِنْ أَمْسٍ ، وَمِنْ أَيَّامٍ : وهو غلط (٨) . لأن « مِنْ »
تُخْتَصُّ الْمَكَانَ ، و « مَئْذَوْمَئِذٍ » تَحْتَصُّ الزَّمَانَ ٠ [٢٨] فإن اعترض معترض
بقوله تعالى : (إِذَا نُودِيَ لِلْعَلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ) (٩) فالجواب أنها بمعنى « فَي »
لأنها لو كانت « مِنْ » التي لا ابتداء الغاية لأوقع النداء من بكرة ٠ فإن اعترض بقوله
تعالى : (مِنْ أَوَّلِ يَوْمٍ) (١٠) فالجواب أن تقديره : مِنْ تَأْسِيسِ أَوَّلِ يَوْمٍ (١١) .
كما قال « زهير » :

(١) ش ، ل : يقص بهما ويقرض ٠

(٢) ش ، ل : مقرض ٠

(٣) دورة الفواص : ١١٥ وأدب الكاتب : ٣٢٤

(٤) النهاية في غريب الحديث : ملح ٠

(٥) ش : أرضنا له . ب ، ل : أرضعنا له ٠

(٦) ش : المأكول ٠

(٧) دورة الفواص : ٤٨

(٨) التصويب ، والتعليل ، والآية ، والشاهد في دورة الفواص : ٤٦

(٩) الجمعة : ٩

(١٠) التوبة : ١٠٨

(١١) جرى ابن الجوزي هنا على رأى البصريين الذين لا يميزون استعمال مِنْ لا ابتداء الغاية
في الزمان خلافاً للكوفيين (راجع المسألة ٥٤ في الانصاف لابن الأنباري : ٣٧٠/١)

لَمَنِ الدِّيَارُ بِقُسَّةِ الْجَبْرِ أَقْوَيْنَ مِنْ حَجَجٍ وَمِنْ شَهْرٍ^(١)
أى من مر حجج .

وتقول : ذهبت إلى « المُكَارِينِ »^(٢) . والعامة تزيد ياء فتقول :
المُكَارِيَيْنِ^(٣) .

وتقول : « مالى ولقلا » . والعامة تقول : مالى ومال فلان^(٤) قال « الأصمعي »
وهو من التبخيث .

وتقول : « لا تذكرنى فى المذكورين »^(٥) . والعامة تقول : لا تذكرنى
فى المذكرين .

وتقول لوزن كل شئ : « منقال » . قال تعالى (وَإِنْ كَانَ مِنْ مِثْقَالِ حَبَّةٍ مِنْ
خَرْدَلٍ)^(٦) .

والعامة تخص بالمقال وزن دينار^(٧) . وقد تعدى إلى الفقهاء ، فقال بعضهم :
ونجب لزكاة فى عشرين مثقالا . وقد روى ذلك فى بعض الحديث ، وهو من
تغيير الرواة .

وتقول : هذه « مائة »^(٨) . والعامة تقول : مِئَّة ، بتشديد الياء^(٩) .

وتقول : هذه « مِرآة » و « مَرَاءٍ » على وزن « مَرَاعٍ » . والعامة تجمعها :
مرايا . وهو غلط^(١٠) .

(١) شرح الديوان : ٨٦ وفيه : . ومن دهر . أبو عمرو : ومن شهر : أبو عبيدة :
مدهج ومده شهر ، والانصاف ٣٧١/١ وفيه : دهر . وذكر البصريون أن الرواية الصحيحة
فيه : مدهج ومدهر .

(٢) ش : المكاري .

(٣) إصلاح المنطق : ١٨٠ وفتح ثعلب (التلويح : ١٠٨)

(٤) هذا التصويب والثاني له : ساقطان من ل

(٥) ش : فى المذكرين

(٦) الانبياء : ٤٧

(٧) التكملة : ٣ — ب

(٨) هذا التصويب ساقط من ب ، ل

(٩) التكملة : ٨ — ب

(١٠) درة الغواص : ١٠٣ وزاد فى اصلاح المنطق : ١٤٧ وتقول العامة : مرأة بلا همز .
وفى الاسان (رأى) والمرأة بكسر الليم ، التى ينظر فيها وجميعا المراتى : والكثير المرايا
وتيل : من حول الهمة قال المرايا .

وتقول : « وما يُدْرِك » ^(١) . والعامة تقول : مَدْرِك .
وكذلك يقولون في المسجد : مَسِيد ^(٢) .
وتقول : فعلت هذا « من جَرَّكَ » ، أى من جَرَّيرتك ، كما تقول من أجلك
والعامة تقول : مَجْرَاكَ . وهو غلط ^(٣) .
وتقول للفتاة المراهقة : « مُتَفَتِّية » ^(٤) ، وقد تَفَتَّت « إذا تشبهت بالفتيات » ^(٥)
والعامة تشير بالمتفتية إلى الفاجرة . وهو غلط ^(٦) .
و « المَأْتَم » اسم للنساء المجتمعات في الخير والشر .
والعامة تخص ذلك بالاجتماع ^(٧) في المصيبة ^(٨) .
وتقول في الدعاء للمريض : « مَصَحَ اللهُ ما بك » أى أذهب .
هذا اختيار « النضر بن شميل » وقد أجاز غيره [مَسَحَ اللهُ ما بك] ^(٩) وحكى شيخنا
« أبو منصور اللغوي » ^(١٠) أن « النضر » مرض فدخل الناس يعودونه ، فقال له رجل من

-
- (١) هذا التصويب والتأليان له : ساقطة من ل .
(٢) أجازته ابن مكي في تنقيف اللسان (٨٤ - أ) .
(٣) ب ، ش : غلط قبيح : والتصويب في درة القوام : ١٠٨
(٤) ل : متفتية .
(٥) في الأصل و ش ، ل : بالفتيان . وما أثبتناه من ب وإصلاح المنطق : ٣٧٥ ونصه :
ويقال : فلانة بنت قد تفتت ، أى قد تشبهت بالفتيات ، وهي أصغرهن .
(٦) التكملة : ٢ - ب
(٧) ش : بالاجماع
(٨) التصويب في أدب الكاتب : ٢٠
(٩) من ب ، ش ، ل وفي الأصل : وقد أجازهم غيره .
(١٠) التكملة : ٧ - أ بلفظ : روى ابن الكوفي ، فيما قرأته بخطه عن محمد بن حاتم المؤدب
قال : مرض النضر . والخير في نزهة الألباء : ١١٥ ودرة القوام : ٩ وطبقات الزبيدي : ٥٩

القوم^(١) : « مسح الله ما بك » . فقال : لا تنقل : « مسح » وقل : « مَصَح » ألم
تسمع قول الأعشى :

وَإِذَا الْخَمْرَةُ فِيهَا أَرْبَدَتْ أَقْلَ الْإِزْبَادُ فِيهَا فَمَصَحَ^(٢)

فقال الرجل : لا بأس . قال السين^(٣) قد تعاقب الصاد فتقوم مقامها . فقال
« النضر » فينبغي أن تقول لمن كان اسمه « سليمان » : يا « صليمان^(٤) » وتقول :
« قال رسول الله^(٥) » قال « النضر »^(٦) : لا تكون الصاد مع السين إلا في أربعة مواضع :
إذا كانت مع الطاء ، كسَطَرٌ وَصَطَرٌ ، ومع الخاء ، كصَخَرٌ وَصَخِرٌ . ومع
القاف ، كصَقَبَ^(٨) وَصَقَبٌ ، ومع الفين ، كصَدَغٌ وَصَدَغٌ^(٩) .

(١) في درة النواص : ٩ يكنى أبا صالح .

(٢) البيت في ديوان الأتشي : ٢٤٣ : وإذا مالراح وامتنح . وفي درة
النواص : ٩ وإذا ما أحر ومصح . وفي التكملة ٧ — أكما جاء هنا . ولفظ « مصح »
جاء في بيت آخر للأعشى في القصيدة نفسها ص ٢٤١ هو :

ولقد أجذم جيلي حامداً
بمفرئة إذا الآل مصح

(٣) التكملة : السين ب ، ش : السين . ل : لان السين .

(٤) ل : صليمان بدون « يا »

(٥) ب : رسوان

(٦) في درة النواص : ٩ فأت لذن « أبوساخ » .

(٧) في التكملة : ثم قال النضر . وفيها لإجمال وتفصيل حيث يقول : لا تكون الصاد
مع السين إلا في أربعة مواضع . إذا كانت مع الطاء ، والحاء والقاف والفين ، تقول في الطاء :
سَطَرٌ وَصَطَرٌ . . . الخ .

(٨) الصب : العمود الذي يكون في وسط الحياء وهو الأطول ، والصب الطويل من كل
شيء مع من .

(٩) روى الجوهري في الصحاح (صدغ) عن طرفة محمد بن المستير أنه قال : « إن قوما
من بني تميم يقال لهم بلمعير يلقبون السين صاداً عند أربعة أحرف : عند الطاء ، والقاف ، والفين
والحاء ، إذا كن بعد السين ، ولا تبالى أثنائية أم ثالثة أم رابعة بعد أن تكون بعدها » .

فإذا تقدمت هذه الأربعة الأحرف السين ، لم يحز ذلك^(١) ، لا يجوز أن تقول :
 خَصْرٌ وخَسْرٌ ، وَقَسْبٌ وَقَصْبٌ ، وَطِرسٌ وَطِرسٌ^(٢) .
 وتقول : « المَشُورَة » مباركة ، على وزن مثوبة .
 والعامّة تسكن الشين وتفتح الواو^(٣) .

(١) هذا حق تؤيده النظريات الصوتية الحديثة ، فقلب السين صادًا إذا تقدمت على الطاء أو القاف أو الحاء أو الغين إنما هو بسبب تأثير الموت الأول أعني الدين المرتقة بالصوت الثاني أعني أحد هذه الأربعة المفعمة ، وتأثير الصوت الأول بالثاني كثير الشبوح في اللغة العربية وهو المعروف بالتأثير التخلفي ، أما تأثير الثاني بالأول ، وهو المعروف بالتأثير التقدمي فهو قليل في اللغة العربية . (راجع الأصوات اللغوية للدكتور إبراهيم انيس : ١٢٨)

(٢) في التكملة : ٧ - أ ولا غسل وغسل .

(٣) درة النواص : ١٢ وفي ديوان الأدب الفارابي : ٣٣ - أ : المشورة بكون الشب وفتح الواو لغة في المشورة

*** زيد في ب : وهو المسكر بفتح الكاف ، ولا تكسرها . إنما المسكر بكسرها ، صاحب المسكر .

باب النون

تقول هذه « نَهَا وَنَد » ^(١) و « النَّهْرَوَان » ^(٢) و « النَّجْدَة » ^(٣) و « نَيْفَق »
 القميص ^(٤) ، بفتح النون . والعامة تكسرها .
 وهذه « نُفَاة » الشيء ، لرديته . و « نُتِجَت » الناقة ، و « النُّكْس » في
 المرض ، وبلغت باللحم « النضج » كله بضم النون . والعامة تفتحهن .
 و « نَعَس » فلان ، بفتح النون والعين . والعامة تضم النون وتكسر العين .
 و « نَعَشَ » الله ، أى رفعه . والعامة تقول : أُنْعَشَ ^(٥) .
 و « نَجَّع » الدواء ^(٦) . والعامة تقول : أُنْجِع ^(٧) .
 و « نَبَذَت » نبيذاً . [وم] ^(٨) يقولون : أُنْبَذت .
 وقد ^(٩) « نَفَق » الغراب ، بالعين المهملة .
 والعامة تقولها بالعين المهملة ^(١٠) .

(١) في معجم البلدان : ٤ / ٨٢٧ : نهاوند بفتح النون الأولى وتكسر والواو مفتوحة ونون ساكنة ودال مهملة : مدينة عظيمة في قبة همدان .

(٢) في معجم البلدان : ٤ / ٨٤٦ : نهروان ، وأكثر ما يجري على الألسنة بكسر النون .
 مكورة واسعة بين بغداد وواسط من الجانب الشرقى . وفي أدب السكاتب : ٣٣١ ، بفتح النون والراء .

(٣) التكملة : ٨ - أ

(٤) أدب السكاتب : ٣٠٠ نيفق القميص وفي الصحاح (نفق) : نيفق السراويل : الموضع المتسع فيها . والعامة تقول : نيفق (بكسر النون) . وفي اصلاح المنطق : ١٦٣ وهو النيفق .
 (بفتح النون) .

(٥) ش ، ل : أُنْعَشَ : والتصويب في اصلاح المنطق : ٢٢٥

(٦) ب : أى تقع .

(٧) اصلاح المنطق : ٢٢٥

(٨) من ش ، ل . والتصويب في اصلاح المنطق : ٢٢٥ والتلويح شرح النصيح : ١٧

(٩) زيد في ب : وقد نخل جسمه ، بفتح الخاء وم يكسرونها .

(١٠) أدب السكاتب : ٢٩٩

وتقول : « أبو نُؤاس » بضم النون وتخفيف الواو . والعامة تفتح النون وتشدد الواو^(١) .

وتقول : « كَثَل » كثنائه^(٢) ، باللام . والعامة تقول : ثُر^(٣) .
[٢٩] وتقول لأقصى الأضراس : « نَوَاجِذ » بالذال المعجمة .
والعامة تقول [ها]^(٤) بالذال المهملة^(٥) .

وتقول : قد لحقني « نَسِيَان »^(٦) بكسر النون وإسكان السين .
والعامة تقول : نَسِيَان ، بفتحهما^(٧) وإنما النَّسِيَانِ تشية عرق النَّسَا^(٨) .
وتقول : جاء « نَعِي » فلان ، بكسر العين وتشديد الياء .
والعامة تسكن العين ، وذلك مصدر : نَعِيته نَعِيًّا^(٩) .
وتقول : « نَشَفَت » الأرضُ الماءَ ، بكسر الشين مع التخفيف .
والعامة تشدد الشين . ومنهم من يقول : أَشَفَت ، بألف .
وتقول : أرض « نَدِيَّة » خفيفة الياء^(١٠) . والعامة تشددها .

(١) الكلمة : ٨ - ب

(٢) الذي في اصلاح المنطق : ٣٢٨ : تل درعه أى ألقاها . ولا يقال ثرها .

(٣) هذا التصويب ساقط من ل .

(٤) من ش ، ل

(٥) الكلمة : ٩ - أ

(٦) هذا التصويب ساقط من ل . وهو في فصح ثعلب (التلويع : ٧٧)

(٧) درة القوام : ٩٠ واصلح المنطق : ١٨٣

(٨) في الصحاح (نسا) : قال ابن السكيت : هو عرق النسا قال : وقال الاصمعي : هو النسا ولا تقل : هو عرق النسا ، كما لا يقال عرق الاكحل ولا عرق الانجل . [اصلاح المنطق : ١٦٤] . قال الأصمعي : وهو عرق يخرج من الورك فيستبطن الفخذين ثم يمر بالمرقوب حتى يبلغ الحافر .

(٩) أدب الكاتب : ٢٩٠

(١٠) اصلاح المنطق : ١٨١

- وتقول : « نَشَت » ربحا طيبة ، بكسر الشين . والعامة تفتحها .
وتقول ^(١) للصغار : « نَشَّة » بالهمز . و « نَشَا » .
والعامة تقول : نَشُو ، بالواو ^(٢) .
و « النَّشَاء » المأكول ، محدود . وهم يقصرونه ^(٣) .
وتقول : مالى منه ^(٤) « نَفْع » . والعامة تقول : منفوع ^(٥) . وإنما المنفوع من
أوصل إليه النفع .
و « النَّشُوع » ، بفتح النون . والعامة تضمها ^(٦) .
وتقول لسفرة تعمل من الخوص : « نَقِيَّة » [بالقاء ^(٧)] والعامة تقول :
نبية ، بأباء ^(٨) .
وتقول : مائة و « نَيْف » بتشديد الياء . والعامة تخففها ^(٩) .
وهم « نُحْبَةُ القوم » بفتح الحاء ^(١٠) . والعامة تسكنها ^(١١) .
و « نَهَشَت » اللحم ، بالشين المعجمة ، إذا أخذته بأضراسك . فإذا تناولته
-
- (١) زبد في ب : وتقول : النفل [بفتح النون] لما ينتقل على الشراب . والعامة تغم النون . قال
ثعلب لا يقال إلا بفتحها .
(٢) التكملة : ٦ — أ
(٣) التكملة : ٩ — ب وفي القاموس المحيط : النشا وقد يمد ، معرب النشاشبح معرب
حذف شطره .
(٤) ب ، ش : فيه قع .
(٥) دوة القوام : ١٠٢
(٦) التكملة : ٨ — أ
(٧) من ب
(٨) من أول : نشت الأرض . . . إلى نبيه بأباء : ساقط من ل
(٩) التكملة : ٨ — ب
(١٠) هذا التصويب : ساقط من ل
(١١) التكملة : ٨ — ب

بأطراف^(١) الأسنان قلت : « نَهَسَتْهُ » بالسین غیر معجمة . والعامة تجعل الكل نهشاً .

وتقول : « نَبَحَتْهُ الكلاب » . والعامة تقول : نبحت عليه .
وتقول لمن بعد عن أحبائه^(٢) : ذهب به « النوى » ، فأما من لم يترك من يحبه فلا يقال في سفره : نوى . والعامة تطلق^(٣) النوى على كل مسافر .
وتقول : « نَجَزَتْ » القصيدة ، بكسر الجيم ، إذا انقضت ، ذكره « أبو عبيد الهَرَوِيَّ »^(٤) .

والعامة تقول : نجزت ، بفتح الجيم . وذلك معناه : حضرت^(٥) .

* *

(١) ش : باضراسى .

(٢) ب : أحبائه .

(٣) ب : والعامة تقول مطلق النوى .

(٤) هو أحمد بن محمد بن عبد الرحمن الباشاني ، أبو عبيد الهروى صاحب الغريب : غريب القرآن وغريب الحديث : أخذ عن أبي سليمان الخطابي ، وأبي منصور الأزهرى ، نوى ٤٠١ •
بغية الوعاة : ١٦١ ، وكشف الظنون : ١٢٠٩/٢)

(٥) درة القواص : ١١٨

* * زيد بن ب : قال الفضل : وهو السور . والعامة تقول : التاصور . قال : وتقول :
صحت لك . ولا تقل : نصحتك . وقد جاء ، والأول أجود .

باب الواو

« الوقود » بفتح الواو : الخطب . والعامة تضمها ، وذلك هو التوقد .
و « الوضوء » بفتح الواو : الماء الذي يتوضأ به . والعامة تضمها ^(١) .
[و « الوقاية » بكسر الواو ، و « الوتد » بكسر التاء ، و « وددت » ذلك
بكسر الدال ^(٢)] وهذا الإناء قد « وسع » الطعام ، بكسر السين . والعامة
تفتحها ^(٣) .

وقد « وثيت » يده ، بضم الواو ^(٤) . والعامة تفتحها .
و « الوءاع » ، بفتح الواو ^(٥) . والعامة تسكرها .
وتقول : « وَفَّتُ دَابَّتِي » . والعامة تقول : أوفقت ^(٦) .
وحكى « الكسائي » ^(٧) أنه يقال : « ما أوقفك ها هنا » ؟ ، أى أى شيء
صبرك إلى الوقوف .

وتقول : « ويلك » والعامة تقول : واللك .
وتقول : « وى » إذا كنيت عن الويل . والعامة تقول مكانه ^(٨) : وأشت ،
وليس بشيء .

(١) الوقود والوضوء في فصيح ثعلب (التلويح : ٧٣)

(٢) من ب ، ش

(٣) ش : تفتحن .

(٤) من أول الوقاية إلى هنا : ساقط من ل .

(٥) في الأصل : بفتح الدال ، وما أثبتناه من ش ، ل

(٦) زيد في ب : قال الزجاج وهي لغة رديئة جداً . والصواب في فصيح ثعلب (التلويح) ١٦

(٧) حكى ابن السكيت هذا القول عن الكسائي في إصلاح المنطق : ٢٢٦ ونقله عنه المحمري

(الصحاح : وقف)

(٨) مكانه : لم تذكر في ش

وتقول : لدُوَيْبَة أَصْفَر من الضب : « الورل » باللام ، وجمعها :
« الورلان »^(١) . وقأت على شيخنا « أبي منصور » قال : لم تجتمع الراء واللام
في شيء من لغة العرب ، إلا في أحرف يسيرة ، هذا أحدها . و« أرل »^(٢) ، جبل
معروف . و« غرلة » وهي القلقة . و« جرل »^(٣) وهي الحجارة المجمعة .
والعامة تقول : الورن ، بالنون^(٤) . وهو خطأ .

* *

(١) وأرؤل بالهمز ، وأورال .

(٢) في معجم البلدان : ٢١٠/١ : أرل بضمين ولام . قال أبو عبيدة أرل جبل بأرض شطآن
بينها وبين عنزة .

(٣) في الأصل : جرل ، وفي ل : جرى . وفي التصحاح (جرل) : الجرل : الحجارة . وكذلك
الجرول بالواو للاحاق بجمع .

(٤) في الأصل : بلا نون .

* * زيد في ب . قال المنفل : ولدت الشاء . ولا تقل : ولدت (يا لبناء للمجهول) .

باب الراء

تقول : « هاتوا كذا » و « هاتوه » والعامّة تقول : هاتّم ، وهاتّموه .
وتقول : « ها هنا » و « هنا » والعامّة تقول : هونا .
و « هؤلاء » فعلوا . والعامّة تقول : هولى ^(١) .
وتقول : « هذه » المرأة ، بفتح الهاء . وهم ^(٢) يكسرونها .
وتقول فيما تشير إليه : « هاهوذا » . والعامّة تقول : هوذا هو ^(٣) .
وتقول : « هوى الشيء » إذا أسرع ، سواء هبط أو صعد ^(٤) .
وفي حديث للعراج : « فانطلق البراق يهوى به » ^(٥) ، قال الشاعر ^(٦) :
بينما نحن من بلاكت فاقا عسرا والعيس تهوى هوىيا ^(٧)
خفارت خطرة على القاب من ذك رالك وهنا فما أطلت مضيا ^(٨)
قلت لشوق إذ دعاني كبس لك وللحاديين ردا الميعيا ^(٩)

(١) الضبط من ش ، ل

(٢) تن : والعامّة

(٣) درة الفواص : ٤٩ وفيها : وهو خطأ فحش ولحن شنيع .

(٤) التكملة : ٩ - ب

(٥) النهاية في غريب الحديث : ٤ / ٢٥٩

(٦) هو أبو بكر عبد الرحمن بن المسور بن محرمه الشاعر الاسلاى ، أو المسور بن محرمه كما في المقد الفريد : ٧ / ٥١ أو من ولد عبد الرحمن بن عوف كما في ذم الهوى : ٥١١ ومصارع العشاق : ١٧١ ونسبه ياقوت الى كثير .

(٧) في الاصل : من بلاكت بالقاع ، وهو كذلك في معجم البلدان (بلاكت) وفي ب ، ش ، ل ، وذم الهوى : ٥١٢ كما أثبتنا . وفي زهر الآداب : ٤ / ٥٩ بالبلاكت بالقاع ومثله في مقاييس اللغة : ٢ / ٢٠٠ .

(٨) في الخامسة ٢ / ٦٨ وزهر الآداب ٤ / ٥٩ والمقد الفريد : ٧ / ٥١ فما استطعت وفي ذم الهوى : فما أطلت .

(٩) في نسخة ب والخامسة ، وزهر الآداب : حنا . وفي المقد الفريد : كسرا . وفي ذم الهوى : ردا .

[٣٠] والعامّة تخضع الهوى بالسقوط (١) وتقول هوى : بكسر الواو ، وإنما يقال ذلك في « الهوى » ، تقول : « هوى فلان فلانة » .

وتقول : « هشت المعروف » بكسر الشين . والعامّة تفتحها .

و « هجس بقلي كذا » . والعامّة تقول : هجر ، بالزاي (٢) .

و « هجوت (٣) » الرجل . وهم يقولون : هجيت (٤) .

وهذا أمر « هائل » . وهم يقولون : مهول (٥) .

و « هدأت من غضبي » إذا سكنت ، من « الهدوء » .

وهم يقولون : هديت . وإنما « هديت » من « الهداية » .

و « هديت » العروس إلى زوجها . (٦) .

والعامّة تقول : أهديت العروس ، بألف .

(٧) وتقول : « هوشت الشيء » ، إذا خلطته . ومنه أخذ « اسم أبي المهوش » (٨)

الشاعر .

(١) التصويب في درة النواص : ١٢٤

(٢) التكملة : ٧ - أ

(٣) ش : هجرت .

(٤) ل : هجرت .

(٥) التكملة : ٤ - ب

(٦) أي زفنتها : والاستعمال في فصيح ثعلب (التلويح : ٣٠)

(٧) زيد في ب : وتقول : وقعت في همجة بإسكان الميم وتخفيف الراء . قال الأسمي :

والعامّة تفتح الميم وتشدد الراء .

(٨) هو أبو المهوش الأسدي ، واسمه ربيعة بن وثاب والمهوش بكسر الواو المشددة بعدها

شين معجمة . وفي اللسان ٥ / ٢٩٣ أبو المهوش (بالشين) وفيه : ٢٢٧ : أبو المهوش

الاسدي (بالسين)

والعامة تقول : شَوَّشْتَهُ ^(١) . وقرأت على شيخنا « أُنَى مَنْصُور » ^(٢) قال :
أجمع أهل اللغة أن « التشويش » لا أصل له في العربية ، وأنه من كلام المولدين ،
وخطأوا ^(٣) « الليث » ^(٤) فيه .

وتقول : هذه « هَوَّأَم » الأرض ، بتشديد الميم ، الواحدة : « هَامَةٌ » سميت
بذلك من « المميم » وهو الديب . والعامة لا تشددنها ^(٥) .

وهذا « الهاوون » بواوين ، على مثال « فاعول » .

والعامة تقول : الهاوُن ، على مثال « فاعل » . وليس في كلام العرب كلمة على
« فاعُل » موضع الدين فيها واو . ^(٦)

وتقول : « الْقَدَمُ بِالذَّهَبِ رَبًّا إِلَّا هَاءَ وَهَاءَ » ^(٧) بالمد .

وعامة المحذَّثين يقصرونها . وهو غلط . لأن هذه المدة جعلت بدلا من كاف
الخطاب في قولك : « هَاكَ » ^(٨) .

وتقول : « هَبْنِي فَعَلْتُ » أي احسبني فعلت ، قال الشاعر : ^(٩)

هَبُونِي امْرَأاً مِنْكُمْ أَضَلَّ بَعِيرَهُ لَهُ ذِمَّةٌ إِنْ الْقَدَّمَامَ كَبِيرُهُ ^(١٠)

والعامة تقول : هب أنى ^(١١) فعلت . وكلام العرب الأول .

(١) البقرة : ٢١ والتسكيلة : ٤ - ب

(٢) في التسكيلة : ٤ - ب

(٣) من ب ، ش ، ل وفي الأصل : وخطأ . والتشويش رواه الجوهرى في الصحاح قل :
والتشويش التخليط في الأمر .

(٤) الأبي بن نصر بن يسار الخراساني ، صاحب الخليل (إنباء الرواة : ٢/٣ ، وبقيّة الوعاة : ٣٨٣)

(٥) التسكيلة : ٨ - ب

(٦) درة الفواص : ١١٠ والتسكيلة : ٥ - أ وهذا التصويب ساقط من ش ، ل . وفي ب :
موضع الدين منها بدل : فيها .

(٧) صمد القارى : ١١ / ٢٥١ (٨) درة الفواص : ٨٦

(٩) هو أبو دهب الجعفي ، كما في ديوانه : ٣٩ والجماسة : ١٠٧ / ٢ أو مجنون ليلى كما في
ديوانه ١٣٩ والأغانى ٧٥ / ٢

(١٠) البيت في الجماسة : ١٠٧ / ٢ ودرة الفواص : ٦٧ وديوان المجنون : ١٣٩ وفي الأصل
(ب) : كثير ، والتصويب من ش ، ل والجماسة والبصرة . (١١) ش : أين .

باب اليا

تقول : « زُهِيْ فَلَانْ يَزْهِيْ » علينا ، فهو « مَزْهَوٌ » . والعامة تقول : زها يزهو فهو زاهو . (١)

وتقول : فلان « يَضْنُ » بكذا ، بفتح الضاد . والعامة تكسر ها .

وهر « يَشْمِيْ كَذَا » بفتح الياء (٢) . والعامة تكسر ها .

و « قد جاء يَطْحَرُ » [بالراء (٣)] إذا تنفس نفساء ألياً . والعامة تقول : يطحل (٤) .

و « مَصْ يَمَصُّ » و « شَمْ يَشْمُ » . والعامة تضم الميم والشين من المستقبل .

وقد « نَمِرْ يَنْمِرُ » و « زَحَرْ يَزْحَرُ » و « قَبَضْ يَقْبِضُ » ، [ونَحَتْ (٥)]

يَنْحِتْ] . و « ضَبَطْ يَضْبِطُ » و « سَبَقْ يَسْبِقُ » [وَنَسَجْ يَنْسِجُ] (٦) و « قَشَرَ

يَقْشِرُ » و « نَشَرَ الثَّوبَ يَنْشِرُ » و « أَتَبَقَ يَأْتِيقُ » و « هَلَكَ يَهْلِكُ » و « بَغَمَتِ

الغلبة تَبْغِمُ » . كله بكسر المستقبل (٧) .

والعامة تضم باء « يَسْبِقُ » ، وسين « يَنْسِجُ » [وشين] « يَقْشِرُ » و « يَنْشِرُ » .

*** زيد في ب : قال أبو زيد : وتقول : هنأني الطعام وهو يهنؤني هنأ وهنأة . قال ابن السكيت هنأك الله بغير ألف . وقد هنأني الطعام ومرأني بغير ألف ، إذا أتبموها هنأني ، فإذا أفردوها قلوا : أمرأني . قال الأصمعي : ليهتك الفارس بالهزرة . وياهيك بياء ساكة ولا يجوز ليهتك . كما تقول [ليهتك] .

(١) حكى ابن دريد : زها يزهو [الصراح : زها]

(٢) في التكملة ٨ - أ : يفتح التاء

(٣) من ش ، ل : وفي الأصل بالراء

(٤) التكملة : ٦ - أ

(٥) من ب ، ل

(٦) من ب ، ش ، ل ويدل على سقوطها من الأصل قوله بعد . وسين يفسح

(٧) الأفعال : نمر ، زحر ، نحت نسج ، قشر ، نشر ، أتق ، هلك ، بغم : كلها واردة في

أدب الكاتب : ٣٠٩ وسبق ، وضبط ، من التكملة : ٩ - ب

وتفتح الباقي (١) .

و « جاء يَرْجِفُ » (٢) و « بذل يَبْذُلُ » بضم الجيم والذال . والعامة تكسرهما .
وفلان « يُؤْوِي » اللصوص . ولا تقل : يَاوِي ؛ إلا أن تقول « إلى اللصوص » .
وهذا طعام « لا يَلَاثُمُنِي » أى لا يواهنني . ولا تقل : (٣) « يلاومني » إلا في
باب اللوم (٤) .

وهذا « يُسَاوِي » ألفا . وهم يقولون : يستوى .

وتقول : « ألتاك غداً والذي يليه » (٥) . والعامة تقول : والذي إليه .
وتقول لمن أخذ يميناً في طريقه : « قد يَأْمَنَ » ، وإذا أمرته (٦) قلت : « يَلْمِنُ »
والعامة تقول : قد تِيَأَمَنَ . وإنما يقال : « تِيَأْمَنَ » لمن أخذ نحو « اليمين » (٧)
وهي « اليد اليسار » بفتح اليا . وكذلك « اليسار » (٨) من الغنى . والعامة
تكسرهما .

وفلان « أَعْسَرَ يَسَرُّ » . وهم يقولون : أعسر أيسر (٩) .
وتقول : « ما يَعْزُضُكَ لفلان » أى ما ينصب عُزْضُكَ له . والعرض : جانب
الشيء .

والعامة تقول : ما يُعْزِضُكَ ، بتشديد الراء . (١٠)

-
- | | |
|---|------------------------|
| (١) في الأصل : التآقي . | (٢) التكملة : ٩ - ب |
| (٣) ش : ولا يعمل . | (٤) إصلاح المنطق : ١٢٨ |
| (٥) هذا التصويب ساقط من ل . وفي نوادر القالي : ١٦٦ : ويقال أصبر إليك غداً أو
الذي يليه . وقول الناس : أو الذى إليه ، خطأ . | |
| (٦) ب : أمر به | |
| (٧) درة القواص : ٢٧ وإصلاح المنطق : ٢٩٤ | |
| (٨) وكذلك اليسار : ساقط من ب | |
| (٩) أدب الكاتب : ٢٨٧ وإصلاح المنطق : ٢٩٤ | |
| (١٠) درة القواص : ١١٣ والتكملة : ٩ - ب | |

وهذا شيء . « لا يعنك » بفتح اليا . وهم يضمنونها ^(١) .
وتقول للمعرض عنك : هو « يَلْهَى » عني ، بفتح الهاء ، يقال : « لَهَى »
عن [٣١] الشيء . « يَاهَى » عنه ، إذا شغل عنه . وفي الحديث : « إذا استأثر
الله بشيء قاله عنه » ^(٢) .

والعامة تقول : يَاهُو . ويقولون في الحديث : « قاله عنه » . وذلك من الياهو ،
وأيضاً بموضعه .

وتقول : قد « يَنْت » من خيرك ؛ و« أَيْسَتْ » لغة أيضاً .
[فأنا ^(٣)] « يَأْس » و « آيس » . والعامة تقول : « أنا مُورِس » من
خيرك ^(٤) .

وتقول لكل شجر يبسط على الأرض ، ولا يقوم على ساق ، كالتَرْع ، والقِثَاء ،
والْبَطِيخ ^(٥) ، ونحو ذلك : « يَقْطِين » . قال « سعيد بن جبير ^(٦) » : « كل شيء
ينبت ثم يموت من عامه فهو يَقْطِين » . والعامة تخص هذا الاسم القسرع وحده .
وتقول في من مات أبوه ولم يبلغ : هذا « يَتِيم » ^(٧) .

وتقول ذلك في البهائم ، في حق من ماتت أمه .
والعامة تسمى من مات أبوه أو أمه : يَتِيماً ، ولا تنظر في البلوغ .

(١) التكملة : ٩ - ب

(٢) النهاية في غريب الحديث : ٧٢/٤ والتصويب والحديث في فصيح ثعلب (التلويح : ٤١)
وجاء بالحديث بلفظ : ويقال : إذا استأثر ... وجاء في شرح القوائد السبع لابن الأباري :
« بلفظ : يقال في مثل ... »

(٣) من ب

(٤) التكملة : ٥ - أ

(٥) القثاء والبطيخ : مكلهما يياض في نسخة ب

(٦) سعيد بن جبير بن هتام الأسدي ، أبو عبد الله الكوفي ، أحد الأئمة الأعلام ، سمع ابن
عباس وابن عمر وروى عن أبي هريرة وعائشة . قتله الخوارج ٩٥ هـ (تاريخ الإسلام : ٢/٤
وشذرات الذهب : ١٠٨/١)

(٧) هذا التصويب ساقط من ل . وهو في إصلاح المنطق : ٣٧٣

وتقول : « جاء القوس يجرى »
والعامة تقول : يركض . وهو غلط ، لأن الراكض ^(١) : الراكب ، إلا أن
تقول « يركض » بضم الياء ^(٢) .
وتقول : « يوشك » أن يكون كذا ، بكسر الشين ، لأن الماضي منه « أوشك »
فكان مضارعاً : « يوشك » ^(٣) كما يقال : أودع يودع .
وتقول : هذا القار « يقرض » الجراب .
والعامة تضم الراء . قال « ابن دريد » : وليس في الكلام « يقرض » ألينة ^(٤)
وتقول لمن يصغر عن فعل ^(٥) شئ . : هو « يصبأ عنه » .
والعامة تقول : يصبو عنه . وذلك خطأ . لأن العرب تقول من اللهو : صبا يصبو
مببوا . ومن فعل الصبي : صبي يصبي صبياً ^(٦) .
وتقول مادامت الشمس طالعة : « فعلت اليوم كذا » . فإذا غربت قلت :
« فعلته أمس الأحد » ^(٧) . والعامة تقول بعد ^(٨) غروب الشمس ^(٩) : فعلت
اليوم كذا . وهو خطأ ، لأن اليوم اقضى ^(١٠) .

آخر الكتاب . والحمد لله رب العالمين

(١) في ب ، ش ، ل : أخرت جلة لأن الراكض الراكب بعد كلمة « الياء » .

(٢) درة الفواص : ٧٩ وأدب الكاتب : ٣٢٠

(٣) أدب الكاتب : ٣٠٤ وإصلاح المنطق : ٣٠٧ ودرة الفواص : ٥٤ وفيها كلها : ولا
تقل يوشك [بفتح الشين] . ولم ينص ابن الجوزي ماذا يقول العامة وأعلمهم يقولون
يوشك بالفتح كما في المصادر السابقة .

(٤) التكملة : ٩ — بيوراجع الجهرة لابن دريد : ٣٦٥\٢

(٥) ب ، ش ، ل : عن إدراك أمر . ب ، ل : قد مضى .

(٦) وسبأ أيضاً . والنص في درة الفواص : ١٠٨

(٧) ش ، ل : الأحد . والتصويب في ذيل النصيح : ٣

(٨) ش : أحذب *

(٩) بعد غروب الشمس . . . ساقط من ل ويحذف مخطوط آخر هو « التفتيه على غلط الحامل
والنيه » لابن كمال بلشا (ت : ٩٤٠ هـ) (١٠) التكملة : ورقة ١ - ٤ .

الفهرس

١ - فهرس اللغة

الألف

أرض : أرشت بينهما (هرشت) .	آل : آل حاميم (انظر حم)
٩٥ - أرش ٩٥	آل محمد ٩٦ - آله ٩٤
أرض : الأرضون (الأراضي) ٩١	أبد : إبد ٨٤
أزذ : الآزاذ (الآزاد) ٨٨	الأبريسم : أبريسم - إبريسم ٨٨
أزف : أزفي ٩٠	أبط : الإبط ٨٤
أزل : أزلي ٩٧	أبق : أبق يَأْبِق ٢٠٦
أزى : آزيته (وازيته) ٨٠	أبل : إبل ٨٤
أسد : آسد ٨٠	أتم : اللاتم ١٩٤
الأسطوانة : ٨٨	أثث : أثاث البيت ٩٤
أسي : آسيت (واسيت) ٨٠	أثر : المَثُور - الماثور ١٨٨
أصر : مأصير ١٨٤	أثل : الأثل ٨٨
أطل : إطل ٨٤	أثم : تاثم ١٠٦
أكر : الأكثار ٩٠	أجر : آجر (واجر) ٨٠
أكل : آكلت (واكلت)	أجص : الإجامص (الإنجاص) ٨٧
٨٠ - الإكالة ١٧٠	أجن : الإجانة (الإنجانة) ٨٧
ألل : إلا فعلت (ألا) ٨١	أح : أح (أخ) ٩٤
ألى : ألية (لية) ٨٦	أحن : إحنة ٨٣
أمل : أمل (ومل) ٨١	أخذ : أخذته بذنبه (واخذته) ٨٠
أمم : إمالا (أمالي) ٩٦ -	إذ : الحمد لله إذ كان كذا ٩٣
أماوإما ٩٣	

أول : الأولكى (الأولى) ٨٦

أوى : يأوى - يؤوى ٢٠٧

أيس : أيس - آيس ٢٠٨

أيل : الإيل ٨٨ (هامش)

إيه : إيه - إيه ٩٢

أمن : أمن ٩٠

أنف : الأنف ٨٣

أهل : تأهل ١٠٤ (هامش)^(١)

وأهله ٩٦ - أهلاً لكذا (استأهل -

مستأهل) ٧٧

الإهليلجة (هليلجة) ٨٨

أوق : أوق - وأجمع أوق ٨٧

الباء

برطل : البرطيل ٩٨

برق : البروق ٩٨

برقع : البراقع جمع برقع ١٠٠

برك : برك ٩٤

برم : برم ٩٩

بره : برهوت ٩٩

بس : قولهم افعل هذا وبس ١١٥

بش : بششت ١٠٠

بضع : البضعة ٩٩ - البضع ١٨٩

بطاً : التباطؤ ١٠٤

بطخ : بطيخ ٩٨ - ٢٠٨

بطل : الأباطيل ٩٦

بطن : بطن ١٠٣

بنت : أبنته (بنت) ١٠١

بتي : البوتقة (انظر البوتلة) ١٠١

بتي : بنتي ٩٩

بخر : بخور ٩٨

بخص : بخصت عينه ١٠١

بدر : البيدر ١٨٨

بذر : بذر ج بذور (بزر

وبزور) ٩٨

بذل : بذل يبذل ٢٠٧

برجس : برجيس ٩٨

برح : البارحة ١٨٠

برد : الميرد ١٨١

بررت : بررت - بر والدك -

خرجت إلى برّ (برا) ١٠٠

(١) ما جاء في هذا القاموس من هامش الكتاب إنما هو من الزيادات التي اقتصرت بها نسخة « بوديانا » ورأينا إثباتها في الهامش .

بعض : بعض ١٠٣ (هامش)
 بعل : البعل ١٠٠
 بغض : مُبْغَض ١٩٠
 بغم : بغمت الظبية تبغم ٢٠٦
 بقل : يَـقْل - يَـقْل ٩٨
 بكر : بكر - الباكورة ٩٨ -
 البكرة ٩٩
 بلر : البلور ٩٩
 بلز : يَلِـز ٨٤
 بلع : بلعت ١٠٠ - البالوعة ٩٩
 بلقع : بلاقع ١٠٠
 بنى : بنى على أهله (بأهله) ١٠٠

بهر : بهر بهر ١٠٣ -
 البهار ٩٩
 بهم : الإبهام ٨٣ - البهام جمع
 بهم ٨٤ - بهم ١٠٣
 بوا : الباعة (الباه) ١٠٠
 بور : البورى - البورى
 (البارية) ٩٩
 بوط : البوطة (البوتقة) ١٠١
 بون : بون ١٠١
 بيد : أباده (باده) ٨٩
 بيض : أيام البيض - ثلاث
 بيض ٨٣ - ما أشد يبيض هذا الثوب ٩٣
 بين : بين بين ١٠١

التاء

تأم : تؤام - تؤامان ١٠٤
 تبع : تتابع ١٠٧
 ترج : الأترج - الأترجة (الترنج)
 الترجة (٨٧
 ترك : تَرَكَ ١٠٤
 تسع : تَسَع ٨٣
 تعب : متعب ١٩٠
 تفر : التيفار ١٠٥

تفل : تَفْل ١٠٦
 تلس : التَّليسة ١٠٥
 تمم : تَمَّ ١٨٩
 تنن : التين ١٠٥
 توت : التوت ١٠٤ (هامش)
 تبع : تتابع ١٠٧
 تى : تيك وتلك ١٠٥

التاء

تأب : ثأب (ثأوب) - الثؤاب	تدى : تَدَى ١٠٨
١٠٤	تطط : تَط (أَط) ١٠٨
تأل : التؤلول ج . تآليل ١٠٨	تقر : أَقر ٨٢
تبت : مُبَت ١٨٩	تقل : مُتَقَال ١٩٣
تتل : التيتل (التيتل) ١٠٨	تلت : مُتَلَوث ١٨٦
تجر : التجير ١٥٨ ، ١٠٨	تثن : ثَمِن - ثَمَن ١٠٨

الحيم

جبل : الجبولا ١١١٠	جرب : جَوْرَب ٩٨ ، ١٠٩ -
جين : الجيين - الجيينان ١١٠	الجراب ١٠٩
جيه : الجبهة ١١٠	جرجس : الجرجس (انظر
جدد : جُدَاد (كُدَاد) ١١١	القرقس) ١٦٩
— جُدُد ١٠٩ الجُدُجُد (الكدكد)	جرح : الجراحة ١٠٩
١١١	جرد : جُرْد (انظر جرد) ١١١
جدر : جُدِر - مجدور - الجدرى	جرذ : جِرْذ ١١١
١٩١ - الجدرى ١١٠	جرد : تجر ١٠٤ - الجرجير ١٠٩
جدف : يكدف (يكدف) ١١١	جريرة - من جَرَاك ١٩٤
جدى : جَدَى ١٠٩	جرع : جرعت ١١٠
جذب : الجَوْذَاب ١٠٩	جرل : جَرَل ٢٠٢
جذع : كَجَذع - جَذعة ١٠٩	جرم : جَرْم ١٠٩

الجَلَنار : ١١٠	جرب : الجَرْبين ١٨٨
جلا : جَلَوْتُ ١١٠	جربى : يجرى ٢٠٩ جارية ١١٠
جنب : ربح الجنوب ١٠٩	— الجِبرى ١٠٩
جنين : جَنِين ١٠٩	جزل : جَزَل ١١١
جهد : جهدت جهدى ١١٠	جفن : جَفَن ١٠٩
جوب : جواب (جوابات أجوبة)	جفا : جَفوت ١١٠
١١٢	جلس : جَلَس - اجلس -
خوخ : الجُوخان ١٨٨	الجلس ٩٣ - المجلس ١٨١ -
جوالق : الجوالق ج. جوالق ١١٠	الجلسة ١٧٠
	جلم : الجَلَمَان (الجَلَم) ١١١

الحاء

حرش : الحَرِيش ١٢٦	حبر : حَبِر ٨٤
حرف : حَرَف ١١٣	حقى : ١١٧
حسب : حَسَب - حَسَب ١١٥ -	حث : يَحِث - الحث ١١٨
حُـسبان (حساب) ١١٦	حدث : حَدَث - حَدَث ١١٨ -
حسب : أَحَسَّ ٨١ مُحَسَّنات ١٩٠	أحدوثة (حدوثة) ٨٢
الحسوس ١٩٠	حذق : حَدَقَ يَحْدُق (أحْدَقَ يَحْدُق)
حسن : حُسْن ١١٦ - أَحْسَنَت ٨٨	١١٤
حشيش : حَشِيش ١١٤	حذق : حَدَق ١١٦
حشا : حَشَو ١٨٦	حرد : حُرْدَى (هُرْدَى) ١١٣
حصن : الحَصِين ١١٧	حرمب : حَارَس ١١٧

حم : الحام ١١٤ - حميم - حمة	حفض : يحض - الحفص ١١٨
حمام ١١٨ حمامي ، حامي ١١٦	حكك : أحكك (حك) ٨١
آل حاميم (الحواميم) ٩١	حلب : حلب ١١٨ - الحلب ١٨١
حو : حو ١١٤	حلق : حلق ١١٥ - حنقة ١١٣
حى : حيت - حية ١١٩	١٢٠ - حنقة ١١٤
حنث : حنث ١٠٦	حلل : حلة ١١٥
هندس : حنادس ٨٣	حلم : حلم - حلم ١١٦
حوج : حاجات (حوائج) حاج	حلا : حلا يحلو - حلى يحلى ١١٦
- حاجات - حوج ١١٧	حمض : حمض ١١٦
حور : حور ١١٦ - حور آرى ١١٣	حمق : الحقاء ١٣٣
حوق : حواقة ١١٤	حمل : الحمل ٩٩ - الحولة ١١٤

الحاء

خشم : خيشوم ، خياشيم (غناشيم) ١٢١	خشب : خشب - رخب ١٢١
خصص : خصاصة ١٢١	ختم : خاتم ١٢٠
خصى : الخصية (الخصوة) ١٢١	خدد : الخددة ١٨١
خطأ : خطي - خطأ - يُخطئ	خرب : الخرنوب - الخروب ١٢١
- خاطئ - خطيئة ١٢٢	خربش : خربش (خرمش) ١٢٢
خطم : الخطمي ١٢١	خرف : الخرافات ١٢١
خضر : خضراء ١٦٢	خزى : أخزاه (خزاه) ٨٩
خفس : الخفساء - الخنفسة ١٢١	خشش : الخشخاش ١٢٠
خفي : استخفيت (اختفيت) -	خشل : خشل (خشر) ١٢٠

مُخْفٍ ٨١	خَلَى : خَلَى ١١٤
خَلْجَل : المَخْلَج ١٢٠	خَر : خَارِ النَّاسِ ١٢٢
خَلَص : خَلَّصَ ١٢٠	خَوْف : مَخَوْف - مُخْيف ١٨٦
خَاف : خَلَفَ اللَّهُ عَلَيْكَ - أَخَافَ ١٢٢	خَوْن : الْخَوَانِ ١٢٠

الْبَال

دَاد : دَادَى ٨٣	دَعَر : دُعَار - عود دَعَر ١٣٦
دَبَب : دَوْبَةٌ - دَوَابَّ ١٢٣	دَقَا : دَقَى (دَق) ١٢٤
دَبَج : الدَّبِيج ١٢٤	دَقَق : دَقَق (أَدَق) ١٢٥
دَجِج : دَجَاجَةٌ ج . دَجَاج ١٢٣	دَق : الدَّقَّة ١٨١
دَخَرَص : دَخَارِص (تَخَارِص) ١٢٣	دَلَج : أَدْلَج - ادْلَج ٧٩
دَخَل : دَخَّالَ الْأَذْنَ (دَخَان) ١٢٦	دَلَف : دَلَف ١٢٣
دَخَن : الدُّخَان ج دَوَاخِن	دَمَم : دَمِم ١٢٦
(دَخَاخِن) ١٢٣	دَمَو : دَمَم ١٢٤
دَرَع : دُرْعَ ٨٣	دَنَا : الدَّنَا - دَنَاوَى - دَنِيَوَى
دَرَم : دَرَم - دَرَهَام ١٢٣	١٢٥
دَرَى : دَرَى - يَلْدَرَى ١٢٤	دَهَلَز : الدَّهْلِيز ١٢٤
دَرَج : الدَّرَج ١٢٤	دَهَى : دَاهِيَةٌ ١٣١
دَسْتَج : الدَّسْتَج (الدَّسْتَك) ١٢٤	دَوْد : دَوْد ١٨٤
دَسْتَر : دَسْتَوْر الْحِسَاب ١٢٤	دَوَم : الدَّوَامَةُ ١٢٣
دَسَم : الدَّسَم ١٣٦	دَوَا : الدَّوَاء ١٢٧ - دَوَوَى ١٢٥

النال

ذَقْن : ذَقْن ١٢٨	ذَاب : الذَّوَابَة ١٢٨
ذَكَر : لا تذكُرْنِي فِي الْمَذْكُورِينَ	ذَب : ذَبَاب - أَذِبْ - ذَبَّان
(الذَّاكِرِينَ) ١٩٣ - التذَكَر	١٢٨ - الْمِذْبَةَ ١٨١
١٠٦	ذَبِل : ذَبَل ١٢٨
ذَنْب : ذُنَائِي ٧٩ - بِسْر مَذْنَب	ذَحَل : ذَحَل ١٢٨
١٨٤	ذَخِر . لِذَخِر ٨٧
ذَوْد : ذَوْد ١٢٨	ذَرَأ : ذَرَأَى ١٢٨
ذَيْت : ذَيْتَ وَذَيْتَ ١٢٩	ذَعَر : ذَعَّار ١٢٦
	ذَفَر : ذَفِرَ ١٢٨

السراء

رَبْع : الرَّبَاعِيَّة ١٣١ - الْأَرْبَعُونَ	رَأْس : رَأْس (رَوَّاس) مِنْ
٩٠	رَأْسٍ ١٣١
رَبَك : رَبَّكَ ١٧٩	رَأَى : أَرَيْتُ أَرَى ٨٩ - الرُّؤْيَا
رَبَن : الْأَرْبَابُ وَالْأَرْبَابُونَ ٩٢	(الرَّيَّة) ١٣٠ - مَرَأَةٌ ج . مَرَاءٍ
رَبَّح : أَرَبَحَ عَلَى فُلَانٍ ٩٣	١٩٣
رَجَح : الْأَرْجُوحَةُ (الْمَرْجُوحَةُ) ٨٦	رَبَا : رَبَّيْتُهُ ١٣٢
رَجَف : يَرْجُفُ ٢٠٧	رَبَب : رَابٍ - مَرْبُوب ١٣٢ -
رَجَل : رَجَلَةٌ ١٣٣	رُبَّ ١٣٣
رَحَل : رَحَلَ - رَحَال ٩٤ -	رَبَد : الْمَرْبَد ١٨٨
رَاحِلَةٌ ج . رَوَّاحِل ١٣١	

٩٢ - رعى ١٣٠
 رغم: رَغِمَ أَقْبَهُ ١٣٠
 رَفَدَ: رَفَدْتَ (أُرْفَدْتَ) ١٣٠
 رَقَبَ: رَقَبَ — إِلَى ١٦٦
 رَقِيَ: لَرَّقَ — الرُّقَّ ١٣٠
 ١٣٠ - الرُّفَاقُ - المِرْقَاقُ ١٤٩
 المِرْقِيَّةُ ١٨٥ - مِرْقَى ج
 مِرْقَاقٌ ١٨٥
 رَقَوُ: التَّرْتِيقُ ١٠٥
 رَقِيَ: المِرْقَاقُ ١٨١
 رَكَبَ: رَكَبَ ١٣٢ -
 الرَّكْبَةُ ١٧٠
 رَكَضَ: يَرْكُضُ - يَرْكُضُ ٢٠٩
 رَكَكَ: رَكَكَ (رَقَى) ١٣٢
 رَمَحَ: رُمِحَ ١٣٢
 رَمَنَ: رُمِّمَ ٨٧
 رَمَى: رَمَيْتَ عَنِ الْقَوْسِ وَعَلَى
 الْقَوْسِ ١٣٣ (هَامَش) مَرَمَى ١٨١
 رَوْحَ: الرِّيحَ - الْأَرْوَاحَ ١٣١ -
 رَائِحَةُ ١٣١ - المِرْوَحَةُ ١٨١ ، ١٨٥
 المَرْوَحَةُ ١٨٥
 أَرْوَحَتِ الْجَنِينَةَ (رَحَت) ٨٩

رَحَى: رَحَّى ج. أَرْحَاءُ ١٣٠
 رَخَصَ: رَخَّصَ ١٣٠
 رَخَوُ: رَخَوُ ١٣٠ - مُسْتَرْخِيَةٌ
 ١٨٦
 رَدَأَ: يَتَرَدَأُ - التَّرَادَى ١٠٤
 رَدَفَ: دَابَّةٌ لَا تُرَادِفُ (تَرَدَفُ)
 ١٠٤
 رَدَمَ: رَدَمَ - مُرَدِّمٌ ١٣٢
 (أَرَدَمَ مُرَدِّمٌ) ١٣٣
 رَزَبَ: الْإِرْزَابَةُ (الْمَرْزَبَةُ) ٨٥
 رَزَدَقَ: الرِّزْدَاقُ ١٣١
 رَزَنَ: الرُّوزَنُ ١٣٠
 رَسَدَقَ: الرُّسْدَاقُ ١٣١
 رَسَنَ: رَسَنَتْ دَابَّتِي ١٣٠
 رَشَنَ: رَوَّشَنَ ٩٨ ، ١٣٩
 رَصَصَ: الرِّصَاصُ ، ١٣٠
 رِصَاصٌ قَلَمِيٌّ ١٦٨
 رَضَوُ: رَضَا اللَّهُ ١٣٠
 رَطَبَ: الرُّطْبُ ١١٤
 رَعَى: أَرَعَنِي سَمْعَكَ (أَعَرَنِي)

روى : راوية ١٣١ ، ١٣٢
رد : أردت ٩٥

— أبورِياح ٩٣ الرِّيحان ١٣٠
روق : الراوق ١٣٣

الزاي

زبج : الزبجي - الزمكسي (زكاة)
١٣٦

زهرذ : الزهرذ (الزهرذ) ١٣٥
زنب : زينب ١٦١
زفليج : الزفليجة ١٣٤ - زفليجة
١٣٥

زهر : الزهرة ١٣٤
زهق : زهقت ١٣٥
زهم : الزهم ١٣٦
زهو : زهي - زهي - مزهسو
٢٠٦

زوج : زوجا نعال (زوج) ١٣٦
زود : مزادة ١٣٢
زور : مزور ١٩٠
زوش : زوش ١٣٥
زيت : زيت (زيت) ١٣٦
زيف : زاف ٩٠ - زيفانا ٩١

زبر : الزبور ١٣٤ - الزبير
١٣٤

زبق : الزبقي ١٣٤
زبل : الزبل - الزبل ١٣٥
زجج : الزجاجة ١٣٦
زجل : زجل يزجل الزجل -
زجال (زجان) مزجل ١٣٦
زحر : زحريزحر ٢٠٦
زرخ : الزرينخ ١٣٥
زرد : زردت ١٣٦

زرمق : زرميقة (زرميقة)
١٣٥

زهر : زعارة ١٣٥ - الزعرور
١٣٤

زاسل : أزلت - زاة ٨٢
(هامش).

السين

سُرَّة: ١٣٧	سَار: سَار - سور ١٤٢
سرق: السرقين ١٣٨	سَال: سَامِل - يتساولان -
سرل: المِراويل ١٣٨	المِساَلَة ١٣٧ - التَّسَال ١٠٦
سرى: السرى ١٤٢	سَبَح: سَبَح ١٣٩
سنن: السوسن ١٣٨	سَبَع: أسبوع - سبوع ٨٢
سطح: مِسْطَح ١٨٨	سَبَق: سَبَق بِسَبَق ٢٠٦
سطر: سَطَر ١٩٥	سَبِي: سَبِي ١٣٨
سعر: سَعَر ١٣٧	سَجَد: مَسْجِد (مسجد) ١٩٤
سمط: السَّوْط ١٣٨	سَجَر: سَجَار التَّنُور ١٣٩
سفتج: سَفْتَجَة ١٣٨	سَجَا: السَّجِيَة ١٣٩
سغد: السُّغْد ١٣٨	سَحَر: السَّحُور ١٣٨
سفرجل: ١٣٨	سَخَر: سَخَرَت من فلان ١٤٣ -
سفف: سَفَفَت ١٣٩ - السُّفُوف	السَّخَر (لغة في الصخر) ١٩٥
١٣٨	سَدَد: سَدَاد ١٣٨
سفل: سَفَلَ - السُّفْلَة ١٣٧	سَدَغ: السَّدَغ (لغة في الصدغ)
سقب: السَّقْب (لغة في الصقب) ١٩٥	١٩٥
سقم: مِسْقَم - مِسْقَم ١٨٦	سَرَج: سَرَجِين ١٣٨
سقى: سَاقِي ١٤٢ - السَّاقِيَة ١٣٨	سَرَدَب: السَّرْدَاب ١٣٨
سكب: التَّسْكَاب ١٠٦	سَرَر: سَرَر ١٣٧ ، ١٤١ سَرَر -
سكر: السُّكْرَان ١٤٠	

سمن : سمين ١٣٨ سمناني
١٤٢
سن : سن ١٣٧ - الأسنان ٨٣
السنون ١٣٩
سهل : سهل ١٣٧
سهم : سهم ١٤٠
سود : المرة السوداء - سيدني
(سني) ١٤٣
سوس : سوس ١٨٤
سوغ : ساغ - سائح ١٣٧
سوف : سوقة ١٤٠ - سوق -
سوقيون ١٤١
سوم : الاستيام ١٣٩
سوى : يساوي ٢٠٧ - عوداً
مستويًا ١٨٩
سيل : سيلان السكين ١٣٩

سكرج : اسكرجة (سكرجة) ٨٦
سكف : الأسكف (الإسكاف)
٧٨، ٧٧
سلا : سلاء - سلاءة ١٤٢
ساجم : الساجم ١٣٩
سليخ : سليخ الحويصة ١٣٨ -
أرود ساليخ (صاليخ) ١٤٣ (هامش)
سلط : سلط ١٤٠
سلال : سلال (سل) ١٤٣ -
المسلة ١٨١
سلم : سلم ١٤٠ - سلاتي
السلاميات ١٣٩
سمح : سمحت ١٣٩
سمدع : السمدع ١٣٨
سمر : سميرة ١٤٢
سمسم : السموم - سم ج
سموم ١٤٠

الشين

شئت : الشئت ١٤٥
شجر : شجرة - شجر ١٤٤
شعذ : شحاذ ١٤٥
شحن : شحنت - الشحنة - شحني

شأم : شام - شام - شام ١٤٧
مشثوم ج مشثيم ١٨٧
شبه : أشبه ٨٩
شتت : شتان ١٤٧، ١٤٨

شحنية - المشحون ١٤٥	شلال : الشَّليل ١٤٧
شخص : شَخْص البصر ١٤٤	شلا : أَشْلَيْت ٨٠
شرب : الشارب ١٤٢	شمس : شَمْس ١٤٨
شردم : الشردمة ١٤٥	شمل : شملت الريح ١٤٤ - الشائل ١٤٦
شرع : أشرعت الرمح ٨١	شم : شمت ١٣١ ، ١٤٦ شم
شرع - شرع ١٤٤	يشم ٢٠٦ شم ١٤٦ - شمو - شامة
الشطرنج ١٤٦	١٨٩
شعر : شعر - شعر ١٤٦	شنف : شنف المرأة ١٤٤
شغل : شغاته (أشغله) - شغل	الشهاديح (الشهادك) : ١٤٦
شاغل (مشغل) ١٤٦	شوق : شوق ١٤٤
شفر : أشفار ٩١	شها : يشهى ٢٠٦
شفع : شفعت الرسول بآخر ١٤٧	شور : المشورة ١٩٦
شفه : الشفة ١٤٥	شول : أشلت الشيء - شلت به
شفي : شفاك (أشفاك) ١٤٧ -	- أشال الطائر ذناباه ٧٩
الإشفي ٨٦	شوى : انشوى - اشوى - الشنوى
شقوق : الشقوق - الشقاق ١٤٦	٩٣
شكر : شكرت لك ١٤٨ (هاش)	شياً : شىء ١٤٨ أى شىء تريد
شكا : اشتكى فلان عينه ٧٨ ، ٧٩	(إيش) ٩٥

الصاد

صبأ : يصبأ ٢٠٩	صبا : صبا يصبو صبوا - صبي
صبيج : الصوبج (السوبك) ١٤٩	يصبى صبي ٢٠٩
صبح : صباح مساء ١٥٠	صصح : أصبح الله بذلك ٨٩

صفر : الصَّفَر - الصَّفَر ١٤٩

صقب : الصُّقْب ١٩٥

صاب : صَالِب ١٥٠

صالح : الصَّوْلِحَان ١٤٩

صالح : مُصْلِح ١٩٠

صمخ : الصَّمَاخ ١٤٩

صنج : صَنِجَة ١٤٩

صنر : صَنَارَة ١٤٩

صوغ : مَصُوغ ١٩٠

صون : مَصُون ١٩٠

صيف : الصَّيْفَة ١٥٠

صحرا : الصَّحراء ١٤٩

صحن : الصَّحْنَاء - الصَّحْنَاءَة ١٤٩

صحيا : أَسْحَت السَّيَاء - مصحية

(سحت - صاحية) ٩٠

صخر : الصَّخْر ١٩٥ - صاخرة ١٥٠

صدغ : الصُّدْغ ١٩٥

صدق : الصَّدَق (الصدى) ١٥٠

صرف : صَرَفْتَه (أَصْرَفْتَه) ١٥٠

عطر : الصُّطْر (لَفَقِي الطر) ١٩٥

صهق : صَهَق - صِهَق ١٥٠

صعلاك : صُعْلُوك ١٤٩

الضاد

ضرم : الضَّرَام ١١١

ضعف : ضَعُف - ضَعْف - ضَعِيف

١٥١

ضفدع : الضَّفْدَع ١٥١

ضممر : ضَمَر ١٥١

ضنن : يَضُن ٢٠٦

ضيف : أَضِيف ٩٣

ضبر : إِضْبَارَة ٨٦

ضبط : ضَبَطَ يَضْبِط ٢٠٦

ضبع : الضَّبْع - ضِبْعَان - الضَّبْع

١٥١

ضج : أَضْج ٨٠

ضرس : ضَرَس ١٥١

الطاء

طرب : طَرِب ١٥٣ (هامش)

طرد : طَرَدْتَه قَذَب ١٥٣

طبق : المَطْبِق ١٨١

طحر : يَطْحَر ٢٠٦

طنبر : الطنبور ١٥٣	طرد ١٨١
طنجر : الطنجير ١٥٣	طرر : طر ١٥٢ - طُرَّ ١٧٧
طوب : طوبي ١٥٢	طرش : أطروش ٨٢
طول : الطُول - الطَّوِيل -	طرق : طوارق الليل ١٥٢ -
طوال ١٥٢	المطارقة ١٨١
طوى : مَطْوًى ١٨١	طرا : طراوة (طراوة) ١٥٢ (هامش)
طير : الطائر ٧٩	طلس : الطيلسان ١٥٣
	طلا : طلاوة ١٥٢

الظاء

ظلل : الظِّل والظي ١٦٥	ظرف : ظَرْف - الظَّرْف - ظريف
ظلم : ظَلَم ٨٣	١٥٤
ظهر : ظهرا نيسكم ١٥٥	ظعن : ظمينة ١٥٥
	ظفر : الظَّفر ١٥٤

الميم

(عجوزة) ١٦١	عبر : لغة عبرانية ١٥٨
عجم : المعجم ١٥٨ - عجمي ١٥٦ -	عتر : العترة ١٦١
عجمي ٧٧	عشق : عتق ١٥٧
عدل : يعدل - العادلون بالله ١٥٦	عثر : عثر ١٥٦
عدن : المدن ١٨٢	عجب : مُعْجَب بنفسه ١٨٧
عذط : عَذِيط ١٦١	عجز : عجز - ١٥٦ عجوز

عَقَف : عُقَّافَةٌ (عُقَّافَةٌ) ١٥٨

عَقْل : عَقْلٌ ١٥٦

عَلَّل : عَلَّ - مَعْلُول - أَعْلَى -

مَعْلَى ١٩٠

عَلِم : أَعْلَمْتُ عَلَى الشَّيْءِ (عَلِمْتُ) ٨٠

عَلَا : تَعَالَى ١٠٥

عِنْد : مِنْ عِنْدِكَ (إِلَى عِنْدِكَ) ١٦١

عَنَنْ : عَنُون - عَلُون - عَنَوَان -

عَلَوَان ١٦١ (هَامَش)

عَنَى : عَنَانِي الشَّيْءُ - ١٥٦ -

يَعْنِي - ٢٠٨ عُنَيْتَ بِالْأَمْرِ - أُعْنَى

١٥٦

عَوَج : مُعْوَجَّجٌ ١٨٣

عَوِذ : الْمَعْوِذَتَانِ ١٨٤

عَوِز : أَعْوِزَنِي كَذَا ٨٩ - الْعَوِزُ

١٥٦

عَيْب : مَعْيِب (مَعْيُوب) ١٨٩

عَيْر : عَايَرَتِ الْمِيزَانَ - عَايِر -

الْمَايِرُونَ - عَايَرْتُ فَلَانًا كَذَا ١٥٩

أَعْرَنِي سَمْعَكَ ٩٢

عَيْن : عَيْنَةٌ - ذُو الْمِئِنَّتَيْنِ ١٥٧

عَي : عَيْت - أَعَيْت ٨١

عَذَق : الْعَذَقُ ١٥٨

عَرَب : عَرَبِيٌّ ١٥٦ أَعْرَابِيٌّ ٧٧ -

الْعَرَبُونَ - الْعَرَبَانِ ٩٢

عَرَس : عَرُوسٌ ١٥٧

عَرَض : مَا يَعْزُضُكَ لِفَافَانِ ٢٠٧

عَرِضٌ ١٦٠

عَزَب : عَزَبٌ (أَعَزَب) ١٥٧

عَزَف : عَزَفٌ ١٥٩

عَزَلَ : عَزَلَا - عَزَالَى ١٥٨

عَسَس : عَاسٌ ج . عَسَسَ ١٥٩

عَسَكَر : الْعَسْكَرُ ١٩٦ (هَامَش)

عَشَرَ : عَشْرٌ ٨٣

عَشَّش : عَشَّ ١٦٠

عَصَرَ : عَصَارَةٌ ١٥٨

عَصَلَ : الْعُنْصَلُ ١٥٨

عَصَا : عَصَى جَمْعُ عَصَا ١٦١

عَضَرَط : الْعَضْرُوطُ ١٦١

عَطَس : عَطَسَ ١٥٦

عَفَا : أَعْفَيْتَ ، أَعْفَى ٨٢

عَقَدَ : أَعْقَدْتُ الْعَصَلَ - مُعَقَّدٌ ٨٢

عَقَر : عَقَّارٌ ١٥٦

عَقِرَب : عَقِيرَبٌ ١٦١

الغـين

غضر : أباد الله غصراءهم - الغضارة
١٦٢

علق : أغلق - معلق ٨٢

علم : الغلام ١٦٢

غلا : أغليت ٨٢ - غلى ١٨٣ -
غالية ١٦٢

غمر : غمار الناس (انظر
خمار) ١٢٢

غيث : غيث ١٦٢

غير : الغيرة ١٦٢

غيظ : غيظت ١٦٢

غشى : غشت فشى ١٦٢

غدا : الغدوات - الغدايا

١١٨

غرب : غربت الشمس ١٦٢

غرر : غرة شهر كذا ٨٢ ،

٨٣ - غرر ٨٣ - الغرارة ١٦٢

غرف : المغرقة ١٨١

غرل : غرلة ٢٠٢

غرى : مغرى ١٨٧

غزل : المغزل - المغزل ١٨٢

غسل : الغسول ١٦٢

الفـاء

فرص : فرائص ١٦٤

فرق : أفرق منك ٨١ - فراق

١٦٥

فرك : فركت زوجها ١٦٤

فروند : الفروند ١٦٣

فسد : فسد ١٦٤ - مفسد ١٨٩

فنت : الفتوت ١٦٤

فتح : المفتاح ١٨٢

فنى : تفتت - متفتية ١٩٤

فجأ : فجاءة ١٦٤

فخت : فاختة ١٦٤

فرش : فراشة القفل ١٦٣

فلك : فَلَكَة ١٦٣	فصص : الفَصَص ١٦٣
فلا : الفَلَو ١٦٤	فطر . الفَطُور ١٦٣
فم : فَم - فَم - فَم ١٦٥	فطم : فاطِمِي ١٢٥
فن : افْتَن - مُفْتَن - الفَن	فقر : فَقَار الظاهر ١٦٤
المتفَن ١٨٨	فكك : فكاك الرهن ١٦٣
فوتنج : فَوْتَج (بوتنك)	فكه : فاكهي (فاكهاني) ١٦٦
١٦٣	فلت : أَفَلت من كذا ٨٢
فوق : أَفَاق ٩٥	فلذ : الفالوذ - الفالوذق
فياً : الفِء والظل ١٦٥	(الفالوذج) ١٦٣
فيض : مستفيض - مستفاض ١٨٦	فططح : مفططح ١٨٧
	ففل : فُفُل ١٦٣

القاف

قدح : القَدَح ١٧٦	قبص : قَبَص ١٧١
قدر : قَدَر - قَدِيرَة ١٦١	قبض : قبض ١٧١ - قبض
قدم : يَقْدَم ١٨٠ قَدُوم ١٦٧ -	يقبض ٢٠٦
مُعْدَمَة العسكر ١٨٢	قل : قِلَة - قِلَة ١٧٠ -
قرأ : اقْرَأ عليه السلام (أقرئه)	المقَاتِلَة ١٨٢
٩٧ (هامش)	قشاً : القَشَاء ١٧٠
قرب : قَرُب ١٧١ - مقارب	قد : قد (بمعنى حَسَب) ١٧٢

قصر : القوصرة ١٦٨	١٨٢، ١٨٤ - ذوقرابتي ١٢٩
قصص : القصاصة ١٦٨ -	قرس : قرَبوس ١٦٧
المقصان (المقص) ١٩٢	قرس : قارس ١٦٩ قريس ١٧٠
قصل : قصيل ١٧٠	قرص : قرص ١٦٧ - لبن
قضب : قضيب ١٤٠	قارص ١٦٩
قصف : قضيف ١٧٠	قرض : . يقرض ٢٠٩ -
قضم : قضم ١٧١	قرض ج . قروض ١٧١ . القراضة
قضي : مقضي ١٨١	١٦٨ - المقرضان (المقراض)
قطر : المقطرة ١٨١	١٩٢
قط : ما فعلت هذا قَطْ	قرع : القرع ٢٠٨ - المقرعة ١٨١
١٧٢	قرص : قرص ١٧١
قطن : يقطين ٢٠٨	قرقس : قرقس (جرجس) ١٦٩
قعد : أقعد ٩٣	قرى : قرى جمع قرية ١٧٠
قفل : أقفل - مقفل ٨٢ -	قزح : قزح ١٦٩
القافلة ١٧٠	قزع : قوزع الديك ١٧٢
قفا : القفا ج . أقفا ١٧٠	(هامش)
قلب : قلب ١٧١	قسر : قسر ١٧١
قلس : القلسنة - القلسية ١٦٨	قشر : قشر يقشر ٢٠٦

قنع : القنعة ١٨١	قلع : قَلَعِي ١٦٨ - القُلاع
قنن : قَنِينَة ١٦٧	١٦٩
قنا : قَنَاة ١٣٢	قل : الأقل ١٩١ المقول ١٩٢
قوب : القُوباء ١٦٧	قلم : القلم ١٦٩
قود : مَقُود ١٩٠	قلى : القَلَى ١٦٩
قور : قُورَة القميص ١٦٨	قمح : قَمِيح ١٧١
قول : مَقُول ١٩٠	قمر : قَمَارِي ١٦٧
قوم : قِوام ١٧١	قطر : قَمَطَر (هامش) ١٧٢
قيس : قاس ١٧١	قع : القَع ١١١
قين : قَيْنَة ١٧١	قنص : قَانَصَة ١٦٩

الكاف

كتر : كَثُر - كثرة ١٧٣	كأس : كَأْس ١٧٦ . ١٧٧
كدد : كُدَاد (انظر جُدَاد)	كعب : كَعَبَت - أ كَب ١٧٥
١١١	كبت : كَعَبَت ١٧٤
كدكد : الكُدْكُد (انظر الجلدجد)	كبل : كَبَل - الكَبِيل ١٧٩
١١١	الكهولة (انظر الجبولا) ١١١
كذب : كَذَب ١٧٥ (هامش)	كتب : المَكْتَب - المَكْتَاب
كذق : كَذَيَق (كوذين)	الكَتَّاب ١٨٣
١٧٥	كتن : كَتَّان ١٧٣

كظط : كظّة ١٧٤
 كفف : كافة ١٧٧ - كفة
 الميزان ١٧٤
 كلاً : كلاًت ١٧٤ - الكلاً
 ١١٤
 كلب : كلبان (قلعبان -
 قرطبان) ١٧٥ - كلاب (كلاب)
 ١٧٣
 كلم : كلموم ١٧٤
 كلل : كلل ١٠٣ (هامش)
 كلّى : كلّيته ١٧٤ - كلّية
 ١٧١
 كن : كمن ١٧٤
 كنبوش : ١٤٧
 كنس : الكنسة ١٨٣
 كنا : كنا ١٧٥
 كيت : كيت وكيت ١٢٩

كرج : مكرّج ١٨٤
 كرديس : السكردوس ج .
 كراديس ١٧٦
 كرز : كرز (كرزك) ١٧٥
 كرم : تكرم ١٠٤
 كره : كراهية ١٧٦
 كرو : كره ١٧٣ - كرويه
 ١٧٤
 كرى : كريت الهر أ كرى -
 ا كريت الدار أ كرىها ١٧٤ - المسكارين
 ١٩٣
 كسج : كوسج ١٧٣
 كسد : كسد ١٧٣
 كسر : كاسرى ١٩١
 كشث : الكشوث الكشوثاء :
 ١٧٥
 كشمش : الكشمش (القشمش)
 ١٧٣

اللام

لبن : لبن - لبنان ١٧٩
 لى : اللّيا والى ١٧٩
 لم : لم ١٧٨

لام : يلام ٢٠٧ - لنم ١٧٩
 لبأ : اللبوة ١٧٩
 بلك : لبك ١٧٩

لعل : لعله يقدم ١٨٠
لفظ : لفظ ١٧٨
لمح : لمح ١٧٨
لمم : عين لامة ١١٨
لمث : لمث ١٧٨
لما : يلهم عنه ٢٠٨ - الآية

١٧٨

لوب : اللابة - ما بين لا بئها
١٨٠
لولا : لولا أنت (لولاك) ١٧٩
لوم : يلوم ٢٠٧
ليل : الليلة ١٨٠
لين : لين ١٧٨

لنى : الامة ١٧٨
لجج : لججت ١٧٨
لحس : لحست ١٧٨
لحف : الملحفة ١٨١
لحق : لحق ١٧٨ - اللاحق

١٧٨

لحم : أحمة الثوب - أحمة
النسب ١٧٨

لحى : لحيانى ١٦٦
لدغ : لدغ ١٧٩
لسع : لسع ١٧٩
لعق : لعقت ١٧٨ - اللعوق
١٧٨

الميم

مرأ : أمرأى الطعام - هذى
ومرأى ٢٠٦ (هامش)
مرر : المرة ١٤٣
الميزجوش : ١٨٣
مرس : مرس ١٨٤
المارستان (البيارستان) ١٨٧
مرن : تمرن ١٠٦

ما : ما يدريك ١٧٤ -
مالى ولفلان ١٩٣
مئة : ١٩٣
مجبج : مجبج ١٨٩
محق : محاق ٨٣
محا : أمحى ٩٠
مذ : مذ ومنذ ١٩٢

مقر : مقفور ١٨٥
مكك : المكوك ج مكاكيك
١٨٩ - مككى ١٢٥
مكن : مكن ١٨٨
مكى : المكاكى جمع مككا ١٨٩٠
ملح : مَلَح ١٩٢ - ماء ملح
١٨٤ الملح ١٩٢ - المالحه ١٩٢
ماس : رمان إمليسى ٨٧
ملل : خبز ملة ١٨٤ - الممول
١٨٦ (هامش)
ملك : ملاك ١٨٨ - إملا ٨٩
مون : المؤنة ١٨٤
ميد : المائدة ١٢٠
ميل : الميل ١٨٦ (هامش)

مرى : مَرَيْت - المَرى ١٨٣
مسح : مسح ١٩٤
مس : مَسَيْت ١٨٢
مسك : أمسكت كذا ٨٩
مسي : أمس ٢٠٩
مشن : المشان ١٨١
مصح : مَصَح ١٩٤ . ١٩٥
مصر : المصيران جمع مصير
١٨٢
مصص : مَصَصت ١٨٢ —
مصص : يَمَصُّ ٢٠٦
المصطكى : ١٨١
مطار : مَطَار ١٨٧
مفس : مَفَس ١٨٣
مفص : مَفَص ١٨٣

النون

نثل : نَثَلَ ١٩٨
نجب : نَجَب ١٤٠
نجد : النَجْدَة ١٩٧
نجد : نواجد ١٩٨
نجز : نَجَز ٢٠٠
نجع : نَجَعَ ١٩٧

نرب : أنوبة ج . أنايب ٨٥
نرب : نربته السلاب ٢٠٠
نرب : نَبَذْتُ نَبْذاً ١٩٧
نبر : الأنبار ٩٠
نس : النَّبَاش ٨١
نتج : نَتَجَت الدقة ١٩٧

نحت : نَحَتَ يَنْحِتُ ٢٠٦ -
الذخاتة ١٦٨

نحس : نَحَسَ ١٠٧
نحل : نَحَلَ ١٩٧ (هامش)

نخب : نَخَبَ ١٩٩

ندر : الْأَنْدَر ١٨٨

ندل : الْمُنْدِيل ١٨١

ندى : نَدَى ١٩٨

نسج : نَسَجَ يَنْسِجُ ٢٠٦

نسر : النَّاسُور ٢٠٠ (هامش)

نسى : النِّسْيَان ١٩٨ -

النِّسْيَان ١٩٨ مَنْسَى ١٨١

نشأ : النُّشْأ ١٩٩

نشب : نَشَبَ ١٤٠

نشر : نَشَرَ يَنْشُرُ ٢٠٦

نشف : نَشَفَ ١٩٨

نشق : نَشَقَ ١٩٩

نصح : نَصَحْتَ لَكَ - نَصَحْتُكَ

٢٠٠ (هامش) نَصَاح ١٤٠

نضج : النُّضْج ١٩٧

نطق : الْمِنْطَقَة ١٨١

نعر : نَعَرَ يَنْعِرُ ٢٠٦

نعس : نَعَسَ ١٩٧

نعش : نَعَشَهُ اللَّهُ ١٩٧

نعى : نَعَيْتَ - النِّعَى - نَعَى

فلان ١٩٨

نغق : نَغَقَ ١٩٧

نفح : أَنْفَحَ (مَنْفَحَة) ٨٥

نفع : نَفَعَ ١٩٩

نفق : نَفِقَ الْقَمِيص ١٩٧

نقل : نَقَلَ ٨٣

نفي : نَفَيْتَ ١٩٩ - نَفَايَة

١٩٧

نقع : نَقَعَ ١٩٠ - النُّنُوع ١٩٩

نقل : النُّقْل ١٩٩ (هامش)

نكس : النَّكْس ١٩٧

نہس : نَهَسَ ٢٠٠

نہش : نَهَشَ ١٧٩ ، ١٩٩

نوخ : أَنْخَتَ الْهَمِيرَ فَبَرَكَ ٩٤

نور : الْمَنَارَة ١٨١ - الْمَنَوَار

١٨٥

نوى : النُّوَى ٢٠٠

نوف : نَوَيْتَ (نَوَيْتَ) ١٩٩

الماء

هَلَل : مُسْتَهْل ٨٢	هَوْلَاء : ٢٠٣
هَلَك : هَلَك يَهْلِك ٢٠٦ -	هَاء وهَاء : ٢٠٥
أَهْلَك ٩٧، ٩٦	هَاتُوا كَذَا وَهَاتُوهُ ٢٠٣
هَرَج : هَمْرَجَة ٢٠٤ (هَامَش)	هَذِهِ : ٢٠٣
هَم : هَمِيم - هَوَام ٢٠٥	هَآ هِنَا - هِنَا : ٢٠٣
هَنَأ : هَنَأَنِي ، يَهْنُوْنِي ، هَذَا ،	هَآ هُوَذَا : ٢٠٣
وَهْنَاء ٢٠٦ (هَامَش)	هَتَر : اسْتَهْتَر ٧٧
هَنْدَس : الْهَنْدَسَة - مَهْنَدَس	هَجَس : هَجَسَ ٢٠٤
١٨٧	هَجَا : هَجَوْتُ ٢٠٤
هَوْش : هَوَّشَ ٢٠٤	هَدَأ : هَدَأْتُ ٢٠٤
هَوَل : هَائِل ٢٠٤	هَدَب : الْهَدَب ٩١
هَوْن : الْهَآوُون ٢٠٥	هَدَى : هَدَيْتَ ٢٠٤
هَوَى : هَوَى يَهْوِي ٢٠٣	هَرْدَى (انْظُرْ حَرْدَى) : ١١٣
هَوَى يَهْوَى ٢٠٤	هَرَف : هَرَفَ ٩٨
هَيْب : مَهْيَب - هَيْب ١٩٠	هَشَش : هَشِشْتَ ٢٠٤

الواو

وَتَّى : وَتَيْتَ يَدُه ٢٠١	وَتَد : الْوَتَد ٢٠١
وَدَد : وَدَدْتُ ٢٠١	وَتَر : تَوَاتَرَ - تَتَرَى - وَتَرَى
وَدَع : الْوَدَاع ٢٠١	١٠٦
وَدَكَ : الْوَدَكَ ١٣٦	وَتَر : الْبَيْتَرَة ١٨١

وقى : أوقية ج . أوقى . أوقى

٨٧ - الوقاية ٢٠١

وكأ : التوكؤ ١٠٤

وكر : وكر ١٦٠

وكن : وكن ١٦٠

ولاه : ولأت الشاة ٢٠٢

(هامش)

ولى : يليه ٢٠٧ - مولاي

١٨٨

وهب : هبنى - هب أنى ٢٠٥

وى : وى ٢٠١

ويل : ويلك ٢٠١

ويه : ويها - وشأ ٩٢

ودى : الدية ١٢٤

ورد : الزماورد (البزماورد)

١٣٤

ورل : الورل ج ورلان ٢٠٢

وزز : إوزة (وزه) ٨٥

وسد : آسدت (أوسدت) ٨٠

وسع : وسع ٢٠١ - سمة ١٣٨

وشك : يوشك ٢٠٩

وضأ : التوضؤ ١٠٤ - الوضوء

٢٠١ : بيضة ١٨٥

وفز : أوفاز جمع وفز ٨٩

وقد : الوقود ٢٠١

وقف : وقفت دابى - ماأوقفك

٢٠١

الياء

يمن : يامن - يامن ٢٠٧

يوم : اليوم ٢٠٩

يئس : يئس - يئس ٢٠٨

يتم : يتم ٢٠٨

يسر : يسر - اليسار ٢٠٧

٢ - فهرس الآيات القرآنية

السورة	رقم الآية	الآية	رقم الصفحة
البقرة	٢٨٥	كُلٌّ آمَنَ بِاللّٰهِ	١٠٣ (هامش)
آل عمران	١٥٢	إِذْ تَحْسَبُونَهُمْ بِأَذْنَنَ	١٩٠
المائدة	٥١	بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ	١٠٣ (هامش)
التوبة	١٠٨	مِنَ أَوَّلِ يَوْمٍ	١٩٢
هود	١٠٧، ١٠٦	فَأَمَّا الَّذِينَ شَقُوا فِي النَّارِ	
		لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَشَهِيقٌ . خَالِدِينَ فِيهَا ٩٢	
»	١٠٨	وَأَمَّا الَّذِينَ سَعِدُوا فِي الْجَنَّةِ	٩٣
يوسف	٩١	وَإِنْ كُنَّا نَحْنُ ظَالِمِينَ	١٢٢
الحجر	٧	رُبَّمَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ كَانُوا	١٠٢
		مُسْلِمِينَ	
الأنبياء	٤٧	وَإِنْ كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ	١٩٣
المؤمنون	٤٤	كُنتُمْ أَرْسُلْنَا رُسُلَنَا تَتْرَى	١٠٦
النمل	٨٧	وَكُلٌّ أَتَوْهُ دَاخِرِينَ	١٠٣ (هامش)
مبدأ	٣١	لَوْلَا أَنْتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ	١٧٩
محمد	٤	فَإِمَّا مَنَّا بَعْدُ وَإِمَّا فِدَاءً	٩٢
النجم	٥٧	أَزِفَتِ الْأَزِفَةُ	٩٠
الجمعة	٩	إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ	١٩٢
القدر	٥٦	هُوَ أَهْلُ التَّقْوَى وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ	٧٧

٣- فهرس الحديث

الحديث	رقم الصفحة
* اختر منهن أربعاً وفارق سائرهنَّ	١٤٢
* إذا ابتلت النعال فصلوا في رجالكم	٩٤
* إذا اجتهد الحاكم فأخطأ فله أجر	١٢٢
* إذا استأثر الله بشيء فآله عنه	٢٠٨
* أعيد كما بكلمات الله التامة ، من كل شيطان وهامة ، ومن كل عين لامة .	١١٨
* الذهب ربّاً إلا هاء وهاء	٣٠٥
* اللهم إني ضعيف فقو في رضاك ضعفي	١٥١
* أيعجز أحدكم أن يسكون كأبي ضمضم ؟ كان يقول:	
اللهم إني تصدقت بعرضي على من ظلمني	١٦٠
* فانطلق البراق يهوى به	٢٠٣
* فيقول : قط قط	١٧٢
* قرّسوا المساء في الشّنان	١٧٠
* كان النبي - صلى الله عليه وسلم - إذا صلى القعدة بأصحابه	
يقول : من رأى منكم الليلة رؤيا	١٨٠

* لا يتفوطون ولا يبولون وإنما هو غرق يجري من أعراضهم ١٦٠

مثل المسك

* ما أكل في سكرجة ٨٦

* عن ابن مسعود : إذا وقعت في آل حاميم وقعت في روضات دمثات ٩١

* عن أبي هريرة : لا بأس بقضاء رمضان تنزي ١٠٦

* عن أبي الدرداء : أقرض عرضك ليوم قرك ١٦٠

٤ - فهرس الأمثال

- ١٢٧ * آخر الدواء الكي
١٣٣ * أحق من رجة
١٣٢ * أقطعه من حيث رك
١٧٩ * بعد اللتيا والتي
١٠٩ * قد ردها جذعة
١٥٧ * كاد العروس يكون أميراً

٥ - الأخبار والنوادر

- ٩٣ * خبر الرجل الذي طرق الباب على نوى
٩٤ * شيب الخارجي وبديل الحجاج
٩٧ * بين الصاحب بن عباد والقرنم الأديب
١٠٢ * ابن الأنباري يتمتع عن الشهادة على إفراد رجل أخطأ في اللغة
١١٩ * بين الصاحب بن عباد وأحد ندمائه
١٩١ * حوار بين العياني ويعقوب بن السكيت
١٩٤ * مناقشة النضر بن شميل لأحد زواره وهو مريض

٦ — فهرس الشعر

صدر البيت	قافيته	بحره	اسم الشاعر	رقم الصفحة
كيف نومي	شمواء	خفيف	[عبيد الله بن قيس الرقيات]	١٤٤
أخليت	بسامر	كامل	البيهقي	١٤١
وكأس	بها	مقارب	الأعشى	١٧٦
وإذا	فصح	رمل	الأعشى	١٩٥
[أترضى]	خالد	طويل	—	١٥٧
استقدر	مياسير	بسيط	[عثير أو عثمان بن ليث]	١٠٢
			العذري أو حريث بن جبلة [
يبكى	مسرور	»	»	١٢٩
هبوني	كثير	طويل	[أبو دهل الجمحي أو مجنون ليلى]	٢٠٥
باتت	دعير	بسيط	تميم بن مقبل	١٢٦
شتان	جابر	سريع	الأعشى	١٤٨
قامة	قصار	خفيف	—	١٧٥
لمن	شهر	كامل	زهير بن أبي سلمى	١٩٣
لاخطون	وخطا	بسيط	[الحرري]	١٢٢
فأى عذر	وخطا	»	[»]	١٢٢
فإنك	أجما	طويل	حاتم الطائي	١٠٣
فينا	تنصف	طويل	حرقة بنت النعمان	١٤١
ودعا	إبريق	خفيف	عدي بن زيد	١٧٢

صدر البيت	قافيته	بحره	اسم الشاعر	رقم الصفحة
كأن راكبها	ثَمِلُ	بسيط	[عمر بن الخطاب أو غيره]	١٨٥
بزجاجة	مستعجل	كامل	حسان بن ثابت	١٧٦
عيرتنى	[هلا]	طويل	ليلي الأخيلية	١٥٩
ولن أصالحكم	إيهامى	بسيط	[الزبرقان بن بدر]	١٣٨
ولكن	لابضرام	طويل	[حاتم الطائي]	١١١
لشنان	حاتم	طويل	ربيعة الرقي	١٤٨
نحسى	بين يدينا	مجزوء	عبيد بن الأبرص	١٠١
الكامل				
بينما	هوينا	{	عبد الرحمن بن محرمه	٢٠٣
خطرت	مضينا		أو السور بن محرمه	
قلت	الطيا		أو كثير بن عبد الرحمن	
أمرعت	مالا	{	—	٩٦
لو أن	جالا			
أو ثلة	إملا			
يالبها	قنه	رجز	المعراج	١٦٥

٧ - مسائل وقضايا لغوية

- * ما جاء في العربية على وزن فِعل ٨٤
- * التعجب بـ « ما أفعله » من اليياض ٩٣
- * أسلوب « افعل كذا إما لا » ٩٦
- * ليس في كلام العرب فوعل بضم الفاء ٩٨
- * فعائل مكسور الفاء دائماً ٩٨
- * استعمال « إذ » بعد بينا وبيننا ١٠١
- * حرف الجواب في الاستفهام بالثني والإثبات ١٠٢
- * حكم دخول الألف واللام على كل وبعض (هامش) ١٠٣
- * فُعول هو قياس كلام العرب ١٤٩ ، ١٣٤ ، ١٢٤
- * ليس في كلام العرب فاعل والمعين منه واو ٢٠٥ ، ١٣٣
- * ليس في كلام العرب فَعيلة بفتح الفاء ١٦٧
- * استعمال « قط » و « أبدا » ١٧٣
- * حكم « كافة » من حيث تجردها من أل والإضافة، وإضافتها واقرانها بأل ١٧٧
- * لولا أنت ولولاك ١٧٩
- * تصغير الذي والتي ١٨٠
- * حكم استعمال « من » لبدء الزمان في محل مذ ومنذ ١٩٢
- * مواضع تماقب صوتي الصاد والسين في الكلمة ١٩٥
- * الكلمات التي اجتمعت فيها الراء واللام في اللغة العربية ٢٠٢

٨ - فهرس الأعلام والقبائل والجماعات

(أ)

أبو أحمد العسكري (انقار العسكري)

الأخفش (سعيد بن مسعدة) : ١٠٣ (هامش من نسخة ب) (١)

الأزهري (محمد بن أحمد) : ١٠٣ (أ) - ١٨٠ (أ)

الأصمعي (عبد الملك بن قريب) : ٧٤ - ٩٧ (أ) - ١٠٣ (أ) - ١٤٧ - ١٦١ -

١٧٥ - ١٩٣ - ٢٠٤ (أ) - ٢٠٦ (أ)

ابن الأعرابي (محمد بن زياد) : ٧٨ - ١٢٣ - ١٤٣ - ١٦١ (أ)

الأعشى (أبو بصير ميمون) : ١٤٨ - ١٧٦ - ١٩٥

بنو امرئ القيس : ١٠٢

ابن الأنباري (أبو بكر محمد بن القاسم بن بشار) : ١٠٢ - ١٤٣ - ١٥٣ (أ)

أنس بن مالك : ٨٦

أهل البصرة / الشام / العراق / نجد : يرجع إلى فهرس البلدان .

(ب)

بابك (الخرمي بن مهران) : ١٤١

(١) لم نورد في هذا الفهرس من الهوامش إلا ما انفردت به نسخة « بودليانا » ورينا إثباته في هامش الكتاب .

البعثري (أبو عبادة الوليد بن عبيد) : ١٤١

البرجيس (اسم نجم) : ٩٨

بلقيس : ٩٨

(ت)

التبريزي (أبو زكريا يحيى بن علي) : ٩٦

تميم (قبيلة) : ١١١

تميم بن أبي بن مقبل : ١٢٦

(ث)

ثعاب (أبو العباس أحمد بن يحيى) : ٧٥ - ٧٨ - ١٠٥ - ١٥٤ - ١٩٩ (٥)

(ج)

جابر (في الشعر) : ١٤٨

الجواليقي (أبو منصور اللغوي : موهوب بن أحمد) ٨٣ - ٨٨ - ٩٤ - ٩٦ -

١٠٧ - ١١٠ - ١٢٦ - ١٣٦ - ١٤٣ - ١٤٥ - ١٨٢ - ١٨٧ - ١٩٤ - ٢٠٢ - ٢٠٥

(ح)

أبو حاتم (سهل بن محمد الجبستاني) : ٧٥ - ١٠٣ (٥) - ١٤٨

الحارث (النسائي) : ١٩٢

الحجاج (بن يوسف الثقفي) : ٩٥

حرقة بنت النعمان : ١٤٠

حسان بن ثابت : ١٧٦

الحسن البصرى : ١٥٤

الحسن بن على الجوهري (أبو محمد) : ٧٨

حيان (فى الشعر) : ١٤٨

ابن حيويه (أبو عمر محمد بن العباس) : ٧٨

(خ)

خالد (فى الشعر) : ١٥٧

الخليل بن أحمد : ١١٨

(د)

أبو الدرداء : ١٦٠

ابن دريد (أبو بكر محمد بن الحسن) : ١٠٧ - ٢٠٩

(ذ)

أبو ذر الفزارى : ١٥٩

(ر)

ربيعة (قبيلة) : ١١١

ربيعة الرقى : ١٤٨

(ز)

الزجاج (إبراهيم بن السرى) : ٢٠١ (هـ)

زهير بن أبى سلمى : ١٩٢

أبو زيد (سعيد بن أوس الأنصارى) : ٢٠٦ (هـ)

(س)

ابن السراج (أبو محمد جعفر بن أحمد) : ٧٨

سعید بن جیر : ٢٠٨

ابن السكيت (يعقوب بن إسحاق) : ٧٥ - ٩٧ - ١٣٧ - ١٦٥ - ١٨٣ -

(٥) ١٩١ - ٢٠٦

سمير (الذي تنسب إليه السفن) : ١٤٢

سيبويه (أبو بشر عمرو بن عثمان) : ١٠٣ (٥) - ١١٢

(ش)

شبيب الخارجي : ٩٤ - ٩٥

الشمعي : ١٤٦

(ص)

الصاحب بن عباد (أبو القاسم إسماعيل) : ٩٧ - ١١٩ .

— ض —

أبو ضمضم : ١٦٠

— ع —

عبد الله بن مسعود : ٩١

عبيد بن الأبرص : ١٠١

أبو عبيد (القاسم بن سلام) : ٧٥

أبو عبيد الهروي (أحمد بن محمد) : ٢٠٠

المجم : ١٥٦

عدي بن زيد : ١٧١

العرب : ١٥٦

العسكري (أبو أحمد) : ١٩١

العسكري (أبو هلال) : ٧٥ - ٩٥ - ٩٧ - ١١٢ - ١١٥ - ١١٧

١٦٧ - ١٨٣

بنو عطار : ١٠٢

أبو عمرو الشيباني (إسحاق بن مرار) : ١١٣

— غ —

غيلان (التقي) : ١٤٢

— ف —

القراء (أبو زكريا يحيى بن زياد) : ٧٤ - ٧٥ - ٨٤ - ٩٦ - ١١٤ - ١٦١

الفرس : ١٥٠

فضيل بن برجان : ١٠٢

— ق —

ابن قتيبة (عبد الله بن مسلم) : ٧٥

— ك —

الكسائي (علي بن حمزة) : ١٨٢ - ٢٠١

كلثوم (في أي علم) : ١٧٤

— ل —

لؤي بن غالب : ١٨٠ (٥)

الاحياني (علي بن المبارك) : ١٩١

الليث (بن نصر) : ٢٠٥

ليلي (في الشعر) : ١٢٦

ليلي الأخيلية : ١٥٩

— م —

المبرد (محمد بن يزيد) : ١٥٤

المجوس : ١٨٢

محمد (عليه السلام) : ٩٦ - ١٧٧

محمد بن عبد الواحد (أبو عمر الزاهد صاحب ثعلب) : ٧٨

المرنج (اسم نجم) : ١٨١

المشترى (اسم نجم) : ٩٨

معاوية : ١٨١

المعتصم : ١٤١

المفضل (بن سلمة) : ١٣٣ (أ) - ١٤٣ (أ) - ١٤٨ (أ) - ١٦١ (أ)

٢٠٠ (أ) - ٢٠٢ (أ)

ابن المقفع : ١٠٣ (أ)

أبو منصور اللغوي (انظر الجواليقي)

أبو المهوش الشاعر (ربيعة بن وثاب) : ٢٠٤

— ن —

ابن ناصر (أبو الفضل محمد بن ناصر) : ٧٨

النضر بن شميل : ١٩٤ - ١٩٥

العمان (القسائي) : ١٩٢

أبو نواس : ١٩٨

— ه —

أبو هريرة : ١٠٦

أبو هلال العسكري (انظر العسكري)

— ي —

يزيد بن أسيد السلي : ١٤٨

يزيد بن حاتم : ١٤٨

٩- فهرس البلدان والمواضع

(أ)

الأبلة : ٨٤

الأردن : ٨٤

أرل (جبل) : ٢٠٢

أرمينية : ٨٥

أنطاكية : ٨٥

إيليا : ٨٤

(ب)

برهوت (بئر) : ٩٩

البصرة : ٩٩ - ١٨٠ - ١٨٨

بغداد : ١٨٠

بلاكث (في شعر) : ٢٠٣

(ت)

نستر : ١٠٥

نكرت : ١٠٥

(ج)

الحجر : ١٩٣

حراء (جبل) : ١١٣

(د)

دجلة (نهر) : ١٢٥

دمشق : ١٢٣

(ر)

الرهاة : ١٣٠

(س)

سامراء (في شعر البحترى) : ١٤١

سر من رأى (سامراء) : ١٤١

سميراء : ١٤١

(ش)

الشأم : ١٤٤ - ١٤٧ - ١٨٨

(ط)

طرسوس : ١٥٣

(ع)

العراق : ١٦١ - ١٨٨

العمق : ١٥٨

(ف)

فلسطين : ١٦٤

(ق)

قرقيسياة : ١٦٩

قزح (جبل بالمزدلفة) : ١٦٩

قسطنطينية : ١٦٧

قطربل : ١٦٨

قمار : ١٦٧

(ك)

كربلا : ١٧٤

كرمان : ١٧٣

(م)

المدينة المنورة : ١٨٠

المربد : ١٨٨

المزدلفة : ١٦٩

المسلح : ١٨١

مكة : ١٢٥ - ١٤١ - ١٥٨ - ١٨١

ملطية : ١٨٢

(ن)

نجد : ٩٣ - ١٨٨

نهاوند : ١٩٧

النهروان : ١٩٧

(ي)

اليمامة (في شعر) : ١٥٧

اليمين : ١٦٧ - ٢٠٧

١٠-- فهرس مصادر المؤلف

- * كتاب الأصمى [ما يلحن فيه العامة] : ٤٨ - ٧٤
- * كتاب ثعلب [التصحيح] : ٤٨ - ٧٥
- * كتابا الجوامع [التسكلة ، العرب] : ٤٩
- * كتاب أبى حاتم [لحن العامة] : ٤٨ - ٧٥
- * كتاب الحريرى [فرة النواص] : ٤٩
- * كتاب ابن السكيت : إصلاح المنطق : ٤٨ - ٧٥ - ٩٧
- * كتاب أبى عبيد [ما خالفت فيه العامة لغات العرب] : ٤٨ - ٧٥
- * كتاب العسكري (أبى أحمد) [نرح ما يقع فيه التصحيف والتحريف] : ٤٩
- * كتاب العسكري (أبى هلال) [لحن الخاصة] : ٤٨ - ٧٥
- * كتاب الفراء [البهاء فيما تلحن فيه العامة] : ٤٨ - ٧٤
- * كتاب ابن قتيبة [أدب الكنايب] : ٤٨ - ٧٥

١١ — الفهرس العام

مقدمة المحقق

(٧٠ — ٥)

١٤ — ٥	• • • • •	ترجمة المؤلف
		أربعة من شيوخه : محمد بن ناصر، أبو منصور الجواليقي ، ابن الطبر ،
١٦ — ١٤	• • • • •	ابن خيرون
	١٦ • • • • •	عنوان الكتاب ونسبته إليه
٤٠ — ١٧		النسخ التي قام عليها التحقيق : بيانها - وصفها - نماذج مصورة لها
٧٠ — ٤١	• • • • •	دراسة في تقويم اللسان
	٤١ • • • • •	سبب تأليفه
	٤٢ • • • • •	منهجه في الترتيب
	٤٣ • • • • •	مقياسه الصوتي
	٤٦ • • • • •	موضوعه بين العامة والخاصة
	٤٦ • • • • •	طريقته في عرض المادة
	٤٧ • • • • •	شواهد
	٤٧ • • • • •	مصادره
	٤٩ • • • • •	الكتاب بعد ابن الجوزي
		ظواهر في عربية بغداد من الكتاب :
	٥١ • • • • •	الظواهر الصوتية
	٦٠ • • • • •	الظواهر النحوية والصرفية
	٦٥ • • • • •	الظواهر الدلالية

أبواب تقويم اللسان

(٢٠٩ - ٧٣)

٧٦ - ٧٣	.	.	.	.	.	.	مقدمة المؤلف
٩٧ - ٧٧	.	.	.	.	.	.	باب الألف
١٠٣ - ٩٨	.	.	.	.	.	.	باب الباء
١٠٧ - ١٠٤	.	.	.	.	.	.	باب التاء
١٠٨	.	.	.	.	.	.	باب الثاء
١١٢ - ١٠٩	.	.	.	.	.	.	باب الجيم
١١٩ - ١١٣	.	.	.	.	.	.	باب الحاء
١٢٢ - ١٢٠	.	.	.	.	.	.	باب الخاء
١٢٧ - ١٢٣	.	.	.	.	.	.	باب الدال
١٢٩ - ١٢٨	.	.	.	.	.	.	باب الذال
١٣٣ - ١٣٠	.	.	.	.	.	.	باب الراء
١٣٦ - ١٣٤	.	.	.	.	.	.	باب الزاء
١٤٣ - ١٣٧	.	.	.	.	.	.	باب السين
١٤٨ - ١٤٤	.	.	.	.	.	.	باب الشين
١٥٠ - ١٤٩	.	.	.	.	.	.	باب الصاد
١٥١	.	.	.	.	.	.	باب الضاد
١٥٣ - ١٥٢	.	.	.	.	.	.	باب الطاء
١٥٥ - ١٥٤	.	.	.	.	.	.	باب الظاء

١٦١ - ١٥٦	باب العين
١٦٢	باب الغين
١٦٦ - ١٦٣	باب القاء
١٧٢ - ١٦٧	باب القاف
١٧٧ - ١٧٣	باب الكاف
١٨٠ - ١٧٨	باب اللام
١٩٦ - ١٨١	باب الميم
٢٠٠ - ١٩٧	باب النون
٢٠٢ - ٢٠١	باب الواو
٢٠٥ - ٢٠٣	باب الهاء
٢٠٩ - ٢٠٦	باب الياء

الفهارس

(٢١١ - ٢٦٠)

٢١٣	فهرس اللغة
٢٣٩	فهرس الآيات القرآنية
٢٤٠	فهرس الحديث
٢٤٢	فهرس الأمثال
٢٤٢	فهرس الأخبار والنوادر
٢٤٣	فهرس الشعر
٢٤٥	فهرس مسائل وقضايا لغوية

٢٤٦	•	•	•	•	•	•	•	•	•	فهرس الأعلام والقبائل والجماعات
٢٥٣	•	•	•	•	•	•	•	•	•	فهرس البلدان والمواضع
٢٥٦	•	•	•	•	•	•	•	•	•	فهرس مصادر المؤلف
٢٥٧	•	•	•	•	•	•	•	•	•	الفهرس العام

مراجع التحقيق والدراسة

(٢٦١ - ٢٧١)

مراجع التحقيق والدراسة

مراجع التحقيق والدراسة

- ١ - الإبدال : لأبي الطيب عبد الواحد بن علي اللغوي ، تحقيق عز الدين التنوخي ط . الجمع العلمي العربي في دمشق - ١٩٦١
- ٢ - أخبار النحويين البصريين : لأبي سعيد السيرافي ، تحقيق طه الزبيني ومحمد عبد المنعم خفاجي : ١٩٥٥
- ٣ - أدب الكاتب : لأبي محمد عبد الله بن مسلم بن قنينة ، تحقيق محمد محي الدين عبد الحميد - المكتبة التجارية ١٩٥٨
- ٤ - أساس البلاغة : لمحمد بن عمر الزمخشري - ط . دار الكتب ١٣٤١هـ
- ٥ - الاستدراك على سيويه في كتاب الأبنية : لأبي بكر الزبيدي - نشرة أجنازيو جويدي - روما ١٨٩٠
- ٦ - الاستيعاب في معرفة الأصحاب : لابن عبد البر القرطبي ، تحقيق علي محمد البجاوي
- ٧ - إصلاح المنطق : لأبي يوسف يعقوب بن السكيت. تحقيق أحمد محمد شاكر وعبد السلام محمد هارون - ط . ثانية . دار المعارف ١٩٥٦
- ٨ - الأصوات اللغوية : للدكتور ابراهيم أبيس - ط . ثالثة - دار النهضة العربية ١٩٦١
- ٩ - الأضداد: لأبي بكر محمد بن القاسم الأنباري ، تحقيق محمد أبي الفضل ابراهيم ط . الكويت ١٩٦٠

- ١٠ — الأضداد : لأبي يوسف يعقوب بن السكيت - ط . بيروت ١٩١٣
- ١١ — الأغاني : لأبي الفرج الأصبهاني ط . دار الكتب ، وط . ساسي .
- ١٢ — الاقتضاب شرح أدب الكتاب : لابن السيد البطليوسي . ط . المطبعة الأدبية في بيروت ١٩٠١
- ١٣ — الألقاظ : لابن السكيت (تهذيب التبريزي) ط . المطبعة الكاثوليكية بيروت ١٨٩٥
- ١٤ — الأمالي : لأبي علي القالي . ط . مطبعة دار الكتب المصرية ١٩٢٦
- ١٥ — إنباء الرواة على أنباء النحاة : لأبي الحسن علي بن يوسف الففطي ، تحقيق محمد أبي الفضل إبراهيم - ط . دار الكتب
- ١٦ — الإنصاف في مسائل الخلاف بين النحويين البصريين والكوفيين ، لأبي البركات عبد الرحمن بن محمد بن الأباري . تحقيق محمد محيي الدين عبد الحميد ط . المكتبة التجارية ١٩٦١
- ١٧ — الأنواء في مواسم العرب : لأبي محمد عبد الله بن مسلم بن قتيبة . ط . حيدر آباد الدكن ١٩٥٦
- ١٨ — إيضاح المكنون في القليل على كشف الظنون : لاسماعيل باشا البغدادي . ط . وكالة المعارف باستانبول ١٩٤٧
- ١٩ — البارع : لأبي علي القالي - مخطوط بدار الكتب المصرية .
- ٢٠ — بنية الرعاة في طبقات اللغويين والنحاة : لجلال الدين عبد الرحمن السيوطي . ط . الخانجي ١٣٢٦ هـ
- ٢١ — البيان والتبيين : لأبي عثمان عمرو بن بحر الجاحظ . تحقيق عبد السلام هارون - ط . لجنة التأليف والترجمة ١٩٤٨ - ١٩٥٠

- ٢٢ — تاج العروس شرح القاموس : للسيد محمد مرتضى الزبيدي - ط . القاهرة
١٣٠٧ هـ
- ٢٣ — تاريخ الأدب العربي : لكارل بروكلمان - ليدن ١٩٤٣ والبرجمة العربية
ط . دار المعارف (٣ أجزاء)
- ٢٤ — تاريخ الإسلام الكبير : للذهبي - مخطوط بدار الكتب - ٤٢ تاريخ
- ٢٥ — تاريخ الأمم والملوك : للطبري - مطبعة الاستقامة ١٩٣٩
- ٢٦ — تنقيف اللسان وتلقيح الجنان : لابن مكي الصقلي - تحقيق د . عبد العزيز
مطر (يطبع الآن في سلسلة « التراث » بالمجلس الأعلى للشئون الإسلامية)
- ٢٧ — تصحيح التصحيح وتحرير التحريف : لصلاح الدين الصفدي - مخطوط
بدار الكتب - رقم ٣٧ لغة (المكتبة الزكية) .
- ٢٨ — التكملة والذيل على درة القواميس (تكملة لإصلاح ما تفلط فيه العامة) :
للجواليقي - مخطوط بدار الكتب رقم ١٩٨ مجاميع
- ٢٩ — التلويح شرح النصيح (نصيح ثعلب) : لأبي سهل الهروي - مطبعة
وادي النيل ١٣٨٥ هـ
- ٣٠ — الجامع الصحيح : لأبي عبد الله محمد بن اسماعيل البخاري - ط . المطبعة
الأزهرية ١٢٩٩ هـ
- ٣١ — الجامع الصحيح : لأبي الحسن مسلم بن الحجاج القشيري - ط . دار الطباعة
١٣٢٩ - ١٣٣٣ هـ - وطبعة الحلبي بتحقيق محمد فؤاد عبد الباقي .
- ٣٢ — الجانة في إزالة الرطانة : لمؤلف تونسي في القرن التاسع الهجري - تحقيق
حسن حسني عبد الوهاب - ط . المعهد الفرنسي للآثار بالقاهرة ١٩٥٣

- ٣٣ — جهرة الأمثال : لأبي هلال العسكري - ط : بباي ١٣٠٦ هـ
- ٣٤ — جهرة اللغة : لأبي بكر محمد بن الحسن بن دريد - ط . حيدر آباد الدكن ١٣٤٥ هـ
- ٣٥ — حاسة أبي تمام - ط . القاهرة ١٣٢٥ هـ
- ٣٦ — خزنة الأدب : لعبد القادر بن عمر البغدادي - ط . بولاق ١٢٩٩ هـ
- ٣٧ — الخصائص : لأبي الفتح عثمان بن جني ، تحقيق محمد علي النجار - ط . دار الكتب المصرية ١٩٥٢ - ١٩٥٦
- ٣٨ — درة النواص في أوهام الخواص : للقاسم بن علي الحريري - ط . الجوائب ١٢٩٩ هـ
- ٣٩ — دلالة الألفاظ : للدكتور ابراهيم أنيس - ط . الأنجلو ١٩٥٨
- ٤٠ — ديوان الأدب : لإسحاق بن ابراهيم الفارابي - مخطوط بدار الكتب رقم ٢٥ لغة
- ٤١ — ديوان الأعشى : تحقيق الدكتور محمد محمد حسين - مكتبة الآداب ١٩٥٠
- ٤٢ — ديوان البحترى : مطبعة هندية ١٩١١
- ٤٣ — ديوان تميم بن مقبل : تحقيق الدكتور عزت حسن . دمشق ١٩٦٢
- ٤٤ — ديوان حاتم الطائي : ط . دار صادر - بيروت - ١٩٦٣
- ٤٥ — ديوان شاعرات العرب في الجاهلية والإسلام - المكتبة الأهلية - بيروت ١٩٣٤
- ٤٦ — ديوان عبيد بن الأبرص : تحقيق د . حسين نصار - ط . مصطفى الحلبي ١٩٥٧

- ٤٧ — ديوان عبيد الله بن قيس الرقيات - بيروت ١٩٥٨
- ٤٨ — ديوان مجنون ليلى : تحقيق عبد الستار فراج - دار مصر للطباعة
- ٤٩ — ذم الهوى : لأبي الفرج عبد الرحمن بن الجوزى - تحقيق مصطفى عبد الواحد - دار الكتب الحديثة ١٩٦٢
- ٥٠ — زهر الآداب : لأبي اسحاق الحصرى - تحقيق الدكتور زكي مبارك - ط .
التجارية ١٣٢٥ هـ
- ٥١ — سمط الآلى فى شرح أمالى القالى : تحقيق عبد العزيز الميمنى - ط .
لجنة التأليف ١٩٣٦
- ٥٢ — سنن ابن ماجه (الحافظ أبى عبد الله محمد بن يزيد) تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي - ط . عيسى البابى الحلبي ١٩٥٤
- ٥٣ — شذرات الذهب : لأبن العماد الحنبلى - ط . القدسي ١٣٥٠
- ٥٤ — شرح ابن عقيل على ألفية ابن مالك : تحقيق محمد محيى الدين عبد الحميد - ط .
المسكنة التجارية ١٩٦٥
- ٥٥ — شرح درة القواص للحري : لشهاب الدين الخفاجى - الجواثب
١٢٩٩ هـ
- ٥٦ — شرح ديوان الحماسة : للرزوقي ، تحقيق عبد السلام هارون - ط . لجنة
التأليف ١٩٥٢

- ٥٧ - شرح ديوان زهير بن أبي سلمى - ط . دار الكتب ١٣٦٣ هـ
- ٥٨ - شرح ما يقع فيه التصحيف والتحريف : لأبي أحمد العسكري - تحقيق عبد العزيز أحمد - سلسلة تراثنا ١٩٦٣
- ٥٩ - الصاحبى فى فقه اللغة : لأحمد بن فارس - تحقيق مصطفى الشويى - بيروت ١٩٦٤
- ٦٠ - الصحاح للجوهري : تحقيق أحمد عبد الغفور عطار - ط . دار الكتاب العربى ١٩٥٦
- ٦١ - طبقات المفسرين للسيوطى - ط . ليدن ١٨٣٩
- ٦٢ - طبقات النحويين واللغويين : لأبي بكر محمد بن الحسن الزبيدى - تحقيق محمد أبى الفضل إبراهيم ط . الخانجى ١٩٥٤
- ٦٣ - العربية : دراسات فى اللغة واللهجات : ليوهان فك . ترجمة الدكتور عبد الحليم النجار - ط . دار الكتاب العربى ١٩٥١
- ٦٤ - العقد الفريد : لأحمد بن عبد ربه - ط . لجنة التأليف ١٩٤٠
- ٦٥ - علم اللغة : للدكتور على عبد الواحد وافي - ط . النهضة المصرية ١٩٤٤
- ٦٦ - علم اللغة : للدكتور محمود السمران - دار المعارف ١٩٦٢
- ٦٧ - عمدة القارى شرح صحيح البخارى : لأحمد بن محمود العيني - ط . المطبعة المنيرية
- ٦٨ - غريب الحديث : لأبى عبيد القاسم بن سلام - مصور بدار الكتب رقم ٢٢٥٤٥ ب
- ٦٩ - فصيح ثعلب (مع التلويع للهروى) - مطبعة وادى النيل ١٢٨٥ هـ
- ٧٠ - القهرست : لابن النديم - ليسك ١٨٧١

- ٧١ - فهرست ابن خير - ط . مكتبة المثنى ببغداد - عن الأصل المطبوع
بسرقة سنة ١٨٩٣
- ٧٢ - في اللهجات العربية : للدكتور ابراهيم أنيس - ط الأنجلو - الطبعة
الثانية ١٩٥٢
- ٧٣ - القاموس المحيط : للفيروز آبادي - ط . بولاق ١٣٠٨ هـ
- ٧٤ - الكتاب (كتاب سيويه) ط . بولاق ١٣١٧ هـ
- ٧٥ - كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون : لحاجي خليفة ط .
استانبول ١٩٤٣
- ٧٦ - لحن العامة : لأبي بكر الزبيدي - تحقيق الدكتور عبد العزيز مطر
(معد للنشر)
- ٧٧ - لحن العامة : لعلي بن حمزة الكسائي (ضمن ثلاث رسائل) تحقيق عبد
العزيز الميمنى - القاهرة ١٣٤٤ هـ
- ٧٨ - لحن العامة في ضوء الدراسات اللغوية الحديثة : تأليف الدكتور عبد
العزيز مطر (يطبع في مشروع المكتبة العربية)
- ٧٩ - لسان العرب : لابن منظور - ط بولاق ١٣٠٨ هـ
- ٨٠ - لبس في كلام العرب : للحسن بن خالويه - تحقيق أحمد عبد الغفور عطار
دار مصر للطباعة ١٩٥٧
- ٨١ - مجالس نعلب : لأبي العباس أحمد بن يحيى نعلب - تحقيق عبد السلام
هارون . دار المعارف ١٩٤٩
- ٨٢ - جمع الأمثال : لأبي الفضل أحمد بن محمد النيسابوري الميداني ط . السنة
المحمدية ١٩٥٥

- ٨٣ - مجموع أشعار العرب : ط . ليسك ١٩٠٢
- ٨٤ - المحكم : لأبي الحسن علي بن اسماعيل ابن سيده - نشر الجامعة العربية (الأجزاء : ١ ، ٢ ، ٣) تحقيق د . حسين نصار ، وعبد الستار فراج ، والدكتورة عائشة عبد الرحمن
- ٨٥ - الخصاص في اللغة : لابن سيده - ط . بولاق ١٣١٦ - ١٣٢١ هـ
- ٨٦ - المدخل إلى تقويم اللسان : لمحمد بن أحمد بن هشام اللخمي السبكي (مخطوط) نسخة مصورة عن مكتبة الأسكوريال (رقم ٩٩)
- ٨٧ - مرآة الجنان وعبرة اليقظان : لأبي محمد عبد الله بن أسعد اليافعي - ط . حيدر آباد ١٣٣٨ هـ
- ٨٨ - مرآة الزمان : لسبط بن الجوزي ط . حيدر آباد ١٩٥١
- ٨٩ - مراتب النحويين : لأبي الطيب عبد الواحد بن علي اللغوي - تحقيق محمد أبي الفضل إبراهيم - نهضة مصر ١٩٥٥
- ٩٠ - المزهر في علوم اللغة وأنواعها : لجلال الدين السيوطي - تحقيق محمد أحمد جاد المولى ومحمد أبي الفضل إبراهيم وعلي البجاوي - ط عيسى الحلبي ١٩٥٨
- ٩١ - المسند : لأحمد بن حنبل - تحقيق أحمد محمد شاكر
- ٩٢ - معجم الأدباء (إرشاد الأريب) لياقوت الحموي - تحقيق أحمد فريد رفاعي - نشر دار المأمون
- ٩٣ - معجم البلدان : لياقوت الحموي - ط ليسك ١٨٦٦
- ٩٤ - معجم الشعراء : للعربازني - تحقيق عبد الستار فراج - ط عيسى الحلبي
- ٩٥ - المعجم اللغوي الوسيط : مجمع اللغة العربية ١٩٦٠ - ١٩٦١

٩٦ - معجم ما استعجم : لأبي عبيد البكري - تحقيق مصطفى السقا ١٣٦٤ هـ

٩٧ - العرب من الكلام الأعجمي : لأبي منصور الجواليقي - تحقيق أحمد محمد

شاكر ١٣٦١ هـ

٩٨ - مغنى اللبيب : لجمال الدين ابن هشام - تحقيق محمد محي الدين - ط .

التجارية

٩٩ - مقاييس اللغة : لأحمد بن فارس - تحقيق عبد السلام هارون - ط .

عيسى الحلبي ١٣٦٦ - ١٣٧١ هـ

١٠٠ - المقتبس (مجلة) : المجلد السابع ١٩١١

١٠١ - المنتظم في تاريخ الملوك والأمم : لعبد الرحمن بن الجوزي ط . حيدر

آباد ١٣٥٧

١٠٢ - المنصف ، شرح ابن جنى لكتاب التصريف للمازني : تحقيق إبراهيم

مصطفى وعبد الله أمين ١٩٥٤

١٠٣ - الموطأ : للإمام مالك بن أنس - ط . عيسى الحلبي

١٠٤ - النبات : لأبي حنيفة الدينوري (جزء منه) ط . ليدن ١٩٥٢

١٠٥ - النجوم الزاهرة : لابن تقي ردي - ط . دار الكتب

١٠٦ - نزهة الألباء في طبقات الأدباء : لعبد الرحمن بن الأبنباري ط . القاهرة

١٢٩٤ هـ

١٠٧ - النهاية في غريب الحديث والآثار : لابن الأثير - المطبعة الخيرية ١٣٢٢ هـ

جواد